

# HAMMER 6 LTE

[Polski](#)

[English](#)

[Česky](#)

[Slovenská](#)

[Magyar](#)

[Deutsch](#)

[Italiano](#)

[Español](#)

[Français](#)

[Português](#)

[Eesti keel](#)

[Lietuvių kalba](#)

[Latviešu valoda](#)

[Română](#)

[Русский](#)

[Български](#)

[Ελληνική](#)

Instrukcja obsługi

# HAMMER 6 LTE

## **BEZPIECZEŃSTWO**

Zapoznaj się uważnie z podanymi tu wskazówkami. Nieprzestrzeganie tych wskazówek może być niebezpieczne lub niezgodne z prawem. W zależności od zainstalowanej wersji oprogramowania, dostawcy usług, karty SIM lub kraju, niektóre z opisów zamieszczonych w tej instrukcji mogą nie odpowiadać funkcjom telefonu, a telefon i akcesoria mogą wyglądać inaczej niż na ilustracjach zamieszczonych w niniejszej instrukcji.

### **—NIE RYZYKUJ—**

Wszystkie urządzenia bezprzewodowe mogą być podatne na zakłócenia, które z kolei mogą wpływać na jakość połączeń. Nie włączaj urządzenia w miejscach, w których zabrania się korzystania z telefonów komórkowych, ani wtedy, gdy może to spowodować zakłócenia lub inne zagrożenia. Zawsze stosuj się do wszelkiego rodzaju zakazów, przepisów i ostrzeżeń przekazywanych przez personel miejsca, w którym jesteś.

### **—POŁĄCZENIA ALARMOWE—**

Połączenia alarmowe z telefonu mogą nie być możliwe na niektórych obszarach lub w niektórych okolicznościach. Zaleca się, aby znaleźć alternatywny sposób na powiadamianie służb ratowniczych w przypadku wyjazdu w tego typu tereny.

### **—OBSZARY O OGRANICZONYM DOSTĘPIE—**

Wyłącz telefon w samolocie, ponieważ może on zakłócać pracę innych znajdujących się na pokładzie urządzeń pomiarowych. Telefon może zakłócać pracę sprzętu medycznego w szpitalach i placówkach ochrony zdrowia. Należy stosować się do wszelkiego rodzaju zakazów, przepisów i ostrzeżeń przekazywanych przez znaki i/lub personel medyczny.

### **—BEZPIECZEŃSTWO W RUCHU DROGOWYM—**

Nie należy korzystać z telefonu podczas prowadzenia pojazdów.

**—STACJE PALIW—**

Wyłączaj telefon komórkowy podczas tankowania paliwa na stacji paliw. Nie używaj go również w pobliżu chemikaliów.

**—PROFESJONALNY SERWIS—**

Ten produkt może naprawiać wyłącznie wykwalifikowany serwis producenta lub autoryzowany punkt serwisowy. Naprawa urządzenia przez niewykwalifikowany lub nieautoryzowany serwis grozi uszkodzeniem urządzenia i utratą gwarancji.

**—NIEPEŁNOSPRAWNI RUCHOWO LUB PSYCHICZNIE I DZIECI—**

Urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby (także dzieci) o ograniczonych predyspozycjach ruchowych lub psychicznych, a także przez osoby niemające doświadczenia w obsłudze sprzętu elektronicznego. Mogą one z niego korzystać jedynie pod nadzorem osób odpowiadających za ich bezpieczeństwo. Urządzenie nie jest zabawką. Karta pamięci i karta SIM są na tyle małe, że mogą zostać połknięte przez dziecko lub spowodować zadławienie. Przechowuj urządzenie oraz jego akcesoria z dala od zasięgu dzieci.

**—WODA I INNE PŁYNY—**

Urządzenie ma certyfikat odporności IP68. Oznacza to odporność na wodę i pył, gdy wszelkie uszczelki są nienaruszone i prawidłowo założone, klapka jest dokręcona śrubkami, a na membranach głośników nie było żadnych zanieczyszczeń (np. opiłków metalu). Radzimy także, aby bez powodu nie wystawiać telefonu na działania wody i innych płynów. Woda i inne płyny nie wpływają korzystnie na pracę elektronicznych podzespołów. Po zamoczeniu jak najszybciej wytrzyj i wysusz urządzenie. Przed podłączeniem przewodu USB do gniazda ładowania telefonu upewnij się, że jest ono suche. Podłączanie przewodu do mokrego lub wilgotnego gniazda naraża go na powolną korozję i może spowodować problemy z ładowaniem telefonu. W przypadku stwierdzenia niewłaściwej eksploatacji w wyniku nieprzestrzegania powyższych zasad reklamacje dotyczące niespełniania przez telefon ochrony przed zawilgoceniem oraz zapyleniem nie będą realizowane.

**—AKUMULATORY I AKCESORIA—**

Unikaj wystawiania akumulatora na działanie bardzo niskich lub bardzo wysokich temperatur (poniżej 0°C / 32°F lub powyżej 40°C / 104°F). Ekstremalne temperatury mogą mieć wpływ na pojemność i żywotność akumulatora. Unikaj narażania akumulatora na kontakt z płynami i metalowymi przedmiotami, gdyż może to doprowadzić do całkowitego lub częściowego uszkodzenia akumulatora. Akumulatora używaj tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie niszcz, nie uszkodzaj ani nie wrzucaj akumulatora do ognia – może to być niebezpieczne i spowodować pożar. Zużyty lub uszkodzony akumulator należy umieścić w specjalnym pojemniku. Przetadowanie akumulatora może powodować jego uszkodzenie. W związku z tym nie ładuj jednorazowo akumulatora dłużej niż 1 dzień. Zamontowanie akumulatora nieodpowiedniego typu grozi jego wybuchem. Nie otwieraj akumulatora. Utylizuj akumulator zgodnie z instrukcją. Nieużywaną ładowarkę odłączaj od zasilania. W przypadku uszkodzenia przewodu ładowarki nie naprawiaj go, tylko wymień ładowarkę na nową. Używaj tylko oryginalnych akcesoriów producenta.

—WZROK—



wzroku!

Aby uniknąć uszkodzenia wzroku, nie patrz z bliska w kierunku diody latarki podczas jej pracy. Mocny strumień światła może doprowadzić do trwałego uszkodzenia

—DŹWIĘKI—



do ucha.

Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, nie używaj urządzenia na wysokim poziomie głośności przez dłuższy okres czasu, ani nie przykładaj włączonego urządzenia bezpośrednio

**Producent:**

mPTech Sp. z o.o.  
ul. Nowogrodzka 31  
00-511 Warszawa, Polska  
**Infolinia:** (+48 71) 71 77 400

**E-mail:** [pomoc@mpotech.eu](mailto:pomoc@mpotech.eu)

**Punkt przyjmowania sprzętu:**

mPTech Sp. z o.o.  
ul. Krakowska 119  
50-428 Wrocław, Polska

**Spis treści**

|                                                                 |           |
|-----------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Spis treści.....</b>                                         | <b>4</b>  |
| <b>Zawartość zestawu .....</b>                                  | <b>5</b>  |
| <b>Specyfikacja techniczna .....</b>                            | <b>5</b>  |
| <b>Telefon, jego przyciski i funkcje .....</b>                  | <b>5</b>  |
| <b>Włączanie i wyłączanie telefonu .....</b>                    | <b>8</b>  |
| <b>Wkładanie kart(y) SIM, karty pamięci i akumulatora .....</b> | <b>9</b>  |
| <b>Ładowanie akumulatora telefonu .....</b>                     | <b>9</b>  |
| <b>Dźwięki i profile użytkownika.....</b>                       | <b>9</b>  |
| <b>Blokowanie telefonu .....</b>                                | <b>10</b> |
| <b>Nawiązywanie połączenia .....</b>                            | <b>10</b> |
| <b>Odbieranie połączenia.....</b>                               | <b>10</b> |
| <b>Tworzenie i wysyłanie wiadomości .....</b>                   | <b>10</b> |
| <b>Wiadomości SMS.....</b>                                      | <b>10</b> |
| <b>Wiadomości MMS .....</b>                                     | <b>11</b> |
| <b>Wyświetlanie wiadomości.....</b>                             | <b>11</b> |
| <b>Spis telefonów (książka telefoniczna).....</b>               | <b>12</b> |
| <b>Dodawanie nowego kontaktu .....</b>                          | <b>12</b> |
| <b>Wyszukiwanie kontaktu .....</b>                              | <b>12</b> |
| <b>Usuwanie kontaktów .....</b>                                 | <b>12</b> |
| <b>Awaryjna zmiana języka .....</b>                             | <b>12</b> |
| <b>Ustawienia fabryczne .....</b>                               | <b>12</b> |
| <b>Latarka.....</b>                                             | <b>12</b> |
| <b>Rozwiązywanie problemów.....</b>                             | <b>13</b> |
| <b>Poprawne używanie baterii .....</b>                          | <b>13</b> |
| <b>Utrzymanie telefonu .....</b>                                | <b>14</b> |
| <b>Informacje o bezpieczeństwie .....</b>                       | <b>15</b> |
| <b>Bezpieczeństwo podczas jazdy .....</b>                       | <b>15</b> |
| <b>Bezpieczeństwo otoczenia.....</b>                            | <b>15</b> |
| <b>Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu .....</b>             | <b>16</b> |
| <b>Prawidłowa utylizacja zużytego akumulatora .....</b>         | <b>17</b> |
| <b>Warunki gwarancji .....</b>                                  | <b>17</b> |

**Zawartość zestawu**

*Radzimy zachować opakowanie na wypadek ewentualnej reklamacji.  
Przechowuj opakowanie z dala od zasięgu dzieci.*

**Specyfikacja techniczna**

2G: 900/1800 MHz

3G: 900/2100 MHz

4G/LTE: 800/900/1700/1800/2100/2500/2600 MHz

Czytelny, kolorowy wyświetlacz główny 2.4" 240x320

GPRS/Edge/HSPA/LTE, WLAN, Radio FM, Bluetooth 5.0, SOS

**Aparat fotograficzny:** 2 Mpx + LED

**Pamięć:** 48 MB+128 MB

**Złącza:** USB-C, Jack 3.5 mm

**Akumulator:**

HF2401: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V 

HF2401e: Li-ion 2300 mAh, 3.7 V 

**Wymiary telefonu:** 132 x 60 x 18 mm

**Waga telefonu:** 163 g

**Specyfikacja techniczna zasilacz:**

Moc dostarczana przez ładowarkę musi wynosić między minimalnie 0,04W wymaganych przez urządzenie radiowe a maksymalnie 3,5W, aby osiągnąć maksymalną prędkość ładowania

**Telefon, jego przyciski i funkcje**



|   |                                                            |                                                                                                                                                                                                                     |
|---|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Głośnik słuchawki                                          | Głośnik do prowadzenia rozmów telefonicznych.                                                                                                                                                                       |
| 2 | Aparat                                                     | Obiektyw aparatu fotograficznego.                                                                                                                                                                                   |
| 3 | Gniazdo słuchawkowe minijack 3,5 mm (pod gumową uszczelką) | Pozwala podłączyć do telefonu słuchawki, dzięki którym można słuchać radia (poprawiają jakość odbioru – działają jak dodatkowa antena), muzyki, a także prowadzić rozmowy (gdy słuchawki wyposażone są w mikrofon). |
| 4 | Diody LED                                                  | Latarka.                                                                                                                                                                                                            |
| 5 | Włącznik / wyłącznik latarki                               | Pozwala na włączanie i wyłączanie latarki (diody LED).                                                                                                                                                              |

|    |                               |                                                                                                                                                                                             |
|----|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6  | Przycisk głośności            | Pozwala regulować głośność dźwięków telefonu, odtwarzacza audio i radia FM.                                                                                                                 |
| 7  | Wyświetlacz                   | Ekran LCD.                                                                                                                                                                                  |
| 8  | Przycisk <W górę>, <W dół>    | Przyciski kierunkowe w menu pozwalają na poruszanie się po nim. Na ekranie głównym uruchamiają: <W górę> - odtwarzacz audio, <W dół> - aparat fotograficzny.                                |
| 9  | Śrubki                        | Mocują kłapkę, pod którą umieszcza się akumulator i karty SIM oraz pamięci.                                                                                                                 |
| 10 | Przycisk <Menu>               | Na ekranie głównym pozwala wejść do Menu, a w nim potwierdza wybór. Pozwala zablokować i odblokować klawiaturę telefonu.                                                                    |
| 11 | Przycisk <Kontakty>           | Na ekranie głównym uruchamia książkę telefoniczną. W menu pozwala wyjść z opcji lub rezygnować z wyboru.                                                                                    |
| 12 | Przycisk <Zielona słuchawka>  | Pozwala odebrać przychodzące połączenie, a w trybie gotowości przejrzeć listę połączeń.                                                                                                     |
| 13 | Przycisk <Czerwona słuchawka> | Pozwala odrzucić przychodzące połączenie. W Menu pozwala wrócić do ekranu głównego. W trybie gotowości, po dłuższym przytrzymaniu wyłączyć telefon lub, gdy ten jest wyłączony, włączyć go. |
| 14 | Klawiatura telefonu           | Klawisze pozwalające wybrać na ekranie głównym numer telefonu, a w trybie pisania SMS wpisać litery i cyfry treści.                                                                         |
| 15 | Głośnik zewnętrzny            | Głośnik do odtwarzania dźwięków systemowych, dzwonków, muzyki.                                                                                                                              |

|    |                                      |                                                                                                                                                                                    |
|----|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 16 | Mikrofon                             | Podczas rozmowy nie zakrywaj go dłonią.                                                                                                                                            |
| 17 | Gniazdo USB-C (pod gumową uszczelką) | Po podłączeniu ładowarki pozwala naładować akumulator. Po połączeniu przewodem z komputerem można przysyłać dane (zdjęcia, filmy, muzykę).                                         |
| 18 | Przycisk <*>                         | Służy do zmniejszania głośności w aplikacjach multimedialnych. Podczas tworzenia SMSów wyświetla symbole do wstawienia do treści.                                                  |
| 19 | Przycisk <#>                         | Służy do zwiększania głośności w aplikacjach multimedialnych. Pozwala przełączać tryby dźwiękowe i tryby wprowadzania znaków przy pisaniu SMSów.                                   |
| 20 | Lampa błyskowa                       | Służy jako lampa błyskowa podczas fotografowania.                                                                                                                                  |
| 21 | Przycisk SOS                         | Uruchamia głośny alarm i system wysyłania SMSa z informacją (wpisaną przez użytkownika) do wskazanych wcześniej osób i dzwoni do nich. Fabrycznie wpisany jest numer alarmowy 112. |
| 22 | Mocowanie smyczy                     | Pozwala przymocować smycz do telefonu.                                                                                                                                             |
| 23 | Zawór bezpieczeństwa                 | Zawór bezpieczeństwa (Nic nie wkładać)                                                                                                                                             |

### Włączanie i wyłączanie telefonu

Aby włączyć lub wyłączyć telefon, naciśnij i przytrzymaj przycisk **<Czerwona słuchawka>** aż telefon się uruchomi. Jeśli zaraz po włączeniu telefonu pojawi się żądanie podania kodu PIN, wprowadź

kod (zobaczysz go w postaci gwiazdek: \*\*\*\*) i naciśnij przycisk [Menu].

### **Wkładanie kart(y) SIM, karty pamięci i akumulatora**

Jeśli telefon jest włączony - wyłącz go. Zdejmij tylną klapykę obudowy – wykręć, śrubokrętem płaskim lub narzędziem z zestawu, śrubki mocowania obudowy. Włóż jedną lub dwie karty nanoSIM stroną ze złotymi stykami skierowaną w dół, w taki sposób, w jaki wytłoczona jest wnęka. Włóż kartę pamięci stroną ze złotymi stykami skierowaną w dół, w taki sposób, w jaki wytłoczona jest wnęka. Maksymalna pojemność obsługiwanej karty pamięci wynosi 32 GB. Włóż akumulator – akumulator należy umieścić w taki sposób, aby jego złote styki dotykały złącza znajdującego się na prawo od gniazda karty microSD. Załóż pokrywę akumulatora, wciskając ją na swoje miejsce, uważając na uszczelkę oraz dokręcając wszystkie śrubki. Aby wyjąć akumulator wykonaj te działania w odwrotnej kolejności.

### **Ładowanie akumulatora telefonu**

Paznokciem podważ boczną gumową zatyczkę w obudowie telefonu, aby odsłonić złącza telefonu. Podłącz przewód USB-C do złącza USB-C w telefonie, następnie podłącz złącze USB do adaptera oraz do gniazdka sieci niskiego napięcia.

***\*Uwaga:*** Niewłaściwe podłączenie przewodu i ładowarki może spowodować poważne uszkodzenie telefonu i/lub ładowarki. Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem telefonu i jego akcesoriów nie są objęte gwarancją.

Podczas ładowania statyczna ikona stanu akumulatora, znajdująca się w prawym, górnym rogu ekranu, będzie animowana. Po naładowaniu odłącz ładowarkę od gniazdka elektrycznego. Odłącz przewód od gniazdka w telefonie.

### **Dźwięki i profile użytkownika**

Aby zmienić profil dźwiękowy wybierz [Menu] > [Ustawienia] > [Profile dźwięku]. Wybierz odpowiedni profil i wciśnij [Opcje] >

[Aktywuj], aby aktywować wybrany profil, lub przycisk [Opcje] > [Aktywuj], aby edytować profil zgodnie z własnymi preferencjami.

### **Blokowanie telefonu**

Aby zablokować klawiaturę wciśnij [Menu] > <\*>. Aby odblokować klawiaturę wciśnij [Odblokuj] > <\*>.

### **Nawiązywanie połączenia**

#### **Sposób 1:**

Odblokuj telefon i wprowadź numer za pomocą klawiatury numerycznej.

Naciśnij przycisk <Zielona słuchawka>, aby nawiązać połączenie.

Naciśnij przycisk <Czerwona słuchawka>, aby zakończyć połączenie.

***Zalecamy** wpisywać numer kierunkowy przed numerem telefonu.*

#### **Sposób 2:**

Odblokuj telefon i wybierz kontakt z książki telefonicznej – [Kontakty].

Naciśnij przycisk <Zielona słuchawka>, aby nawiązać połączenie.

Naciśnij przycisk <Czerwona słuchawka>, aby zakończyć połączenie.

### **Odbieranie połączenia**

Gdy dzwoni telefon, wciśnij przycisk <Zielona słuchawka> w celu odebrania połączenia przychodzącego. Naciśnij przycisk <Czerwona słuchawka>, aby odrzucić / zakończyć połączenie.

### **Tworzenie i wysyłanie wiadomości**

#### **Wiadomości SMS**

Wybierz [Menu] > [Wiadomości] > [Nowa wiadomość] > [SMS].

Wpisz treść wiadomości za pomocą klawiatury numerycznej. Znaki wprowadza się litera po literze. Telefon nie jest wyposażony w słownik. Przycisk <#> służy do zmieniania trybu pisania. Do wyboru są tryby **PI** – pierwsza litera duża, a reszta małe z polskimi znakami, **pl** – tylko małe litery z polskimi znakami, **PL** – tylko duże litery z polskimi

znakami, **123** –tylko cyfry. W celu wpisania znaku specjalnego, na przykład: kropki, przecinka, myślnika itp. wciśnij przycisk <\*> i wybierz symbol z listy, lub przycisk **1** odpowiednią ilość razy. W celu wprowadzenia odstępu między słowami (spacji) wciśnij przycisk **0**.

Po wprowadzeniu treści wiadomości wciśnij **[Opcje] > [Wyślij]**, a następnie wpisz numer za pomocą klawiatury numerycznej lub dodaj ze spisu telefonów, w tym celu wybierz **[Opcje] > [Dodaj informacje kontaktowe]**. Po wpisaniu numeru / wybraniu kontaktu, wybierz **[Opcje] > [Wyślij]**, aby wysłać wiadomość.

### Wiadomości MMS

Proszę wybrać **[Menu]**, następnie **[Wiadomości]**, a następnie **[Nowa wiadomość]**. Wybierz opcję **[MMS]**. W pierwszym kroku dodaj odbiorcę, wybierz **[Opcje]**, potem **[Dodaj odbiorcę]**, i zatwierdź klikając **[OK]**. Wpisz numer za pomocą klawiatury numerycznej lub dodaj z listy kontaktów, wybierając **[Strzałka w górę]**. Naciśnij **[OK]**, aby potwierdzić wybór odbiorcy.

Następnie możesz dodać treść tekstową do wiadomości. Użyj **[strzałki w dół]**, aby przejść do pola "Tekst", a następnie naciśnij przycisk **[5]** lub zacznij pisać wiadomość, aby otworzyć pole tekstowe. Po wpisaniu treści, potwierdź wiadomość klikając **[OK]**.

Kolejne zakładki umożliwią dodanie plików multimedialnych, takich jak zdjęcia czy pliki MP3. Aby dodać plik, zjedź strzałkami do wybranego pola, a następnie wybierz **[Opcje] > [Dodaj] > Wybierz plik**, który chcesz dodać. Gdy wszystko jest już uzupełnione, naciśnij **[Opcje] > [Wyślij]**, aby wysłać wiadomość.

### Wyświetlanie wiadomości

Wybierz **[Menu] > [Wiadomości] > [Odebrane] > [OK]**, wybierz wiadomość, którą chce odczytać z listy, po czym wciśnij **[Opcje] > [Otwórz]**, aby odczytać jej treść.

## **Spis telefonów (książka telefoniczna)**

### **Dodawanie nowego kontaktu**

Wybierz **[Menu] > [Kontakty] > [Opcje] > [Dodaj nowy kontakt]**. Uzupełnij wybrane dane kontaktu z dostępnych pól: Zdjęcie, Nazwa, Numer telefonu, Numer domowy, Domyślny dzwonek. Aby uzupełnić pole wybierz **[Edytuj]**, następnie zatwierdzić **[OK]**. Naciśnij **[Zapisz]**, aby zapisać kontakt.

### **Wyszukiwanie kontaktu**

Wybierz **[Menu] > [Kontakty]**. Wpisz pierwszą literę nazwy kontaktu. Numery telefonów rozpoczynające się na wpisaną literę pojawią się na liście. Aby znaleźć inny kontakt wystarczy użyć przycisków nawigacyjnych **<W górę>** oraz **<W dół>**.

### **Usuwanie kontaktów**

Aby usunąć pojedynczy kontakt, przejdź do **[Menu] > [Kontakty]**, wyszukaj pożądany kontakt i wybierz **[Opcje] > [Usuń]**. Potwierdź lub anuluj wybraną operację.

### **Awaryjna zmiana języka**

Aby ustawić język użytkownika, gdy ktoś przypadkiem wybrał nieznany mu, należy nacisnąć przy aktywnym ekranie głównym sekwencję przycisków **[Menu] > 5x W dół > OK > W dół > OK > W dół > OK > OK**, a następnie wybrać strzałkami **Góra/Dół** żądany język menu i zatwierdzić go przyciskiem **[Ok]**.

### **Ustawienia fabryczne**

Aby przywrócić ustawienia fabryczne, należy wybrać w trybie menu telefonu: **[Ustawienia] > [Telefon] > [Ust. Fabryczne]** i zatwierdzić **[OK]**.

### **Latarka**

Aby włączyć lub wyłączyć latarkę należy wcisnąć i przytrzymać przycisk latarki na lewym boku telefonu.

**Rozwiązywanie problemów**

| Komunikat                                       | Przykładowe rozwiązanie                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Włóż kartę SIM                                  | Należy się upewnić, czy karta SIM jest poprawnie zainstalowana.                                                                                                                                                                                 |
| Podaj PIN                                       | Jeśli karta SIM zabezpieczona jest kodem PIN, po włączeniu telefonu należy podać kod PIN, po czym wcisnąć przycisk <OK>.                                                                                                                        |
| Nikt nie może się do mnie dodzwonić             | Telefon musi być włączony i być w zasięgu sieci GSM.                                                                                                                                                                                            |
| Błąd sieci                                      | Na obszarach, na których występuje słaby sygnał wykonywanie połączeń może okazać się niemożliwe. Również odbiór połączeń może być niemożliwy. Przenieś się w inne miejsce i spróbuj ponownie.                                                   |
| Słaba jakość dźwięku podczas rozmowy            | Upewnij się, czy głośnik i mikrofon nie zostały zakryte.                                                                                                                                                                                        |
| Nie słyszać rozmówcy / rozmówca mnie nie słyszy | Mikrofon powinien znajdować się blisko ust. Sprawdź, czy wbudowany mikrofon nie został zakryty. Jeśli wykorzystywany jest zestaw słuchawkowy, sprawdź, czy zestaw jest poprawnie podłączony. Sprawdź, czy wbudowany głośnik nie został zakryty. |
| Nie można nawiązać połączenia                   | Sprawdź, czy wpisany z klawiatury numer telefonu jest poprawny. Sprawdź, czy numer telefonu wpisany do <b>[Kontakty]</b> jest poprawny. Jeśli to konieczne, wpisz poprawnie numer telefonu.                                                     |

**Poprawne używanie baterii**

Akumulator w tym telefonie może być zasilany za pomocą ładowarki. Jeśli poziom energii w nim jest niski, naładuj go. Aby przedłużyć żywotność akumulatora, pozwól mu się wyładować poniżej 20%

pełnego poziomu energii, przed podłączeniem telefonu do ładowarki, po czym naładuj go do 100%. Jeśli nie używasz ładowarki, odłącz ją od telefonu. Przeładowanie spowoduje skrócenie żywotności akumulatora. Temperatura akumulatora ma wpływ na jakość jego ładowania. Zanim rozpocznie się proces ładowania obniź lub podnieś jego temperaturę, aby była zbliżona do temperatury pokojowej (ok. 20°C). Jeśli temperatura akumulatora przekracza 40°C, nie może być on ładowany! Jeśli akumulator ulegnie przegrzaniu urządzenie wyświetli stosowny komunikat. Żywotność akumulatora może być skrócona, jeśli jest on wystawiony na działanie bardzo niskiej lub bardzo wysokiej temperatury, gdyż powoduje to zakłócenia w działaniu telefonu, nawet, jeśli akumulator został naładowany poprawnie. Używaj akumulatora tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Unikaj pozostawienia akumulatora w polu magnetycznym, ponieważ skraca to jego żywotność. Nie używaj uszkodzonego akumulatora. Nie wrzucaj akumulatora do ognia! Nie wyrzucaj starego zużytego akumulatora – prześlij go lub oddaj do autoryzowanego miejsca recyklingu.

### **Utrzymanie telefonu**

Aby przedłużyć żywotność telefonu, postępuj zgodnie z poniższymi wytycznymi. Przechowuj telefon oraz jego akcesoria z dala od zasięgu dzieci. Unikaj używania telefonu w wysokiej i w niskiej temperaturze; może ona powodować skrócenie żywotności elektronicznych komponentów telefonu, stopić plastik, zniszczyć akumulator. Nie próbuj rozmontowywać telefonu. Nieprofesjonalna ingerencja w strukturę telefonu może go poważnie uszkodzić lub zniszczyć. Do czyszczenia telefonu używaj tylko suchej ściereczki. Nie używaj środków o wysokim stężeniu kwasowym lub zasadowym. Używaj jedynie oryginalnych akcesoriów, gdyż złamanie tej zasady może spowodować unieważnienie gwarancji. Wystawianie telefonu na działanie ekstremalnych temperatur może zmniejszyć poziom ochrony. Zaleca się, aby telefon nie był użytkowany w temperaturach niższych niż 0°C / 32°F lub wyższych, jak 40°C / 104°F.

## **Informacje o bezpieczeństwie**

Używając telefonu, weź pod uwagę regulacje dotyczące bezpieczeństwa użytkownika i jego otoczenia.

### **Bezpieczeństwo podczas jazdy**

Pomijając sytuacje awaryjne, korzystanie z telefonu podczas jazdy powinno odbywać się z wykorzystaniem zestawu słuchawkowego lub głośnomówiącego, który zapewni bezpieczeństwo i spowoduje, iż możliwości ruchowe użytkownika telefonu nie zostaną ograniczone. Jeśli nie masz zestawu słuchawkowego, a chcesz skorzystać z telefonu, zjedź na pobocze i zatrzymaj samochód. Zwróć uwagę na regulacje prawne w zakresie wykorzystania telefonu komórkowego podczas jazdy. Pewne elementy elektroniczne samochodu, bez odpowiedniej ochrony, mogą być poddane oddziaływaniu fal emitowanych przez telefon. Wskazane jest używanie telefonu w samochodzie tylko wtedy, gdy zewnętrzna antena pojazdu jest zabezpieczona. Skorzystaj z usług specjalisty przy instalacji telefonu w samochodzie.

### **Bezpieczeństwo otoczenia**

Zapoznaj się z regulacjami prawnymi w zakresie użytkowania telefonów komórkowych. Wyłącz telefon w miejscach, gdzie zakazane jest jego używanie lub gdzie może powodować zakłócenia i niebezpieczeństwo. Używanie wszelkich urządzeń wykorzystujących fale radiowe powoduje zakłócenia w pracy urządzeń medycznych (np. rozrusznika serca), jeśli nie są one prawidłowo zabezpieczone (w razie wątpliwości, skonsultuj się z lekarzem lub producentem urządzenia medycznego).

**\*Uwaga:** *W miejscach, gdzie istnieje zagrożenie eksplozją (np. stacje benzynowe, fabryki chemiczne etc.) wskazane jest wyłączenie telefonu. Zapoznaj się z regulacjami dotyczącymi używania sprzętu GSM w tych miejscach.*

| Uwaga                                                                                                                                                                | Oświadczenie                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Producent nie jest odpowiedzialny za konsekwencje sytuacji spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem telefonu lub niezastosowaniem się do powyższych zaleceń.</p> | <p>Wersja oprogramowania może być ulepszona bez wcześniejszego powiadomienia. Reprezentant zachowuje sobie prawo do decydowania o właściwej interpretacji powyższej instrukcji.</p> |

### **Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu**



Urządzenie oznaczone jest symbolem przekreślonego kontenera na śmieci, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Produktów oznaczonych tym symbolem po upływie okresu użytkowania nie należy utylizować lub wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek pozbywać się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dostarczając go do wyznaczonego punktu, w którym takie niebezpieczne odpady poddawane są procesowi recyklingu. Gromadzenie tego typu odpadów w wydzielonych miejscach oraz właściwy proces ich odzyskiwania przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych. Prawidłowy recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma korzystny wpływ na zdrowie i otoczenie człowieka. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt.

**Prawidłowa utylizacja zużytego akumulatora**

Zgodnie z dyrektywą UE 2006/66/EC ze zmianami zawartymi w Dyrektywie 2013/56/UE o utylizacji akumulatora, produkt ten jest oznaczony symbolem przekreślonego kosza na śmieci. Symbol oznacza, że zastosowane w tym produkcie baterie lub akumulatory nie powinny być wyrzucane razem z normalnymi odpadami z gospodarstw domowych, lecz traktowane zgodnie z dyrektywą i miejscowymi przepisami. Nie wolno wyrzucać akumulatorów razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Użytkownicy baterii i akumulatorów muszą korzystać z dostępnej sieci odbioru tych elementów, która umożliwi ich zwrot, recykling oraz utylizację. Na terenie UE zbiórka i recykling baterii i akumulatorów podlega osobnym procedurom. Aby dowiedzieć się więcej o istniejących w okolicy procedurach recyklingu baterii i akumulatorów, należy skontaktować się z urzędem miasta, instytucją ds. gospodarki odpadami lub wysypiskiem.

**Drodzy Klienci! W celu najszybszej obsługi Waszego zgłoszenia, w sprawach serwisowych prosimy o kontakt telefoniczny (71) 71 77 400. Nasi pracownicy chętnie udzielą niezbędnego wsparcia i wyczerpująco odpowiedzą na Państwa pytania. Serdecznie zapraszamy do kontaktu!**

**Warunki gwarancji**

1. Wada urządzenia zostanie usunięta w terminie 14 (czternastu) dni roboczych licząc od dnia przyjęcia produktu do Autoryzowanego Serwisu mPTech (wraz z dokumentem zakupu z czytelną datą).

2. mPTech Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wydłużenia czasu naprawy, jeżeli wymagane naprawy nie mogą być wykonane ze względu na:

2.1. Brak części zamiennych na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej;

- 2.2. Ograniczenia importowe / eksportowe na urządzenia i części zamienne;
  - 2.3. Nieprzewidziane okoliczności uniemożliwiające wykonanie naprawy;
  - 2.4. Zaistnienie siły wyższej;
  - 2.5. Dodatkowy czas niezbędny do usunięcia wady. W sytuacjach wymienionych powyżej termin nie powinien przekraczać 30 dni roboczych.
3. mPTech Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za utratę danych wynikającą z konieczności naprawy wadliwego urządzenia.
4. Naprawie gwarancyjnej nie podlegają urządzenia, jeżeli:
- 4.1. Data zakupu na dokumencie upoważniającym do naprawy gwarancyjnej nie jest czytelna.
  - 4.2. Autoryzowany Punkt Serwisowy stwierdził wadę spowodowaną z winy Klienta jak np.:
    - uszkodzenie mechaniczne spowodowane np. poprzez uderzenie lub upadek;
    - zawilgocenie;
    - działanie środków chemicznych;
    - nieautoryzowana ingerencja poprzez np. naprawę w nieautoryzowanym punkcie napraw;
    - nieprawidłowa eksploatacja urządzenia np. zanieczyszczenia;
    - nieprawidłową obsługę;
    - oprogramowanie inne niż preinstalowane lub autoryzowane dla danego urządzenia, przez producenta.
  - 4.3. Istnieją zastrzeżenia, co do jakości odbioru sygnału radiowego i / lub telewizyjnego spowodowane czynnikami niezależnymi od mPTech Sp. z o.o. (jak np. siła sygnału).

- 4.4. Wystąpią problemy związane ze współdziałaniem nabytego sprzętu z urządzeniami i oprogramowaniem innych producentów i dostawców lub związane z konfiguracją podaną przez producenta.
5. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej eksploatacji produktu przez Klienta, mPTech Sp. z o.o., zastrzega sobie prawo do odmowy dokonania naprawy gwarancyjnej produktu.
6. Autoryzowany Punkt Serwisowy może, za zgodą Klienta, naprawić produkt niepodlegający warunkom gwarancji, zgodnie z indywidualną ofertą uwzględniającą stopień niesprawności sprzętu.
7. Terytorialny zasięg gwarancji obejmuje terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

**Niniejsza Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową oraz rękojmi.**

### **OKRES GWARANCJI**

Okres gwarancji rozpoczyna się z chwilą zakupu oryginalnego produktu mPTech przez pierwszego Klienta końcowego.

1. mPTech Sp. z o.o. (gwarant), zapewnia, przez okres 24 (dwudziestu czterech) miesięcy gwarancję na produkt.
2. Gwarancja na akcesoria w zestawie produktowym trwa przez okres 6 (sześciu) miesięcy od daty zakupu.
3. Okres gwarancji może być dłuższy niż zapisano w niniejszej gwarancji, jeśli wynika to z odrębnych umów zawartych z gwarantem.
4. W przypadku napraw produktów, dla których minął okres gwarancji, dokonywanych za zgodą i na koszt Klienta, mPTech Sp. z o.o. udziela 30-dniowej (trzydziestodniowej) gwarancji na naprawioną część.

### **KARTA GWARANCYJNA**

Firma mPTech Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w Regulaminie Rozpatrywania Reklamacji oraz w Karcie Gwarancyjnej. Szczegółowy Regulamin Rozpatrywania Reklamacji, Procedura Reklamacji, Protokół Reklamacyjny oraz Lista Punktów nadawczych dostępne są na stronie internetowej:

**<https://www.hammerphones.com/support-warranty>**

| <p align="center"><b>DRODZY KLIENCII! W CELU NAJSZYBSZEJ OBSŁUGI WASZEGO ZGŁOSZENIA, W SPRAWACH SERWISOWYCH PROSIMY O KONTAKT TELEFONICZNY (71) 71 77 400. NASI PRACOWNICY CHĘTNIE UDZIELĄ NIEZBĘDNEGO WSPARCIA I WYCZERPUJĄCO ODPOWIEDZĄ NA PAŃSTWA PYTANIA.</b></p> <p align="center"><b>SERDECZNIE ZAPRASZAMY DO KONTAKTU!</b></p> |                |                                                                                                                                                                                    |      |                                                                                                                                                                                                                                                      |           |        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|--------|
| Lp.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Data przyjęcia | Opis naprawy                                                                                                                                                                       | Data | Nr zgłoszenia naprawy                                                                                                                                                                                                                                | Pieczętka | Podpis |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                |                                                                                                                                                                                    |      |                                                                                                                                                                                                                                                      |           |        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                |                                                                                                                                                                                    |      |                                                                                                                                                                                                                                                      |           |        |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                |                                                                                                                                                                                    |      |                                                                                                                                                                                                                                                      |           |        |
| Model:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                | Pieczętka i podpis sprzedawcy / gwaranta                                                                                                                                           |      | <p><b>1. Zgłoszenie reklamacji za pośrednictwem miejsca zakupu może wydłużyć czas naprawy nawet o 14 dni.</b></p> <p><b>2. W celu skrócenia czasu realizacji procesu reklamacyjnego, prosimy o wpisanie PEŁNYCH danych kontaktowych poniżej.</b></p> |           |        |
| Nr seryjny:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                | <p>Dane klienta końcowego:</p> <p>Imię:..... Na zwisko:..... Mias to:.....</p> <p>Ulica/nr domu:..... Numer telefonu:.....</p> <p>Kod pocztowy:.....</p> <p>Adres e-mail:.....</p> |      |                                                                                                                                                                                                                                                      |           |        |
| Data zakupu:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                |                                                                                                                                                                                    |      |                                                                                                                                                                                                                                                      |           |        |

## User manual

# HAMMER 6 LTE

## SAFETY

Read these guidelines carefully. Not following them may be dangerous or illegal. Depending on the installed version of the software, service provider, SIM card or country, some of the descriptions in this manual may not match your phone, and the phone itself and its accessories might differ from the one included in the illustrations in this manual.

### **—DO NOT RISK—**

All wireless devices may cause interferences, which could affect the quality of other connections. Do not switch the device on in places which are prohibited from using cell phones, or when it may cause interferences or other dangers. Always abide by any kinds of prohibitions, regulations and warnings conveyed by the staff.

### **—ALARM CALLS—**

Making alarm calls may not be possible in some areas or circumstances. It is recommended to find an alternative way to notify emergency services if you are going to this type of areas.

### **—RESTRICTED AREAS—**

Switch OFF your telephone in an airplane since it may disturb the operation of other equipment located therein. The phone may interfere with operation of the medical equipment in hospitals and health protection entities. Abide by any kinds of prohibitions, regulations and warnings conveyed by the medical staff or warning signs.

### **—ROAD SAFETY—**

Do not use this device while driving any kind of vehicle.

### **—PETROL STATIONS—**

Always turn off the phone while refueling your car on petrol station. Do not use your device close to chemicals.

### **—QUALIFIED SERVICE—**

Only qualified personnel or an authorized service center may install or repair this product. Repairing by an unauthorized or unqualified service may cause device damage and warranty loss.

**—CHILDREN AND PHYSICALLY OR MENTALLY DISABLED PEOPLE—**

This device should not be operated by people (including children) with limited physical or mental abilities, as well as by people with no earlier experience in operation of electronic equipment. They may use the device only under supervision of people responsible for their safety. This device is not a toy. Memory card and SIM card are small enough to be swallowed by a child and cause choking. Keep the device and its accessories out of reach of children.

**—WATER AND OTHER LIQUIDS—**

The device has resistance certificate IP68. It means that the device is dust-proof and waterproof when all of the rubber seals are intact and properly put in place, as well as when the cover is properly tightened with screws and the speakers membranes are intact (not contaminated with i.e. metal dust). We also advice not to expose the phone to water or other fluids for no good reason. Water and other fluids do not have a positive effect on phone electronic components. If wet, wipe and dry the device as soon as possible. Make sure the USB cable is dry before connecting it to the phone's charging socket. Plugging the cable into a wet or damp outlet exposes it to slow corrosion and may cause problems with charging your phone. If the following rules are not obeyed and a case of improper use is observed all the complaints concerning the device not being water- or dustproof will not be taken into consideration.

**—BATTERY AND ACCESSORIES—**

Avoid exposing the battery to very high/low temperatures (below 0°C/32°F and over 40°C/104°F). Extreme temperatures may influence capacity and battery life. Avoid contact with liquids and metal objects as it may cause partial or complete battery damage. The battery should be used only according to its purpose. Do not destroy, impair or throw the battery into flames - it is dangerous and may cause fire. Worn-out or impaired battery should be placed in a dedicated

container. Excessive charging the battery can cause damage. Therefore a single battery charge should not last longer than 1 day. Installing an incorrect battery USB-Can cause an explosion. Never open the battery. Please dispose of battery according to the instructions. Disconnect an unused charger from power grid. In case of the charger wire damage, it should not be repaired but replaced with a new one. Use the original manufacturer's accessories only.



#### —EYESIGHT—

To avoid eyesight damage do not look closely onto the torch diode during its work. A strong beam of light may cause permanent eye damage!



#### —SOUNDS—

To avoid hearing damage, do not use the device at high volume levels for a long period of time, do not put operating device directly to the ear.

#### Manufacturer:

mPTech Ltd.

Nowogrodzka 31 street

00-511 Warsaw, Poland

Website: [www.myphone-mobile.com](http://www.myphone-mobile.com)

### Table of Contents

|                                                          |    |
|----------------------------------------------------------|----|
| Table of Contents .....                                  | 24 |
| Package content .....                                    | 25 |
| Technical specification .....                            | 26 |
| The phone, its functions and buttons .....               | 26 |
| Turning the phone on/off .....                           | 29 |
| Inserting a SIM card, memory card, and the battery ..... | 29 |
| Charging the battery .....                               | 29 |
| Sounds and user profiles .....                           | 30 |
| Lock the phone .....                                     | 30 |
| Calling .....                                            | 30 |

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| Answering.....                           | 30 |
| Creating and sending messages.....       | 31 |
| SMS .....                                | 31 |
| MMS.....                                 | 31 |
| Messages display.....                    | 32 |
| Phonebook .....                          | 32 |
| Adding a new contact.....                | 32 |
| Search for a contact.....                | 32 |
| Deleting contacts.....                   | 32 |
| Accidental change of language .....      | 32 |
| Factory settings .....                   | 32 |
| Torch .....                              | 32 |
| Troubleshooting .....                    | 33 |
| Proper use of the battery .....          | 33 |
| Proper phone maintenance .....           | 34 |
| Safety information .....                 | 34 |
| Road safety.....                         | 34 |
| Surroundings security.....               | 35 |
| Correct disposal of used equipment.....  | 36 |
| Correct disposal of used batteries ..... | 36 |

### **Package content**

*We advise to keep the container in case of any complaints. Keep the container out of reach of children.*

### **Technical specification**

2G: 900/1800 MHz

3G: 900/2100 MHz

4G/LTE: 800/900/1700/1800/2100/2500/2600 MHz

Easy-to-read color main display 2.4" 240x320

GPRS/Edge/HSPA/LTE, WLAN, Radio FM, Bluetooth 5.0, SOS

**Camera:** 2 Mpx + LED

**Memory:** 48 MB+128 MB

**Connectors:** USB-C, Jack 3.5 mm

**Battery:**

HF2401: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V 

HF2401e: Li-ion 2300 mAh, 3.7 V 

**Dimensions:** 132 x 60 x 18 mm

**Weight:** 163 g

**Power supply technical specifications:**

The power delivered by the charger must be between min 0,04 Watts required by the radio equipment, and max 3,5 Watts in order to achieve the maximum charging speed

### The phone, its functions and buttons



|    |                                                      |                                                                                                                                                                                                                                               |
|----|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Speaker                                              | A speaker used in phone conversations.                                                                                                                                                                                                        |
| 2  | Camera                                               | Camera lens.                                                                                                                                                                                                                                  |
| 3  | Headphone port minijack 3.5 mm (under a rubber plug) | It allows you to connect headphones to your phone, so you can listen to the radio (improve the quality of reception - act as an additional antenna), music, and also make calls (when headphones are equipped with a microphone).             |
| 4  | LEDs                                                 | Torch.                                                                                                                                                                                                                                        |
| 5  | Torch On / Off                                       | Turning the torch ( LED diode) on / off.                                                                                                                                                                                                      |
| 6  | Volume buttons                                       | Enables adjusting volume of phone tones, audio player and FM radio.                                                                                                                                                                           |
| 7  | Display                                              | LCD display.                                                                                                                                                                                                                                  |
| 8  | <OK> button<br><Up>, <Down>                          | The <OK> button on the home screen allows you to enter the Menu, where it confirms your selection.<br>The direction keys in the menu allow you to navigate through it. On the home screen it activates: <Up> - audio player, <Down> - camera. |
| 9  | Screws                                               | Attach the cover under which the battery, SIM cards and memory card are all placed.                                                                                                                                                           |
| 10 | <Menu> button                                        | While on the main screen enables entering the Menu, and confirms choice while in the Menu. Locks and unlocks the phone keypad.                                                                                                                |
| 11 | <Contacts> button                                    | On the Mainscreen, launch the Phonebook. While in the menu you can exit or opt out.                                                                                                                                                           |
| 12 | <Green headset> button                               | Allows you to receive an incoming call or look through the list of all calls.                                                                                                                                                                 |

|    |                                  |                                                                                                                                                                                          |
|----|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 13 | <Red handset> button             | Allows you to reject an incoming call. While in the menu allows you to return to the main screen. While on the mainscreen it allows to turn off the display or, turn it off or on again. |
| 14 | Phone keypad                     | Keys enabling dialling the phone number in the home screen, and entering the letters and numbers of the message body in the SMS writing mode.                                            |
| 15 | External speaker                 | Loudspeaker for system sounds, ringtones, music.                                                                                                                                         |
| 16 | Microphone                       | Do not cover it with your hand while on the phone.                                                                                                                                       |
| 17 | USB-C port (under a rubber plug) | When connected, the charger enables recharging the battery. You can transfer data (photos, videos, music) when you connect it to your computer.                                          |
| 18 | <*> button                       | Use this option to decrease the volume in multimedia applications. When writing an SMS, it displays symbols for insertion into the content.                                              |
| 19 | <#> button                       | Use this option to increase the volume in multimedia applications. Allows you to switch between sound modes and character input modes when writing text messages.                        |
| 20 | Flash                            | Serves as a flash during photography.                                                                                                                                                    |
| 21 | SOS button                       | Triggers a loud alarm and a system to send an SMS with information (entered by the user) to pre-designated people and calls them. The factory-entered emergency number is 112.           |

|    |                    |                                               |
|----|--------------------|-----------------------------------------------|
| 22 | Lanyard attachment | Allows you to attach a lanyard to your phone. |
| 23 | Safety valve       | Safety valve (Do not insert anything)         |

### **Turning the phone on/off**

To turn the phone on/off press and hold the **<Red handset>** button. If you are prompted to enter a PIN code as soon as the phone is switched on, enter the PIN code (you will see it as \*\*\*\*) and press the **[Menu]** key.

### **Inserting a SIM card, memory card, and the battery**

If the phone is switched on - switch it off. Take off the back lid of the cover – unscrew the screws fixing the lid by using a flat screwdriver or the tool attached.

Insert one or two nanoSIM cards with its gold contacts facing down, the way in which the slot is embossed. Insert the memory card with its gold contacts facing down, the way in which the slot is embossed. The maximum supported capacity of the memory card is 32 GB.

Insert the battery - the battery should be placed in such a way that the gold contacts touch the connector placed to the right from micro SD card. Replace the battery cover: put it back in place - pay attention to rubber gasket – and tighten the screws. To remove the batteries, perform these actions in reverse order.

### **Charging the battery**

To expose the telephone connectors on the side, pry the rubber plug on the phone with your nail. Plug in the USB-C cable to USB-C connector in the phone then connect USB connector to the adapter and to low voltage grid.

***\*Attention:*** *Improper connection of the charger cable can cause serious damage to the phone and/or the charger. Damage caused by improper use of the phone and its accessories is not covered by the warranty.*

While charging, a static icon of battery state located in upper right corner of the screen will become animated. When charging is complete unplug the charger from the power outlet. Unplug the cable from the socket on the phone.

### Sounds and user profiles

To change sound profile select: **[Menu]** > **[Settings]** > **[Sound profiles]**. Select the desired profile and press **[Options]** > **[Activate]**, to activate the selected profile, or press the **[Options]** > **[Activate]** button to edit the profile according to your preferences.

### Lock the phone

To lock the keyboard press **[Menu]** > <\*> To unlock the keyboard press **[Unlock]** > <\*>.

### Calling

#### **Method 1:**

Unlock your phone and enter the number to the main screen using the numeric keypad.

Press <**Green handset**> button to start the call.

Press <**Red handset**> button to finish the call.

*We **recommend** that you enter the area code prior to the telephone number.*

#### **Method 2:**

Unlock your phone and select a contact from the phonebook - **[Phonebook]**.

Press <**Green handset**> button to start the call.

Press <**Red handset**> button to finish the call.

### Answering

Press <**Green handset**> to answer an incoming call. Press <**Red handset**> to finish / reject the call.

## Creating and sending messages

### SMS

Enter: **[Menu]** > **[Messages]** > **[New message]** > **[SMS]**. Type in the message using the keypad. Sings are typed in letter by letter. The phone is not equipped with a dictionary. **<#>** button is used to change the writing mode. You can choose between the following modes: **Abc** - the first capital letter and the rest lowercase, **abc** - only lowercase letters, **ABC**- only uppercase letters, **123** - digits only. To enter a diacritical character i.e. period, comma, dash, etc., press **<\*>** and choose from the list, or press the **1** a correct number of times. To enter a space between the words press **0** button.

When you have entered the message, press **[Options]** > **[Send to]** and enter the number using the keypad or add it from the phone list, to do so select **[Options]** > **[Add contact information]**. After entering the number/choosing a contact enter: **[Options]** > **[Send]**, to send the message.

### MMS

Please select **[Menu]**, then **[Messages]**, and then **[New Message]**. Select **[MMS]**. In the first step, add a receiver, select **[Options]**, then **[Add Receiver]**, and confirm by clicking **[OK]**. Enter the number using the numeric keypad or add from the contact list by selecting **[Up arrow]**. Press **[OK]** to confirm the receiver selection.

You can then add text content to the message. Use **[Down Arrow]** to move to the "Text" field, then press **[5]** or start typing the message to open the text field. After typing the text, confirm the message by clicking **[OK]**.

The next tabs will allow you to add media files, such as photos or MP3 files. To add a file, scroll down with the arrows to the desired field, then choose **[Options]** > **[Add]** > Select the file you want to add. When everything is completed, press **[Options]** > **[Send]** to send the message.

## Messages display

Enter: **[Menu] > [Messages] > [Inbox] > [OK]**, choose a message from the list and select **[Options] > [View]**, to see the message itself.

## Phonebook

### Adding a new contact

Enter **[Menu] > [Phonebook] > [Option] > [Add new contact]**. Fill in the selected contact details from the available fields: Photo, Name, Phone number, Home number, Default ringtone. Select **[Edit]** to complete the field, then confirm **[OK]**. Press **[Save]** to save the contact.

### Search for a contact

Enter **[Menu] > [Phonebook]**. Enter the first letter of the contact. Phone numbers beginning with that letter will appear in the list. To find another contact use navigation buttons **<Up>** and **<Down>**.

### Deleting contacts

To delete a single contact, go to **[Menu] > [Contacts]**, search for the contact you wish to erase and enter **[Options] > [Delete]**. Confirm or cancel your choice.

## Accidental change of language

To set the language of the user, if someone accidentally chooses an unknown language, press the **[Menu] > 5x Down > OK > Down > OK > Down > OK > OK**, and then select the desired menu language with the Up/Down arrows and confirm with **[OK]**.

## Factory settings

To get back to factory settings enter **[Settings] > [Phone] > [Factory settings]** and confirm with **[OK]**.

## Torch

To turn the torch on or off, press and hold the torch button on the left side of the phone.

**Troubleshooting**

| Message                                              | Possible solution                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Insert SIM card                                      | Make sure SIM card has been correctly installed.                                                                                                                                               |
| Input PIN                                            | If the SIM card is secured with the PIN code you have to enter the PIN when turning the phone on and press <OK>.                                                                               |
| Network fail                                         | In areas where signal or reception is weak, calls may not be possible. Also receiving calls may not be possible. Move to another location and try again.                                       |
| Poor sound quality while on the phone                | Make sure that the speaker and mic. are not covered.                                                                                                                                           |
| No one can call me                                   | The phone has to be on and within GSM network reach.                                                                                                                                           |
| I cannot hear the caller / The caller cannot hear me | The mic. should be close to mouth. Check if the built-in mic. is not covered. When a headset is un use, check if it has been connected correctly. Check if the built-in speaker isn't covered. |
| The connection cannot be established                 | Check if the typed-in phone number is correct. Check if the phone number entered to the [Phonebook] is correct. Enter the correct phone number if necessary.                                   |

**Proper use of the battery**

Battery in this device can be charged with a charger. If the level of energy in the battery is low, recharge it. To prolong battery life, let it discharge beneath 20% of the battery capacity before connecting the phone charger and charge it up to 100%. If not used, unplug the charger from the phone. Excessive charging causes shortened battery life. The battery temperature affects the quality of charging. Before the charging process starts, lower or raise the temperature to be close to room temperature (approx. 20°C/68°F). If the battery

temperature exceeds 40°C/104°F the battery must not be charged! If the battery overheats, the device will display an appropriate message. The battery lifespan can be shortened, if it has been exposed to very low or very high temperatures - this causes interference to the phone, even when the battery has been properly charged. Use the battery only according to its intended purpose. Avoid leaving the battery within a magnetic field range, because it shortens its lifespan. Do not use a damaged battery. Do not throw the battery into flames! Do not throw away a worn-out battery – send it or return it to an authorized recycling point.

### **Proper phone maintenance**

To extend the life of your phone, follow the guidelines. Keep the phone and its accessories out of reach of children. Avoid using the phone in high and low temperatures; it can shorten the life of phone electronic components, melt the plastic parts and destroy the battery. Do not try to disassemble the phone. Tampering with its structure in an unprofessional manner may cause serious damage to the phone or destroy it completely. For cleaning use only a dry cloth. Never use any agent with a high concentration of acids or alkalis. Use only original accessories because violation of this rule may result in invalidation of the warranty. Exposing the phone to extreme temperatures can reduce the level of protection. It is recommended that the phone is not used at temperatures below 0°C/32°F or higher than 40°C/104°F.

### **Safety information**

While using the phone, take into account the legal regulations concerning safety and the safety of its surroundings.

### **Road safety**

Apart from emergency situations, using the phone while driving should be carried out only with use of a headset or a speakerphone, which ensures safety and does not limit motor abilities of the user. If one does not own a headset and still wants to use the phone, one

should pull over and stop the car. Pay attention to the legal regulations concerning the use of mobile phone while driving. Some electronic components of the car without adequate protection can be affected by waves emitted by the phone. It is advisable to use the phone in the car only if the external antenna of the vehicle is protected. Use the services of a professional when installing the phone in the car.

### **Surroundings security**

Familiarize yourself with legal regulations concerning the use of mobile phones. Turn off the phone in areas where its use is forbidden or when it may cause interference or danger. The use of any devices that use radio waves causes interference with medical devices (i.e. cardiac pacemaker), if they are not properly secured (if in doubt, consult a doctor or medical device manufacturer).

**Attention:** *In places where there is a risk of explosion (i.e. Petrol stations, chemical factories etc.), it is advisable to turn off the phone. Please refer to regulations governing the use of GSM equipment in these places.*

| Attention                                                                                                                              | Statement                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The manufacturer is not responsible for any consequences caused by improper usage of the phone and not obeying the above instructions. | The software version can be upgraded without earlier notice. The representative retains the right to determine the correct interpretation of the above instructions. |

**Correct disposal of used equipment**

The device is marked with a crossed-out garbage bin, in accordance with the European Directive 2012/19/EU on used electrical and electronic Equipment (Waste Electrical and Electronic equipment - WEEE). Products marked with  this symbol should not be disposed of or dumped with other household waste after a period of use. The user is obliged to get rid of used electrical and electronic equipment by delivering it to designated recycling point in which dangerous waste are being recycled. Collecting this type of waste in designated locations, and the actual process of their recovery contribute to the protection of natural resources. Proper disposal of used electrical and electronic equipment is beneficial to human health and environment. To obtain information on where and how to dispose of used electrical and electronic equipment in an environmentally friendly manner user should contact their local government office, the waste collection point, or point of sale, where the equipment was purchased.

**Correct disposal of used batteries**

According to the EU directive 2006/66/EC with changes contained in EU directive 2013/56/UE on the disposal of batteries, this product is marked with crossed-out garbage bin symbol. The symbol indicates that the batteries used in this product should not be disposed with regular household waste, but treated according to the legal directives and local regulations. It is not allowed to dispose of batteries and accumulators with unsorted municipal waste. Users of batteries and accumulators must use the available collection points of these items, which allows them to return, recycle and disposal. Within the EU, the collection and recycling of batteries and accumulators is a subject to separate procedures. To learn more about existing procedures of recycling of batteries and accumulators please contact your local office or an institution for waste disposal or landfill.



## Uživatelská příručka

**HAMMER 6 LTE****SAFETY**

Pozorně si přečtěte tuto příručku. Nedodržování pokynů může být nebezpečné nebo nelegální. V závislosti na nainstalované verzi softwaru, poskytovatele služeb, SIM karty nebo zemi nemusí některé popisy v této příručce odpovídat vašemu telefonu a telefon a příslušenství v balení se mohou lišit od ilustrací uvedených v příručce.

**—NERISKUJTE—**

Všechna bezdrátová zařízení mohou způsobovat rušení, což může ovlivnit kvalitu dalších připojení. Nezapínejte zařízení na místech, kde je zakázáno používat mobilní telefony, nebo kde by to mohlo způsobit rušení nebo jiná nebezpečí. Vždy dodržujte všechny zákazy, předpisy a varování, které vám sdělí místní personál.

**—NOUZOVÉ VOLÁNÍ—**

V některých oblastech nebo za určitých okolností nemusí být možné uskutečnit nouzové volání. Doporučujeme mít i alternativní způsob, jak informovat pohotovostní služby, pokud se chystáte do nerozvinutých nebo odlehlých oblastí.

**—ZAKÁZANÉ MÍSTA—**

Nezapínejte přístroj v místech, kde je používání elektronických zařízení zakázáno a pokud by to mohlo vést k interferencím nebo jiným rizikům.

**—BEZPEČNOST ZA VOLANTEM—**

Nepoužívejte toto zařízení během řízení jakéhokoliv vozidla.

**—ČERPACÍ STANICE—**

Vypněte přístroj při tankování paliva na čerpací stanici. Nepoužívejte jej v blízkosti chemikálií.

**—KVALIFIKOVANÉ SERVISNÍ STŘEDISKO—**

Tento přístroj může být opravován pouze kvalifikovaným personálem myPhone nebo v autorizovaném servisním středisku. Opravou

zařízení neoprávněnou nebo nekvalifikovanou servisní firmou by mohlo dojít k poškození zařízení a bude zrušena platnost záruky.

### **—DĚTI A FYZICKY NEBO MENTÁLNĚ POSTIŽENÉ OSOBY—**

Toto zařízení by neměly obsluhovat lidé (včetně dětí) s omezenými fyzickými nebo mentálními schopnostmi, ani lidé, kteří nemají předchozí zkušenosti s provozováním elektronických zařízení. Zařízení mohou používat pouze pod dohledem osob odpovědných za jejich bezpečnost. Toto zařízení není hračka. Paměťová karta a SIM karta jsou dostatečně malé na to, aby je dítě mohlo spolknout a způsobit udušení. Uchovávejte přístroj a jeho příslušenství mimo dosah dětí.

### **—VODA A OSTATNÍ TEKUTINY—**

Zařízení disponuje stupněm krytí IP68. To znamená že, pokud jsou všechny gumové krytky důkladně zavřené, je zařízení chráněno proti vniknutí prachu a potopení do vody, kryt je přišroubován a na membránách reproduktorů nejsou žádné nečistoty (např. kovové částice). Doporučujeme také, abyste telefon z žádného důvodu nevystavovali vodě nebo jiným tekutinám. Voda a ostatní kapaliny nemají pozitivní vliv na elektronické součásti telefonu. Pokud je vlhký, otřete jej a co nejdříve ho vysušte. Před připojením USB kabelu k telefonu se ujistěte, že je kabel USB suchý. Zapojením kabelu do mokrého nebo vlhkého konektoru se způsobí poškození oxidací a korozí a způsobí to problémy s nabíjením telefonu. V případě nesprávného provozu z důvodu nedodržení výše uvedených pravidel nebude na reklamace týkající se nedodržení ochrany proti vlhkosti a prachu u telefonu brán zřetel.

### **—BATERIE A PŘÍSLUŠENSTVÍ—**

Nevystavujte baterii velmi vysokým a nízkým teplotám (pod 0°C a nad 40°C). Extrémní teploty mohou ovlivnit kapacitu a životnost baterie. Vyvarujte se kontaktu s tekutinami a kovovými předměty, protože by to mohlo způsobit částečné nebo úplné poškození baterie. Baterie by měla být používána pouze pro svůj účel. Baterii neničte, nepoškozujte ani ji nevhazujte do ohně - je to nebezpečné a může to způsobit požár. Opatřovaná nebo poškozená baterie by měla být umístěna ve

vyhrazeném kontejneru. Nadměrné nabíjení baterie může způsobit její poškození. Proto by jedno nabíjení baterie nemělo trvat déle než 1 den. Instalace nesprávného typu baterie může způsobit výbuch. Nikdy nerozebírejte baterii. Baterii zlikvidujte podle pokynů. Nepoužívanou nabíječku odpojte ze sítě. V případě poškození nabíjecího kabelu by neměl být opravován, ale vyměněn za nový. Používejte pouze originální příslušenství výrobce.



## —ZRAK—

Aby nedošlo k poškození zraku, nedívejte se přímo do aktivní LED diody. Paprsek světla může vést k trvalému poškození zraku!



## —SLUCH—

Aby nedošlo k poškození sluchu, nepoužívejte přístroj s vysokou úrovní hlasitosti po delší dobu a nedávejte telefon přímo do ucha.

**Distributor:**

C.P.A. CZECH s.r.o.  
U Panasonicu 376  
530 06 Pardubice,  
Česká republika

**Webové stránky:**

[www.mypphone.cz](http://www.mypphone.cz)

**Výrobce:**

mPTech s.r.o.  
Nowogrodzka 31  
00-511 Varšava,  
Polsko

**Vyrobeno v Číně****Obsah**

|                                                      |           |
|------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Obsah .....</b>                                   | <b>40</b> |
| <b>Obsah balení.....</b>                             | <b>41</b> |
| <b>Technické specifikace .....</b>                   | <b>41</b> |
| <b>Telefon, tlačítka a jejich funkce .....</b>       | <b>43</b> |
| <b>Zapnutí a vypnutí telefonu .....</b>              | <b>45</b> |
| <b>Vložení SIM karet, pam. karty a baterie .....</b> | <b>45</b> |
| <b>Nabíjení baterie .....</b>                        | <b>46</b> |

|                                                  |    |
|--------------------------------------------------|----|
| Zvukové profily .....                            | 46 |
| Uzamčení a odemknutí klávesnice .....            | 46 |
| Volání .....                                     | 46 |
| Přijetí hovoru.....                              | 47 |
| Vytvoření a odeslání zprávy .....                | 47 |
| SMS .....                                        | 47 |
| MMS.....                                         | 47 |
| Zobrazení zpráv .....                            | 48 |
| Kontakty .....                                   | 48 |
| Přidání nového kontaktu.....                     | 48 |
| Hledání kontaktu.....                            | 48 |
| Mazání kontaktů .....                            | 48 |
| Změna jazyku.....                                | 48 |
| Tovární nastavení .....                          | 49 |
| Svítilna.....                                    | 49 |
| Odstraňování problémů .....                      | 49 |
| Baterie a její použití v mobilním telefonu ..... | 49 |
| Údržba zařízení .....                            | 50 |
| Bezpečnostní informace .....                     | 50 |
| Bezpečnost na silnicích .....                    | 51 |
| Bezpečí .....                                    | 51 |
| Správná likvidace zařízení.....                  | 51 |
| Správná likvidace baterie .....                  | 52 |

## **Obsah balení**

*Doporučujeme uschovat balení pro případ jakýchkoliv reklamací.  
Uchovávejte obal mimo dosah dětí.*

## **Technické specifikace**

2G: 900/1800 MHz

3G: 900/2100 MHz

4G/LTE: 800/900/1700/1800/2100/2500/2600 MHz

Čitelný barevný hlavní displej 2.4" 240x320

GPRS/Edge/HSPA/LTE, WLAN, Rádio FM, Bluetooth 5.0, SOS

**Fotoaparát:** 2 Mpx + LED

**Paměť:** 48 MB+128 MB

**Konektory:** USB-C, Jack 3.5 mm

**Baterie:**

HF2401: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V 

HF2401e: Li-ion 2300 mAh, 3.7 V 

**Rozměry:** 132 x 60 x 18 mm

**Váha:** 163 g

**Technické specifikace napájecího zdroje:**

Příkon dodávaný nabíjecím zařízením musí být mezi minimálně 0,04 wattů požadovanými rádiovým zařízením a maximálně 3,5 wattů nezbytnými k dosažení maximální rychlosti nabíjení

**Telefon, tlačítka a jejich funkce**

|   |                                         |                                                                   |
|---|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 1 | Reproduktor                             | Reproduktor pro telefonování.                                     |
| 2 | Fotoaparát                              | Objektiv fotoaparátu.                                             |
| 3 | HF konektor<br>(pod gumovou<br>krytkou) | 3,5mm konektor pro připojení<br>sluchátek a handsfree.            |
| 4 | LED                                     | LED dioda používaná jako svítilna.                                |
| 5 | Zapnutí svítilny                        | Stisknutím tlačítka na 2 sekundy se<br>zapne nebo vypne svítilnu. |
| 6 | Tlačítka<br>hlasitosti                  | Umožňují regulovat hlasitost.                                     |
| 7 | Displej                                 | LCD displej.                                                      |

|    |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                              |
|----|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8  | Tlačítka <b>&lt;OK&gt;</b><br><b>&lt;Nahoru&gt;</b><br><b>Dolů&gt;</b> | Tlačítko OK umožňuje vstup do menu a potvrzuje funkce zobrazené na displeji. Tlačítka umožňují v hlavní nabídce navigovat. Na hlavní obrazovce se po stisku zobrazí následující Nahoru – Audio přehrávač, Dolů – fotoaparát. |
| 9  | Šrouby                                                                 | Chrání kryt baterie před uvolněním.                                                                                                                                                                                          |
| 10 | <b>&lt;Menu&gt;</b><br>tlačítko                                        | Na hlavní obrazovce umožňuje vstup do Menu a potvrzuje volbu v Menu. Zamkne a odemkne klávesnici telefonu.                                                                                                                   |
| 11 | <b>&lt;Contacts&gt;</b><br>button                                      | Stisknutím tlačítka na hlavní stránce otevřete Kontakty. Když jste v nabídce, můžete ji ukončit nebo se z ní odhlásit.                                                                                                       |
| 12 | Tlačítko<br><b>&lt;Zelené<br/>sluchátko&gt;</b>                        | Stisknutím na domovské obrazovce se spustí výpis hovorů. Umožňuje přijímat příchozí hovor.                                                                                                                                   |
| 13 | Tlačítko<br><b>&lt;Červené<br/>sluchátko&gt;</b>                       | Umožňuje odmítnout příchozí hovor. V nabídce umožňuje návrat na hlavní obrazovku. Během pobytu na hlavní obrazovce umožňuje vypnout displej nebo, jej vypnout či znovu zapnout.                                              |
| 14 | Klávesnice                                                             | Tlačítka umožňující vytočit telefonní číslo a v režimu textových zpráv psát písmena a číslce.                                                                                                                                |
| 15 | Reproduktor                                                            | Reproduktor pro hlasitý odposlech a vyzvánění.                                                                                                                                                                               |
| 16 | Mikrofon                                                               | Nezakrývejte mikrofon během hovoru.                                                                                                                                                                                          |
| 17 | USB-C<br>konektor (pod<br>gumovou<br>krytkou)                          | Po připojení nabíječky se telefon nabíjí. Po připojení k počítači, můžete přenášet data (fotografie, videa, hudbu).                                                                                                          |

|    |                     |                                                                                                                                                              |
|----|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 18 | Tlačítko <*>        | Při psaní SMS zobrazí nabídku symbolů. Během přehrávání multimédií snižuje hlasitost.                                                                        |
| 19 | Tlačítko <#>        | Režim psaní textu: Mění způsob vkládání znaků. Umožňuje přepínat zvukové profily. Během přehrávání multimédií zvyšuje hlasitost.                             |
| 20 | Flash               | Slouží jako blesk při fotografování.                                                                                                                         |
| 21 | Tlačítko SOS        | Spustí hlasitý alarm a systém pro odeslání SMS s informacemi (zadanými uživatelem) předem určeným osobám a zavolá jim. Tísňové číslo zadané z výroby je 112. |
| 22 | Upevnění na šňůrku  | Umožňuje připevnit k telefonu šňůrku na krk.                                                                                                                 |
| 23 | Bezpečnostní ventil | Bezpečnostní ventil (nic nevkládějte)                                                                                                                        |

### Zapnutí a vypnutí telefonu

Telefon lze zapnout a vypnout podržením tlačítka **<Červené tlačítko>**. Pokud máte aktivní PIN na SIM kartě, musíte ho po zapnutí telefonu zadat a potvrdit tlačítkem **<Menu>**.

### Vložení SIM karet, pam. karty a baterie

Je-li telefon zapnutý, vypněte jej. Odšroubujte šrouby zajišťující kryt prostoru baterie a vyjměte jej. Vložte jednu nebo dvě karty nanoSIM zlatými kontakty směrem dolů stejným způsobem, jako je vybrání. Vložte paměťovou kartu tak, aby kontakty zlaté barvy směřovaly dolů, stejně jako prohlubeň. Maximální kapacita podporované paměťové karty je 32 GB. Vložte sadu baterií - sadu baterií umístěte tak, aby se její zlaté kontakty dotýkaly konektoru vpravo od slotu pro kartu microSD. Nasadte kryt baterie tak, že jej zatlačíte na místo, věnujete pozornost těsnění a utáhnete všechny šrouby. Chcete-li baterii vyjmout, postupujte opačně.

## **Nabíjení baterie**

Nehtem vytáhněte gumový kryt na těle telefonu, abyste odkryli konektory telefonu. Připojte kabel USB-C ke konektoru v telefonu a poté připojte konektor USB-C k adaptéru a do zásuvky nízkého napětí.

**\*Upozornění:** *Nesprávné připojení kabelu a nabíječky může způsobit vážné poškození telefonu a nabíječky. Na škody způsobené nesprávným použitím telefonu a jeho příslušenství se záruka nevztahuje.*

Během nabíjení bude zobrazena animovaná ikona stavu baterie umístěná v pravém horním rohu obrazovky. Po dokončení nabíjení odpojte nabíječku ze zásuvky. Odpojte kabel od konektoru na telefonu.

## **Zvukové profily**

Zvukový profil změníte v: **[Menu] > [Nastavení] > [Zvukové profily]**. Vyberte požadovaný profil a stisknutím tlačítka **[Volby] > [Aktivovat]** aktivujte vybraný profil nebo stisknutím tlačítka **[Volby] > [Aktivovat]** upravte profil podle svých preferencí.

## **Uzamčení a odemknutí klávesnice**

Chcete-li zamknout klávesnici, stiskněte **[Menu]** a **<\*>**. Chcete-li odemknout klávesnici, stiskněte **[Odblok]** a **<\*>**.

## **Volání**

### **Způsob 1:**

Odemkněte telefon a zadejte číslo na hlavní obrazovku pomocí numerické klávesnice.

Stisknutím **zeleného tlačítka** uskutečňte hovor.

Stisknutím **červeného tlačítka** hovor ukončíte.

*Před telefonním číslem **doporučujeme** zadat směrové číslo oblasti.*

### **Způsob 2:**

Pokud je telefon zamčený, odemkněte ho a zvolte kontakt v **[Telefonní seznam]**.

Stisknutím **zeleného tlačítka** uskutečňte hovor.

Stisknutím **červeného tlačítka** hovor ukončíte.

### Přijetí hovoru

Stisknutím **Zeleného tlačítka** přijmete příchozí hovor. Stisknutím **Červeného tlačítka** hovor ukončíte.

### Vytvoření a odeslání zprávy

#### **SMS**

Vstupte do: **[Menu] > [Zprávy] > [Nová zpráva] > [SMS]**. Zadejte zprávu pomocí klávesnice. Zpěvy se zadávají po písmenech. Telefon není vybaven slovníkem. Tlačítkem **<#>** změníte metodu zadávání. Můžete si vybrat z následujících režimů: **Abc** - první velké písmeno a ostatní malá písmena, **abc** - pouze malá písmena, **ABC** - pouze velká písmena, **123** - pouze číslice. Chcete-li zadat znak s diakritikou, tj. tečku, čárku, pomlčku atd. stiskněte **<\*>** a vyberte si ze seznamu nebo stiskněte správný početkrát tlačítko **1**. Pokud chcete zadat znak s diakritikou, tj. tečku, čárku, pomlčku atd. Mezery mezi slovy se dělají pomocí tlačítka nula **0**. Po zadání zprávy stiskněte **[Volby] > [Odeslat komu]** a zadejte číslo pomocí klávesnice nebo jej přidejte z telefonního seznamu, k tomu zvolte **[Volby] > [Přidat kontaktní údaje]**. Po zadání čísla/výběru kontaktu zadejte: **[Volby] > [Odeslat]**, zprávu odešlete.

#### **MMS**

Vyberte možnost **[Menu]**, poté **[Zprávy]** a poté **[Nová zpráva]**. Vyberte možnost **[MMS]**. V prvním kroku přidejte příjemce, zvolte **[Volby]**, poté **[Přidat příjemce]** a potvrďte kliknutím na **[OK]**. Zadejte číslo pomocí numerické klávesnice nebo přidejte ze seznamu kontaktů výběrem možnosti **[Šipka nahoru]**. Výběr příjemce potvrďte stisknutím tlačítka **[OK]**.

Poté můžete do zprávy přidat textový obsah. Pomocí **[Šipka dolů]** přejděte na pole "Text" a stisknutím **[5]** nebo začněte psát zprávu, čímž otevřete textové pole. Po zadání textu potvrďte zprávu stisknutím tlačítka **[OK]**.

Další karty vám umožní přidat mediální soubory, například fotografie nebo soubory MP3. Chcete-li přidat soubor, přejděte pomocí šipek dolů na požadované pole a zvolte **[Volby] > [Přidat] > Vyberte soubor**, který chcete přidat. Jakmile je vše dokončeno, stiskněte tlačítko **[Volby] > [Odeslat]** pro odeslání zprávy.

### **Zobrazení zpráv**

Vstupte do: **[Menu] > [Zprávy] > [Doručené] > [OK]**, vyberte zprávu ze seznamu a zvolte **[Volby] > [Zobrazit]**, to see the message itself.

### **Kontakty**

#### **Přidání nového kontaktu**

Vstupte do: **[Menu] > [Telefonní seznam] > [Volby] > [Telefonní seznam]**. Vyplňte vybrané kontaktní údaje z dostupných polí: Vyzváněcí tón: Fotografie, Jméno, Telefonní číslo, Číslo domů, Výchozí vyzvánění. Vyberte **[Upravit]** pro vyplnění pole a poté potvrďte **[OK]**. Stisknutím tlačítka **[Uložit]** kontakt uložíte.

#### **Hledání kontaktu**

Vstupte do: **[Menu] > [Telefonní seznam]**. Zadejte písmeno a zobrazí se seznam kontaktů. Tlačítka **<Nahoru>** a **<Dolů>** vyberete daný kontakt.

#### **Mazání kontaktů**

Pro smazání jednotlivého kontaktu vstupte do: **[Menu] > [Telefonní seznam] > vyhledejte kontakt, jenž chcete smazat > [Volby] > [Smazat]** a potvrďte.

#### **Změna jazyku**

Pokud máte telefon v jazyce, kterému nerozumíte, následujícím postupem jazyk změníte **[Menu] > 5x Dolů > OK > Dolů > OK > Dolů > OK > OK**, a poté vyberte požadovaný jazyk nabídky pomocí šipek nahoru/dolů a potvrďte tlačítkem **[OK]**.

**Tovární nastavení**

Pro obnovení továrního nastavení vstupte do **[Nastavení]** > **[Telefon]** > **[Tovární nastavení]** a potvrdit pomocí **[OK]**.

**Svítilna**

Chcete-li svítilnu zapnout nebo vypnout, stiskněte a podržte tlačítko svítilny na levé straně telefonu.

**Odstraňování problémů**

| <b>Problém/Zpráva</b>                 | <b>Možné řešení</b>                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vložte SIM kartu                      | Ujistěte se, že je SIM karta správně vložena.                                                                                                                                                                   |
| Zadejte PIN                           | Pokud je SIM karta opatřena PIN kódem, musíte ho zadat a potvrdit tlačítkem <b>&lt;OK&gt;</b> .                                                                                                                 |
| Chyba sítě                            | V oblastech s nedostatečným signálem nemusí být volání a přijímání hovorů možné. Přemístěte se na jiné místo a zkuste to znovu.                                                                                 |
| Špatná kvalita zvuku                  | Ujistěte se, že není mikrofon nebo reproduktor něčím překrytý.                                                                                                                                                  |
| Nikdo se mi nemůže dovolat            | Telefon musí být v dosahu GSM sítě.                                                                                                                                                                             |
| Neslyším volaného / Volaný neslyší mě | Mikrofon musí být v blízkosti úst.<br>Zkontrolujte, zda není mikrofon něčím překrytý.<br>Pokud používáte handsfree, zkontrolujte zda je správně zapojené.<br>Zkontrolujte, zda není reproduktor něčím překrytý. |
| Nelze navázat spojení                 | Zkontrolujte, zda je zadané číslo správné.<br>Zkontrolujte, zda je číslo v <b>[Telefonní seznam]</b> správně uloženo.                                                                                           |

**Baterie a její použití v mobilním telefonu**

Baterie použitá v tomto telefonu může být nabíjena pouze přiloženým nebo výrobcem schváleným adaptérem k nabíjení. Pokud

telefon zobrazuje nízký stav baterie, prosím nabijte baterii. Abyste dosáhli u baterie maximální životnosti, doporučuje se nabíjet až úplně vybitou baterii. Pokud je baterie nabitá, odpojte nabíjecí adaptér od telefonu. Zbytečné přebíjení baterie zkracuje její životnost. Teplota baterie má vliv na její nabití a kapacitu. Jestliže teplota baterie je vyšší než 40°C, baterie nepůjde nabít. Příliš chladnou nebo zahřátou baterii ochlaďte nebo zahřejte na pokojovou teplotu před nabíjením. Přiloženou baterii využívejte pouze k tomu k čemu je baterie předurčena. Baterii skladujte mimo dosah silného magnetického pole, snižuje kapacitu a životnost baterie. Nikdy nepoužívejte poškozené baterie. Životnost baterie může být snížena, pokud baterii vystavujete velmi nízkým nebo vysokým teplotám. Způsobuje to problémy v užívání telefonu i v případě, že baterie je úplně nabitá. Nikdy nevhazujte baterii do ohně! Nevyhazujte použité baterie do komunálního odpadu – baterie je nutno odnést do sběrného místa elektro-odpadu.

### **Údržba zařízení**

Chcete-li prodloužit životnost telefonu, postupujte podle následujících pokynů. Přístroj a jeho příslušenství uchovávejte mimo dosah dětí. Nevystavujte telefon velmi vysokým teplotám. Nepokoušejte se přístroj rozebírat. Neodborný zásah do přístroje může vést k jeho poškození nebo zničení. •K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte jakékoliv kyselé nebo leptavé látky. •Používejte pouze originální příslušenství. Porušení tohoto pravidla může vést ke ztrátě záruky. Vystavení telefonu extrémním teplotám může snížit úroveň ochrany. Doporučujeme nepoužívat telefon při teplotách nižších než 0°C/32 °F a vyšších než 40 °C/104 °F.

### **Bezpečnostní informace**

Než začnete používat telefon, obeznamte se s právními předpisy týkající se bezpečnosti a používání mobilních telefonů.

## Bezpečnost na silnicích

Kromě nouzových situací, by měl být telefon používán pouze s náhlavní soupravou nebo hlasitým odposlechem, což zajišťuje bezpečnost a neomezuje schopnost řídit motorové vozidlo. Pokud potřebujete telefonovat za jízdy bez dodržení předchozích podmínek, zastavte vozidlo. Dodržujte právní předpisy týkající se používání mobilních telefonů během jízdy. Některé elektronické součástky mohou být ovlivněny vlnami vyzařovanými telefonem. Je proto vhodné použít vnější anténu. Při instalaci telefonu do vozidla využijte služeb odborníka.

## Bezpečí

Obeznamte se s místními předpisy pro používání mobilních telefonů. Vypněte telefon v místech, kde je jeho používání zakázáno nebo může způsobit rušení a nebezpečí. Zařízení může rušit ostatní přístroje, které vysílají rádiové vlny (např. kardiostimulátor). V případě pochybností to konzultujte s lékařem.

**Upozornění:** *V místech, kde hrozí nebezpečí výbuchu (např. čerpací stanice, chemičky, apod.) je vhodné telefon vypnout. Přečtěte si podrobné pokyny pro používání GSM zařízení v těchto místech.*

| Upozornění                                                                                                           | Prohlášení                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Výrobce nezodpovídá za následky způsobené nesprávným používáním zařízení nebo nedodržením výše uvedených doporučení. | Verze softwaru může být aktualizována bez předchozího upozornění. |

## Správná likvidace zařízení



Zařízení je označeno přeškrtnutým odpadkovým košem v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19 / EU o použitých elektrických a elektronických zařízeních (Odpadní elektrické a elektronické zařízení - WEEE). Výrobky označené tímto symbolem by se po určité době používání neměly likvidovat ani vyhazovat s jiným komunálním odpadem. Uživatel je povinen

zbavit se použitých elektrických a elektronických zařízení na určeném recyklačním místě, ve kterém se recykluje nebezpečný odpad. Sběr tohoto druhu odpadu na sběrných místech a proces recyklace přispívají k ochraně přírodních zdrojů. Správná likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení je prospěšná pro lidské zdraví a životní prostředí. Získat informace o tom, kde a jak nakládat s použitým elektrickým a elektronickým zařízením způsobem šetrným k životnímu prostředí uživatel by se měl obrátit na místní úřad, místo sběru odpadu nebo prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno.

### Správná likvidace baterie



V souladu se směrnicí UE 2006/66/EC ve znění směrnice 2013/56/UE o likvidaci baterie je tento výrobek označen symbolem přeškrtnutého koše. Tento symbol znamená, že baterie používané v zařízení by neměly být likvidovány s domovním odpadem, ale v souladu se směrnicí a místními předpisy. Nevyhazujte baterie do netříděného komunálního odpadu. Uživatelé baterie by měli využívat dostupných míst pro příjem takových prvků, které zajišťují návrat, recyklaci a likvidaci. V EU platí zvláštní postupy sběru a recyklace. Chcete-li se dozvědět více o stávajících postupech recyklace baterií, kontaktujte obecní úřady, instituce, které nakládají s odpady, nebo skládky.

Užívateľská príručka

# HAMMER 6 LTE

## **BEZPEČNOST**

Pozorne si prečítajte túto príručku. Nedodržovaním pokynov môže byť nebezpečné alebo nelegálne. Na základe verzie SW, operátora, SIM karty alebo krajiny, sa môžu ilustrácie a popis niektorých funkcií líšiť. V takom prípade postupujte podľa reálnej situácie.

### **—NERISKUJTE—**

Všetky bezdrôtové zariadenia sú citlivé na vplyv iných zariadení, ktoré môžu narušiť kvalitu pripojenia. Nezapínajte zariadenie v miestach, kde je používanie mobilných telefónov zakázané, ani ak môže spôsobiť narušenie prevádzky alebo iné nebezpečenstvo. Vždy dodržiavajte všetky typy zákazov, nariadení a upozornení, ktoré vydáva personál v mieste, kde sa nachádzate.

### **—TIESŇOVÉ VOLANIA—**

Tiesňové volania z vášho telefónu nemusia byť za určitých okolností a v niektorých oblastiach možné. Odporúča sa nájsť alternatívny spôsob informovania pohotovostných služieb pri cestovaní do nerozvinutých alebo vzdialených oblastí.

### **—ZAKÁZANÉ MIESTA—**

V lietadle telefón vypnite, pretože môže rušiť prevádzku iných zariadení, ktoré sa v ňom nachádzajú. Telefón môže rušiť prevádzku zdravotníckych zariadení v nemocniciach a subjektoch ochrany zdravia. Dodržiavajte všetky druhy zákazov, predpisov a upozornení, ktoré vám oznámi zdravotnícky personál alebo varovné signály.

### **—BEZPEČNOSŤ ZA VOLANTOM—**

Nepoužívajte toto zariadenie počas vedenia akéhokoľvek vozidla.

### **—ČERPACIE STANICE—**

Vypnite prístroj pri tankovaní paliva na čerpacej stanici. Nepoužívajte ho v blízkosti chemikálií.

### **—KVALIFIKOVANÉ SERVISNÉ STREDISKO—**

Tento prístroj môže byť opravovaný iba kvalifikovaným personálom myPhone alebo v autorizovanom servisnom stredisku. Opravou zariadenia neoprávnenou alebo nekvalifikovanou servisnou firmou by mohlo dôjsť k poškodeniu zariadenia a bude zrušená platnosť záruky.

### **—DETI A FYZICKY ALEBO MENTÁLNE POSTIHNUTÉ OSOBY—**

Prístroj by nemal byť používaný osobami (včítane detí) s fyzickým alebo mentálnym obmedzením, rovnako ako osobami bez predchádzajúcich skúseností s prevádzkou elektronických zariadení. Takéto osoby môžu používať prístroj len pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Toto zariadenie nie je hračka. Pamäťová karta a SIM karta sú tak malé, že ich dieťa môže ľahko prehltnúť a udusiť sa. Skladujte prístroj a jeho príslušenstvo mimo dosah malých detí.

### **—VODA A INÉ KVAPALINY—**

Zariadenie má certifikát odolnosti IP68. Znamená to odolnosť voči vode a prachu, ak sú všetky tesnenia neporušené a správne namontované, klapka je utiahnutá skrutkami a na membráne reproduktora neboli žiadne nečistoty (napr. Kovové triesky). Odporúčame, aby ste zariadenie nevystavovali vplyvu vody a iných tekutín zámerne. Voda a iné kvapaliny nepodporujú činnosť elektronických komponentov. Po navlhčení zariadenie čo najskôr utrite a vysušte. Pred pripojením USB kábla k telefónu sa uistite, že je kábel USB suchý. Zapojením kábla do mokrého alebo vlhkého konektora sa spôsobí poškodenie oxidáciou a koróziou a spôsobí problémy s nabíjaním telefónu. V prípade nesprávnej prevádzky v dôsledku nedodržania vyššie uvedených pravidiel, reklamácie týkajúce sa odolnosti voči vode a prachu nebude možné uplatniť.

### **—BATÉRIE A PRÍSLUŠENSTVO—**

Nevystavujte batériu veľmi nízkym alebo veľmi vysokým teplotám (pod 0°C alebo nad 40°C). Extrémne teploty môžu ovplyvniť kapacitu a životnosť batérie. Nevystavujte batériu kontaktu s tekutinami alebo kovovými predmetmi, pretože to môže spôsobiť úplné alebo čiastočné poškodenie batérie. Batéria je jednúčelová. Neničte,

nepoškodzuje ani nevhadzujte batériu do ohňa - môže to byť nebezpečné alebo spôsobiť požiar. Použitá alebo poškodená batéria by mala byť umiestnená v špeciálnej nádobe. Prebíjanie môže poškodiť batériu. Preto nenabíjajte batériu dlhšie ako jeden deň. Inštalácia nesprávneho typu batérie môže spôsobiť výbuch. Neotvárajte batériu. Batériu zlikvidujte podľa pokynov. Nepoužívanú nabíjačku odpojte od elektrickej siete. Ak je kábel nabíjačky poškodený, neopravujte ho, vymeňte nabíjačku za novú. Používajte iba originálne príslušenstvo výrobcu.



#### —ZRAK—

Aby nedošlo k poškodeniu zraku, nepozerajte sa priamo do aktívnej LED diódy. Lúč svetla môže spôsobiť trvalé poškodenie zraku!



#### —SLUCH—

Aby nedošlo k poškodeniu sluchu, nepoužívajte prístroj s vysokou úrovňou hlasitosti po dlhšiu dobu a nedávajte telefón priamo na ucho.

#### Výrobca:

mPTech sp. zo, o,  
Nowogrodzka 31  
Varšava, Poľsko

#### Webové stránky:

[www.myphone-mobile.com](http://www.myphone-mobile.com)

**Vyrobené v Číne**

#### Obsah

|                                                 |    |
|-------------------------------------------------|----|
| Obsah .....                                     | 55 |
| Obsah balenia .....                             | 56 |
| Technické špecifikácie .....                    | 56 |
| Telefón, tlačidlá a ich funkcie .....           | 57 |
| Zapnutie a vypnutie telefónu .....              | 60 |
| Vloženie SIM kariet, pam. karty a batérie ..... | 60 |
| Charging the battery .....                      | 60 |

|                                                  |    |
|--------------------------------------------------|----|
| Zvukové profily .....                            | 60 |
| Uzamknutie a odomknutie klávesnice .....         | 61 |
| Volanie .....                                    | 61 |
| Prijatie hovoru .....                            | 61 |
| Vytvorenie a odoslanie správy .....              | 61 |
| SMS .....                                        | 61 |
| MMS .....                                        | 62 |
| Zobrazenie správ .....                           | 62 |
| Kontakty .....                                   | 62 |
| Pridanie nového kontaktu .....                   | 62 |
| Hľadanie kontaktu .....                          | 63 |
| Mazanie kontaktov .....                          | 63 |
| Zmena jazyka .....                               | 63 |
| Továrenské nastavenie .....                      | 63 |
| Svietidlo .....                                  | 63 |
| Odstraňovanie problémov .....                    | 63 |
| Batéria a jej použitie v mobilnom telefóne ..... | 64 |
| Údržba zariadenia .....                          | 64 |
| Bezpečnostné informácie .....                    | 65 |
| Bezpečnosť na cestách .....                      | 65 |
| Bezpečie .....                                   | 65 |
| Správna likvidácia zariadenia .....              | 66 |
| Správna likvidácia použitej batérie .....        | 66 |

## **Obsah balenia**

*Odporúča sa uchovať obal v prípade akejkoľvek sťažnosti. Obal uchovávať mimo dosahu detí.*

## **Technické špecifikácie**

2G: 900/1800 MHz

3G: 900/2100 MHz

4G/LTE: 800/900/1700/1800/2100/2500/2600 MHz

Ľahko čitateľný farebný hlavný displej 2.4" 240x320

GPRS/Edge/HSPA/LTE, WLAN, FM rádio, Bluetooth 5.0, SOS

**Kamera:** 2 Mpx + LED

**Pamäť:** 48 MB+128 MB

**Konektory:** USB-C, Jack 3.5 mm

**Batéria:**

HF2401: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V 

HF2401e: Li-ion 2300 mAh, 3.7 V 

**Rozmery:** 132 x 60 x 18 mm

**Váha:** 163 g

**Technické špecifikácie napájacieho zdroja:**

Výkon nabíjačky musí byť najmenej 0,04 wattov požadovaných rádiovým zariadením a najviac 3,5 wattov, aby sa dosiahla maximálna rýchlosť nabíjania

### Telefón, tlačidlá a ich funkcie



|    |                                                |                                                                                                                                                                                                                       |
|----|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Reproduktor                                    | Reproduktor pre telefonovanie.                                                                                                                                                                                        |
| 2  | Fotoaparát                                     | Objektív fotoaparátu.                                                                                                                                                                                                 |
| 3  | HF konektor                                    | Umožňuje pripojenie slúchadiel k telefónu, vďaka nim počúvať rádio (slúžia ako anténa), hudbu alebo telefonovať, ak sú slúchadlá vybavené mikrofónom.                                                                 |
| 4  | LED                                            | LED svetidlo.                                                                                                                                                                                                         |
| 5  | Zapnutie svetidla                              | Stlačením tlačidla na 2 sekundy sa zapne alebo vypne svetidlo.                                                                                                                                                        |
| 6  | Tlačidlá hlasitosti                            | Umožňujú regulovať hlasitosť.                                                                                                                                                                                         |
| 7  | Displej                                        | LCD displej.                                                                                                                                                                                                          |
| 8  | Tlačidlá <b>OK</b> / <b>Hore</b> / <b>Dole</b> | Tlačidlo <b>&lt;OK&gt;</b> na hlavnej obrazovke umožňuje vstúpiť do Menu aplikácií a potvrdiť výber. Na hlavnej obrazovke sa po stlačení zobrazí nasledujúce <b>Hore</b> – audio prehrávač, <b>Dole</b> - fotoaparát. |
| 9  | Skrutky                                        | Chráni kryt batérie pred uvoľnením.                                                                                                                                                                                   |
| 10 | <b>&lt;Menu&gt;</b> tlačidlo                   | Na hlavnej obrazovke umožňuje vstup do Menu a potvrdzuje výber v Menu. Uzamkne a odomkne klávesnicu telefónu.                                                                                                         |
| 11 | <b>&lt;Kontakty&gt;</b> tlačidlo               | Na hlavnej obrazovke spustí telefónny zoznam. V menu vám umožňuje opustiť voľbu alebo zrušiť výber.                                                                                                                   |
| 12 | <b>&lt;Zelené tlačidlo&gt;</b>                 | Na hlavnej obrazovke zobrazí zoznam hovorov. Umožňuje prijať prichádzajúci hovor.                                                                                                                                     |
| 13 | <b>&lt;Červené tlačidlo&gt;</b>                | Umožňuje odmietnuť prichádzajúci hovor. Počas pobytu v ponuke sa môžete vrátiť na hlavnú obrazovku.                                                                                                                   |

|    |                     |                                                                                                                                                                          |
|----|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                     | Počas pobytu na hlavnej obrazovke umožňuje vypnúť displej alebo ho vypnúť alebo znova zapnúť.                                                                            |
| 14 | Klávesnica          | Tlačidlá na vytáčanie telefónneho čísla na hlavnej obrazovke av režime písania SMS zadávanie písmen a číslíc obsahu.                                                     |
| 15 | Reproduktor         | Reproduktor pre hlasitý odposluch a vyzváňanie.                                                                                                                          |
| 16 | Mikrofón            | Počas hovoru dbajte, aby nebol mikrofón zakrytý rukou.                                                                                                                   |
| 17 | USB-C konektor      | Po pripojení nabíjačky môžete nabíjať batériu. Po prepojení zariadenia s počítačom pomocou kábla môžete prenášať údaje (fotografie, filmy, hudbu).                       |
| 18 | Tlačidlo <*>        | Pri písaní SMS zobrazí ponuku symbolov. Počas prehrávania multimédií zníženie hlasitosti.                                                                                |
| 19 | Tlačidlo <#>        | Režim písania textu: Mení spôsob vkladania znakov. Počas prehrávania multimédií zvyšuje hlasitosť.                                                                       |
| 20 | Flash               | Slúži ako blesk počas fotografovania.                                                                                                                                    |
| 21 | Tlačidlo SOS        | Spustí hlasný alarm a systém na odoslanie SMS s informáciami (zadanými používateľom) vopred určeným osobám a zavolá im. Továrňou zadané číslo tiesňového volania je 112. |
| 22 | Upevnenie na šnúрку | Umožňuje pripevniť k telefónu šnúрку na krk.                                                                                                                             |
| 23 | Bezpečnostný ventil | Bezpečnostný ventil (nič nevkladajte)                                                                                                                                    |

## **Zapnutie a vypnutie telefónu**

Telefón je možné zapnúť a vypnúť podržaním tlačidla **<Červeného tlačidla>**. Ak máte aktívny PIN na SIM karte, musíte ho po zapnutí telefónu zadať a potvrdiť tlačidlom **<Menu>**.

## **Vloženie SIM kariet, pam. karty a batérie**

Ak je telefón zapnutý, vypnite ho. Odšrubujte šrubky, ktoré zaistujú kryt batérie. Vložte jednu alebo dve karty nanoSIM zlatými kontaktmi smerom nadol, tak ako je vyrazený slot. Vložte pamäťovú kartu zlatými kontaktmi nadol podľa vytlačeného výklenku. Maximálna kapacita podporovanej pamäťovej karty je 32 GB. Vložte batériu - batéria by mala byť umiestnená tak, aby sa jej zlaté kontakty dotýkali konektora napravo od slotu pre kartu microSD. Nasadte kryt batérie späť na miesto, pričom dbajte na tesnenie a dotiahnite všetky skrutky. Pri vyberaní batérie postupujte podľa týchto krokov v opačnom poradí.

## **Charging the battery**

Nechtom vytiahnite gumovú krytku na tele telefónu pre odkrytie konektorov zariadenia. Pripojte kábel USB-C ku konektoru USB-C na telefóne a potom pripojte konektor USB k adaptéru a elektrickej sieti.

***\*Upozornenie:*** Nesprávne zastrčenie nabíjačky do konektora môže spôsobiť vážne poškodenie telefónu. Na mechanické poškodenie užívateľom sa nevzťahuje záruka.

Počas nabíjania statická ikona zobrazujúca stav batérie nachádzajúca sa v pravom hornom rohu, bude animovaná. Po nabití odpojte nabíjačku od elektrickej siete. Odpojte kábel od portu v telefóne.

## **Zvukové profily**

To change sound profile select: **[Menu] > [Nastavenia] > [Profily]**. Vyberte požadovaný profil a stlačením tlačidla **[Voľby] > [Aktivovať]** aktivujte vybraný profil alebo stlačte tlačidlá **[Voľby] > [Aktivovať]** a upravte profil podľa svojich preferencií.

## Uzamknutie a odomknutie klávesnice

Pre uzamknutie klávesnice stlačte **[Menu] > <\*>**. Pre odomknutie klávesnice stlačte **[Menu] > <\*>**.

## Volanie

### **Metóda 1:**

Odomknite telefón a zadajte číslo na hlavnú obrazovku pomocou numerickej klávesnice.

Stlačením **Zeleného tlačidla** uskutočnite hovor.

Stlačením **Červeného tlačidla** hovor ukončíte.

*Pred telefónnym číslom **odporúčame** zadať smerové číslo oblasti.*

### **Metóda 2:**

Ak je telefón zamknutý, odomknite ho a vyberte kontakt v **[Telefónny zoznam]**.

Stlačením **Zeleného tlačidla** uskutočnite hovor.

Stlačením **Červeného tlačidla** hovor ukončíte.

## Prijatie hovoru

Stlačením **Zeleného tlačidla** prijmete prichádzajúci hovor. Stlačením **Červeného tlačidla** hovor ukončíte.

## Vytvorenie a odoslanie správy

### **SMS**

Vstúpte do: **[Menu] > [Správy] > [Nová správa] > [SMS]**. Zadajte správu pomocou klávesnice. Spievanky sa zadávajú písmeno po písmene. Telefón nie je vybavený slovníkom. Tlačidlom **<#>** zmeníte metódu zadávanie. Môžete si vybrať z nasledujúcich režimov: **Abc** - prvé veľké písmeno a ostatné malé, **abc** - len malé písmená, **ABC** - len veľké písmená, **123** - len číslice. Ak chcete zadať znak s diakritikou, t. j. bodku, čiarku, pomlčku atď. stlačte **<\*>** a vyberte si zo zoznamu alebo stlačte **1** správny početkrát. Medzery medzi slovami sa robia pomocou tlačidla nula **<0>**. Po zadaní správy stlačte **[Voľby] > [Poslať na]** a zadajte číslo pomocou klávesnice alebo ho pridajte z telefónneho zoznamu, na to vyberte **[Voľby] > [Pridať kontaktné**

**informácie]**. Po zadaní čísla/výberu kontaktu zadajte: **[Možnosti] > [Odoslať]**, čím správu odošlete.

## MMS

Vyberte položku **[Menu]**, potom **[Správy]** a potom **[Nová správa]**. Vyberte položku **[MMS]**. V prvom kroku pridajte príjemcu, vyberte položku **[Options]**, potom **[Add Receiver]** a potvrďte kliknutím na **[OK]**. Zadajte číslo pomocou numerickej klávesnice alebo ho pridajte zo zoznamu kontaktov výberom položky **[Šípka hore]**. Stlačením tlačidla **[OK]** potvrďte výber prijímača. Potom môžete do správy pridať textový obsah. Pomocou **[Šípka nadol]** prejdite na pole "Text" a potom stlačte **[5]** alebo začnite písať správu, čím otvoríte textové pole. Po napísaní textu potvrďte správu stlačením tlačidla **[OK]**. Ďalšie karty vám umožnia pridávať mediálne súbory, napríklad fotografie alebo súbory MP3. Ak chcete pridať súbor, posuňte sa šípkami nadol na požadované pole a potom vyberte položku **[Možnosti] > [Pridať]** > Vyberte súbor, ktorý chcete pridať. Keď je všetko dokončené, stlačením tlačidla **[Voľby] > [Odoslať]** správu odošlite.

## Zobrazenie správ

Vstúpte do: **[Menu] > [Správy] > [Doručená pošta] > [OK]**, vyberte správu zo zoznamu a vyberte **[Možnosti] > [Zobraziť]**, aby ste si mohli pozrieť samotnú správu.

## Kontakty

### Pridanie nového kontaktu

Vstúpte do: **[Menu] > [Telefónny zoznam] > [Voľby] > [Pridať kontakt]**. Vyplňte vybrané kontaktné údaje z dostupných polí: Vyzváňací tón: Fotografia, Meno, Telefónne číslo, Domáce číslo, Predvolené zvonenie. Výberom položky **[Upraviť]** vyplňte pole a potom potvrďte **[OK]**. Stlačením tlačidla **[Uložiť]** uložte kontakt.

## Hľadanie kontaktu

Vstúpte do: **[Menu] > [Telefónny zoznam]**. Zadaťte písmeno a zobrazí sa zoznam kontaktov. Tlačidlami **<Hore>** a **<Dole>** vyberte daný kontakt.

## Mazanie kontaktov

Pre zmazanie jednotlivého kontaktu vstúpte do: **[Menu] > [Telefónny zoznam] >** vyhľadajte kontakt, ktorý chcete zmazať **> [Voľby] > [Vymazať]** a potvrdte.

## Zmena jazyka

Ak máte telefón v jazyku, ktorému nerozumiete, nasledujúcim postupom jazyk zmeníte **[Menu] > 5x Dole > OK > Dole > OK > Dole > OK > OK**, a potom vyberte požadovaný jazyk menu pomocou šípok hore/dole a potvrdte **[OK]**.

## Továrenské nastavenie

Pre obnovenie továrenského nastavenia vstúpte do **[Nastavenie] > [Telefón] > [Továrenské nastavenia]** a potvrdte tlačidlom **[OK]**.

## Svietidlo

Ak chcete zapnúť alebo vypnúť baterku, stlačte a podržte tlačidlo baterky na ľavej strane telefónu.

## Odstraňovanie problémov

| Problém/Správa    | Možné riešenie                                                                                                                        |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vložte SIM kartu  | Uistite sa, že je SIM karta správne vložená.                                                                                          |
| Zadaťte PIN       | Ak je SIM karta vybavená PIN kódom, musíte ho zadať a potvrdiť tlačidlom <b>&lt;OK&gt;</b> .                                          |
| Chyba siete       | V oblastiach s nedostatočným signálom nemusí byť volanie a prijímanie hovorov možné. Premiestnite sa na iné miesto a skúste to znova. |
| Zlá kvalita zvuku | Uistite sa, že nie je mikrofón alebo reproduktor ničím prekrytý.                                                                      |

|                                          |                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nikto sa mi nemôže dovolať               | Telefón musí byť v dosahu GSM siete.                                                                                                                                                                      |
| Nepočujem volaného / Volaný nepočuje mňa | Mikrofón musí byť v blízkosti úst. Skontrolujte, či nie je mikrofón niečím prekrytý.<br>Ak používate handsfree, skontrolujte či je správne zapojené. Skontrolujte, či nie je reproduktor niečím prekrytý. |
| Nemožno nadviazať spojenie               | Skontrolujte, či je zadané číslo správne. Skontrolujte, či je číslo v [Telefónny zoznam] správne uložené.                                                                                                 |

### **Batéria a jej použitie v mobilnom telefóne**

Batéria použitá v tomto telefóne môže byť nabíjaná iba priloženým alebo výrobcom schváleným adaptérom na nabíjanie. Ak telefón zobrazuje nízky stav batérie, prosím nabite batériu. Aby ste dosiahli pri batérii maximálnej životnosti, odporúča sa nabíjať až úplne vybitú batériu. Ak je batéria nabitá, odpojte nabíjací adaptér od telefónu. Zbytočné prebíjanie batérie skracuje jej životnosť. Teplota batérie má vplyv na jej nabitie a kapacitu. Ak teplota batérie je vyššia ako 40°C, batérie nepôjde nabiť. Príliš chladnú alebo zahriatu batériu ochladte alebo zohrejte na izbovú teplotu pred nabíjaním. Priloženú batériu využívajte iba k tomu k čomu je batéria predurčená. Batériu skladujte mimo dosahu silného magnetického poľa, znižuje kapacitu a životnosť batérie. Nikdy nepoužívajte poškodené batérie. Životnosť batérie sa môže znížiť, ak batériu vystavujete veľmi nízkym alebo vysokým teplotám. Spôsobuje to problémy v užívaní telefónu aj v prípade, že batéria je úplne nabitá. Nikdy nevyhadzujte batériu do ohňa! Nevyhadzujte použité batérie do komunálneho odpadu - batérie je nutné odniesť do zberného miesta elektro-odpadu.

### **Údržba zariadenia**

Ak chcete predĺžiť životnosť telefónu, postupujte podľa týchto pokynov. Prístroj a jeho príslušenstvo uchovávajte mimo dosahu detí.

Nevystavujte telefón veľmi vysokým teplotám. Nepokúšajte sa prístroj rozoberať. Neodborný zásah do prístroja môže viesť k jeho poškodeniu alebo zničeniu. Na čistenie používajte iba suchú handričku. Nepoužívajte akékoľvek kyslé alebo leptavé látky. Používajte len originálne príslušenstvo. Porušenie tohto pravidla môže viesť k strate záruky. Vystavenie telefónu extrémnym teplotám môže znížiť úroveň ochrany. Odporúča sa, aby sa telefón nepoužíval pri teplotách nižších ako 0 °C/32 °F alebo vyšších ako 40 °C/104 °F.

### **Bezpečnostné informácie**

Než začnete používať telefón, oboznámte sa s právnymi predpismi o bezpečnosti a používanie mobilných telefónov.

### **Bezpečnosť na cestách**

Okrem núdzových situácií, by mal byť telefón používaný len s náhlavnou súpravou alebo hlasitým odposluchom, čo zaisťuje bezpečnosť a neobmedzuje schopnosť viesť motorové vozidlo. Ak potrebujete telefonovať za jazdy bez dodržania predchádzajúcich podmienok, zastavte vozidlo. Dodržujte právne predpisy týkajúce sa používania mobilných telefónov počas jazdy. Niektoré elektronické súčiastky môžu byť ovplyvnené vlnami akýmkoľvek vyžarovacími telefónom. Je preto vhodné použiť vonkajšiu anténu. Pri inštalácii telefónu do vozidla využite služby odborníka.

### **Bezpečie**

Oboznámte sa s miestnymi predpismi pre používanie mobilných telefónov. Vypnite telefón v miestach, kde je jeho používanie zakázané alebo môže spôsobiť rušenie a nebezpečenstvo. Zariadenie môže rušiť ostatné prístroje, ktoré vysielajú rádiové vlny (napr. kardiostimulátor). V prípade pochybností to konzultujte s lekárom.

**Upozornenie:** *V miestach, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu (napr. čerpacie stanice, chemičky, a pod.) Je vhodné telefón vypnúť. Prečítajte si podrobné pokyny pre používanie GSM zariadenia na týchto miestach.*

| Upozornenie                                                                                                               | Prehlásenie                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Výrobca nezodpovedá za následky spôsobené nesprávnym používaním zariadenia alebo nedodržaním vyššie uvedených odporúčaní. | Verzia softvéru môže byť aktualizovaná bez predchádzajúceho upozornenia. |

### **Správna likvidácia zariadenia**



Zariadenie je označené symbolom preškrtnutého odpadkového koša v súlade s Európskou smernicou 2012/19 / EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE).

Produkty označené týmto symbolom sa po uplynutí doby ich používania nesmú likvidovať alebo zlikvidovať spolu s iným domácim odpadom. Používateľ je povinný zbaviť sa použitých elektrických a elektronických zariadení dodaním do určeného recyklačného miesta, v ktorom sa recykluje nebezpečný odpad. Zber tohto typu odpadu na určených miestach a správny proces recyklácie prispievajú k ochrane prírodných zdrojov. Správna recyklácia použitých elektrických a elektronických zariadení má priaznivý vplyv na ľudské zdravie a životné prostredie. Informácie o mieste a spôsobe likvidácie použitých elektronických zariadení z hľadiska životného prostredia. Používateľ je povinný skontaktovať sa s príslušným miestnym úradom, zberným miestom odpadu alebo predajným miestom, kde bolo zariadenie zakúpené.

### **Správna likvidácia použitej batérie**



V súlade so smernicou EÚ 2006/66 / ES a zmenami zahrnutých v smernici 2013/56 / EÚ o likvidácii batérií je tento výrobok označený symbolom preškrtnutého odpadkového koša. Symbol znamená, že batérie alebo akumulátory použité v tomto výrobku by sa nemali likvidovať ako bežný domový odpad, ale v súlade so smernicou a

miestnymi predpismi. Nevyhadzujte batérie do netriedeného komunálneho odpadu. Používatelia batérií a akumulátorov sú povinní tieto elementy odovzdať v dostupnej sieti ich odberu, ktorá umožňuje ich vrátenie, recykláciu a využitie. Zber a recyklácia batérií a akumulátorov v EÚ podlieha osobitným postupom. Ak chcete získať informácie o existujúcich postupoch recyklácie akumulátorov a batérií v blízkom okolí, skontaktujte sa s mestským úradom, inštitúciou odpadového hospodárstva alebo skládkou.

## Használati útmutató

**HAMMER 6 LTE****BIZTONSÁG**

Kövesse pontosan az itt leírtakat, a biztonságos használat érdekében. A telepített szoftvertől, szolgáltatótól, SIM kártyától függően a leírás egyes részei eltérhetnek az eszköztől. A készülék, vagy annak tartozékai eltérhetnek az útmutatóban látható ábráktól.

**—NE KOCKÁZTASSON—**

A vezeték nélküli eszközök interferenciát okozhatnak, mely a kapcsolat minőségét befolyásolhatja. Ne kapcsolja be a készüléket, olyan helyen, ahol használata tiltva van, interferenciát vagy veszélyt okozhat. Mindig tartsa be a helyi előírásokat, kövesse az adott helyszínre vonatkozó egyedi szabályokat, figyelmeztetéseket.

**—ALARM CALLS—**

Making alarm calls may not be possible in some areas or circumstances. It is recommended to find an alternative way to notify emergency services if you are going to this type of areas.

**—TILTOTT HELYEK—**

Kapcsolja ki az eszközt repülőgépen, mivel a jármű műszereit megzavarhatja. A készülék esetlegesen interferenciát okozhat orvosi eszközökben, kórházak vagy más egészségügyi intézmények területén. Tartsa be az elektronikai eszközöket érintő minden helyi figyelmeztetést, korlátozást, illetve az egészségügyi dolgozók egyéb kéréseit.

**—TÖLTŐÁLLOMÁSOK—**

Készülékét tartsa kikapcsolva gépjármű üzemanyag tankolásakor. Ne használja a készüléket vegyszerek közelében.

**—SZAKSZERVÍZ—**

A termék javítását kizárólag szakember végezheti, az arra kijelölt hivatalos szervizben. Nem szakszervíz által végzett javítás a jótállás elvesztésével jár.

## LTE

**—HASZNÁLAT FELÜGYELET MELLETT—**

A készülék használatát nem javasoljuk gyermekeknek, vagy szellemi fogyatékkal élő személyeknek, illetve műszaki cikkek használatában nem jártas embereknek. Csak felügyelet mellett ajánlott ezen személyeknek az eszköz használata.. A készülék nem gyermekjáték. A memóriakártya és SIM kártya annyira kis méretű, hogy gyermekek könnyen lenyelhetik, mely fulladást okozhat. Tartsa a készüléket és tartozékait gyermekektől távol.

**—BIZTONSÁGOS KÖZLEKEDÉS—**

Ne használja a készüléket vezetés közben, legyen az bármilyen jármű.

**—VÍZ VAGY MÁS FOLYADÉK—**

A készülék IP68-as védelemmel rendelkezik. Azt jelenti, hogy a készülék ellenáll a pornak, víznek, ha az összes gumi tömítés megfelelően a helyén van, és az akkufedél megfelelően rögzítésre került, illetve a hangszóró nincs beszennyezve. Nem ajánlott ettől függetlenül OK nélkül vízbe, vagy más folyadékba mártani a készüléket. Víz, vagy más folyadék nem tesz jót az eszköznek, és elektromos alkatrészeinek. Nedves készüléket minél hamarabb törölje szárazra. Csak száraz kábelt csatlakoztasson a telefon csatlakozójába. Nedves kábel csatlakoztatása lassan károsodást, eróziót okozhat, a töltési folyamatot gátolhatja. Ha az itt leírtakat nem tartja be, vagy nem rendeltetésszerűen használja az eszközt, vízálló vagy porálló tulajdonságát elveszítheti, garancia elvesztése mellett.

**—AKKUMULÁTOR ÉS TARTOZÉKOK—**

Óvja az akkumulátort szélsőséges hőmérsékletektől (0°C/32°F alatt vagy 40°C/104°F felett). Szélsőséges hőmérséklet befolyásolja a teljesítményt és az akku élettartamát. Kerülje a folyadékkal, fémekkel való érintkezést, mert megsérülhet, vagy tönkre mehet az akkumulátor. Az akkumulátort csak rendeltetésszerűen használja. Ne roncsoolja meg, helyezze nyílt lángba, vagy dobja tűzbe az akkumulátort. Az használt akkumulátort az arra kijelölt gyűjtőbe helyezze. Az akkumulátor túltöltése károsíthatja azt. Egy teljes

## LTE

feltöltés nem tarthat tovább 1 napnál. Nem megfelelő akkumulátor behelyezése robbanáshoz vezethet. Ne nyissa fel az akkumulátort. A használt akkumulátor elhelyezéséről gondoskodjon a leírtak szerint. Ha nem használja, húzza ki a konnektorból a töltőt. Ha a töltő kábele sérült, ne próbálja megjavítani, a szervizben cseréltesse újra. Használja a gyártó által javasolt kiegészítőket.



## —LÁTÁS—

A halláskárosodást elkerülendő ne hallgassa túl hosszú ideig, vagy nagyon hangosan a készüléket!



## —HALLÁS—

Ne nézzen huzamosabb ideig a fényforrásba. Az erős fény látáskárosodást okozhat.

**Gyártó:**

mPTech Ltd.

Nowogrodzka utca 31

00-511 Varsó

Lengyelország

[www.mypHONE-mobile.com](http://www.mypHONE-mobile.com)**Tartalomjegyzék**

|                                                           |    |
|-----------------------------------------------------------|----|
| Tartalomjegyzék .....                                     | 70 |
| Csomag tartalma .....                                     | 71 |
| Műszaki jellemzők .....                                   | 71 |
| Készülék részei, gombok, funkciók .....                   | 73 |
| Készülék bekapcsolása .....                               | 76 |
| SIM kártya, memóriakártya és akkumulátor behelyezése..... | 76 |
| Akkumulátor töltése.....                                  | 76 |
| Csengőhangok és felhasználói profilok.....                | 77 |

|                                        |    |
|----------------------------------------|----|
| Billentyűzár .....                     | 77 |
| Hívás .....                            | 77 |
| Hívás fogadás .....                    | 77 |
| Szöveges üzenetek .....                | 77 |
| SMS .....                              | 77 |
| MMS .....                              | 78 |
| Üzenetek olvasása .....                | 79 |
| Telefonkönyv .....                     | 79 |
| Új névjegy felvétele .....             | 79 |
| Névjegy keresése .....                 | 79 |
| Névjegy törlése .....                  | 79 |
| Készülék nyelvének módosítása .....    | 79 |
| Gyári beállítások .....                | 80 |
| Zseblámpa .....                        | 80 |
| Hibakeresés .....                      | 80 |
| Az akkumulátor helyes használata ..... | 81 |
| Készülék karbantartás .....            | 81 |
| Biztonsági előírások .....             | 82 |
| Közlekedés biztonság .....             | 82 |
| Környezeti biztonság .....             | 82 |
| Elektromos hulladék elhelyezése .....  | 83 |
| Használt akkumulátor elhelyezése ..... | 83 |

## **Csomag tartalma**

*Kérjük, tartsa meg a készülék csomagolását, és tartsa távol gyermekektől.*

## **Műszaki jellemzők**

2G: 900/1800 MHz

3G: 900/2100 MHz

4G/LTE: 800/900/1700/1800/2100/2500/2600 MHz

Könnyen leolvasható színes fő kijelző 2.4" 240x320

GPRS/Edge/HSPA/LTE, WLAN, FM rádió, Bluetooth 5.0, SOS

LTE

**Kamera:** 2 Mpx + LED**Memória:** 48 MB+128 MB**Csatlakozók:** USB-C, Jack 3.5 mm**Akkumulátor:**HF2401: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V HF2401e: Li-ion 2300 mAh, 3.7 V **Méret:** 132 x 60 x 18 mm**Súly:** 163 g**Tápegység műszaki specifikációi:**

A töltő által szolgáltatott teljesítménynek a rádióberendezés működtetéséhez szükséges minimum 0,04 watt és a maximális töltési sebesség eléréséhez szükséges maximum 3,5 watt között kell lennie

LTE

Készülék részei, gombok, funkciók

|   |                                                   |                                                                                                                                                                                           |
|---|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Hangszóró                                         | Telefonbeszélgetés hangszóró.                                                                                                                                                             |
| 2 | Kamera                                            | Kamera lencse.                                                                                                                                                                            |
| 3 | Fülhallgató csatlakozó 3,5mm (gumi tömítés alatt) | Fülhallgatót csatlakoztathat, mely antennaként is funkcionál az FM rádió használatához, zenehallgatáshoz, vagy telefonbeszélgetésekhez (amennyiben mikrofont is tartalmaz a fülhallgató). |
| 4 | LED fény                                          | Zseblámpa.                                                                                                                                                                                |
| 5 | Zseblámpa kapcsoló                                | Zseblámpa azonnali bekapcsolása.                                                                                                                                                          |

## LTE

|    |                          |                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6  | Hangerőszabályzó gombok  | Készülék csengőhang, zenelejátszás vagy FM rádió hangereje.                                                                                                                                                                                        |
| 7  | Kijelző                  | LCD kijelző.                                                                                                                                                                                                                                       |
| 8  | <OK> gomb<br><Fel>, <Le> | Gomb <OK> a főképernyőn belépés a Menübe, ott pedig a kiválasztott opció indítása. A funkció függ a futó alkalmazásokból, információt vagy ikont felette talál. Főképernyőn az alábbi alkalmazásokat indítja: <Fel> - zenelejátszó, <Le> - kamera. |
| 9  | Csavarok                 | Az akkufedelet rögzítik, mely alatt találja az akkumulátort, a SIM és memóriakártyát.                                                                                                                                                              |
| 10 | <Menü> gomb              | A főképernyőn belépés a Menübe. A menüben a kiválasztott opció indítása. Lezárhatja és feloldhatja a billentyűzet zárat.                                                                                                                           |
| 11 | <Névjegyek> gomb         | A főképernyőn belépés a telefonkönyvbe. A menüben visszalépés, vagy kilépés.                                                                                                                                                                       |
| 12 | <Zöld kagyló> gomb       | Bejövő hívás fogadás, a főképernyőről híváslista megtekintése.                                                                                                                                                                                     |
| 13 | <Piros kagyló> gomb      | Bejövő hívás elutasítása. Menüben visszalépés a főképernyőre. Készenléti módban megnyomva kikapcsolhatja a kijelzőt. vagy beléphet röviden megnyomva a készenléti módba.                                                                           |
| 14 | Telefon billentyűzet     | Főképernyőn tárcsázni kívánt telefonszámot adhatja meg,                                                                                                                                                                                            |

## LTE

|    |                                       |                                                                                                                                                                                                                 |
|----|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                                       | szöveges üzenetek tartalmát írhatja meg a billentyűzet segítségével.                                                                                                                                            |
| 15 | Külső hangszóró                       | Zene, rendszerhangok, és csengő hangszóró.                                                                                                                                                                      |
| 16 | Mikrofon                              | Ne takarja le beszélgetés közben.                                                                                                                                                                               |
| 17 | USB-C port<br>(gumi tömítés<br>alatt) | Csatlakoztatva az akkumulátort töltheti. Adatot (képet, videót, zenét) továbbíthat, ha csatlakozik PC-hez.                                                                                                      |
| 18 | <*> gomb                              | Multimédia alkalmazásban csökkentheti a hangerőt. SMS közben a szimbólumok listáját hívja elő.                                                                                                                  |
| 19 | <#> gomb                              | Multimédia alkalmazásokban a hangot némíthatja. Szövegbeviteli módot és hangprofilt is állíthat.                                                                                                                |
| 20 | Flash                                 | Fényképezés közben vakuként szolgál.                                                                                                                                                                            |
| 21 | SOS gomb                              | Hangos riasztást és egy olyan rendszert indít el, amely SMS-t küld a (felhasználó által megadott) információkkal az előre kijelölt személyeknek, és felhívja őket. A gyárilag beállított segélyhívó szám a 112. |
| 22 | Lanyard rögzítés                      | Lehetővé teszi, hogy a telefonra egy nyakláncot rögzítsen.                                                                                                                                                      |
| 23 | Biztonsági szelep                     | Biztonsági szelep (Ne helyezzen be semmit).                                                                                                                                                                     |

## **Készülék bekapcsolása**

A telefon be-, vagy kikapcsolásához tartsa nyomva a <piros kagyló> gombot. Bekapcsoláskor ezután meg kell adnia a PIN kódot ("\*\*\*\*") formátumban fogja látni) majd nyomja meg az **[Menü]** gombot.

## **SIM kártya, memóriakártya és akkumulátor behelyezése**

Kapcsolja ki a telefont. Vegye le az akkufedelet, a rögzítő csavarok eltávolításával, melyhez a csomagban található csavarhúzóat használja.

Helyezzen be egy vagy két nanoSIM-kártyát úgy, hogy az aranyérintkezők lefelé nézzenek, a nyílás dombornyomásának módja. Helyezze be a memóriakártyát úgy, hogy az aranyérintkezők lefelé nézzenek, a foglalat dombornyomásának megfelelően. A telefont maximum 32GB méretű kártyával használhatja.

Helyezze be az akkumulátort, a réz érintkezőket csatlakoztatva. Az akkufedelet csúsztassa óvatosan a helyére, ügyelve a tömítésre. Az elemek eltávolításához fordított sorrendben végezze el a következő műveleteket.

## **Akkumulátor töltése**

A csatlakozóhoz távolítsa el körmével a gumi tömítést. Csatlakoztassa a USB-C kábelt a telefon USB-C aljzatába, majd az USB adaptert a konnektorba.

**\*Figyelem:** Ha a kábelt vagy a csatlakozót nem megfelelően csatlakoztatja, végzetes hibát okozhat az eszközben, vagy a töltőben. A nem rendeltetésszerű használatból fakadó sérülések nem tartoznak a garancia hatálya alá.

Töltés közben a képernyő jobb felső sarkában található akkumulátor ikon animációval jelzi a folyamatot. A töltés végeztével húzza ki a töltőt a konnektorból. Távolítsa el a kábelt a telefon csatlakozójából.

## Csengőhangok és felhasználói profilok

A készülék hangbeállításainak módosításához menjen az alábbi menübe: **[Főmenü] > [Beállítások] > [Felhasználói profilok]**. Válassza ki a hangprofilt, majd az **[Opciók] > [Aktivál]** gombbal kapcsolja be, vagy módosítsa az adott profil részleteit az **[Opciók] > [Aktivál]** gombbal.

## Billentyűzár

A billentyűzet lezárásáért nyomja meg a **[Foenü] > <\*>** gombokat. A billentyűzet feloldásáért nyomja meg a **[Kiold] > <\*>** gombokat.

## Hívá

### **Módszer 1:**

Nyissa ki a telefont, és adja meg a számot a főképernyőre a numerikus billentyűzet segítségével.

A hívás indításához nyomja meg a **<Zöld kézibeszélő>** gombot.

A hívás befejeztével nyomja meg a **<Piros kagyló>** gombot.

*Javasoljuk, hogy a telefonszám előtt adja meg a körzetszámot.*

### **Módszer 2:**

Nyissa ki a telefont, és válasszon ki egy kapcsolatot a telefonkönyvből - **[Telefonkönyv]**.

A hívás indításához nyomja meg a **<Zöld kézibeszélő>** gombot.

A hívás befejeztével nyomja meg a **<Piros kagyló>** gombot.

## Hívás fogadás

Nyomja meg a **<Zöld kagyló>** gombot a bejövő hívás fogadásához.

Nyomja meg a **<Piros kagyló>** gombot a hívás elutasításához.

## Szöveges üzenetek

### **SMS**

Lépjen be: **[Fomenü] > [Üzenetek] > [Új üzenet] > [SMS]**. Írja be az üzenetet a billentyűzet segítségével. Az énekek betűről betűre kerülnek beírásra. A telefon nem rendelkezik szótárral. A **<#>** gomb

## LTE

segítségével módosíthatja a beviteli módot. A következő opciókat választhatja: **Abc** - Az első betű nagybetűvel, a többi kisbetű, **abc** - csak kisbetűk, **ABC** - csak a nagybetűket, **123** - csak számjegyek. Speciális karakterekhez nyomja meg a **<\*>** gombot és válasszon a listából. vagy nyomja meg többször egymás után a **<1>** vagy más szám gombot. Szóközt a **<0>** gombbal tehet. Ha beírta az üzenetet, nyomja meg az **[Opciók] > [Küldés címre]** gombot, és írja be a számot a billentyűzet segítségével, vagy adja hozzá a telefonlistából, ehhez válassza az **[Opciók] > [Kapcsolattartási adatok hozzáadása]** lehetőséget. A szám beírása/választása után adja meg a kapcsolattartót: **[Opciók] > [Küldés]**, az üzenet elküldéséhez.

## MMS

Kérjük, válassza a **[Menü]**, majd az **[Üzenetek]**, majd az **[Új üzenet]** lehetőséget. Válassza az **[MMS]** lehetőséget. Az első lépésben adjon hozzá egy címzettet, válassza a **[Beállítások]**, majd a **[Címzett hozzáadása]** lehetőséget, és erősítse meg az **[OK]** gombra kattintva. Írja be a számot a numerikus billentyűzet segítségével, vagy adja hozzá a névjegyzékből a **[Felfelé nyíl]** kiválasztásával. Nyomja meg az **[OK]** gombot a vevőkészülék kiválasztásának megerősítéséhez.

Ezután szöveges tartalmat adhat az üzenethez. A **[Lefelé nyíl]** segítségével lépjen a "Szöveg" mezőre, majd nyomja meg az **[5]** gombot, vagy kezdje el az üzenet gépelését a szövegmező megnyitásához. A szöveg beírása után erősítse meg az üzenetet az **[OK]** gomb megnyomásával.

A következő lapokon médiafájlokat, például fényképeket vagy MP3-fájlokat adhat hozzá. Fájl hozzáadásához görgessen lefelé a nyilakkal a kívánt mezőhöz, majd válassza a **[Opciók] > [Hozzáadás]** > Válassza ki a hozzáadni kívánt fájlt. Ha minden elkészült, nyomja meg az **[Opciók] > [Küldés]** gombot az üzenet elküldéséhez.

## Üzenetek olvasása

[Főmenü] > [Üzenet] > [Bejövő] > [OK], válasszon az üzenetek listájából majd nyomja meg a [Opciók] > [Nézet] gombot az olvasáshoz.

## Telefonkönyv

### Új névjegy felvétele

Lépjen be a [[Főmenü] > [Telefonkönyv] > [Opciók] > [Partner hozzáadása]. Töltse ki a kiválasztott elérhetőségi adatokat a rendelkezésre álló mezőkből: Telefonszám, otthoni szám, alapértelmezett csengőhang. Válassza a [Szerkesztés] lehetőséget a mező kitöltéséhez, majd erősítse meg az [OK] lehetőséget. Nyomja meg a [Mentés] gombot a kapcsolat mentéséhez.

### Névjegy keresése

Lépjen be a [Főmenü] > [Telefonkönyv]. Gépelve be a névjegy kezdőbetűjét, és válasszon a megjelenő listából a <Fel> és <Le> gombokkal.

### Névjegy törlése

Egyetlen névjegy törléséhez válassza a [Menü] > [Névjegyek] menüpontot, keresse meg a törölni kívánt névjegyet, és lépjen a [Beállítások] > [Törlés] menüpontra. Erősítse meg vagy törölje a kiválasztott műveletet.

## Készülék nyelvének módosítása

Amennyiben nem magyar nyelvű a készülék menüje, az alábbi gombok megnyomásával beléphet a nyelvek listájába: [Főmenü] > 5x Le > OK > Le > OK > Le > OK > OK, majd a fel/le nyilakkal válassza ki a kívánt menü nyelvet, és erősítse meg a [OK].

**Gyári beállítások**

A gyári beállítások visszaállításához válassza a telefon menü üzemmódjában: **[Beállítások] > [Telefon] > [Beállítások visszaállítása]** és erősítse meg a **[OK]**.

**Zseblámpa**

Nyomja meg a telefon jobb oldalán lévő gombot felfelé a zseblámpa bekapcsolásához.

**Hibakeresés**

| <b>Probléma</b>                            | <b>Megoldás</b>                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SIM behelyezése                            | Győződjön meg arról, SIM-kártya helyesen lett behelyezve.                                                                                                                                                                       |
| PIN kód bevitele                           | Ha a SIM-kártya be van helyezve, adja meg a PIN kódot bekapcsoláskor és nyomja meg az <b>&lt;OK&gt;</b> gombot.                                                                                                                 |
| Hálózati hiba                              | Azokon a területeken, ahol a gyenge a lefedettség a hívás funkciók nem működnek. Menjen olyan helyre, ahol jobb a lefedettség, és próbálja újra.                                                                                |
| Gyenge hangminőség telefonálás közben      | Ellenőrizze, hogy sem a mikrofon, sem a hangszóró nem koszos, vagy nincs letakarva.                                                                                                                                             |
| Nem lehet hívást fogadni                   | A telefon legyen bekapcsolva, és GSM hálózatra csatlakozzon.                                                                                                                                                                    |
| Nem hallom a hívót / A hívó nem hall engem | Tartsa közelebb a mikrofont szájához, beszéljen hangosabban. Ellenőrizze, hogy sem a mikrofon, sem a hangszóró nem koszos, vagy nincs letakarva. Headset használata esetén ellenőrizze, hogy helyesen csatlakozik a telefonhoz. |

## LTE

|                               |                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A kapcsolat nem hozható létre | Ellenőrizze, hogy helyes telefonszámot tárcsáz. Ellenőrizze, hogy a <b>Telefonkönyv</b> mentett telefonszám helyes. Amennyiben szükséges, módosítsa a telefonszámot. |
|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Az akkumulátor helyes használata**

Az akkumulátort USB porton keresztül is töltheti, de nem ajánlott ezt a készülék használata közben tenni, mert lassabb töltést eredményez. USB porton keresztüli gyors töltéshez csatlakoztassa a telefont. Az élettartam meghosszabbítása érdekében mindig merítse 20% alá az akkumulátort, majd töltsen teljesen fel. Ha már nem tölti a készüléket, húzza ki a töltőt. A túltöltés csökkenti az akkumulátor élettartamát. Az akkumulátor hőmérséklete befolyásolja a töltés minőségét. Szobahőmérsékleten (kb. 20°C) megfelelő a töltés hatékonysága. Amennyiben az akkumulátor hőmérséklete meghaladja a 40°C/104°F fokot, a töltést nem szabad folytatni. Ne használjon sérült akkumulátort! A szélsőséges hőmérsékletek megrövidíthetik az akkumulátor élettartamát. Ez működésbeli problémákhoz is vezethet. Ne használjon sérült akkumulátort. Ne dobja az akkumulátort a tűzbe! Ne dobja ki az elhasználódott akkumulátort - küldje el vagy adja vissza egy engedélyezett újrahasznosítási pontra.

**Készülék karbantartás**

Tartsa gyermekektől távol a készüléket és tartozékait. Kerülje a magas hőmérsékletet és a folyadékkal való érintkezést, mely az elektronikus alkatrészek élettartamát csökkentheti, roncsolhatja a műanyag alkatrészeket, károsíthatja az akkumulátort. Ne próbálja meg szétszerelni a készüléket. A nem szakszerű szétszerelés végzetes hibákhoz vezethet. Ajánlatos nem használni a telefont 0°C / 32°F alatti, vagy 40°C / 104°F feletti hőmérséklet mellett. Tisztítását száraz ronggyal végezze, tisztítószereket NE használjon. Csak gyári tartozékokkal használja a készüléket, ellenkező esetben a garancia elvesztését kockáztatja.

## **Biztonsági előírások**

A készülék használatakor vegye figyelembe a jogi szabályozásokat, és ezek figyelembe vételével üzemelje az eszközt.

### **Közlekedés biztonság**

Segélyhívásokon kívül ne használja a készüléket semmilyen járművön, csak és kizárólag headset csatlakoztatásával, vagy kihangosító üzemmódban. Amennyiben nem rendelkezik fülhallgatóval, javasolt lehúzódni, félreállni az autóval a telefonhívás idejére. A telefon használatát vezetés közben helyi jogszabályok tiltják, erről kérjük tájékozódjon a helyi hatóságoknál. A gépjármű egyes műszereire hatással lehet a telefon készülék által kibocsátott rádióhullám, a készülék használata akkor javasolt, ha a gépjármű rendelkezik külön antennával.

### **Környezeti biztonság**

Tájékozódjon a helyi mobiltelefonálásra vonatkozó szabályozásokkal. Ne használja az eszközt ahol ez tiltott, vagy interferenciát okozhat, mellyel más eszközök működésében hiba keletkezhet (pl. orvosi műszerek közelében).

**Figyelem:** *robbanás veszélyes helyeken (kémiai üzemek, töltőállomások) javasolt a készüléket kikapcsolni. Kérem ellenőrizze a GSM eszközökre vonatkozó helyi szabályozásokat, tiltásokat.*

| <b>Figyelem</b>                                                              | <b>Nyilatkozat</b>                                                                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A gyártó nem felelős a helytelen használatból fakadó hibákért, balesetekért. | A szoftver verziója értesítés nélkül frissíthető. A gyártó fenntartja a jogot arra, hogy meghatározza a helyes értelmezését a fenti utasításoknak. |

### **Elektromos hulladék elhelyezése**



A WEEE figyelmeztetés (Waste Electrical and Electronic Equipment - elektromos és elektronikus berendezések hulladékai). A WEEE logó a dokumentumon, vagy a dobozon azt jelzi, hogy a terméket tilos más háztartási felesleggel a szemétkukába dobni. (2012/19 / EC) Önnek gondoskodni kell róla, hogy minden elektromos és elektronikus készüléket az arra kijelölt helyre juttassa, ahol az efféle veszélyes termékeket majd újrahasznosítják. Az elektromos és elektronikai készülékek szelektív gyűjtése és újrahasznosítása segít a természetes energiaforrások megőrzésében. Továbbá, az újrahasznosítás segít az emberek egészségének és a környezet tisztaságának megőrzésében. További információt az elektromos és elektronikai hulladékokról, az újrahasznosításról és a gyűjtő pontokról a helyi városközpont hulladékgyűjtési és újrahasznosítási szolgálatánál, az üzletben, ahol a készüléket vásárolta vagy a készülék gyártójától kérhet.

### **Használt akkumulátor elhelyezése**



A 2006/66/EC, és 2013/56/UE használt akkumulátor elhelyezésre vonatkozó direktíva szerint a terméken az ábrának megfelelő jelölést találja. A jelölés azt jelzi, hogy a terméket tilos más háztartási felesleggel a szemétkukába dobni. Önnek gondoskodni kell róla, hogy a használt akkumulátort az arra kijelölt helyre juttassa, ahol az efféle veszélyes termékeket majd újrahasznosítják. További információt az elektromos és elektronikai hulladékokról, az újrahasznosításról és a gyűjtő pontokról a helyi városközpont hulladékgyűjtési és újrahasznosítási szolgálatánál, az üzletben, ahol a készüléket vásárolta vagy a készülék gyártójától kérheti.

## Benutzerhandbuch

**HAMMER 6 LTE****SICHERHEIT**

Machen Sie sich bitte mit den hier angegebenen Hinweisen vertraut. Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu Gefahren führen oder rechtswidrig sein. Abhängig von der installierten Softwareversion, Ihrem Dienstanbieter, Ihrer SIM-Karte oder Ihrem Land stimmen einige der Beschreibungen in diesem Handbuch möglicherweise nicht mit den Funktionen Ihres Telefons überein, und Ihr Telefon und Zubehör sehen möglicherweise anders aus als die Abbildungen in diesem Handbuch.

***—GEHEN SIE KEIN RISIKO EIN—***

Alle drahtlosen Geräte können störanfällig sein, was wiederum die Qualität der Verbindungen beeinträchtigen kann. Das Gerät darf nicht an Orten eingeschaltet werden, wo die Nutzung von Mobiltelefonen verboten ist oder wenn das zu Störungen oder anderen Gefahren führen kann. Beachten Sie immer alle Verbote, Vorschriften und Warnungen des Personals des Ortes, an dem Sie sich befinden.

***—ALARMANSCHLÜSSE—***

Möglicherweise können Sie von Ihrem Telefon aus nicht in allen Bereichen und unter allen Umständen Notrufe tätigen. Es wird empfohlen, einen anderen Weg zu finden, um die Rettungsdienste im Falle einer Abreise in diesen Gebieten zu benachrichtigen.

***—BEREICHE MIT EINGESCHRÄNKTEM ZUGRIFF—***

Schalten Sie das Telefon im Flugzeug aus, da es andere Messgeräte an Bord stören kann. Schalten Sie das Gerät im Flugzeug aus, weil es den Betrieb der sich dort befindlichen Anlagen stören könnte. Das Telefon kann den Betrieb von Medizingeräten in Krankenhäusern und anderen Gesundheitseinrichtungen stören. Beachten Sie jegliche Verbote, Vorschriften und Warnungen, die von Schildern und/oder vom medizinischen Personal übermittelt werden.

**—PROFESSIONELLER SERVICE—**

Die Software darf nur von qualifiziertem Servicepersonal des Herstellers oder seines Bevollmächtigten installiert und repariert werden. Die Reparatur dieses Telefons und anderen Zubehörs im Kit durch eine unqualifizierte Person oder ein nicht autorisiertes Servicezentrum kann zu Schäden an Ihrem Telefon und zum Verlust der Garantie führen.

**—FÜHREN VON FAHRZEUGEN—**

Das Gerät darf nicht beim Führen von Fahrzeugen benutzt werden.

**—TANKSTELLEN—**

Beim Tanken und in der Nähe von Chemikalien muss das Mobiltelefon ausgeschaltet werden.

**—KÖRPERLICH UND GEISTIG BEHINDERTE UND KINDER—**

Das Gerät darf nicht von Personen (auch Kindern) mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen ohne Erfahrung in der Bedienung elektronischer Geräte bedient werden. Solche Personen dürfen das Gerät nur unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person nutzen. Das Gerät ist kein Spielzeug. Die Speicherkarte und die SIM-Karte sind so klein, dass sie vom Kind geschluckt werden und Erstickung verursachen können. Halten Sie das Gerät samt Zubehör von Kindern fern.

**—WASSER UND SONSTIGE FLÜSSIGKEITEN—**

Das Gerät verfügt über das IP68 Zertifikat. Das bedeutet, dass es süßwasser- und staubdicht ist, wenn alle Dichtungen unversehrt und richtig eingebaut sind, die Klappe mit Schrauben befestigt ist und auf den Membranen der Lautsprecher keine Verunreinigungen auftreten (z. B. Metallspäne). Wir empfehlen Ihnen auch, dass Gerät nicht ohne Grund dem Einfluss von Wasser und sonstigen Flüssigkeiten auszusetzen. Wasser und sonstige Flüssigkeiten beeinträchtigen die Funktion der elektronischen Komponenten. Sollte das Gerät nass werden, muss es unverzüglich abgewischt und getrocknet werden. Bei unsachgemäßem Gebrauch durch Nichtbeachtung der oben beschriebenen Hinweise werden Reklamationen wegen mangelndem

Feuchtigkeits- und Staubschutz des Gerätes abgelehnt. Stellen Sie sicher, dass das USB-Kabel trocken ist, bevor Sie es an die Ladebuchse des Telefons anschließen. Das Einstecken des Kabels in eine nasse oder feuchte Steckdose setzt es einer langsamen Korrosion aus und kann Probleme beim Aufladen des Telefons verursachen.

### **—AKKUS UND ZUBEHÖR—**

Vermeiden Sie, den Akku sehr niedrigen oder sehr hohen Temperaturen auszusetzen (unter 0°C/32°F oder über 40°C/104°F). Extrem hohe oder niedrige Temperaturen können die Kapazität und Lebensdauer des Akkus beeinträchtigen. Vermeiden Sie den Kontakt des Akkus mit Flüssigkeiten und Metallgegenständen, denn dies könnte zur teilweisen oder kompletten Beschädigung des Akkus führen. Der Akku darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden. Sie dürfen den Akku nicht zerstören, beschädigen oder ins Feuer werfen – das kann gefährlich sein und könnte zu einem Brand führen. Ein aufgebrauchter oder beschädigter Akku ist im speziellen Behälter aufzubewahren. Das Überladen des Akkus kann zu seiner Beschädigung führen. Aus diesem Grund darf der Akku einmalig nicht länger als 12 Stunden aufgeladen werden. Wenn man einen Akku falschen Typs einbaut, kann dies zur Explosion führen. Das Öffnen des Akkus ist verboten. Der Akku soll laut Anleitung entsorgt werden. Wenn das Ladegerät nicht benutzt wird, muss es von der Netzspannung getrennt werden. Bei Beschädigung des Ladekabels bitte dieses nicht reparieren, sondern das Ladegerät durch ein neues ersetzen. Verwenden Sie nur Originalzubehör des Herstellers.

### **—SEHVERMÖGEN—**



Um Augenschäden zu vermeiden, schauen sie niemals aus kurzer Entfernung in die Diode während ihres Betriebs. Ein starker Lichtstrahl kann zu dauerhaften Augenschäden führen!

## —GEHÖR—



Um Gehörschäden vorzubeugen sollte man für längere Zeit keine zu hohe Lautstärke einstellen sowie das Gerät bei eingestellten lauten Tönen oder Musik nicht direkt am Ohr halten.

**Hersteller:**

mPTech Sp. z o. o.

Ul. Nowogrodzka 31

00-511 Warschau, Polen

**Website:** [www.myphone-mobile.com](http://www.myphone-mobile.com)**Inhaltsverzeichnis**

|                                                                |           |
|----------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Inhaltsverzeichnis .....</b>                                | <b>87</b> |
| <b>Lieferumfang .....</b>                                      | <b>88</b> |
| <b>Technische Spezifikation .....</b>                          | <b>88</b> |
| <b>Telefon, seine Tasten und Funktionen .....</b>              | <b>89</b> |
| <b>Ein- und Ausschalten des Telefons .....</b>                 | <b>92</b> |
| <b>Einbau der SIM-Karte, Speicherkarte und des Akkus .....</b> | <b>92</b> |
| <b>Aufladen des Akkus .....</b>                                | <b>93</b> |
| <b>Klingeltöne und Benutzerprofile .....</b>                   | <b>93</b> |
| <b>Tastensperre.....</b>                                       | <b>93</b> |
| <b>Tätigen von Sprachanrufen .....</b>                         | <b>93</b> |
| <b>Annehmen von Sprachanrufen.....</b>                         | <b>94</b> |
| <b>Schreiben und Senden von Nachrichten.....</b>               | <b>94</b> |
| <b>SMS .....</b>                                               | <b>94</b> |
| <b>MMS.....</b>                                                | <b>95</b> |
| <b>Anzeigen von Nachrichten.....</b>                           | <b>95</b> |
| <b>Kontakte (Telefonbuch).....</b>                             | <b>95</b> |
| <b>Hinzufügen von neuen Kontakten .....</b>                    | <b>95</b> |
| <b>Suchen nach Kontakten.....</b>                              | <b>96</b> |
| <b>Löschen von Kontakten .....</b>                             | <b>96</b> |
| <b>Einstellen der Menüsprache im Notfall .....</b>             | <b>96</b> |
| <b>Werkseinstellungen.....</b>                                 | <b>96</b> |
| <b>Taschenlampe .....</b>                                      | <b>96</b> |

|                                                          |            |
|----------------------------------------------------------|------------|
| <b>Abhilfemaßnahmen bei Problemen .....</b>              | <b>96</b>  |
| <b>Bestimmungsgemäße Verwendung von Akkus .....</b>      | <b>97</b>  |
| <b>Instandhaltung des Telefons .....</b>                 | <b>98</b>  |
| <b>Sicherheitshinweise .....</b>                         | <b>99</b>  |
| <b>Sicherheit beim Fahren .....</b>                      | <b>99</b>  |
| <b>Sicherheit der Umgebung .....</b>                     | <b>99</b>  |
| <b>Ordnungsgemäße Entsorgung von Altgeräten .....</b>    | <b>100</b> |
| <b>Ordnungsgemäße Entsorgung von Alt-Batterien .....</b> | <b>101</b> |

## **Lieferumfang**

*Es wird empfohlen, die Verpackung des Geräts zu eventuellen Reklamationszwecken zu behalten. Bewahren Sie die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf.*

## **Technische Spezifikation**

2G: 900/1800 MHz

3G: 900/2100 MHz

4G/LTE: 800/900/1700/1800/2100/2500/2600 MHz

Leicht ablesbares Farb-Hauptdisplay 2.4" 240x320

GPRS/Edge/HSPA/LTE, WLAN, FM-Radio, Bluetooth 5.0, SOS

**Kamera:** 2 Mpx + LED

**Speicher:** 48 MB+128 MB

**Anschluss:** USB-C, Jack 3.5 mm

## **Akkukapazität:**

HF2401: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V 

HF2401e: Li-ion 2300 mAh, 3.7 V 

**Maße:** 132 x 60 x 18 mm

**Gewicht:** 163 g

## **Technische Daten des Netzteils:**

Die Leistung des Ladegeräts muss von einer von der Funkanlage benötigten Mindestleistung von 0,04 Watt bis zu einer zum Erreichen der maximalen Ladegeschwindigkeit benötigten Höchstleistung von 3,5 Watt reichen.

Telefon, seine Tasten und Funktionen

|   |                                                                        |                                                                                                                                                                                                                           |
|---|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Lautsprecher                                                           | Lautsprecher zum Telefonieren.                                                                                                                                                                                            |
| 2 | Kamera                                                                 | Kameraobjektiv.                                                                                                                                                                                                           |
| 3 | Kopfhöreranschluss<br>Mini-Jack 3,5-mm<br>(unter der<br>Gummidichtung) | Mit diesem Anschluss kann man<br>Kopfhörer am Telefon anschließen<br>und Radio (dienen als Antenne),<br>Musik hören und Anrufe tätigen<br>(vorausgesetzt, dass die Kopfhörer<br>mit einem Mikrofon ausgestattet<br>sind). |
| 4 | LEDs                                                                   | Taschenlampe.                                                                                                                                                                                                             |

|    |                                              |                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5  | Ein-/Ausschalt-<br>taste für<br>Taschenlampe | Zum Ein- und Ausschalten der<br>Taschenlampe.                                                                                                                                                                                                          |
| 6  | Lautstärkentaste                             | Mit dieser Taste kann man die<br>Lautstärke von Telefon, Audioplayer<br>und Radio einstellen.                                                                                                                                                          |
| 7  | Bildschirm                                   | LCD-Display.                                                                                                                                                                                                                                           |
| 8  | Taste <OK>,<br><Nach unten>,<br><Nach oben>  | Taste <OK> im Startbildschirm<br>gelangt man damit ins Menü, wo sie<br>zum Bestätigen von Funktionen<br>dient. Die Richtungstasten<br>ermöglichen die Navigation im<br>Menü. Auf dem Hauptbildschirm<br><Nach unten> – Audio, <Nach oben><br>– Kamera. |
| 9  | Schrauben                                    | Sie dienen zum Fixieren der<br>Abdeckung, die den Akku sowie die<br>SIM- und die Speicherkarte schützt.                                                                                                                                                |
| 10 | Taste<br><Menu>                              | Im Startbildschirm gelangt man mit<br>dieser Taste ins Menü, wo sie zum<br>Bestätigen von Funktionen dient.<br>Ermöglicht das Sperren und<br>Entsperren der Telefontastatur.                                                                           |
| 11 | Taste<br><Kontakte>                          | Startet auf dem Startbildschirm das<br>Telefonbuch. Entspricht im<br>Anwendungsmenü den Optionen.<br>Die Funktion ändert sich je nach<br>gestarteter App und wird mithilfe<br>der Beschreibungen, die darüber<br>erscheinen, beschrieben.              |
| 12 | Taste<br><Grüner Hörer>                      | Startet auf dem Startbildschirm die<br>Anrufliste. Ermöglicht die Annahme<br>von eingehenden Anrufen.                                                                                                                                                  |

|    |                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 13 | Taste<br><Roter Hörer>                       | Mit dieser Taste können eingehende Anrufe abgewiesen werden. Im Menü kann man mit dieser Taste in den Startbildschirm gelangen. Im Standby-Modus kann man durch ein längeres Betätigen dieser Taste das Telefon ausschalten bzw. einschalten, wenn es aus ist. |
| 14 | Tastatur                                     | Diese Tasten ermöglichen, im Startbildschirm Telefonnummern zu wählen und beim Texten dienen sie zum Eintragen von Buchstaben und Ziffern.                                                                                                                     |
| 15 | Externer Lautsprecher                        | Lautsprecher für die Wiedergabe von Systemtönen, Klingeltönen, Musik.                                                                                                                                                                                          |
| 16 | Mikrofon                                     | Verdecken Sie es nicht mit der Hand, während Sie telefonieren.                                                                                                                                                                                                 |
| 17 | USB-C-Anschluss<br>(unter der Gummidichtung) | Ist das Ladegerät angeschlossen, kann man den Akku aufladen. Ist eine Verbindung mit dem Computer (über Kabel) hergestellt worden, können Daten übertragen werden (Fotos, Videos, Musik).                                                                      |
| 18 | Taste <*>                                    | Dient zum Verringern der Lautstärke bei Multimedia-Apps. Beim Erstellen von Kurznachrichten (SMS) werden mit Hilfe dieser Taste Symbole eingeblendet, die man einfügen kann.                                                                                   |
| 19 | Taste <#>                                    | Diese Taste dient zum Erhöhen der Lautstärke bei Multimedia-Apps. Mit dieser Taste kann man die Tonmodi                                                                                                                                                        |

|    |                   |                                                                                                                                                                                                                     |
|----|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                   | und beim Texten die Eingabemodi umschalten.                                                                                                                                                                         |
| 20 | Blitzlicht        | Dient als Blitz beim Fotografieren.                                                                                                                                                                                 |
| 21 | SOS-Taste         | Löst einen lauten Alarm aus und ein System, das eine SMS mit (vom Benutzer eingegebenen) Informationen an vorher festgelegte Personen sendet und diese anruft. Die werkseitig voreingestellte Notrufnummer ist 112. |
| 22 | Haken             | Zum Anhängen eines Halsbands.                                                                                                                                                                                       |
| 23 | Sicherheitsventil | Sicherheitsventil (nichts einstecken).                                                                                                                                                                              |

### Ein- und Ausschalten des Telefons

Um das Telefon ein- oder auszuschalten, muss man die Taste **Roter Hörer** gedrückt halten bis das Telefon eingeschaltet wird. Wenn gleich nach dem Einschalten die PIN abgefragt wird, tippen Sie diese ein (erscheint in Form von Sternen: \*\*\*\*) und drücken Sie die Taste **Menü**.

### Einbau der SIM-Karte, Speicherkarte und des Akkus

Wenn das Telefon ein ist, schalten Sie es bitte aus. Lösen Sie die Schrauben, die den Batteriefachdeckel sichern und entfernen Sie ihn. Setzen Sie eine oder zwei nanoSIM-Karten mit den Goldkontakten nach unten ein, achten Sie dabei die vorgestanzte Form. Die microSD-Speicherkarte mit den vergoldeten Kontakten nach unten einlegen, dabei die vorgestanzte Form beachten. Die maximale Kapazität der unterstützten Speicherkarte beträgt 32 GB. Legen Sie den Akku ein; der Akku ist so zu platzieren, dass seine Goldkontakte auf dem Anschluss rechts neben dem microSD-Kartensteckplatz aufliegen. Setzen Sie die Akkuabdeckung auf, indem Sie diese auf ihren Platz drücken. Achten Sie dabei auf die Dichtung und ziehen Sie alle Schrauben fest. Um den Akku zu entfernen, führen Sie diese Tätigkeiten in umgekehrter Reihenfolge durch.

## Aufladen des Akkus

Heben Sie mit dem Fingernagel die Gummiabdeckung im Telefongehäuse ab, um die Anschlüsse freizulegen. Schließen Sie das USB-C-Kabel an die USB-C-Buchse am Telefon an und schließen Sie den USB-Anschluss an den Adapter und anschließend den Adapter an die Steckdose an.

**\*Achtung:** Wenn das Kabel und das Ladegerät falsch angeschlossen werden, kann das zu gravierenden Telefon- bzw. Ladegerätschäden führen. Die Garantie umfasst keine Schäden, die sich aus der falschen Handhabung des Telefons und seines Zubehörs ergeben.

Beim Laden wird das statische Ladezustand-Symbol, das sich in der rechten, oberen Displayecke befindet, dynamisch dargestellt. Nach dem Aufladen muss das Ladegerät von der Steckdose getrennt werden. Ziehen Sie das Kabel vom Anschluss am Telefon ab.

## Klingeltöne und Benutzerprofile

Um das Tonprofil zu ändern, sollte man **[Menü] > [Einstellungen] > [Profile]** wählen. Wählen Sie das entsprechende Profil und drücken Sie **[Optionen] > [Aktivieren]**, um das gewählte Profil zu aktivieren oder die Taste **[Optionen] > [Aktivieren]**, um das Profil zu personalisieren.

## Tastensperre

Um die Tastatur zu sperren, drücken Sie **[Menü] > <\*>**. Um die Tastatur zu entsperren, drücken Sie **[Entsperren] > <\*>**.

## Tätigen von Sprachanrufen

### **Methode 1:**

Im Standby-Modus gibt man die Telefonnummer über die numerische Tastatur ein.

Drücken Sie die Taste **<Grüner Hörer>**, um den Anruf zu tätigen. Drücken Sie die Taste **<Roter Hörer>**, um den Anruf zu beenden.

**Wir empfehlen, die Vorwahl der Telefonnummer mit einzugeben.**

## Methode 2:

Wenn das Telefon geschlossen ist, heben Sie bitte die Tastensperre auf, ohne es zu öffnen, und wählen Sie einen Kontakt aus dem Telefonbuch – **[Kontakte]**

Drücken Sie die Taste **<Grüner Hörer>**, um den Anruf zu tätigen.  
Drücken Sie die Taste **<Roter Hörer>**, um den Anruf zu beenden.

## Annehmen von Sprachanrufen

Wenn das Telefon klingelt, drücken Sie die Taste **<Grüner Hörer>**, um den eingehenden Anruf entgegenzunehmen. Drücken Sie die Taste **<Roter Hörer>**, um den Anruf abzulehnen / zu beenden.

## Schreiben und Senden von Nachrichten

### SMS

Wählen Sie **[Menü] > [Nachrichten] > [Neue Nachricht] > [SMS]**. Tragen Sie die Nachricht mit Hilfe der Tastatur ein. Die Zeichen werden Buchstabe für Buchstabe eingegeben. Das Telefon ist nicht mit einem Wörterbuch ausgestattet. Verwenden Sie die Taste **#**, um den Eintragsmodus zu ändern. Zur Auswahl stehen folgende Verfahren: **De** – der erste eingegebene Buchstabe wird groß- und die restlichen kleingeschrieben, **123** - Ziffern, **DE** - nur Großbuchstaben, **de** - nur Kleinbuchstaben. Um ein Sonderzeichen einzugeben, beispielsweise: Punkt, Komma, Bindestrich usw., muss die Taste **\*** gedrückt und das Symbol aus der Liste gewählt werden, oder man drückt entsprechend oft die Taste **1**. Um ein Leerzeichen zwischen Wörtern einzugeben, drücken Sie **0**. Nach Eingabe der Nachricht drücken Sie **[Optionen] > [Senden an]**, und geben Sie die Nummer über die numerische Tastatur ein oder wählen Sie sie aus dem Telefonbuch, wählen Sie dazu **[Optionen] > [Kontaktinformationen hinzufügen]** Nachdem Sie die Nummer eingegeben / einen Kontakt ausgewählt haben, wählen Sie **[Optionen] > [Senden]**, um die Nachricht zu senden.

## MMS

Bitte wählen Sie **[Menü]**, dann **[Nachrichten]** und dann **[Neue Nachricht]**. Wählen Sie **[MMS]**. Fügen Sie im ersten Schritt einen Empfänger hinzu, wählen Sie **[Optionen]**, dann **[Empfänger hinzufügen]**, und bestätigen Sie mit **[OK]**. Geben Sie die Nummer über die Zifferntastatur ein oder fügen Sie sie aus der Kontaktliste hinzu, indem Sie **[Nach oben]** wählen. Drücken Sie **[OK]**, um die Auswahl des Empfängers zu bestätigen.

Sie können der Nachricht nun Textinhalte hinzufügen. Gehen Sie mit **[Nach unten]** auf das Feld "Text" und drücken Sie dann **[5]** oder beginnen Sie mit der Eingabe der Nachricht, um das Textfeld zu öffnen. Nachdem Sie den Text eingegeben haben, bestätigen Sie die Nachricht durch Klicken auf **[OK]**.

Auf den nächsten Registerkarten können Sie Mediendateien, wie Fotos oder MP3-Dateien, hinzufügen. Um eine Datei hinzuzufügen, blättern Sie mit den Pfeilen nach unten zum gewünschten Feld und wählen Sie dann **[Optionen] > [Hinzufügen]** > Wählen Sie die Datei aus, die Sie hinzufügen möchten. Wenn alles fertig ist, drücken Sie **[Optionen] > [Senden]**, um die Nachricht zu senden.

## Anzeigen von Nachrichten

**[Menü] > [Nachricht] > [Eingang]** wählen, dann Nachricht aus der Liste auswählen, danach **[Optionen] > [Ansicht]** drücken, um die Nachricht zu lesen.

## Kontakte (Telefonbuch)

### Hinzufügen von neuen Kontakten

Wählen Sie **[Menü] > [Kontakte] > [Optionen] > [Neu]**. Füllen Sie die ausgewählten Kontaktdetails aus den verfügbaren Feldern aus: Foto, Name, Rufnummer, Privatnummer, Standardklingelton. Wählen Sie **[Bearbeiten]**, um das Feld zu vervollständigen, und bestätigen Sie dann **[OK]**. Drücken Sie **[Speichern]**, um den Kontakt zu speichern.

## Suchen nach Kontakten

Wählen Sie **[Menü] > [Kontakte]**. Geben Sie den ersten Buchstaben des Kontaktnamens ein. Telefonnummern, die mit diesem Buchstaben beginnen, werden in der Liste angezeigt. Um einen anderen Kontakt zu finden, verwenden Sie einfach die Navigationstasten **<nach oben>** und **<nach unten>**.

## Löschen von Kontakten

Um einen einzelnen Kontakt zu löschen, öffnen Sie das Verzeichnis, suchen Sie nach dem gewünschten Kontakt und wählen Sie **[Optionen] > [Löschen]**. Bestätigen Sie oder brechen Sie den ausgewählten Vorgang ab.

## Einstellen der Menüsprache im Notfall

Um die Menüsprache einzustellen, nachdem zufällig eine fremde Sprache aktiviert worden ist, sollte man im eingeschalteten Startbildschirm die folgende Tastenreihe aktivieren: **[Menü] > 5x Nach unten > OK > Nach unten > OK > Nach unten > OK > OK**, und wählen Sie dann die gewünschte Menüsprache mit den Auf-/Ab-Pfeiltasten und bestätigen Sie mit **[OK]**.

## Werkseinstellungen

Um die Werkseinstellungen zurückzusetzen, wählen Sie im Menümodus **[Einstellungen] > [Telefon] > [Werkseinstellungen zurücksetzen]** und bestätigen Sie mit **[OK]**.

## Taschenlampe

Um die Taschenlampe ein- oder auszuschalten, halten Sie die Taschenlampentaste an der linken Seite des Telefons gedrückt.

## Abhilfemaßnahmen bei Problemen

| Meldung            | Beispielhafte Lösung                                                        |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| SIM-Karte einlegen | Vergewissern Sie sich, dass die SIM-Karte richtig angeschlossen worden ist. |

|                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PIN-Code eingeben                                                             | Wenn die SIM-Karte mit einer PIN gesichert worden ist, dann muss nach dem Einschalten des Telefons diese PIN angegeben und die Taste <OK> gedrückt werden.                                                                                                                         |
| Keiner kann mich anrufen                                                      | Das Telefon muss eingeschaltet sein und GSM-Netzempfang haben.                                                                                                                                                                                                                     |
| Netzfehler                                                                    | In Gebieten, wo das Netzsignal schwach ist, kann sich herausstellen, dass keine Anrufe getätigt werden können. Die Annahme von Anrufen kann ebenfalls unmöglich sein. Wechseln Sie Ihren Standort und versuchen Sie es nochmal.                                                    |
| Schlechte Tonqualität während des Telefongesprächs                            | Stellen Sie sicher, dass der Lautsprecher und das Mikrofon nicht verdeckt sind.                                                                                                                                                                                                    |
| Ich höre meinen Gesprächspartner nicht / der Gesprächspartner hört mich nicht | Das Mikrofon muss sich nah am Mund befinden. Kontrollieren Sie, ob das eingebaute Mikrofon nicht verdeckt ist. Wenn Kopfhörer verwendet werden, muss man kontrollieren, ob diese richtig angeschlossen sind. Kontrollieren Sie, ob der eingebaute Lautsprecher nicht verdeckt ist. |
| Verbindungsaufbau nicht möglich                                               | Kontrollieren Sie, ob die über die Tastatur eingetragene Telefonnummer richtig ist. Kontrollieren Sie, ob die in den <b>[Kontakten]</b> eingetragene Nummer richtig ist. Gegebenenfalls tragen Sie die Nummer richtig ein.                                                         |

### **Bestimmungsgemäße Verwendung von Akkus**

Der Akku dieses Telefons kann über ein Ladegerät aufgeladen werden. Wenn der Akkuladestand niedrig ist, muss der Akku aufgeladen werden. Um die Lebensdauer des Akkus zu erhöhen,

sollte man zulassen, dass sich der Akku vor dem Anschließen des Telefons an ein Ladegerät bis unter 20% der vollen Ladekapazität entlädt und man ihn dann auf 100% auflädt. Wenn Sie das Ladegerät nicht verwenden, trennen Sie es vom Telefon. Ein Überladen verkürzt die Lebensdauer des Akkus. Die Temperatur des Akkus hat Einfluss auf die Qualität des Ladevorgangs. Vor dem Ladevorgang kühlen Sie den Akku ab bzw. erwärmen Sie ihn auf Raumtemperatur (ca. 20°C). Wenn die Akkutemperatur 40°C überschreitet, darf der Akku nicht geladen werden! Wenn sich der Akku überhitzt, zeigt das Gerät eine entsprechende Meldung an. Die Lebensdauer des Akkus kann sich verkürzen, wenn er sehr niedrigen oder extrem hohen Temperaturen ausgesetzt wird - dies führt zu Störungen der Telefonfunktion, auch wenn der Akku korrekt aufgeladen wurde. Der Akku darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden. Vermeiden Sie es, den Akku im Magnetfeld zu belassen, da dies seine Lebensdauer verkürzt. Beschädigte Akkus dürfen nicht eingesetzt werden. Akkus darf man nicht ins Feuer werfen! Werfen Sie alte, verbrauchte Akkus nicht weg, sondern senden oder geben Sie diese an ein autorisiertes Recyclingunternehmen ab.

### **Instandhaltung des Telefons**

Beachten Sie die nachstehenden Richtlinien, um die Lebensdauer Ihres Telefons zu verlängern. Halten Sie das Telefon samt Zubehör von Kindern fern. Benutzen Sie das Telefon nicht bei hohen oder niedrigen Temperaturen. Das könnte zur Verkürzung der Lebensdauer von elektronischen Komponenten, zum Schmelzen von Kunststoffteilen und zu Schäden am Akku führen. Versuchen Sie nicht, das Telefon zu zerlegen. Unsachgemäße Eingriffe können das Telefon gravierend beschädigen oder zerstören. Das Telefon nur mit einem trockenen Lappen reinigen. Verwenden Sie keine Mittel mit stark konzentrierten Säuren oder Laugen. Verwenden Sie nur Original-Zubehör, denn bei Nichtbeachtung kann der Garantieanspruch erlöschen. Wenn Sie Ihr Telefon extremen Temperaturen aussetzen, kann das Schutzniveau verringert werden.

Wir empfehlen, das Telefon nicht bei Temperaturen unter 0°C / 32°F oder über 40°C / 104°F zu verwenden.

### **Sicherheitshinweise**

Berücksichtigen Sie bei der Benutzung des Telefons die Bestimmungen zur Sicherheit des Benutzers und seiner Umgebung

#### **Sicherheit beim Fahren**

Abgesehen von Notfällen ist das Telefonieren beim Autofahren nur mit einem Headset bzw. einer Freisprecheinrichtung erlaubt, das/die dem Anwender Sicherheit und uneingeschränkte Bewegungsfreiheit gewährleistet. Wenn Sie telefonieren möchten, aber kein Headset haben, halten Sie das Auto am Straßenrand an. Beachten Sie die gesetzlichen Bestimmungen zur Nutzung von Mobiltelefonen während der Fahrt. Ohne entsprechenden Schutz können bestimmte elektronische Komponenten des Autos den von dem Telefon ausgestrahlten Wellen ausgesetzt sein. Es wird empfohlen, das Telefon im Auto nur dann zu nutzen, wenn die externe Antenne des Fahrzeugs gesichert ist. Wenden Sie sich bitte an einen Fachmann, wenn Sie Ihr Telefon in einem Auto installieren.

#### **Sicherheit der Umgebung**

Machen Sie sich mit den gesetzlichen Bestimmungen zur Nutzung von Mobiltelefonen vertraut. Schalten Sie Ihr Telefon an Orten aus, an denen seine Benutzung verboten ist oder Störungen bzw. Gefahren verursachen kann. Jedes Gerät, das Funkwellen verwendet, beeinträchtigt den Betrieb von medizinischen Geräten (z. B. Herzschrittmachern), wenn diese nicht ordnungsgemäß geschützt sind (bei Zweifeln fragen Sie Ihren Arzt oder den Hersteller des medizinischen Geräts).

**\*Achtung:** *In explosionsgefährdeten Bereichen (z. B. Tankstellen, Chemieanlagen etc.) ist es ratsam, das Telefon auszuschalten. Bitte beachten Sie die Bestimmungen zur Nutzung von GSM-Geräten an diesen Standorten.*

| Anmerkung                                                                                                                                                     | Erklärung                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Der Hersteller haftet nicht für Folgen, die sich aus unsachgemäßer Nutzung des Telefons oder der Nichtbeachtung der obigen Empfehlungen ergeben haben.</p> | <p>Die Softwareversion kann ohne vorherige Benachrichtigung aktualisiert werden. Der Vertreter behält sich das Recht vor, über die richtige Auslegung der obigen Anleitung zu entscheiden.</p> |

### Ordnungsgemäße Entsorgung von Altgeräten



Das Gerät ist gem. der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE) mit dem Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne gekennzeichnet. Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Produkte dürfen nach dem Ablauf ihrer Nutzungsdauer nicht mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt oder weggeworfen werden. Der Nutzer ist verpflichtet, alte Elektro- und Elektronikgeräte an ausgewiesenen Sammelstellen zu entsorgen, wo solche gefährlichen Abfälle dem Recycling zugeführt werden. Das Sammeln solcher Abfälle an bestimmten Stellen und der richtige Recyclingvorgang dienen dem Umweltschutz. Richtiges Recycling von Elektro- und Elektronik-Altgeräten hat positiven Einfluss auf die Gesundheit und Umgebung von Menschen. Um Informationen über Sammelstellen und die Vorgehensweise zur umweltfreundlichen Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten zu erhalten, sollte sich der Nutzer mit der entsprechenden Behörde, Abfallsammelstelle oder dem Geschäft, in dem er das Gerät gekauft hat, in Verbindung setzen.

**Ordnungsgemäße Entsorgung von Alt-Batterien**

Gem. EU-Richtlinie 2006/66/EU mit in der Richtlinie 2013/56/EU angeführten Änderungen über Altbatterien und Altakkumulatoren ist dieses Produkt mit dem Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne gekennzeichnet.

Dieses Symbol bedeutet, dass die in diesem Produkt eingesetzten Batterien oder Akkumulatoren nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern nur gem. der Richtlinien und den örtlichen Vorschriften behandelt werden müssen. Akkus darf man nicht zusammen mit unsortierten Kommunalabfällen entsorgen. Benutzer der Batterien und Akkumulatoren müssen das verfügbare Netzwerk von Sammelstellen für diese Abfälle, das deren Rückgabe, Recycling und Entsorgung ermöglicht, in Anspruch nehmen.

## Manuale d'uso

# HAMMER 6 LTE

### SICUREZZA

Leggere attentamente le informazioni qui fornite. La mancata osservanza di queste istruzioni può essere pericolosa o illegale. A seconda della versione del software installata, fornitori di servizi, schede SIM o il paese, alcune delle descrizioni contenute nel presente manuale possono non essere compatibili funzioni del telefono, e il telefono e gli accessori potrebbero avere un aspetto diverso da quello illustrato nel presente manuale.

#### **—NON RISCHIARE—**

Tutti i dispositivi wireless possono essere soggetti a interferenze, che a loro volta possono influire sulla qualità delle connessioni. Non accendere il dispositivo in luoghi in cui è vietato l'uso di cellulari o in cui l'uso potrebbe causare interferenze o altri pericoli. Rispettare tutti i divieti, le norme e le avvertenze del personale del luogo in cui si trova l'utente.

#### **—CHIAMATE D'EMERGENZA—**

È possibile che non si riesca a effettuare chiamate di emergenza dal telefono in tutte le aree o in tutte le circostanze. Si raccomanda di trovare un modo alternativo per avvisare i servizi di emergenza in caso di viaggio in tali zone.

#### **—ZONE AD ACCESSO LIMITATO—**

Spegnere il telefono in aereo, poiché può interferire con il funzionamento di altri strumenti di misurazione a bordo. Il telefono può interferire con le apparecchiature mediche in ospedali o strutture sanitarie. Tutti i divieti, i regolamenti e le avvertenze da parte di cartelli e/o del personale medico devono essere osservati.

#### **—SICUREZZA STRADALE—**

Non utilizzare il cellulare guidando qualsiasi veicolo.

#### **—STAZIONI DI SERVIZIO—**

Spegnere il cellulare durante il rifornimento presso la stazione di servizio. Non utilizzarlo in prossimità di sostanze chimiche

**—ASSISTENZA TECNICA PROFESSIONALE—**

L'installazione del software e la riparazione devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato del produttore o da un suo rappresentante autorizzato. La riparazione di questo telefono e di altri accessori nel kit da parte di un tecnico non qualificato o di un centro di assistenza non autorizzato può causare danni al telefono e la perdita della garanzia.

**—PERSONE CON DISABILITÀ FISICHE O MENTALI E BAMBINI—**

L'apparecchio non deve essere azionato da persone con mobilità ridotta o predisposizione mentale (compresi i bambini), nonché da persone senza esperienza nell'uso di apparecchiature elettroniche. Essi possono utilizzarlo solo sotto la supervisione delle persone responsabili della loro sicurezza. Questo dispositivo non è un giocattolo. La scheda di memoria e la scheda SIM sono abbastanza piccole da poter essere ingerite da un bambino o da poter causare soffocamento. Tenere il dispositivo e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.

**—ACQUA E ALTRI LIQUIDI—**

Il dispositivo è certificato IP68. Ciò significa resistenza all'acqua dolce e alla polvere quando tutte le guarnizioni sono intatte e correttamente montate, lo sportello è avvitato e i diaframmi dei diffusori sono privi di sporcizia (ad es. limatura di ferro). Si consiglia inoltre di non esporre il telefonoo all'acqua o ad altri liquidi senza nessun motivo. L'acqua e altri liquidi non hanno un effetto positivo sul funzionamento dei componenti elettronici. Dopo l'immersione, strofinare e asciugare il dispositivo il più presto possibile. In caso di uso improprio a causa dell'inosservanza delle norme di cui sopra, i reclami relativi al mancato rispetto della protezione contro l'umidità e la polvere da parte del telefonoo non saranno accettati.

Assicurarsi che il cavo USB sia asciutto prima di collegarlo alla presa di ricarica del telefono. L'inserimento del cavo in una presa bagnata

o umida lo espone a una lenta corrosione e può causare problemi di ricarica del telefono.

### —BATTERIE ED ACCESSORI—

Evitare di esporre la batteria a temperature molto basse o molto alte (meno di 0°C o oltre i 40°C). Le temperature estreme possono influire sulla capacità e sulla durata della batteria. Evitare il contatto della batteria con liquidi o oggetti metallici. Tale contatto può causare danni totali o parziali alla batteria. Utilizzare la batteria solo per lo scopo previsto. Si prega di non distruggere, danneggiare o gettare la batteria nel fuoco – può essere pericoloso e causare incendi. La batteria consumata o danneggiata deve essere collocata in un contenitore dedicato. Si prega di non aprire la batteria. Una carica eccessiva della batteria può causare danni e incendi. Pertanto un singolo caricamento della batteria non dovrebbe durare per più di 12 ore. Scollegare sempre un caricabatterie non utilizzato dalla rete elettrica. Nel caso di danneggiamento del cavo caricabatterie, non ripararlo, ma sostituirlo con uno nuovo. Utilizzare solo gli accessori originali del produttore, forniti con il dispositivo. L'installazione di un tipo di batteria non corretto può causare un'esplosione. Smaltire la batteria secondo le istruzioni.



#### —VISTA—

Per evitare danni agli occhi, non guardare da vicino la torcia mentre è in funzione. Un forte flusso luminoso può causare danni permanenti agli occhi!



#### —SUONI—

Per evitare danni all'udito, non utilizzare il dispositivo ad alto volume per un lungo periodo di tempo, e non avvicinare all'orecchio in modo diretto il dispositivo.

### **Produttore:**

mPTech Sp. z o. o.  
ul. Nowogrodzka 31  
00-511 Warszawa, Polonia  
[www.myphone-mobile.com](http://www.myphone-mobile.com)

Prodotto in Cina

**Indice dei contenuti**

|                                                                          |            |
|--------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Indice dei contenuti .....</b>                                        | <b>105</b> |
| <b>Contenuto del pacco.....</b>                                          | <b>106</b> |
| <b>Caratteristica tecnica .....</b>                                      | <b>106</b> |
| <b>Telefonoo, tasti e funzioni .....</b>                                 | <b>107</b> |
| <b>Accensione e spegnimento del telefono.....</b>                        | <b>110</b> |
| <b>Installazione della scheda SIM, scheda di memoria e batteria ....</b> | <b>110</b> |
| <b>Caricamento della batteria del telefonoo.....</b>                     | <b>110</b> |
| <b>Suoni e profili utente .....</b>                                      | <b>111</b> |
| <b>Blocco del telefono.....</b>                                          | <b>111</b> |
| <b>Effettuare chiamate.....</b>                                          | <b>111</b> |
| <b>Rispondere a una telefonata .....</b>                                 | <b>111</b> |
| <b>Creazione e invio di messaggi.....</b>                                | <b>111</b> |
| <b>SMS .....</b>                                                         | <b>111</b> |
| <b>MMS.....</b>                                                          | <b>112</b> |
| <b>Visualizzazione di messaggi.....</b>                                  | <b>113</b> |
| <b>Elenco contatti (rubrica contatti) .....</b>                          | <b>113</b> |
| <b>Aggiungere un nuovo contatto.....</b>                                 | <b>113</b> |
| <b>Cercare contatti.....</b>                                             | <b>113</b> |
| <b>Eliminare contatti .....</b>                                          | <b>113</b> |
| <b>Cambio della lingua in caso di emergenza .....</b>                    | <b>113</b> |
| <b>Impostazioni di fabbrica .....</b>                                    | <b>113</b> |
| <b>Torcia.....</b>                                                       | <b>114</b> |
| <b>Risoluzione dei problemi .....</b>                                    | <b>114</b> |
| <b>Uso corretto della batteria .....</b>                                 | <b>115</b> |
| <b>Manutenzione del telefono .....</b>                                   | <b>115</b> |
| <b>Avvertenze di sicurezza .....</b>                                     | <b>116</b> |
| <b>Sicurezza durante la guida.....</b>                                   | <b>116</b> |
| <b>Sicurezza dell'ambiente.....</b>                                      | <b>116</b> |
| <b>Corretto smaltimento delle attrezzature usate .....</b>               | <b>117</b> |
| <b>Corretto smaltimento della batteria esausta .....</b>                 | <b>117</b> |

**Contenuto del pacco**

*Si consiglia di mantenere il contenitore in caso di eventuali reclami.  
Tenere il contenitore fuori dalla portata dei bambini.*

**Caratteristica tecnica**

2G: 900/1800 MHz

3G: 900/2100 MHz

4G/LTE: 800/900/1700/1800/2100/2500/2600 MHz

Schermo principale a colori di facile lettura 2.4" 240x320

GPRS/Edge/HSPA/LTE, WLAN, Radio FM, Bluetooth 5.0, SOS

**Fotocamera:** 2 Mpx + LED

**Memoria:** 48 MB+128 MB

**Connettori:** USB-C, Jack 3.5 mm

**Capacità della batteria:**

HF2401: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V 

HF2401e: Li-ion 2300 mAh, 3.7 V 

**Dimensioni:** 132 x 60 x 18 mm

**Peso:** 163 g

**Specifiche tecniche dell'alimentatore:**

La potenza fornita dal caricabatteria deve essere tra min 0,04 watt richiesta dall'apparecchiatura radio e max 3,5 watt per raggiungere la massima velocità di ricarica

**Telefonoo, tasti e funzioni**

|   |                                                         |                                                                                                                                                                                                                 |
|---|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Altoparlante                                            | Altoparlante per le conversazioni telefoniche.                                                                                                                                                                  |
| 2 | Fotocamera                                              | Obiettivo fotocamera.                                                                                                                                                                                           |
| 3 | Presse Mini Jack 3,5 mm (sotto la guarnizione in gomma) | Consente di collegare le cuffie al telefonoo, grazie alle quali è possibile ascoltare la radio (agiscono come un'antenna), musica, ed anche effettuare chiamate (quando le cuffie sono dotate di un microfono). |
| 4 | Diodo LED                                               | Torcia.                                                                                                                                                                                                         |
| 5 | Interruttore on-off della torcia                        | Consente di accendere e spegnere la torcia (LED).                                                                                                                                                               |

|    |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6  | Pulsante del volume          | Permette di regolare il volume del telefono, del lettore audio e della radio FM.                                                                                                                                                                                                         |
| 7  | Schermo                      | LCD.                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 8  | Pulsante <OK><br><Su>, <Giù> | Pulsante <OK> nella schermata iniziale, consente di accedere al menù applicazioni, e nel menù il pulsante conferma la selezione. Pulsanti direzionali nel menù consentono di navigare all'interno di esso. Sulla schermata iniziale, attivano: <Su> - lettore audio, <Giù> - fotocamera. |
| 9  | Viti                         | Le viti fissano lo sportello, sotto il quale si trovano la batteria e le schede SIM e microSD.                                                                                                                                                                                           |
| 10 | Pulsante <Menu>              | Nella schermata iniziale, consente di accedere al menù e nel menù il pulsante conferma la selezione. Blocca e sblocca la tastiera del telefono.                                                                                                                                          |
| 11 | Pulsante <Contatti>          | Nella schermata iniziale, avvia i contatti. Nel menù, il pulsante permette di uscire dall'opzione o di uscire dalla selezione.                                                                                                                                                           |
| 12 | Pulsante <Cornetta verde>    | Consente di rispondere a una chiamata in arrivo, e in modalità standby consente di visualizzare l'elenco delle chiamate.                                                                                                                                                                 |
| 13 | Pulsante <Cornetta rossa>    | Consente di rifiutare una chiamata in arrivo. Nel menù, consente di tornare alla schermata iniziale. In modalità standby, consente di spegnere il telefono tenendo premuto il pulsante e, quando è spento, di accenderlo.                                                                |

|    |                                              |                                                                                                                                                                                                          |
|----|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 14 | Tastiera del telefono                        | Tasti per selezionare un numero di telefono nella schermata iniziale, e in modalità SMS consente di inserire lettere e numeri del contenuto.                                                             |
| 15 | Altoparlante esterno                         | Altoparlante per suoni di sistema, suonerie, musica.                                                                                                                                                     |
| 16 | Mic                                          | Non coprirlo con le mani durante la conversazione.                                                                                                                                                       |
| 17 | Presse USB-C (sotto la guarnizione in gomma) | Quando il caricabatterie è collegato, consente di caricare la batteria. Dopo aver collegato il cavo al computer, i dati possono essere trasmessi (foto, video, musica).                                  |
| 18 | Pulsante <*>                                 | Per ridurre il volume nelle applicazioni multimediali. Quando si crea un messaggio SMS, vengono visualizzati i simboli da inserire nel contenuto.                                                        |
| 19 | Pulsante <#>                                 | Per aumentare il volume nelle applicazioni multimediali. Consente di passare da una modalità audio all'altra e di passare da una modalità di immissione caratteri all'altra durante la scrittura di SMS. |
| 20 | Diodo LED                                    | Flash.                                                                                                                                                                                                   |
| 21 | Pulsante SOS                                 | Attiva un allarme sonoro e un sistema per inviare un SMS con informazioni (inserite dall'utente) a persone prestabilite e chiamarle. Il numero di emergenza inserito in fabbrica è il 112.               |
| 22 | Attacco                                      | Per il fissaggio del cordino.                                                                                                                                                                            |
| 23 | Valvola di sicurezza                         | Valvola di sicurezza (non inserire nulla).                                                                                                                                                               |

### **Accensione e spegnimento del telefono**

Per accendere o spegnere il telefono, tenere premuto il tasto **<Cornetta rossa>** fino a quando il telefono non si accende. Se, non appena si accende il telefono, vi verrà richiesto di inserire un codice PIN, immetterlo (verrà visualizzato sotto forma di asterischi: \*\*\*\*) e premere il pulsante **[Menù]**.

### **Installazione della scheda SIM, scheda di memoria e batteria**

Se il telefono è acceso, spegnerlo. Svitare le viti che fissano il coperchio del vano batteria e rimuoverlo. Inserite una o due schede nanoSIM con i contatti dorati rivolti verso il basso, in accordo alla forma dell'alloggiamento. Posizionare la scheda di memoria microSD con i contatti dorati rivolti verso il basso, in accordo alla forma dell'alloggiamento. La capacità massima di una scheda di memoria supportata è di 32 GB. Inserire la batteria in modo che i suoi contatti dorati tocchino il triplo connettore nell'alloggiamento del telefono. Assicurarvi che lo sportello e la guarnizione non siano danneggiati. Inserire l'involucro e premerlo delicatamente, poi serrare i viti di fissaggio.

### **Caricamento della batteria del telefonoo**

Collegare la spina USB-C del cavo alla presa USB-C del telefono e collegare la presa USB al caricabatterie, e il caricabatterie a una presa di corrente.

***\*Attenzione:*** *Un collegamento errato del cavo e caricabatterie può causare gravi danni al telefonoo e/o il caricabatterie. I danni causati da un uso improprio del telefonoo e i suoi accessori non sono coperti dalla garanzia.*

Durante la carica, l'icona di stato della batteria statica, in alto a destra dello schermo, si animerà. Dopo la ricarica, scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente. Scollegare il cavo dalla presa sul telefonoo.

### Suoni e profili utente

Per cambiare un profilo audio, selezionare **[Menù] > [Impostazioni] > [Profili]**. Selezionare il profilo audio desiderato e premere **[Impostazioni] > [Attivo]** per attivare il profilo selezionato, oppure **[Impostazioni] > [Attivo]** per modificare il profilo in base alle proprie preferenze.

### Blocco del telefono

Per bloccare la tastiera, premere il tasto **[Menù] > <\*>**. Per sbloccare la tastiera, premere il tasto **[Sblocca] > <\*>**.

### Effettuare chiamate

#### **Metodo 1:**

In modalità standby inserire un numero utilizzando il tastierino numerico.

Premere il tasto **<Cornetta verde>**, per effettuare la chiamata. Premere il tasto **<Cornetta rossa>**, per terminare la chiamata.

*Si consiglia di **inserire** il prefisso locale prima del numero di telefono.*

#### **Metodo 2:**

In modalità telefono chiuso, sbloccare il telefono senza spostarlo e selezionare un contatto dalla rubrica – **[Contatti]**.

Premere il tasto **<Cornetta verde>**, per effettuare la chiamata. Premere il tasto **<Cornetta rossa>**, per terminare la chiamata.

### Rispondere a una telefonata

Quando il telefono squilla, premere il tasto **<Cornetta verde>** per rispondere a una chiamata in arrivo. Premere il tasto **<Cornetta rossa>**, per rifiutare / terminare la chiamata.

### Creazione e invio di messaggi

#### **SMS**

Scegliere **[Menù] > [Messaggi] > [Nuovo messaggio] > [SMS]**. Inserire il contenuto del messaggio utilizzando il tastierino numerico. I caratteri vengono inseriti lettera per lettera. Il telefono non dispone

di un dizionario. Il tasto **#** cambia la modalità di scrittura. Sono disponibili le seguenti modalità: modalità **Abc** - maiuscola, il resto minuscolo con caratteri speciali, **123** - solo cifre, modalità **ABC** - solo lettere maiuscole con caratteri speciali, modalità **abc** - solo lettere minuscole con caratteri speciali. Per inserire un carattere speciale, ad esempio: un punto, una virgola, un trattino, ecc., premere il tasto **<\*>** e selezionare il simbolo desiderato dall'elenco, oppure premere il tasto **1** per il numero di volte appropriato. Per inserire la spaziatura tra le parole (spazi), premere il tasto **0**. Dopo aver inserito il messaggio, premere **[Impostazioni] > [Invia a]**, e quindi inserire il numero utilizzando il tastierino numerico o aggiungerlo dall'elenco telefonico., per farlo, selezionare **[Opzioni] > [Aggiungi informazioni di contatto]**. Dopo aver inserito il numero/selezionato un contatto, selezionare **[Impostazioni] > [Invia]**, per inviare il messaggio.

## MMS

Selezionare **[Menù]**, quindi **[Messaggi]**, quindi **[Nuovo messaggio]**. Selezionare **[MMS]**. Nel primo passaggio, aggiungere un destinatario, selezionare **[Opzioni]**, quindi **[Aggiungi destinatario]** e confermare con **[OK]**. Inserire il numero utilizzando il tastierino numerico o aggiungerlo dall'elenco dei contatti selezionando **[Freccia su]**. Premere **[OK]** per confermare la selezione del ricevitore.

È quindi possibile aggiungere contenuto di testo al messaggio. Utilizzare **[Freccia giù]** per spostarsi sul campo "Testo", quindi premere **[5]** o iniziare a digitare il messaggio per aprire il campo di testo. Dopo aver digitato il testo, confermare il messaggio facendo clic su **[OK]**.

Le schede successive consentono di aggiungere file multimediali, come foto o file MP3. Per aggiungere un file, scorrere con le frecce fino al campo desiderato, quindi scegliere **[Opzioni] > [Aggiungi] > Selezionare il file che si desidera aggiungere**. Al termine, premere **[Opzioni] > [Invia]** per inviare il messaggio.

## **Visualizzazione di messaggi**

Selezionare **[Menù] > [Messaggi] > [Inbox] > [OK]**, selezionare un messaggio dall'elenco e premere **[Impostazioni] > [Visualizza]** per leggerlo.

## **Elenco contatti (rubrica contatti)**

### **Aggiungere un nuovo contatto**

Scegliere **[Menù] > [Contatti] > [Opzione] > [Aggiungi contatto]**. Compilare i dettagli del contatto selezionato dai campi disponibili: Foto, Nome, Numero di telefono, Numero di casa, Suoneria predefinita. Selezionare **[Modifica]** per completare il campo, quindi confermare **[OK]**. Premere **[Salva]** per salvare il contatto.

### **Cercare contatti**

Scegliere **[Menù] > [Contatti]**. Inserire la prima lettera del nome del contatto. Nell'elenco vengono visualizzati i numeri di telefono che iniziano con la lettera immessa. Per trovare un altro contatto, è sufficiente utilizzare i tasti di navigazione **<Su>** e **<Giù>**.

### **Eliminare contatti**

Per eliminare un singolo contatto, accedere a **[Menu] > [Rubrica]**, cercare il contatto che si desidera cancellare e accedere a **[Opzione] > [Elimina]**. Confermare o annullare l'operazione selezionata.

## **Cambio della lingua in caso di emergenza**

Per impostare la lingua dell'utente quando si ha selezionato accidentalmente una lingua sconosciuta, nella schermata iniziale attiva premere sequenza di pulsanti quanto segue **[Menù] > 5x Giù > OK > Giù > OK > Giù > OK > OK**, e poi selezionare la lingua del menu desiderata con le frecce **Su/Giù** e confermare con **[OK]**.

## **Impostazioni di fabbrica**

Per ripristinare le impostazioni di fabbrica, selezionare in modalità menù del telefono: **[Impostazioni] > [Telefono] > [Imp. di fabbrica]** e confermare con **[OK]**.

**Torcia**

Per accendere o spegnere la torcia, tenere premuto il pulsante della torcia sul lato sinistro del telefono.

**Risoluzione dei problemi**

| Messaggio                                                                           | Esempio di soluzione                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Inserire la scheda SIM                                                              | Accertarsi che la scheda SIM sia installata correttamente.                                                                                                                                                                                |
| Inserire il PIN                                                                     | Se la carta SIM è protetta da un codice PIN, immettere il codice PIN all'accensione del telefono e premere il tasto <OK>.                                                                                                                 |
| Nessuno mi può chiamare                                                             | Il telefono deve essere acceso e trovarsi nel raggio d'azione della rete GSM.                                                                                                                                                             |
| Guasto rete                                                                         | È possibile che effettuare una chiamata, in aree in cui il segnale è debole, non sia possibile. Potrebbe anche non essere possibile rispondere alle chiamate. Spostarsi in un altro luogo e riprovare.                                    |
| Scarsa qualità del suono durante conversazione                                      | Assicurarsi che l'altoparlante e il microfono non siano coperti.                                                                                                                                                                          |
| Nessuno mi può chiamare                                                             | Il telefono deve essere acceso e trovarsi nel raggio d'azione della rete GSM.                                                                                                                                                             |
| Non è possibile stabilire collegamento                                              | Assicurarsi che il numero di telefono inserito dalla tastiera sia corretto. Assicurarsi che il numero di telefono inserito in <b>[Contatti]</b> sia corretto. Se necessario, inserire correttamente il numero di telefono.                |
| Non riesco a sentire la persona con cui sto parlando / l'interlocutore non mi sente | Il microfono deve essere vicino alla bocca. Verificare che il microfono incorporato non sia coperto. Se si utilizza un auricolare, assicurarsi che sia collegato correttamente. Verificare se l'altoparlante incorporato non sia coperto. |

### **Uso corretto della batteria**

La batteria di questo telefono può essere alimentata dal caricabatterie. Se il livello di carica della batteria è basso, caricarla. Per prolungare la durata della batteria, lasciarla scaricare al di sotto del 20% del livello di potenza massima, prima di collegarla al caricabatterie, e poi caricarla al 100%. Se non viene utilizzato, scollegare il caricabatterie dal telefono. La carica eccessiva ridurrà della durata della batteria. La temperatura della batteria influisce sulla qualità della ricarica. Prima di iniziare il processo di ricarica, ridurre o aumentare la temperatura, fino a raggiungere approssimativamente la temperatura ambiente (circa 20°C). Se la temperatura della batteria supera i 40°C, la batteria non deve essere caricata! Se la batteria si sovrariscalda, viene visualizzato un messaggio. La durata della batteria può essere accorciata, se è stata esposta a temperature molto basse o molto alte perché questo provoca interferenze con il telefono, anche quando la batteria è stata correttamente caricata. Utilizzare la batteria solo per lo scopo previsto. Evitare di lasciare la batteria nel campo magnetico in quanto ciò ne ridurrebbe la durata. Non utilizzare una batteria danneggiata. Non gettare la batteria nel fuoco! Non gettare la vecchia, esausta batteria via, ma spedirla o portarla in un centro di riciclaggio autorizzato.

### **Manutenzione del telefono**

Per prolungare la durata del telefono, seguire le istruzioni riportate di seguito. Tenere il telefono e gli accessori fuori dalla portata dei bambini. Evitare di utilizzare il telefono a temperature alte o basse, in quanto ciò potrebbe ridurre la durata dei componenti elettronici del telefono, fondere la plastica, danneggiare la batteria. Non tentare di smontare il telefono. Un'eventuale ingerenza nella struttura del telefono in modo non professionale può causare gravi danni al telefono o distruggerlo completamente. Per la pulizia del telefono utilizzare solo un panno asciutto. Non utilizzare mai alcun agente ad alta concentrazione di acidi o alcali. Utilizzare solo accessori originali,

in quanto inosservanza può comportare l'annullamento della garanzia. L'esposizione del telefono a temperature estreme può ridurre il livello di protezione. Si consiglia di non utilizzare il telefono a temperature inferiori a 0°/32°F C, o superiori come ad esempio 40°C/104°F.

### **Avvertenze di sicurezza**

Quando si utilizza il telefono, osservare le norme di sicurezza dell'utente e dell'ambiente circostante

### **Sicurezza durante la guida**

Tranne in situazioni di emergenza, l'uso del telefono durante la guida deve essere fatto con l'uso di un auricolare o di un telefono vivavoce, che garantirà la sicurezza e non limiterà la mobilità dell'utente del telefono. Se non si dispone di cuffie e si desidera utilizzare il telefono, andare a lato della strada e fermare l'auto. Rispettare le norme di legge relative all'uso del cellulare durante la guida. Alcuni componenti elettronici di un'automobile, senza un'adeguata protezione, possono essere soggetti all'influenza delle onde emesse dal telefono. Si consiglia di utilizzare il telefono in auto solo se l'antenna esterna del veicolo è stata protetta. Per installare il telefono in auto, rivolgersi a un tecnico specializzato.

### **Sicurezza dell'ambiente**

Familiarizzarsi con le norme relative all'uso dei telefoni cellulari. Spegner il telefono in aree in cui il suo uso è vietato o quando può causare interferenze o pericoli. L'uso di qualsiasi dispositivo a radiofrequenza può causare interferenze con i dispositivi medici (ad es. stimolatori cardiaci) se non sono adeguatamente protetti (in caso di dubbio, consultare un medico o il fabbricante del dispositivo medico).

***\*Attenzione:*** *In luoghi a rischio di esplosione (ad es. stazioni di servizio, industrie chimiche, ecc.), si consiglia di spegnere il telefono. Osservare le norme che regolano l'utilizzo delle apparecchiature GSM in questi luoghi.*

| Attenzione                                                                                                                                                      | Dichiarazione                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il produttore non è responsabile delle conseguenze di una situazione causata da un uso improprio del telefonoo o dalla mancata osservanza di queste istruzioni. | La versione del software può essere aggiornata senza previo avviso. Il rappresentante si riserva il diritto di decidere in merito alla corretta interpretazione del presente manuale. |

### **Corretto smaltimento delle attrezzature usate**



Il dispositivo è contrassegnato dal simbolo del contenitore di spazzatura mobile barrato, in conformità con la Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). I prodotti contrassegnati da questo  simbolo dopo la fine della loro vita utile non devono essere smaltiti insieme ad altri rifiuti domestici. L'utente è tenuto a smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, consegnandole in un punto designato dove tali rifiuti pericolosi sono sottoposti a un processo di riciclaggio. La raccolta di questo tipo di rifiuti in luoghi separati e il corretto processo di recupero contribuiscono alla protezione delle risorse naturali. Il corretto riciclaggio dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche ha un effetto benefico sulla salute umana e sull'ambiente. Per informazioni su dove e come smaltire in sicurezza le apparecchiature elettroniche usate, contattare l'autorità locale competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura.

### **Corretto smaltimento della batteria esausta**



In conformità con la Direttiva UE 2006/66/CE, modificata dalla Direttiva 2013/56/UE sullo smaltimento della batteria, questo prodotto è contrassegnato con il simbolo del contenitore di spazzatura mobile barrato. Il simbolo indica che le batterie o gli accumulatori utilizzati in questo

prodotto non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici ma trattati in conformità con la direttiva e le normative locali. Non smaltire le batterie insieme ai rifiuti urbani non differenziati. Gli utenti della batteria e delle batterie devono utilizzare la rete di raccolta disponibile di questi elementi, che consente la loro restituzione, riciclaggio e smaltimento.

## Manual de usuario

**HAMMER 6 LTE****SEGURIDAD**

Por favor, lea atentamente estos consejos. No cumplir con las normas puede resultar peligroso o ilegal. El dispositivo, los accesorios y las descripciones presentadas en este manual pueden diferir del producto actual dependiendo de la versión del software instalada, proveedor de servicios, tarjeta SIM o el país.

**—NO ARRIESGUE—**

Todos los dispositivos inalámbricos pueden diferir con otros dispositivos que asimismo puede influir en la calidad de la conexión. No enciendas el teléfono en sitios donde se prohíbe el uso de dispositivos electrónicos, o cuando pueda causar interferencias u otros peligros. Es imprescindible tener en cuenta restricciones y normas transmitidas por un personal profesional.

**—LLAMADAS DE EMERGENCIA—**

Realizar llamadas de emergencia puede ser imposible en algunas zonas o circunstancias. Es recomendable buscar otros modos para notificar emergencias en caso de estar en áreas no desarrolladas.

**—ÁREAS RESTRINGIDAS—**

Apague el dispositivo a bordo de un avión, ya que puede causar perturbaciones en el funcionamiento de otros equipos que se encuentran a bordo. El teléfono puede interferir con el funcionamiento del equipo médico en hospitales y entidades de protección de la salud. Respete cualquier tipo de prohibiciones, reglamentos y advertencias transmitidas por el personal.

**—SEGURIDAD VIAL—**

No utilices el dispositivo mientras conduzca cualquier tipo de vehículo.

**—GASOLINERAS—**

No utilice el teléfono móvil al repostar en una gasolinera o cerca de los productos químicos.

**—SERVICIO PROFESIONAL—**

Este producto puede ser reparado y actualizado solamente por un servicio cualificado de mPTech o su contraparte autorizada. Reparar en servicios no autorizados pueda causar daños al teléfono y la invalidación de la garantía.

**—PERSONAS CON DISCAPACIDADES FÍSICAS O MENTALES Y NIÑOS—**

El dispositivo no debería ser utilizado por personas (incluidos los niños) con movilidad o aptitud mental reducidas, ni por personas sin experiencia en el manejo de los equipos electrónicos. Pueden utilizarlo únicamente bajo la supervisión de las personas responsables de su seguridad. El dispositivo no es un juguete. La tarjeta de memoria y la tarjeta SIM son lo suficientemente pequeñas como para ser tragadas por un niño o provocar un asfixia. Mantenga el dispositivo y sus accesorios fuera del alcance de los niños.

**—AGUA Y OTROS LÍQUIDOS—**

El dispositivo tiene el certificado IP68. Eso significa que es resistente ante polvo y agua cuando todas las tapas de goma están cerradas, además, la tapa trasera está bien ubicada en su sitio. También, aconsejamos no subir el teléfono al agua y protegerlo ante otros líquidos. Evita el contacto del dispositivo con líquidos ya que puede causar el daño parcial o total de sus componentes electrónicos. Si no se cumplen las condiciones antepuestas las reclamaciones sobre resistencia ante agua del dispositivo no se tomarán en cuenta.

**—BATERÍA Y LOS ACCESORIOS—**

No exponga la batería a temperaturas muy altas o muy bajas (por debajo de 0°C/32°F o por encima de 40°C/104°F). Las temperaturas extremas pueden afectar a la capacidad y la duración de la batería. Evita el contacto de la batería con líquidos y objetos metálicos, ya que puede causar el daño parcial o total de la batería. No la rompa, afecte o ponga en llamas: es peligroso y puede provocar un incendio. La instalación de la batería inadecuada puede causar una explosión. Nunca abre la batería. Por favor, disponga de la batería siguiendo las instrucciones. Una batería gastada o afectada debería estar situada

en un contenedor destinado. La batería se debe utilizar sólo para los fines previstos. El cargador no utilizado debería estar desconectado de la red eléctrica. Una carga prolongada de la batería puede causar daños. Por lo tanto, una carga de la batería no debería durar más de 12 horas (1 día es un máximo absoluto). Utilice sólo los accesorios de myPhone originales incluidos. Este dispositivo no es resistente al agua. Protégelo contra la humedad y los líquidos.



#### —VISTA—

Para evitar daños a su vista, no mire de cerca el flash mientras esté en funcionamiento. Un rayo de luz fuerte puede causar daño permanente a la vista.!



#### —SONIDOS—

Para evitar daños de la audición, no utilice el dispositivo a niveles de volumen elevados durante un largo periodo de tiempo. No ponga el dispositivo de anejo con sonido o música alta directamente a la oreja.

#### Fabricante:

mPTech Ltd.

calle Nowogrodzka 31

00-511 Varsovia, Polonia

Página web: [www.mypHONE-mobile.com](http://www.mypHONE-mobile.com)

#### Índice

|                                                      |     |
|------------------------------------------------------|-----|
| Índice .....                                         | 121 |
| Contenido de la caja .....                           | 122 |
| Especificación técnica .....                         | 122 |
| El teléfono, sus funciones y botones .....           | 123 |
| Encender y apagar el teléfono .....                  | 126 |
| Insertar tarjetas SIM, de memoria y la batería ..... | 126 |
| Cargar la batería del teléfono .....                 | 126 |
| Sonidos y perfiles de usuario .....                  | 127 |
| Bloquear el teléfono .....                           | 127 |

|                                                    |     |
|----------------------------------------------------|-----|
| Realizar llamadas.....                             | 127 |
| Responder una llamada.....                         | 128 |
| Creación y envío de mensajes .....                 | 128 |
| SMS .....                                          | 128 |
| MMS.....                                           | 128 |
| Pantalla de mensajes.....                          | 129 |
| Libreta de contactos .....                         | 129 |
| Añadir un contacto nuevo .....                     | 129 |
| Buscar un contacto .....                           | 129 |
| Eliminar un contacto .....                         | 129 |
| El cambio no deseado de idioma .....               | 130 |
| Restaurar ajustes de fábrica .....                 | 130 |
| Linterna .....                                     | 130 |
| Solución de problemas .....                        | 130 |
| Uso adecuado de la batería .....                   | 131 |
| Mantenimiento del teléfono .....                   | 131 |
| Seguridad .....                                    | 132 |
| Seguridad vial .....                               | 132 |
| Seguridad ambiental .....                          | 132 |
| Eliminación adecuada de equipos electrónicos ..... | 133 |
| Eliminación adecuada de las baterías usadas.....   | 134 |

### **Contenido de la caja**

*Aconsejamos conservar el embalaje en caso de una reclamación.  
Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños.*

### **Especificación técnica**

2G: 900/1800 MHz

3G: 900/2100 MHz

4G/LTE: 800/900/1700/1800/2100/2500/2600 MHz

Pantalla principal en color de fácil lectura 2.4" 240x320

GPRS/Edge/HSPA/LTE, WLAN, Radio FM, Bluetooth 5.0, SOS

**Cámara:** 2 Mpx + LED

**Memoria:** 48 MB+128 MB

**Conectores:** USB-C, Jack 3.5 mm

**Batería:**

HF2401: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V 

HF2401e: Li-ion 2300 mAh, 3.7 V 

**Dimensiones:** 132 x 60 x 18 mm

**Peso:** 163 g

**Datos técnicos del cargador:**

La potencia suministrada por el cargador debe ser de entre un mínimo de 0,04 vatios requeridos por el equipo radioeléctrico y un máximo de 3,5 vatios a fin de alcanzar la máxima velocidad de carga

### El teléfono, sus funciones y botones



|    |                                                                 |                                                                                                                                                                                                                           |
|----|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Altavoz interno                                                 | Altavoz utilizado en las conversaciones.                                                                                                                                                                                  |
| 2  | Cámara                                                          | Lente de la cámara.                                                                                                                                                                                                       |
| 3  | Conector de auriculares minijack 3,5 mm (bajo la junta de goma) | Permite conectar los auriculares al teléfono para poder escuchar la radio (actuando como una antena), la música e incluso conversar cuando los auriculares están equipados con un micrófono.                              |
| 4  | Díodo LED                                                       | Linterna                                                                                                                                                                                                                  |
| 5  | Linterna encendida / apagada                                    | Enciende o apaga la linterna.                                                                                                                                                                                             |
| 6  | Botones de volumen                                              | Permite ajustar el volume de tonos del teléfono, reproductor de sonidos o la radio FM.                                                                                                                                    |
| 7  | Pantalla                                                        | Pantalla LCD.                                                                                                                                                                                                             |
| 8  | Botón <OK><br><Arriba><br><Abajo>                               | El botón <OK> en la pantalla principal permite entrar en el menú o confirmar tu selección. Los botones de navegación permiten navegar por el menú. En la pantalla principal activan: <Arriba> - música, <Abajo> - camara. |
| 9  | Tornillos                                                       | Ajustan la tapa trasera del teléfono debajo de la cual están ubicadas tarjeta SIM y la batería.                                                                                                                           |
| 10 | Botón <Menu>                                                    | Desde la pantalla principal permite entrar en el menú y confirmar tu selección. En el menú sirve para bloquear y desbloquear los botones.                                                                                 |
| 11 | Botón <Contacos>                                                | En la pantalla principal abre la libreta de contactos. En el menú permite salir o rechazar la selección.                                                                                                                  |

|    |                                                   |                                                                                                                                                                                        |
|----|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 12 | Botón<br><Auricular<br>verde>                     | Permite responder una llamada entrante o revisar el historial de llamadas.                                                                                                             |
| 13 | Botón<br><Auricular<br>rojo>                      | Permite rechazar una llamada entrante. En el menú sirve para volver a la pantalla principal. En la pantalla principal permite apagar o encender la pantalla.                           |
| 14 | Teclado                                           | Botones permiten insertar el número en la pantalla principal. En la pantalla de creación de mensaje permite introducir letras y dígitos.                                               |
| 15 | Altavoz<br>externo                                | Altavoz para sonidos del sistema, tonos de llamada y música.                                                                                                                           |
| 16 | Micrófono                                         | No lo cubres durante de la llamada.                                                                                                                                                    |
| 17 | Puerto USB-C<br>(debajo de la<br>tapa de<br>goma) | Cuando está conectado, el cargador permite cargar la batería. Además, puedes transferir tus datos (fotos, videos, música) cuando está conectado al ordenador.                          |
| 18 | Botón <*>                                         | Usado para bloquear el teclado y cambiar opciones de deslizador, texto ,etc. En la pantalla de escribir mensajes, muestra los símbolos que puedes insertar al contenido de un mensaje. |
| 19 | Botón <#>                                         | Sirve para aumentar el volumen. En la pantalla de escribir mensajes permite cambiar los modos de la introducción de letras.                                                            |
| 20 | Flash                                             | Sirve como flash durante la fotografía.                                                                                                                                                |
| 21 | Botón SOS                                         | Activa una alarma sonora y un sistema para enviar un SMS con información                                                                                                               |

|    |                      |                                                                                                                                           |
|----|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                      | (introducida por el usuario) a las personas designadas previamente y las llama. El número de emergencia introducido de fábrica es el 112. |
| 22 | Enganche             | Para poner una correa.                                                                                                                    |
| 23 | Válvula de seguridad | Válvula de seguridad (No introducir nada).                                                                                                |

### **Encender y apagar el teléfono**

Para encender y apagar el teléfono, presiona y mantén presionado el botón **<Auricular rojo>** hasta que se encienda el teléfono. Si en la pantalla aparece una solicitud de la contraseña PIN, inserta el código (en forma de: \*\*\*\*) y presiona el botón **Menú**.

### **Insertar tarjetas SIM, de memoria y la batería**

Si el teléfono está encendido, apáguelo. Retire la tapa trasera de la carcasa: destornille, con un destornillador plano o la herramienta del kit, los tornillos de montaje de la carcasa. Inserte una o dos tarjetas nanoSIM con sus contactos dorados hacia abajo, de la forma en que está grabada la ranura. Inserte la tarjeta de memoria con los contactos dorados hacia abajo de la misma forma en que está grabada la ranura. La capacidad máxima de la tarjeta de memoria soportada es de 32 GB. Inserte la batería - colóquela de forma que sus contactos dorados toquen el conector situado a la derecha de la ranura de la tarjeta microSD. Coloque la tapa de la batería empujándola en su lugar, cuidando la junta y apretando todos los tornillos. Para extraer la batería, haga las siguientes operaciones en orden inverso.

### **Cargar la batería del teléfono**

Con su uña, levante el tapón de goma de la carcasa del teléfono para exponer los conectores del mismo. Conecte el cable USB-C al conector USB-C del teléfono y, a continuación, conecte el conector USB al adaptador y al enchufe de baja tensión.

**\*Atención:** *La conexión incorrecta del cable y del cargador puede causar daños graves al teléfono y/o al cargador. Los daños causados por el uso inadecuado del teléfono y sus accesorios no están cubiertos por la garantía.*

Durante la carga, el icono estático del estado de la batería, que se encuentra en la esquina superior derecha de la pantalla, se animará. Después de la carga, desconecte el cargador de la toma de corriente. Desconecte el cable de la ranura de su teléfono.

### **Sonidos y perfiles de usuario**

Para cambiar un perfil de sonido selecciona: **[Menú] > [Configuración] > [Perfiles]**. Selecciona un perfil y presiona **[Opciones] > [Activar]** para activar un perfil elegido, o presiona **[Opciones] > [Activar]** para editar un perfil según tus preferencias personales.

### **Bloquear el teléfono**

Para bloquear el teléfono presiona **[Menú] > <\*>**. Para desbloquear el teclado presiona **[Desbloquear] > <\*>**.

### **Realizar llamadas**

#### **Método 1:**

En el modo de espera inserta el número usando el teclado alfanumérico.

Presiona el botón **<Auricular verde>**, para marcar una llamada. Presiona el botón **<Auricular rojo>**.

***Recomendamos insertar el prefijo.***

#### **Método 2:**

Desbloquea el teléfono y elige el contacto desde la libreta – **[Contactos]**.

Presiona el botón **<Auricular verde>**, para marcar una llamada. Presiona el botón **<Auricular rojo>**, para terminar la llamada.

### **Responder una llamada**

Para responder una llamada entrante presiona el botón **<Auricular verde>** para responder una llamada. Presiona el botón **<Auricular rojo>**, para rechazar / terminar la llamada.

### **Creación y envío de mensajes**

#### **SMS**

Elige **[Menú] > [Mensajes] > [Escribe un mensaje] > [SMS]**. Introduzca el contenido del mensaje usando el teclado numérico. Los caracteres se escriben letra por letra. El teléfono no está equipado con un diccionario. El botón **#** sirve para cambiar modo de entrada. Puedes elegir entre varios modos, entre otros **Abc** – primer signo será en mayúscula, el resto en minúsculas, **abc** – sólo minúsculas, **ABC** – sólo mayúsculas, **123** – sólo dígitos. Para insertar un carácter especial, por ejemplo una coma, raya, guión, presiona **\*** y elige un carácter de una lista, o presiona el número **1** varias veces. Para insertar un espacio entre dos palabras presiona botón **0**.

Al tener un mensaje escrito, presiona **[Opciones] > [Enviar a]** e inserta el número usando el teclado o inserta el número desde una lista de contactos, para ello, seleccione **[Opciones] > [Añadir información de contacto]**. Después de entrar el número: **[Ajustes] > [Enviar]**, para enviar un mensaje.

#### **MMS**

Seleccione **[Menú]**, luego **[Mensajes]** y, a continuación, **[Nuevo mensaje]**. Seleccione **[MMS]**. En el primer paso, añada un receptor, seleccione **[Opciones]**, a continuación **[Añadir receptor]** y confirme haciendo clic en **[Aceptar]**. Introduzca el número mediante el teclado numérico o añádalo desde la lista de contactos seleccionando **[Flecha arriba]**. Pulse **[OK]** para confirmar la selección del receptor.

A continuación, puede añadir contenido de texto al mensaje. Utilice **[Flecha abajo]** para desplazarse hasta el campo "Texto" y, a continuación, pulse **[5]** o empiece a escribir el mensaje para abrir el

campo de texto. Después de escribir el texto, confirme el mensaje pulsando **[OK]**.

Las siguientes pestañas te permitirán añadir archivos multimedia, como fotos o archivos MP3. Para añadir un archivo, desplácese hacia abajo con las flechas hasta el campo deseado y, a continuación, seleccione **[Opciones]** > **[Añadir]** > Seleccione el archivo que desea añadir. Cuando haya terminado, pulse **[Opciones]** > **[Enviar]** para enviar el mensaje.

### **Pantalla de mensajes**

Elige **[Menú]** > **[Mensajes]** > **[Buzón de entrada]** > **[OK]**, presiona **[Opciones]** > **[Ver]**, para ver el contenido del mensaje.

### **Libreta de contactos**

#### **Añadir un contacto nuevo**

Elige **[Menú]** > **[Contactos]** > **[Opciones]** > **[Contacto nuevo]**. Rellene los datos de contacto seleccionados de los campos disponibles: Foto, Nombre, Número de teléfono, Número de casa, Tono de llamada predeterminado. Seleccione **[Editar]** para completar el campo y, a continuación, confirme **[Aceptar]**. Presiona **[Guardar]**, para guardar el contacto.

#### **Buscar un contacto**

Elige **[Menú]** > **[Contactos]**. Inserta primer letra de un nombre de un contacto. Los números que empiezan con esta letra aparecerán en una lista. Para encontrar otro contacto usa los botones de navegación **<Arriba>** o **<Abajo>**.

#### **Eliminar un contacto**

Para borrar un solo contacto, vaya a **[Menú]** > **[Contactos]**, busque el contacto que desea borrar y entre en **[Opciones]** > **[Borrar]**. Confirme o cancele su elección.

**El cambio no deseado de idioma**

Para cambiar idioma en el teléfono, en caso de que alguien elija accidentalmente un idioma desconocido, presiona **[Menú] > 5x Abajo > OK > Abajo > OK > Abajo > OK > OK** y, a continuación, seleccione el idioma de menú deseado con las flechas Arriba/Abajo y confirme con **[OK]**.

**Restaurar ajustes de fábrica**

Para volver a los ajustes de la fábrica entra en **[Configuración] > [Teléfono] > [Restaurar ajustes de fábrica]** y confirme con **[OK]**.

**Linterna**

Para encender o apagar la linterna, presiona y mantén presionado el botón que está ubicado en la parte izquierda del teléfono.

**Solución de problemas**

| <b>Mensaje</b>                                    | <b>Solución posible</b>                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Inserta tarjeta SIM                               | Asegúrate de haber insertado la tarjeta de una manera correcta.                                                                                                                  |
| Error de red                                      | Aparece en algunas áreas donde la recepción de la señal puede ser imposible. Además, recibir llamadas también puede resultar difícil. Cambie la localización e intente de nuevo. |
| Introduzca PIN                                    | Si la tarjeta SIM es protegida por un código PIN hay que introducir un PIN y presionar <b>&lt;Aceptar&gt;</b> .                                                                  |
| No es posible establecer una llamada conmigo      | El teléfono debe estar encendido y fuera de la red GSM.                                                                                                                          |
| No oigo el hablante / El hablante no me puede oír | El micrófono debería estar cerca de la boca. Mire si el micrófono o altavoz no están cubiertos. Compruebe la conexión de auriculares.                                            |

|                                    |                                                                                                 |
|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mala calidad del sonido            | Mira si el micrófono o altavoz no están cubiertos.                                              |
| No se puede establecer la conexión | Compruebe si el número introducido es correcto e introduzca el número adecuado si es necesario. |

### **Uso adecuado de la batería**

La batería puede ser cargada a través del puerto USB del ordenador. No obstante, no es una forma recomendada de carga debido a corriente de carga muy bajo ofrecido por el USB – aun cuando el dispositivo sea conectado al ordenador, la batería puede descargarse. Si quieres cargar tu móvil de este modo, apáguelo. Si el nivel de la batería es muy bajo, recarguelo. Para prolongar la duración de la batería, descarguela por debajo del 20% del nivel de la batería antes de conectarla a la toma de corriente y cargar de nuevo al 100%. Si no este en uso, desenchufe el cargador. Una carga excesiva o dejar la batería por mucho tiempo sin el campo magnetico pueden provocar que la vida de la batería se acorte. La temperatura de la batería tiene un impacto al proceso de la carga. Enfrie la batería o aumente su temperatura para que sea similar a la del ambiente (aprox. 20° C). Esta prohibido cargar la batería si su temperatura supera los 40°C. Usa la batería solo con su proposito. No use la batería danada. ¡No la tires en el fuego! ¡No tires una batería gastada a la basura, ¡devuélvela a un punto de reciclaje autorizado!

### **Mantenimiento del teléfono**

Para prolongar la vida del dispositivo actúa según estos consejos: Mantén el dispositivo y sus accesorios fuera del alcance de los niños. Evite un contacto con líquidos; esto puede causar daños de sus componentes electrónicos o cortar la vida del smartphone. No trate de desmontar el dispositivo. Alterar su estructura de una manera poco profesional puede causar daños graves al teléfono o destruirlo completamente. Para limpiar use sólo un paño seco. Nunca utilices ningún agente con una alta concentración de ácidos o álcalis. Usa sólo

los accesorios originales. Violar esta regla puede causar la invalidación de la garantía. El paquete del dispositivo puede ser reciclado con acuerdo de los reglamentos locales. Evita de exponer el dispositivo a las temperaturas extremas, porque puede derretir el plástico y destruir la batería. Te recomendamos no exponer el teléfono a las temperaturas extremas: bajo 0°C/32°F o más altas que 40°C/104°F.

### **Seguridad**

Mientras utilices el teléfono, toma en cuenta las regulaciones locales sobre la seguridad en su entorno.

#### **Seguridad vial**

Aparte de las situaciones de emergencia utilizar el teléfono mientras conducir un vehículo debería llevarse a cabo solamente con el uso de auriculares o un altavoz que garantiza la seguridad y no limita las habilidades motrices del usuario. Si no tienes un auricular y necesitas utilizar el teléfono, deberías parar el coche. Presta atención a las normas jurídicas relativas al uso de dispositivos móviles durante de conducir. Las ondas emitidas por los teléfonos pueden afectar a algunos de los componentes electrónicos de vehículos. Te recomendamos utilizar el teléfono solo si la antena externa de tu coche esté protegida. Usa servicios de un profesional mientras instalas el móvil en el vehículo.

#### **Seguridad ambiental**

Familiarízase con regulaciones legales sobre el uso de teléfonos móviles. Apaga el teléfono en áreas donde su uso está prohibido o puede causar interferencias u otros peligros. El uso de cualquier dispositivo que interfiere con las ondas de radio de dispositivos médicos (p.ej. marcapasos cardíaco), si no están (en caso de duda, consulta al fabricante del dispositivo médico).

**Atención:** En lugares donde hay un riesgo de explosión (p.ej. gasolinera, fábricas de productos químicos, etc.), es aconsejable

*apagar el teléfono. Por favor, lee las normas que rigen el uso de los equipos GSM en tales lugares.*

| Atención                                                                                                                                          | Declaración                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El fabricante no es responsable de ningún tipo de consecuencias causadas por el uso inadecuado del móvil y no cumplir con las reglas antepuestas. | La versión del software puede ser actualizada sin previo aviso.<br>El representante conserva el derecho y determina la interpretación correcta de estas instrucciones. |

### **Eliminación adecuada de equipos electrónicos**



El dispositivo está marcado con un contenedor de ruedas tachado, según la Directiva Europea 2012/19/EU de residuos eléctricos y electrónicos (Waste Electrical and Electronic equipment – WEEE). Los productos marcados con este símbolo después del periodo de utilización no deben ser eliminados ni desechados con residuos domésticos. El usuario es obligado a eliminar residuos electrónicos y eléctricos, entregándolos a un punto designado. La recogida de residuos de este tipo en lugares designados y el proceso real de reciclaje contribuyen a la protección de los recursos naturales. La eliminación adecuada de los equipos eléctricos y electrónicos es benéfica para la salud y el medio ambiente. Para obtener información sobre la eliminación adecuada de residuos de este tipo debe ponerse en contacto con la autoridad local, el punto de recolección o el punto de venta donde compró el dispositivo.

**Eliminación adecuada de las baterías usadas**

De acuerdo con la directiva de la Unión Europea 2006/66/EC sobre la eliminación de baterías, este producto está marcado con el símbolo de un contenedor tachado. El símbolo indica que las baterías usadas en este producto no deben ser eliminadas con la basura normal no seleccionada, sino tratadas de acuerdo con las directiva y normas locales. No se puede eliminar baterías y acumuladores con residuos urbanos. Los usuarios de las baterías deben utilizar puntos de recogida de este tipo de residuos disponible. Dentro de la UE, recogida y reciclaje de pilas y acumuladores sujeta a procedimientos separados. Para obtener más información sobre los procedimientos vigentes en materia de reciclaje de baterías y acumuladores, por favor, póngase en contacto con su oficina local de la ciudad o un vertedero.

## Manual de instruções abreviadas

**HAMMER 6 LTE****SEGURANÇA**

Leia com atenção as instruções constantes do presente manual. A inobservância das mesmas pode ser perigosa ou ilegal. Em função da versão do software instalado, do fornecedor de serviços, do cartão SIM ou do país, algumas descrições constantes do presente manual de instruções podem não corresponder às funções do telemóvel. Em função do país e da operadora, do cartão SIM ou do modelo, o aspeto do telemóvel e dos seus respetivos acessórios pode divergir do apresentado nas imagens constantes do presente manual de instruções.

**—NÃO ARRISQUE—**

Todos os aparelhos sem fios podem causar interferências, comprometendo o funcionamento de outros aparelhos. Não ligue o dispositivo em locais onde é proibida a utilização de aparelhos elétricos nem quando o mesmo pode causar interferências ou outros perigos. Sempre aderir a todos os tipos de proibições, regulamentos e avisos fornecidos pela equipe do local onde você está.

**—CHAMADAS DE EMERGÊNCIA—**

A realização de chamadas de emergência através do presente telemóvel pode ser impossível em algumas zonas ou em certas circunstâncias. Recomendamos que encontrem uma forma alternativa de comunicação com serviços de emergência em caso de entrada em áreas não habitadas ou afastadas.

**—ZONAS DE ACESSO LIMITADO—**

Desligue o telemóvel no avião, porque o seu funcionamento pode afetar os dispositivos do avião. O telemóvel pode afetar a operação dos equipamentos médicos em hospitais e centros de saúde. Cumpra todo o tipo de proibições, disposições e advertências comunicadas pelo pessoal médico.

**—CONDUÇÃO DE VEÍCULOS AUTOMÓVEIS—**

Não utilize o dispositivo ao conduzir qualquer veículo.

**—SEGURANÇA EM POSTOS DE ABASTECIMENTO—**

Desligue o telemóvel durante o abastecimento do automóvel em postos de abastecimento. Não o utilize igualmente na proximidade de produtos químicos e inflamáveis.

**—ASSISTÊNCIA TÉCNICA PROFISSIONAL—**

Este produto só pode ser consertado num ponto de assistência técnica do fabricante devidamente qualificado ou num ponto de assistência técnica autorizado. A reparação do dispositivo num ponto de assistência técnica não qualificado ou não autorizado pode levar à danificação do dispositivo e à perda da garantia.

**—DEFICIENTES MOTORES OU MENTAIS E CRIANÇAS—**

O dispositivo não deverá ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades motoras ou psíquicas limitadas, bem como por pessoas não experientes no manuseamento de equipamentos eletrónicos. Estas pessoas só podem manusear o dispositivo sob vigilância de pessoas responsáveis pela sua segurança. O presente dispositivo não é um brinquedo. O cartão de memória e o cartão SIM são muito pequenos, podendo ser engolidos por crianças e provocar asfixia. Mantenha o dispositivo e os seus acessórios fora do alcance das crianças.

**—ÁGUA E OUTROS LÍQUIDOS—**

O dispositivo possui o certificado de resistência IP68. Isto significa resistência à água e à poeira quando todos os vedantes estão intactos e corretamente instalados, os parafusos da tampa estão apertados, e nas membranas dos altifalantes não há quaisquer impurezas (por ex. limalhas de metal). Recomendamos que não exponha o dispositivo ao contacto com água e outros líquidos, sem razão para tal. A água e outros líquidos afetam o funcionamento de subconjuntos eletrónicos. Uma vez molhado, o dispositivo deve ser esfregado e secado o quanto antes. Caso se constate que o dispositivo não foi utilizado apropriadamente na sequência da inobservância das instruções acima referidas, as reclamações relativas à falta de proteção contra a humidade e empoeiramento não serão aceites.

**—BATERIA E ACESSÓRIOS—**

Evite expor la batería a temperaturas muy bajas o muy altas (por debajo de 0°C / 32°F o por encima de 40°C / 104°F). Las temperaturas extremas pueden afectar a la capacidad y la duración de la batería. Evite exponer la batería a líquidos y objetos metálicos, ya que esto puede provocar daños totales o parciales en la batería. Utilice la batería solo para el uso previsto. No destruya, dañe o deseche la batería en un incendio: esto puede ser peligroso y provocar un incendio. Una batería desgastada o dañada debe colocarse en un recipiente especial. La sobrecarga de la batería puede causar daños en la misma. Por consiguiente, no cargue la batería durante más de un día a la vez. La instalación de una batería inadecuada puede provocar su explosión. No abra la batería. Deseche la batería de acuerdo con las instrucciones. Cuando no esté en uso, desconecte el cargador de la fuente de alimentación. En caso de un daño en el cable del cargador, no lo repare, sino que reemplace el cargador por uno nuevo. Utilice únicamente los accesorios originales del fabricante.

**—VISTA—**

Para evitar daños a su vista, no mire de cerca hacia el diodo durante su funcionamiento. Un flujo luminoso fuerte puede causar daños permanentes a la vista!

**—OÍDO—**

Para evitar daños al oído, no utilice el dispositivo a un volumen alto durante un período de tiempo prolongado, ni lo ponga directamente sobre el oído.

**Fabricante:**

mPTech Ltd.

Rua Nowogrodzka 31

00-511 Varsóvia, Polónia

**Página web:** [www.myphone-mobile.com](http://www.myphone-mobile.com)

**Fabricado na China**

**Índice**

|                                                                                     |            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Índice .....</b>                                                                 | <b>138</b> |
| <b>Conteúdo do kit .....</b>                                                        | <b>139</b> |
| <b>Especificações técnicas .....</b>                                                | <b>139</b> |
| <b>Aspeto do telemóvel, os seus botões e funções .....</b>                          | <b>139</b> |
| <b>Ligar e desligar o telemóvel .....</b>                                           | <b>142</b> |
| <b>Inserir cartão SIM, cartão de memória e bateria .....</b>                        | <b>143</b> |
| <b>Carregamento da bateria do telemóvel .....</b>                                   | <b>143</b> |
| <b>Toques e perfis do utilizador .....</b>                                          | <b>143</b> |
| <b>Bloquear o telemóvel .....</b>                                                   | <b>144</b> |
| <b>Realizar chamadas .....</b>                                                      | <b>144</b> |
| <b>Receber chamadas .....</b>                                                       | <b>144</b> |
| <b>Compor e enviar mensagens .....</b>                                              | <b>144</b> |
| <b>SMS .....</b>                                                                    | <b>144</b> |
| <b>MMS .....</b>                                                                    | <b>145</b> |
| <b>Visualizar mensagens .....</b>                                                   | <b>145</b> |
| <b>Lista telefónica .....</b>                                                       | <b>146</b> |
| <b>Adicionar novos contactos .....</b>                                              | <b>146</b> |
| <b>Procurar contactos .....</b>                                                     | <b>146</b> |
| <b>Apagar contactos .....</b>                                                       | <b>146</b> |
| <b>Alteração casual do idioma .....</b>                                             | <b>146</b> |
| <b>Configurações predefinidas .....</b>                                             | <b>146</b> |
| <b>Lanterna .....</b>                                                               | <b>146</b> |
| <b>Resolução de problemas .....</b>                                                 | <b>147</b> |
| <b>Utilizar corretamente a bateria .....</b>                                        | <b>147</b> |
| <b>Manutenção correta do telemóvel .....</b>                                        | <b>148</b> |
| <b>Informações de segurança .....</b>                                               | <b>149</b> |
| <b>Segurança ao conduzir .....</b>                                                  | <b>149</b> |
| <b>Segurança da zona envolvente .....</b>                                           | <b>149</b> |
| <b>Eliminação correta dos equipamentos elétricos e eletrónicos consumidos .....</b> | <b>150</b> |
| <b>Eliminação correta de baterias consumidas .....</b>                              | <b>150</b> |

**Conteúdo do kit**

Recomendamos que guarde a embalagem para uma eventual reclamação. Mantenha a embalagem fora do alcance das crianças.

**Especificações técnicas**

2G: 900/1800 MHz

3G: 900/2100 MHz

4G/LTE: 800/900/1700/1800/2100/2500/2600 MHz

Ecrã principal a cores de fácil leitura 2.4" 240x320

GPRS/Edge/HSPA/LTE, WLAN, rádio FM, Bluetooth 5.0, SOS

**Câmara:** 2 Mpx + LED

**Memória:** 48 MB+128 MB

**Conectores:** USB-C, Jack 3.5 mm

**Bateria:**

HF2401: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V 

HF2401e: Li-ion 2300 mAh, 3.7 V 

**Dimensões:** 132 x 60 x 18 mm

**Peso:** 163 g

**Especificações técnicas da fonte de alimentação:**A potência fornecida pelo carregador tem de se situar entre um mínimo de 0,04 Watts exigidos pelo equipamento de rádio e um máximo de 3,5 Watts para que a velocidade de carregamento máxima seja atingida

**Aspetto do telemóvel, os seus botões e funções**



|   |                                                                       |                                                                                                                                                                                  |
|---|-----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Altifalante do auscultador                                            | Altifalante para as chamadas.                                                                                                                                                    |
| 2 | Câmara                                                                | Lentes da câmara.                                                                                                                                                                |
| 3 | Conector de fone de ouvido minijack de 3,5 mm (sob a aba de borracha) | Serve para ligar auscultadores para ouvir rádio (funcionam como antena quando se ouve uma rádio FM), música ou fazer chamadas telefónicas se os auscultadores possuem microfone. |
| 4 | Díodo LED                                                             | Lanterna.                                                                                                                                                                        |
| 5 | Ligar/Desligar Lanterna                                               | Permite ligar ou desligar a lanterna (díodo LED).                                                                                                                                |
| 6 | Botões de regulação do volume                                         | Permite regular o volume de toques, chamadas telefónicas e multimédias.                                                                                                          |

|    |                                       |                                                                                                                                                                                                                                        |
|----|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7  | Mostrador                             | Ecrã LCD.                                                                                                                                                                                                                              |
| 8  | Botão <OK>, <Para cima>, <Para baixo> | Botão <OK> permite aceder ao Menu a partir do ecrã principal. No menu confirma opções escolhidas. As outras teclas permitem mover-se no Menu. No ecrã principal <Para cima> - reprodutor de música, <Para baixo> - câmara fotográfica. |
| 9  | Parafusos                             | Prendem a tampa do telemóvel debaixo da qual estão colocados os cartões SIM e o cartão de memória.                                                                                                                                     |
| 10 | Botão <Menu>                          | Permite aceder ao Menu a partir do ecrã principal. No menu confirma opções escolhidas. Bloqueia e desbloqueia o teclado.                                                                                                               |
| 11 | Botão <Contactos>                     | Permite aceder aos Contactos a partir de ecrã principal. No menu, permite rejeitar a opção selecionada.                                                                                                                                |
| 12 | Botão <Auscultador verde>             | Permite atender chamadas e consultar a lista de chamadas.                                                                                                                                                                              |
| 13 | Botão <Auscultador vermelho>          | Permite rejeitar a chamada. No menu permite voltar ao ecrã principal. Permite desligar o telemóvel ou ligá-lo quando este está desligado.                                                                                              |
| 14 | Teclado do telemóvel                  | Teclas que permitem escolher um número de telefone no ecrã principal, bem como inserir letras e números do texto da mensagem no modo de SMS.                                                                                           |
| 15 | Altifalante exterior                  | Emite sons de toques e notificações e serve para a reprodução da música a partir do reprodutor ou rádio FM.                                                                                                                            |
| 16 | Microfone                             | Não o tape durante a conversa.                                                                                                                                                                                                         |

|    |                                           |                                                                                                                                                                                                                   |
|----|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 17 | Porta USB-C (debaixo do selo de borracha) | Depois de ligar o carregador, permite carregar a bateria. Depois de conectar com um cabo a um computador, pode transferir dados (fotos, vídeos, música).                                                          |
| 18 | Botão <*>                                 | Utilize esta tecla para diminuir o volume em aplicações multimédia. Quando usada durante a composição de uma mensagem SMS serve para alterar o método de inserção.                                                |
| 19 | Botão <#>                                 | Utilize esta tecla para aumentar o volume em aplicações multimédia. Permite mudar o perfil de som. Quando usada durante a composição de uma mensagem SMS serve para alterar o método de inserção.                 |
| 20 | Díodo LED                                 | Flash da câmara.                                                                                                                                                                                                  |
| 21 | Botão SOS                                 | Desencadeia um alarme sonoro e um sistema de envio de um SMS com informações (introduzidas pelo utilizador) para pessoas pré-designadas e faz uma chamada. O número de emergência introduzido na fábrica é o 112. |
| 22 | Puxão                                     | Para fixar a fita.                                                                                                                                                                                                |
| 23 | Válvula de segurança                      | Válvula de segurança (Não inserir nada).                                                                                                                                                                          |

### Ligar e desligar o telemóvel

Para ligar ou desligar o telemóvel, prima sem soltar a tecla **Auscultador vermelho**. Se depois de ativar o telemóvel aparecer o campo para a inserção do PIN, insira-o (será visualizado como sequência de asteriscos \*\*\*\*) e prima o botão **Menu**.

**Inserir cartão SIM, cartão de memória e bateria**

Se o telemóvel estiver ligado, desligue-o. Retire a tampa traseira da carcaça - desaperte os parafusos de fixação da carcaça com uma chave de fendas plana ou com a ferramenta incluída no kit.

Insira um ou dois cartões nanoSIM com os contactos dourados virados para baixo, da forma como a ranhura está gravada. Insira o cartão de memória de modo a que o lado com os conetores dourados esteja direcionado para baixo e ajustando-o ao compartimento próprio para o efeito. A capacidade máxima do cartão de memória suportado é de 32 GB. Insira a bateria - a bateria deve ser inserida de modo a que os seus conetores dourados toquem na união que se encontra à direita do compartimento do cartão microSD. Coloque a tampa da bateria no seu lugar, premindo-a, prestando atenção ao vedante e apertando todos os parafusos. Para retirar a bateria, execute estas ações na ordem inversa.

**Carregamento da bateria do telemóvel**

Com uma unha, retire o plugue de borracha da caixa do telemóvel. Verá os conectores do dispositivo. Ligue o cabo USB-C à porta USB-C do telemóvel e a seguir ligue o conector USB ao adaptador e à tomada elétrica de baixa tensão.

***\*Atenção:*** A ligação incorreta do carregador pode levar a uma grave danificação do telemóvel e/ou do carregador. As danificações resultantes de uma utilização incorreta do telemóvel não são cobertas pela garantia.

Durante o carregamento, o ícone estático do estado da bateria situado no canto superior direito do ecrã tornar-se-á animado. Uma vez acabado o carregamento, desligue o carregador da tomada elétrica. Retire o cabo da porta no telemóvel.

**Toques e perfis do utilizador**

Para alterar o perfil de toques selecione **[Menu] > [Configurações] > [Perfis]**. Selecione um perfil desejado e prima **[Opções] > [Ativar]**

para ativar um perfil selecionado ou prima o botão **[Opções]** > **[Ativar]** para editar o perfil de acordo com as suas preferências.

### **Bloquear o telemóvel**

Para bloquear o teclado, prima **[Menu]** > <\*. Para desbloquear o teclado, prima **[Desbloquear]** > <\*>.

### **Realizar chamadas**

#### **Método 1:**

No modo de espera, insira o número usando o teclado numérico.

Prima a tecla <**Auscultador verde**> para realizar a chamada. Prima a tecla <**Auscultador vermelho**> para terminar a chamada.

*Recomendamos que o número desejado seja precedido dum respetivo indicativo.*

#### **Método 2:**

Quando o telemóvel está fechado, desbloqueie-o sem deslizar a tampa e selecione um contacto da lista telefónica – **[Contactos]**.

Prima a tecla <**Auscultador verde**> para realizar a chamada. Prima a tecla <**Auscultador vermelho**> para terminar a chamada.

### **Receber chamadas**

Quando o telemóvel estiver a tocar, prima a tecla <**Auscultador verde**> para receber a chamada. Prima a tecla <**Auscultador vermelho**> para rejeitar/ terminar a chamada.

### **Compor e enviar mensagens**

#### **SMS**

Selecione **[Menu]** > **[Mensagens]** > **[Nova mensagem]** > **[SMS]**. Digite o conteúdo da mensagem usando o teclado numérico. Os caracteres devem ser introduzidos letra por letra. O botão # serve para alterar o modo de inserção de caracteres. Pode escolher entre outros: modo **Abc** - primeira letra maiúscula e restantes minúsculas (carateres portugueses), **123** - só algarismos, **ABC** - só maiúsculas (carateres portugueses), **abc** - só minúsculas (carateres portugueses). Para

inserir um carácter especial, por ex. um ponto, uma vírgula, um traço, etc., prima a tecla **\*** e selecione um símbolo da lista ou o botão **1** um número adequado de vezes. Para inserir um espaço entre palavras, prima a tecla **0**. Uma vez inserido o conteúdo da mensagem, selecione **[Opções] > [Enviar para]** e insira o número mediante o teclado numérico ou selecione um número da lista telefónica, para o fazer, seleccione **[Opções] > [Adicionar informações de contacto]**. Uma vez inserido o número/ selecionado o contacto, selecione **[Opções] > [Enviar]** para enviar a mensagem.

## MMS

Selecione **[Menu]**, depois **[Mensagens]** e, em seguida, **[Nova mensagem]**. Selecione **[MMS]**. No primeiro passo, adicione um destinatário, seleccione **[Opções]**, depois **[Adicionar destinatário]** e confirme clicando em **[OK]**. Introduza o número utilizando o teclado numérico ou adicione-o a partir da lista de contactos seleccionando **[Seta para cima]**. Prima **[OK]** para confirmar a seleção do recetor. Pode então adicionar conteúdo de texto à mensagem. Utilize a **[Seta para baixo]** para se deslocar para o campo "Texto" e, em seguida, prima **[5]** ou comece a escrever a mensagem para abrir o campo de texto. Depois de escrever o texto, confirme a mensagem clicando em **[OK]**. Os separadores seguintes permitem-lhe adicionar ficheiros multimédia, como fotografias ou ficheiros MP3. Para adicionar um ficheiro, desloque-se para baixo com as setas até ao campo pretendido e, em seguida, escolha **[Opções] > [Adicionar] >** Selecione o ficheiro que pretende adicionar. Quando tudo estiver concluído, prima **[Opções] > [Enviar]** para enviar a mensagem.

## Visualizar mensagens

Selecione **[Menu] > [Mensagens] > [Caixa de recebidas] > [OK]** selecione uma mensagem da lista e prima **[Opções] > [Visualizar]** para ler o seu conteúdo.

## **Lista telefónica**

### **Adicionar novos contactos**

Selecione **[Menu] > [Contactos] > [Opções] > [Novo contacto]**. Preencha os detalhes do contacto selecionado a partir dos campos disponíveis: Foto, Nome, Número de telefone, Número de casa, Toque predefinido. Selecione **[Editar]** para completar o campo e, em seguida, confirme **[OK]**. Selecione **[Gravar]** para gravar o contacto.

### **Procurar contactos**

Selecione **[Menu] > [Contactos]**. Introduza a primeira letra do nome do contacto. Na lista aparecerão todos os contactos que começam com esta letra. Para encontrar um outro contacto, basta utilizar os botões de navegação **<Para cima>** e **<Para baixo>**.

### **Apagar contactos**

Para apagar um único contacto, vá para **[Menu] > [Contactos]**, procure o contacto que pretende apagar e introduza **[Opções] > [Apagar]**. Confirme ou cancele a operação selecionada.

### **Alteração casual do idioma**

Para selecionar um dado idioma, caso tenha selecionado um idioma que não domina, deve premir no ecrã principal ativado a sequência de botões **[Menu] > 5x Para baixo > OK > Para baixo > OK > Para baixo > OK > OK** e, em seguida, selecionar o idioma de menu pretendido com as setas para cima/para baixo e confirmar com **[OK]**.

### **Configurações predefinidas**

Para restituir configurações predefinidas, deve selecionar no menu: **[Configurações] > [Telefone] > [Restituir config. predefinidas]** e confirmar com **[OK]**.

### **Lanterna**

Para ligar ou desligar a lanterna, prima sem soltar o botão da lanterna no lado esquerdo do telefone.

**Resolução de problemas**

| <b>Comunicação</b>                                           | <b>Solução exemplar</b>                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Insira o cartão SIM                                          | Assegure-se de que o cartão SIM foi corretamente inserido.                                                                                                                                                                                             |
| Erro da rede                                                 | Em áreas de receção de sinal fraco poderá ser impossível realizar chamadas. Isto pode também comprometer a receção de chamadas. Desloque-se para outro lugar e tente novamente.                                                                        |
| Introduza o PIN                                              | Se o cartão SIM estiver protegido com o PIN, depois de ligar o telemóvel terá de inserir o PIN e a seguir premir a tecla <OK>.                                                                                                                         |
| Qualidade fraca de som durante a chamada                     | Assegure-se de que o altifalante e o microfone não estão tapados.                                                                                                                                                                                      |
| Ninguém consegue ligar-me                                    | O telemóvel deve estar ligado e encontrar-se no alcance da rede GSM.                                                                                                                                                                                   |
| Não consigo ouvir o interlocutor/ o interlocutor não me ouve | O microfone deve encontrar-se na proximidade da sua boca. Verifique se o microfone integrado não está tapado. Caso utilize os auscultadores, verifique se os mesmos foram adequadamente ligados. Verifique se o altifalante integrado não está tapado. |
| Não se pode realizar a chamada                               | Verifique se o número introduzido no teclado está correto. Verifique se o número gravado em <b>[Contactos]</b> está correto. Se for necessário, insira o número correto.                                                                               |

**Utilizar corretamente a bateria**

A bateria deste telemóvel poder ser alimentada através do carregador. Se o nível de bateria estiver baixo, carregue-a. Para prolongar a vida útil da bateria, antes de ligá-la ao carregador, deixe-

a descarregar-se até a um nível inferior a 20%, e a seguir carregue a bateria até 100%. Se não estiver a utilizar o carregador, desligue-o do dispositivo. Ao sobrecarregar a bateria, diminui a sua vida útil. A temperatura da bateria tem influência no seu carregamento. Antes de o processo de carregamento se iniciar, poderá arrefecer ou aquecer o carregador para que esteja próximo da temperatura ambiente (aprox. 20°C/68°F ). Se a temperatura da bateria for superior a 40°C/104°F, a mesma não pode ser carregada! Se a bateria ficar demasiado quente, no ecrã do dispositivo aparecerá uma respetiva comunicação. A vida útil da bateria pode ser reduzida se a mesma for exposta a temperaturas muito baixas ou muito altas, causando isso interferências no funcionamento do telemóvel, mesmo quando a bateria estiver corretamente carregada. Só poderá utilizar a bateria de acordo com a sua função. Evite deixar a bateria num campo magnético, diminuindo isto a sua vida útil. Não utilize a bateria danificada. Não deite a bateria no fogo! Não deite fora a bateria consumida - envie-a ou entregue num ponto de reciclagem autorizado.

### **Manutenção correta do telemóvel**

Para prolongar a vida útil do telemóvel, siga as presentes instruções. Guarde o telemóvel e os seus acessórios fora do alcance das crianças. Evite utilizar o telemóvel em altas e baixas temperaturas, podendo tal utilização levar à diminuição da vida útil de componentes eletrónicos do mesmo, derreter os elementos de plástico e destruir a bateria. Não tente desmontar o telemóvel. Uma ingerência não profissional na estrutura do telemóvel pode danificar ou destruí-lo. Use apenas um pano seco para limpar o telemóvel. Não use produtos com elevada concentração de ácidos ou bases. Utilize apenas os acessórios originais, uma vez que o incumprimento desta indicação poderá levar à anulação da garantia. A exposição do telemóvel a temperaturas extremas pode comprometer o nível de proteção. Recomendamos que não utilize o telemóvel em temperaturas superiores a 40°C/104°F e inferiores a 0°C/32°F.

**Informações de segurança**

Quando utilizar o telemóvel, tenha em conta as normas relativas à segurança do usuário e da zona envolvente.

**Segurança ao conduzir**

Excluindo as situações de emergência, o uso do telefone durante a condução deve ser feito apenas com os auscultadores ou com o sistema de mãos-livres que irão garantir a segurança e não limitarão as capacidades motoras do usuário do telemóvel. Se não possuir os auscultadores e quiser utilizar o telemóvel, não o faça durante a condução. Preste atenção às regulações legais relativos ao uso do telemóvel durante a condução. Certos componentes eletrónicos do carro, sem proteção adequada, podem ser submetidos aos efeitos das ondas emitidas pelo telefone; é aconselhável usar o telefone no carro somente quando a antena externa do veículo estiver segura. Aproveite os serviços de um especialista ao instalar o telefone no carro.

**Segurança da zona envolvente**

Conheça as regulações legais relativas ao uso de telemóveis. Desligue o telefone em locais onde o seu uso seja proibido ou onde possa causar interferência e perigo. A utilização de qualquer tipo de aparelhos que recorrem a ondas de rádio que causam interferência na operação de aparelhos médicos (por ex. peacemakers), se estes não forem devidamente protegidos, é proibida (em caso de dúvidas consulte um médico ou o fabricante do aparelho médico).

**Atenção:** *Em locais onde há risco de explosão (por exemplo, postos de gasolina, fábricas de produtos químicos, etc.), é aconselhável desligar o telefone. Conheça as regulações relativas ao uso de equipamentos GSM nesses locais.*

| Atenção | Declaração |
|---------|------------|
|---------|------------|

O fabricante não será responsável por consequências de situações causadas por uma utilização inadequada do telemóvel ou pela inobservância das instruções acima referidas.

A versão do software poderá ser atualizada sem uma notificação prévia. O representante reserva-se o direito de decidir sobre a interpretação apropriada das instruções supra.

### **Eliminação correta dos equipamentos elétricos e eletrónicos consumidos**



O presente dispositivo é marcado com o símbolo de um contêiner de lixo rasurado, de acordo com a Diretiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Uma vez expirado o prazo de utilização, os produtos rotulados com este símbolo não devem ser eliminados e ou deitados juntamente com resíduos domésticos. O utilizador tem obrigação de eliminar os aparelhos elétricos e eletrónicos usados entregando-os num ponto especial onde serão reciclados. A recolha deste tipo de resíduos em lugares separados e o processo adequado da sua recuperação contribuem para a proteção dos recursos naturais. A reciclagem correta de aparelhos elétricos e eletrónicos usados tem uma influência positiva na saúde e no ambiente que rodeia os seres humanos. Para obter informações relativas ao lugar e ao modo de eliminação de equipamentos elétricos e eletrónicos seguro para o meio ambiente, o utilizador deve contactar as autoridades locais competentes, um ponto de recolha de resíduos ou o ponto de venda onde adquiriu o produto.

### **Eliminação correta de baterias consumidas**



De acordo com a Diretiva da UE 2006/66/EC e das suas alterações introduzidas pela Diretiva 2013/56/UE relativa à eliminação de pilhas, este produto é marcado com o símbolo de contêiner de lixo rasurado. Este símbolo significa que as pilhas ou baterias usadas neste dispositivo

não devem ser deitadas fora juntamente com resíduos domésticos, mas sim tratadas de acordo com a Diretiva e as prescrições da lei locais. Não se pode deitar fora as baterias juntamente com o lixo doméstico não separado. Os utilizadores das baterias devem utilizar a rede disponível de recolha destes elementos que permite a sua devolução, reciclagem e eliminação.

No território da UE a recolha e reciclagem de baterias e pilhas são sujeitas à legislação própria. Para saber mais sobre os procedimentos de reciclagem de baterias vigentes no seu local de residência, contacte a câmara municipal, uma autoridade responsável pela gestão de resíduos ou um aterro sanitário.

## Mode d'emploi du téléphone

**HAMMER 6 LTE****SÉCURITÉ**

Veuillez lire attentivement ces informations. Le non-respect de ces instructions peut être dangereux ou illégal. En fonction de la version du logiciel installé, du fournisseur de services, de la carte SIM ou du pays, certaines descriptions de ce manuel peuvent ne pas correspondre aux fonctions de votre téléphone, et votre téléphone et ses accessoires peuvent avoir un aspect différent des illustrations de ce manuel.

**—NE RISQUEZ PAS—**

Tous les appareils sans fil peuvent être sensibles aux interférences, ce qui peut affecter la qualité des connexions. N'allumez pas l'appareil là où il est interdit d'utiliser un téléphone portable ou lorsqu'il peut causer des interférences ou d'autres dangers. Respectez toujours toutes les interdictions, réglementations et avertissements fournis par le personnel du lieu où vous vous trouvez.

**—APPELS D'URGENCE—**

Il se peut que vous ne soyez pas en mesure de faire des appels d'urgence à partir de votre téléphone dans toutes les régions ou dans toutes les circonstances. Il est recommandé de trouver un autre moyen d'avertir les services d'urgence en cas de départ dans ces zones.

**—ZONES À ACCÈS RESTREINT—**

Arrêtez l'appareil dans l'avion car il peut interférer avec d'autres unités de l'avion. Cet équipement peut causer des interférences nuisibles dans les hôpitaux et les établissements de soins de santé. Toutes les interdictions, réglementations et avertissements du personnel médical doivent être respectés.

**—CONDUITE—**

N'utilisez pas l'appareil pendant la conduite.

**—ESSENCERIES—**

Éteignez toujours votre téléphone lorsque vous faites le plein à la station-service. De plus, n'utilisez pas votre appareil à proximité des produits chimiques.

### **—SERVICE PROFESSIONNEL—**

Le logiciel ne peut être installé et réparé que par le personnel de service qualifié du fabricant ou de son mandataire. La réparation de ce téléphone et d'autres accessoires du kit par un technicien non qualifié ou un centre de service non autorisé peut endommager votre téléphone et entraîner la perte de la garantie.

### **—LES PERSONNES HANDICAPÉES PHYSIQUES OU MENTALES ET LES ENFANTS—**

L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques ou mentales limitées, ou par des personnes qui n'ont pas l'expérience de l'utilisation de l'équipement électronique. Ils ne peuvent l'utiliser que sous la surveillance des personnes responsables de leur sécurité. L'appareil n'est pas un jouet. La carte mémoire et la carte SIM sont si petites qu'elles peuvent être avalées par votre enfant ou provoquer un étouffement. Gardez l'appareil et ses accessoires hors de portée des enfants.

### **—EAU ET AUTRES LIQUIDES—**

L'appareil a un certificat de résistance IP68. Cela signifie que l'appareil est étanche à la poussière et à l'eau lorsque tous les joints en caoutchouc sont intacts et correctement mis en place, ainsi que lorsque le couvercle est correctement serré avec des vis et que les membranes des haut-parleurs sont intactes (pas contaminées par la poussière métallique). Nous vous conseillons également de ne pas exposer votre téléphone à de l'eau ou à d'autres liquides sans raison valable. L'eau et les autres liquides n'ont pas d'effet positif sur le fonctionnement des composants électroniques. Après le trempage, essuyez et séchez l'appareil le plus rapidement possible. Si les règles suivantes ne sont pas respectées et qu'un cas d'utilisation non conforme est observé, toutes les réclamations concernant le fait que

l'appareil n'est pas étanche à l'eau ou à la poussière ne seront pas prises en compte.

### —BATTERIES ET ACCESSOIRES—

Évitez d'exposer la batterie à des températures très basses ou très élevées (inférieures à 0°C / 32°F ou supérieures à 40°C / 104°F). Les températures extrêmes peuvent affecter la capacité et la durée de vie de la batterie. Évitez d'exposer la batterie à des liquides ou à des objets métalliques, car cela pourrait endommager totalement ou partiellement la batterie. N'utilisez la batterie que pour l'usage auquel elle est destinée. Ne pas endommager ou jeter la batterie dans un feu - cela peut être dangereux et provoquer un incendie. Placez une batterie usagée ou endommagée dans un contenant spécial. Une surcharge de la batterie peut l'endommager. Par conséquent, ne chargez pas la batterie pendant plus d'une journée à la fois. Il y a un risque d'explosion si la batterie n'est pas installée correctement. N'ouvrez pas la batterie. Mettez la batterie au rebut conformément aux instructions. Débranchez le chargeur lorsqu'il n'est pas utilisé. Si le câble du chargeur est endommagé, ne le réparez pas, mais remplacez-le par un nouveau. N'utilisez que les accessoires d'origine du fabricant.

### —VUE—



Pour éviter des dommages oculaires, ne regardez pas de près la diode de la torche pendant son travail. Un puissant grain de lumière peut causer des dommages permanents aux yeux!

### —SONS—



Pour éviter d'endommager votre audition, n'utilisez pas l'appareil à un niveau de volume élevé pendant une période prolongée et n'appliquez pas l'appareil directement sur votre oreille.

### Fabricant:

mPTech Sp. z o.o.  
rue Nowogrodzka 31

00-511 Varsovie, Pologne

Site internet: [www.myphone-mobile.com](http://www.myphone-mobile.com)

Fabriqué en Chine

**Table des matières**

|                                                                           |            |
|---------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Table des matières .....</b>                                           | <b>155</b> |
| <b>Contenu du set .....</b>                                               | <b>156</b> |
| <b>Caractéristiques techniques .....</b>                                  | <b>156</b> |
| <b>Téléphone, ses boutons et ses fonctions .....</b>                      | <b>157</b> |
| <b>Allumer et éteindre votre téléphone.....</b>                           | <b>160</b> |
| <b>Insertion de la carte SIM, de la carte mémoire et de la batterie .</b> | <b>160</b> |
| <b>Chargement d'accumulateur du téléphone .....</b>                       | <b>160</b> |
| <b>Sons et profils de l'utilisateur .....</b>                             | <b>161</b> |
| <b>Verrouillage du téléphone .....</b>                                    | <b>161</b> |
| <b>Effectuer un appel .....</b>                                           | <b>161</b> |
| <b>Répondre à un appel .....</b>                                          | <b>161</b> |
| <b>Création et envoi des messages .....</b>                               | <b>162</b> |
| <b>SMS .....</b>                                                          | <b>162</b> |
| <b>MMS.....</b>                                                           | <b>162</b> |
| <b>Affichage des messages.....</b>                                        | <b>163</b> |
| <b>Répertoire téléphonique .....</b>                                      | <b>163</b> |
| <b>Ajouter un nouveau contact.....</b>                                    | <b>163</b> |
| <b>Recherche d'un contact .....</b>                                       | <b>163</b> |
| <b>Suppression de contacts.....</b>                                       | <b>163</b> |
| <b>Changement de langue d'urgence .....</b>                               | <b>163</b> |
| <b>Paramètres d'usine.....</b>                                            | <b>164</b> |
| <b>Lampe de poche .....</b>                                               | <b>164</b> |
| <b>Resolution des problèmes .....</b>                                     | <b>164</b> |
| <b>Utilisation correcte de la batterie.....</b>                           | <b>165</b> |
| <b>Prop Entretien de l'appareil .....</b>                                 | <b>166</b> |
| <b>Consignes de sécurité .....</b>                                        | <b>166</b> |
| <b>Sécurité routière .....</b>                                            | <b>166</b> |
| <b>Sécurité environnementale .....</b>                                    | <b>167</b> |
| <b>Élimination appropriée de l'équipement de gestion des déchets</b>      | <b>167</b> |

**Élimination appropriée de la batterie usagée .....168****Contenu du set**

Nous vous conseillons de conserver l'emballage en cas de réclamation. Conservez l'emballage hors de portée des enfants.

**Caractéristiques techniques**

2G: 900/1800 MHz

3G: 900/2100 MHz

4G/LTE: 800/900/1700/1800/2100/2500/2600 MHz

Affichage principal en couleur facile à lire 2.4" 240x320

GPRS/Edge/HSPA/LTE, WLAN, Radio FM, Bluetooth 5.0, SOS

**Caméra:** 2 Mpx + LED

**Mémoire:** 48 MB+128 MB

**Connectors:** USB-C, Jack 3.5 mm

**Batterie:**

HF2401: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V 

HF2401e: Li-ion 2300 mAh, 3.7 V 

**Dimensions:** 132 x 60 x 18 mm

**Poids:** 163 g

**Spécifications techniques du bloc d'alimentation :**

La puissance fournie par le chargeur doit être entre, au minimum, 0,04 Watts requis par l'équipement radioélectrique et, au maximum, 3,5 Watts pour atteindre la vitesse de chargement maximale

**Téléphone, ses boutons et ses fonctions**

|   |                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Haut-parleur                                                   | Haut-parleur pour les appels téléphoniques.                                                                                                                                                                                                                                             |
| 2 | Caméra                                                         | L'objectif d'appareil photo.                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 3 | Prise casque minijack 3,5 mm (sous le couvercle en caoutchouc) | Il vous permet de connecter un casque d'écoute à votre téléphone, grâce auquel vous pouvez écouter la radio (améliorer la qualité de réception – il agit comme une antenne supplémentaire), la musique, et aussi faire des appels (lorsque les écouteurs sont équipés d'un microphone). |
| 4 | Diode LED                                                      | Lampe de poche.                                                                                                                                                                                                                                                                         |

|    |                            |                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5  | Torche allumée / éteinte   | Allumer/Éteindre la torche (diode LED).                                                                                                                                                                                                                         |
| 6  | Boutons de volume          | Il permet de régler le volume des tonalités du téléphone, du lecteur audio et de la radio FM.                                                                                                                                                                   |
| 7  | Écran                      | Écran LCD.                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 8  | Bouton <OK>, <Haut>, <Bas> | Le bouton <OK> sur l'écran d'accueil vous permet d'entrer dans le menu et d'y confirmer votre sélection. Les touches de direction dans le menu vous permettent de naviguer à travers. Sur l'écran d'accueil, il active: <Haut> - lecteur audio, <Bas> - caméra. |
| 9  | Vis                        | Fixez le couvercle sous lequel se trouvent la batterie, les cartes SIM et la carte mémoire.                                                                                                                                                                     |
| 10 | Bouton <Menu>              | Sur l'écran d'accueil, il vous permet d'entrer dans le menu et de confirmer votre sélection. Il permet de verrouiller et déverrouiller le clavier.                                                                                                              |
| 11 | Bouton <Contacts>          | Il lance le répertoire téléphonique sur l'écran d'accueil. Dans le menu, vous pouvez quitter les options ou quitter la sélection.                                                                                                                               |
| 12 | Bouton <Combiné vert>      | Il permet de répondre à un appel entrant et d'afficher la liste des appels.                                                                                                                                                                                     |
| 13 | Bouton <Combiné rouge>     | Il permet de rejeter un appel entrant. Dans le menu, vous pouvez revenir à l'écran d'accueil. En mode veille, éteignez le téléphone après une longue période de temps alors qu'il est en                                                                        |

|    |                                                |                                                                                                                                                                                                                                     |
|----|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                                                | mode veille ou, s'il est éteint, sur le téléphone.                                                                                                                                                                                  |
| 14 | Clavier du téléphone                           | Touches qui permettent d'entrer le numéro de téléphone sur l'écran d'accueil et d'entrer les lettres et chiffres dans le contenu de SMS.                                                                                            |
| 15 | Haut-parleur externe                           | Haut-parleur pour les sons du système, les sonneries, la musique.                                                                                                                                                                   |
| 16 | Microphone                                     | Ne le couvrez pas avec votre main pendant la conversation.                                                                                                                                                                          |
| 17 | Prise Type C (sous le couvercle en caoutchouc) | Lorsque le chargeur est connecté, il vous permet de charger la batterie. Vous pouvez transférer des données (photos, vidéos, musique) via un câble vers votre ordinateur.                                                           |
| 18 | Bouton *                                       | Utilisez cette touche pour diminuer le volume dans les applications multimédia. Lors de la création de SMS, elle affiche les symboles à insérer dans le corps.                                                                      |
| 19 | Bouton #                                       | Il permet d'augmenter le volume des applications multimédia. Il permet de changer les modes de son et le mode de saisie de caractères lors de l'écriture de messages texte.                                                         |
| 20 | Diode LED                                      | Flash.                                                                                                                                                                                                                              |
| 21 | Bouton SOS                                     | Déclenche une alarme sonore et un système permettant d'envoyer un SMS contenant des informations (saisies par l'utilisateur) à des personnes désignées à l'avance et de les appeler. Le numéro d'urgence entré en usine est le 112. |
| 22 | Clip                                           | Pour attacher une laisse.                                                                                                                                                                                                           |

|    |                     |                                        |
|----|---------------------|----------------------------------------|
| 23 | Soupape de sécurité | Soupape de sécurité (ne rien insérer). |
|----|---------------------|----------------------------------------|

### Allumer et éteindre votre téléphone

Pour allumer ou éteindre le téléphone, appuyez sur **Combiné rouge** de la télécommande et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le téléphone démarre. Si vous êtes invité à entrer le code PIN dès que votre téléphone est allumé, saisissez-le (vous le verrez dans les astérisques: \*\*\*\*\*) et appuyez sur la touche **Menu**.

### Insertion de la carte SIM, de la carte mémoire et de la batterie

Si votre téléphone est allumé, éteignez-le. Dévissez les vis fixant le couvercle du compartiment des piles et enlevez-le. Insérez une ou deux cartes nanoSIM en orientant les contacts dorés vers le bas, de la manière dont l'emplacement est embossé. Insérez la carte mémoire avec les contacts dorés vers le bas lorsque la baie est gaufrée. La capacité maximale de la carte mémoire prise en charge est de 32 GB. Insérez la batterie de manière à ce que ses contacts dorés touchent le triple connecteur de la baie téléphonique. Remettez le couvercle de la pile en place: remettez-le en place (faites attention au joint en caoutchouc) et serrez les vis. Pour retirer les piles, effectuez ces opérations dans l'ordre inverse.

### Chargement d'accumulateur du téléphone

À l'aide d'un ongle, soulevez le capuchon latéral en caoutchouc du boîtier du téléphone pour révéler les connecteurs du téléphone. Connectez le câble USB-C au connecteur USB-C du téléphone, puis connectez le connecteur USB à l'adaptateur et le connecteur USB à la prise d'alimentation basse tension.

**\*Attention:** Une connexion incorrecte des câbles et des chargeurs peut endommager sérieusement votre téléphone et/ou votre chargeur. Les dommages résultant d'une mauvaise manipulation ne sont pas couverts par la garantie.

Une icône apparaîtra pendant la charge et après que la batterie a été rechargée: (ou similaire). Après le chargement, débranchez le chargeur de la prise murale. Débranchez le câble de la prise de votre téléphone.

### Sons et profils de l'utilisateur

Pour modifier le profil sonore, sélectionnez **[Menu]** > **[Réglages]** > **[Profils utilisateurs]**. Sélectionnez le profil souhaité et appuyez sur **[Option]** > **[Activer]** pour activer le profil sélectionné, ou appuyez sur **[Option]** > **[Activer]** pour modifier le profil selon vos préférences.

### Verrouillage du téléphone

Pour verrouiller le clavier appuyez sur **[Menu]** > <\*>. Pour déverrouiller le clavier appuyez sur **[Déverrouiller]** > <\*>.

### Effectuer un appel

#### **Méthode 1:**

En mode veille, entrez le numéro à l'aide du clavier.

Appuyez sur **[Combiné vert]** de la télécommande pour passer un appel. Appuyez sur **[Combiné rouge]** de la télécommande pour mettre fin à l'appel.

*Nous vous recommandons d'entrer l'indicatif régional devant le numéro de téléphone.*

#### **Méthode 2:**

En mode fermé, déverrouillez le téléphone sans l'écarter et sélectionnez un contact dans le répertoire: **[Contacts]**.

Appuyez sur **[Combiné vert]** de la télécommande pour passer un appel. Appuyez sur **[Combiné rouge]** de la télécommande pour mettre fin à l'appel.

### Répondre à un appel

Lorsque le téléphone sonne, appuyez sur **[Combiné vert]** pour répondre à un appel entrant. Appuyez sur **[Combiné rouge]** pour rejeter / mettre fin à l'appel.

## Création et envoi des messages

### **SMS**

Sélectionnez **[Menu] > [Messages] > [Écrire un message] > [SMS]**. Entrez le texte du message à l'aide du pavé numérique. Les caractères sont saisis lettre par lettre. Votre téléphone n'a pas de dictionnaire. La touche **#** change le mode d'écriture. Les modes suivants sont disponibles: Mode **Fr** - première lettre majuscule, le reste en minuscules avec des caractères français, **123** - chiffres seulement, mode **FR** - uniquement des lettres majuscules avec des caractères français, mode **fr** - uniquement des lettres minuscules avec des caractères français. Pour entrer un caractère spécial, par exemple: points, virgule, tiret, etc., appuyez sur la touche **\*** et sélectionnez un symbole dans la liste, ou la touche **1** nombre approprié de fois. Pour entrer l'espacement entre les mots (espaces), appuyez sur **0**. Après avoir entré le message, appuyez sur **[Options] > [Envoyer à]**, puis entrez le numéro à l'aide du pavé numérique ou ajoutez-le à partir de la liste téléphonique, pour ce faire, sélectionnez **[Options] > [Ajouter des informations de contact]**. Après avoir entré le numéro / sélectionné un contact, sélectionnez **[Options] > [Envoyer]** pour envoyer le message.

### **MMS**

Sélectionnez **[Menu]**, puis **[Messages]**, puis **[Nouveau message]**. Sélectionnez **[MMS]**. Lors de la première étape, ajoutez un destinataire, sélectionnez **[Options]**, puis **[Ajouter destinataire]**, et confirmez en cliquant sur **[OK]**. Saisissez le numéro à l'aide du pavé numérique ou ajoutez-le à partir de la liste de contacts en sélectionnant **[Flèche vers le haut]**. Appuyez sur **[OK]** pour confirmer la sélection du destinataire.

Vous pouvez ensuite ajouter du texte au message. Utilisez la **[Flèche vers le bas]** pour atteindre le champ "Texte", puis appuyez sur **[5]** ou commencez à taper le message pour ouvrir le champ de texte. Après avoir tapé le texte, confirmez le message en cliquant sur **[OK]**.

Les onglets suivants vous permettent d'ajouter des fichiers multimédias, tels que des photos ou des fichiers MP3. Pour ajouter un fichier, faites défiler les flèches vers le bas jusqu'au champ souhaité, puis choisissez **[Options] > [Ajouter]** > Sélectionnez le fichier que vous souhaitez ajouter. Lorsque tout est terminé, appuyez sur **[Options] > [Envoyer]** pour envoyer le message.

### **Affichage des messages**

Choisissez **[Menu] > [Messages] > [Boîte de réception] > [OK]**, choisissez le message de la liste, puis appuyez sur **[Options] > [Affichage]**, pour lire le message.

### **Répertoire téléphonique**

#### **Ajouter un nouveau contact**

Choisissez **[Menu] > [Contacts] > [Option] > [Ajouter nouveau contact]**. Remplissez les détails du contact sélectionné dans les champs disponibles: Photo, Nom, Numéro de téléphone, Numéro de domicile, Sonnerie par défaut. Sélectionnez **[Modifier]** pour compléter le champ, puis confirmez **[OK]**. Appuyez sur **[Enregistrer]** pour enregistrer le contact.

#### **Recherche d'un contact**

Sélectionnez **[Menu] > [Répertoire]**. Entrez la première lettre du nom du contact. Les numéros de téléphone commençant par la lettre saisie apparaîtront dans la liste. Pour trouver un autre contact, utilisez simplement les touches de navigation **Haut et Bas**.

#### **Suppression de contacts**

Pour supprimer un seul contact, allez dans **[Menu] > [Contacts]**, recherchez le contact que vous souhaitez supprimer et entrez dans **[Options] > [Supprimer]**. Confirmez ou annulez l'option choisie.

#### **Changement de langue d'urgence**

Pour définir la langue utilisateur lorsque quelqu'un a accidentellement sélectionné la langue que vous ne connaissez pas il

faut appuyer sur une séquence de boutons **[Menu] > 5x Bas > OK > Bas > OK > Bas > OK > OK**, puis sélectionnez la langue de menu souhaitée à l'aide des flèches Haut/Bas et confirmez avec **[OK]**.

### Paramètres d'usine

Pour rétablir les paramètres d'usine, il faut choisir dans le mode menu du téléphone: **[Paramètres] > [Téléphone] > [Paramètres d'usine]** et confirmer avec **[OK]**.

### Lampe de poche

Pour activer ou désactiver la torche, appuyez et maintenez enfoncé le bouton de la torche sur le côté gauche du téléphone.

### Résolution des problèmes

| Message                                         | Exemple de solution                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Insérez la carte SIM                            | Assurez-vous que la carte SIM est correctement installée.                                                                                                                                                         |
| Entrez le code PIN                              | Si la carte SIM est protégée par un code PIN, entrez le code PIN lorsque le téléphone est allumé et appuyez sur la touche <b>&lt;OK&gt;</b> .                                                                     |
| Erreur du réseaux                               | Dans les zones où le signal est faible, il peut ne pas être possible de faire des appels. Il se peut aussi que vous ne soyez pas en mesure de répondre aux appels. Déplacez-vous à un autre endroit et réessayez. |
| Mauvaise qualité sonore pendant la conversation | Assurez-vous que le haut-parleur et le microphone ne sont pas couverts.                                                                                                                                           |
| Personne ne peut m'appeler                      | Le téléphone doit être allumé et à portée du réseau GSM.                                                                                                                                                          |

|                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| On n'entend pas l'interlocuteur/<br>l'interlocuteur ne peut pas m'entendre | Le microphone doit être près de votre bouche. Vérifiez que le microphone intégré n'est pas couvert. Si vous utilisez un casque d'écoute, assurez-vous qu'il est correctement connecté. Assurez-vous que le haut-parleur intégré n'est pas couvert. |
| Il n'est pas possible d'effectuer un appel                                 | Assurez-vous que le numéro de téléphone entré à partir du clavier est correct. Assurez-vous que le numéro de téléphone que vous avez entré dans <b>[Contacts]</b> est correct. Si nécessaire, entrez le numéro de téléphone correctement.          |

### **Utilisation correcte de la batterie**

La batterie de ce téléphone peut être alimentée par le chargeur. Si le niveau d'énergie de la batterie est faible, chargez-la. Pour prolonger la durée de vie de la batterie, laissez-la se décharger en dessous de 20% de sa pleine puissance avant de la connecter au chargeur, puis chargez-la à 100%. Si vous n'utilisez pas le chargeur, débranchez-le de votre téléphone. Une surcharge réduira la durée de vie de la batterie. La température de la batterie affecte la qualité de la charge de la batterie. Avant de commencer le processus de charge, abaissez ou augmentez la température de la batterie jusqu'à la température ambiante (environ 20°C). La batterie ne doit pas être chargée si la température dépasse 40°C ! Si la batterie surchauffe, un message s'affiche. La durée de vie de la batterie peut être raccourcie si la batterie est exposée à des températures très basses ou très élevées, car cela peut causer des interférences. Lorsque votre téléphone fonctionne, même si la batterie a été correctement chargée. N'utilisez la batterie que pour l'usage auquel elle est destinée. Évitez de laisser la batterie dans le champ magnétique car cela réduira sa durée de vie. N'utilisez pas une batterie défectueuse. Ne jetez pas la

batterie dans le feu ! Ne jetez pas la pile usagée - jetez-la ou retournez-la à un centre de recyclage agréé.

### **Prop Entretien de l'appareil**

Pour prolonger la durée de vie de votre téléphone, procédez comme suit avec les lignes directrices suivantes. Gardez votre téléphone et ses accessoires hors de portée des enfants. Évitez d'utiliser votre téléphone en haute altitude et à basse température; cela peut raccourcir la durée de vie des composants électroniques du téléphone, faire fondre le plastique, détruire la batterie. N'essayez pas de démonter le téléphone. Toute interférence non professionnelle avec la structure de votre téléphone peut gravement l'endommager ou le détruire. N'utilisez qu'un chiffon sec pour nettoyer le téléphone. N'utilisez pas d'agents à forte concentration acide ou alcaline. N'utilisez que des accessoires d'origine, car le non-respect de cette règle peut annuler la garantie. Exposer votre téléphone à des températures extrêmes peut réduire le niveau de protection. Il est recommandé de ne pas utiliser le téléphone à des températures inférieures à 0°C / 32°F ou supérieures à 40°C / 104°F.

### **Consignes de sécurité**

Lors de l'utilisation du téléphone, tenez compte des règles de sécurité de l'utilisateur et de son environnement.

#### **Sécurité routière**

Sauf en cas d'urgence, le téléphone doit être utilisé en conduisant avec un casque d'écoute ou un dispositif mains libres, ce qui assure la sécurité de l'utilisateur et ne limitera pas la mobilité de l'utilisateur. Si vous n'avez pas de casque d'écoute, et que vous voulez utiliser le téléphone, allez au bord de la route et arrêtez la voiture. Respectez les dispositions légales concernant l'utilisation de votre téléphone portable pendant la conduite. Certains composants électroniques du véhicule peuvent être exposés à des interférences téléphoniques sans protection adéquate. Il est recommandé d'utiliser le téléphone dans le véhicule uniquement si l'antenne externe du véhicule est

protégée. Demandez l'avis d'un spécialiste de l'installation d'un téléphone dans votre voiture.

### Sécurité environnementale

Prenez connaissance du contenu de la réglementation concernant l'utilisation des téléphones portables. Éteignez le téléphone là où il est interdit de l'utiliser, ou là où il peut causer des interférences ou un danger. L'utilisation d'un appareil à radiofréquence peut causer des interférences avec les appareils médicaux (p. ex. stimulateurs cardiaques) s'ils ne sont pas correctement protégés (consultez votre médecin ou le fabricant de l'instrument médical en cas de doute).

**Attention:** Dans les zones présentant un risque d'explosion (par ex. stations-service, usines chimiques, etc.), il est conseillé d'éteindre le téléphone. Veuillez vous référer à la réglementation régissant l'utilisation de l'équipement GSM dans ces endroits.

| Attention                                                                                                                                                             | Déclaration                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le fabricant n'est pas responsable des conséquences des situations causées par une mauvaise utilisation du téléphone ou le non-respect des recommandations ci-dessus. | La version du logiciel peut être mise à jour sans préavis. Le représentant se réserve le droit de décider de l'interprétation correcte des instructions ci-dessus. |

### Élimination appropriée de l'équipement de gestion des déchets



L'appareil est marqué du symbole de la poubelle barrée, conformément à la directive européenne 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Après la fin de leur durée de vie utile, les produits marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec d'autres déchets ménagers. L'utilisateur est tenu d'éliminer les déchets d'équipements électriques et électroniques en les livrant à

un point désigné où ces déchets dangereux sont recyclés. La collecte de ce type de déchets dans des zones séparées et le processus approprié de leur récupération contribuent à la protection des ressources naturelles. Le recyclage adéquat des déchets d'équipements électriques et électroniques a un impact positif sur la santé humaine et l'environnement. Pour obtenir plus d'informations concernant le lieu et la méthode d'élimination sans danger pour l'environnement des équipements électroniques usagés l'utilisateur doit contacter l'autorité locale compétente, le point de collecte des déchets ou le point de vente où il a acheté l'équipement.

### **Élimination appropriée de la batterie usagée**



Conformément à la directive 2006/66/CE de l'UE, telle que modifiée par la directive 2013/56/UE sur l'élimination des piles, ce produit est marqué du symbole de la poubelle barrée. Ce symbole indique que les piles ou accumulateurs utilisés dans ce produit ne peuvent pas être jetés avec les déchets ménagers normaux, mais doivent être manipulés conformément à la directive et aux réglementations locales. Il ne faut pas jeter les piles avec les déchets municipaux non triés. Les utilisateurs de piles et d'accumulateurs doivent utiliser un réseau disponible pour la reprise de ces composants, ce qui permet de les restituer, de les recycler et de les éliminer. Au sein de l'UE, la collecte et le recyclage des piles et accumulateurs font l'objet de procédures distinctes. Pour obtenir plus d'informations sur les procédures de recyclage existantes pour les piles et les accumulateurs dans votre région, contactez votre autorité locale, l'autorité de gestion des déchets ou le site d'enfouissement.

Kiirjuhend

# HAMMER 6 LTE

## OHUTUS

Lugege neid juhiseid hoolikalt. Nende mittejärgimine võib olla ohtlik või ebaseaduslik. Tarkvara paigaldatud versioonist, teenusepakujast, SIM-kaardist või riigist sõltuvalt ei pruugi mõned käesolevas juhendis olevad kirjeldused teie telefoniga sobida ja kas telefon ise või selle tarvikud võivad käesolevas juhendis olevatel joonistel kujutatutest erineda.

### **—ÄRGE RISKEERIGE—**

Kõik traadita seadmed võivad põhjustada häireid, mis võivad mõjutada teiste ühenduste kvaliteeti. Ärge lülitage seadet sisse kohtades, kus mobiiltelefonide kasutamine on keelatud, või siis, kui see võib põhjustada häireid või muid ohtusid. Järgige alati kõiki personali poolt esitatud keeldusid, määruseid ja hoiatusi.

### **—HÄIREKÕNED—**

Mõnedes piirkondades või olukordades ei pruugi häirekõnede tegemine võimalik olla. Sellistesse kõrvalistesse piirkondadesse minnes on soovitatav leida teine võimalus hädaabiteenistuste teavitamiseks.

### **—PIIRATUD ALAD—**

Lülitage oma telefon VÄLJA lennukis, kuna see võib häirida muude lennukis olevate seadmete tööd. Telefon võib segada meditsiiniseadmete tööd haiglates ja tervisekaitseasutustes. Järgige kõiki meditsiinilise personali poolt esitatud või hoiatussiltidel olevaid keeldusi, määruseid ja hoiatusi.

### **—LIIKLUSOHUTUS—**

Ärge kasutage seda seadet mis tahes tüüpi sõidukit juhtides.

### **—BENSIINIJAAMAD—**

Oma autot bensiinijaamas tankides lülitage telefon alati välja. Ärge kasutage oma seadet kemikaalide läheduses.

### **—KVALIFITSEERITUD TEENINDUS—**

Seda seadet võib paigaldada või parandada ainult kvalifitseeritud personal või volitatud teeninduskeskus. Volitamata või kvalifikatsioonita teenindaja sooritatud parandustööd võivad põhjustada telefoni kahjustumist ja garantii kehtetuks muutmist.

### **—LAPSED JA FÜÜSILISE VÕI VAIMSE PUUDEGA INIMESED—**

Seda seadet ei peaks kasutama piiratud füüsilise või vaimse võimekusega inimesed (kaasa arvatud lapsed) nagu ka varasema elektroonilise seadme kasutuskogemusega inimesed. Nad võivad seadet kasutada vaid nende turvalisuse eest vastutavate inimeste järelevalve all. Antud seade pole mänguasi. Mälukaart ja SIM-kaart on piisavalt väikesed, et laps võib need alla neelata ja lämbuda. Hoidke seade ja selle tarvikud lastele kättesaamatus kohas.

### **—VESI JA MUUD VEDELIKUD—**

Seadmel on IP68 veekindluse sertifikaat. See tähendab seda, et seade on tolmu- ja veekindel juhul, kui kõik kummist tihendid on terved ja õigesti paigaldatud ning kui kaas on korralikult kruvidega kinnitatud ja kõlarite membraanid on terved (ei ole nt metallitolmuga saastunud). Me ei soovita lasta telefonil ilma hea põhjuseta vee või muude vedelikega kokku puutuda. Veel ja muudel vedelikel ei ole telefoni elektroonilistele osadele positiivset mõju. Kui seade saab märjaks, pühkige ja kuivatage seadet nii kiiresti kui võimalik. Kui järgnevaid reegleid ei järgita ja täheldatakse ebaõiget kasutamist, ei võeta arvesse ühtegi seadme vee- või tolmukindlust käsitlevat kaebust. Enne telefoni laadimispeassa ühendamist veenduge, et USB-kaabel oleks kuiv. Juhtme ühendamine märga või niiskesse pistikupessa tekitab aja jooksul korrosiooni ja võib põhjustada probleeme telefoni laadimisel.

### **—AKU JA TARVIKUD—**

Hoidke aku eemal väga kõrgetest/madalatest temperatuuridest (alla 0°C ja üle 40°C). Äärmuslikud temperatuurid võivad mõjutada mahutavust ja aku eluiga. Vältige kokkupuudet vedelike ja metallesemetega, kuna see võib põhjustada osalist või täielikku akukahjustust. Akut peaks kasutama vaid otstarbekohaselt. Ärge hävitage, kahjustage või visake akut leekidesse - see on ohtlik ja võib

põhjustada tulekahju. Vananenud või kahjustada saanud aku tuleks panna selleks ettenähtud ümbrisse. Aku liigne laadimine võib põhjustada kahjustusi. Seetõttu ei tohiks ühekordne akulaadimine kesta kauem kui 1 päev. Valet tüüpi aku installimine võib põhjustada plahvatuse. Ärge mitte kunagi akut avage. Palun käidelda akut vastavalt juhistele. Ühendage kasutamata laadija vooluvõrgust lahti. Laadijajuhtme kahjustuse korral ei tuleks seda mitte parandada, vaid asendada uuega. Kasutage vaid algse tootja tarvikuid.



### —NÄGEMINE—

Nägemiskahjustuste vältimiseks ärge vaadake lähedalt taskulambi diodi selle töötamise ajal. Tugev valguskiir võib põhjustada silma jäädavat vigastamist!



### —KUULMINE—

Selleks, et vältida kuulmise kahjustamist, ärge kasutage maksimaalse helitugevusega seadet pika aja jooksul, ärge pange seadet kõrvale liigalä hedale.

### Tootja:

mPTech Ltd.

Nowogrodzka 31

00-511 Varssavi, Poola

**Koduleht:** [www.myphone-mobile.com](http://www.myphone-mobile.com)

### Sisukord

|                                                 |     |
|-------------------------------------------------|-----|
| Sisukord.....                                   | 171 |
| Pakendi sisu.....                               | 172 |
| Tehnilised tingimused .....                     | 172 |
| Telefon, selle funktsioonid ja nupud .....      | 173 |
| Telefoni sisse- ja väljalülitamine.....         | 176 |
| SIM-kaardi, mälukaardi ja aku sisestamine ..... | 176 |
| Aku laadimine.....                              | 176 |
| Helid ja kasutajate profiilid .....             | 177 |
| Telefoni lukustamine .....                      | 177 |
| Helistamine .....                               | 177 |

|                                                      |     |
|------------------------------------------------------|-----|
| Kõnele vastamine .....                               | 177 |
| Tekstisõnumite loomine ja saatmine.....              | 178 |
| SMS .....                                            | 178 |
| MMS.....                                             | 178 |
| Sõnumite kuvamine .....                              | 179 |
| Telefoniraamat.....                                  | 179 |
| Uue kontakti lisamine .....                          | 179 |
| Otsige kontakti .....                                | 179 |
| Kontaktide kustutamine .....                         | 179 |
| Keele juhuslik muutumine .....                       | 179 |
| Tehaseseaded.....                                    | 179 |
| Taskulamp .....                                      | 180 |
| Tõrkeotsing.....                                     | 180 |
| Aku korrektne kasutamine .....                       | 180 |
| Telefoni õige hooldus .....                          | 181 |
| Ohutusala teave .....                                | 181 |
| Liiklusohutus .....                                  | 182 |
| Ümbritsevate alade turvalisus.....                   | 182 |
| Kasutatud seadmete nõuetekohane utiliseerimine ..... | 183 |
| Kasutatud aku nõuetekohane hävitamine .....          | 183 |

## **Pakendi sisu**

*Soovitame pakendi alles hoida, juhaks kui tulevikus peaks kaebusi tekkima. Hoidke pakendit lastele kättesaamatus kohas.*

## **Tehnilised tingimused**

2G: 900/1800 MHz

3G: 900/2100 MHz

4G/LTE: 800/900/1700/1800/2100/2500/2600 MHz

Lihtsalt loetav värviline põhiekraan 2.4" 240x320

GPRS/Edge/HSPA/LTE, WLAN, FM-raadio, Bluetooth 5.0, SOS

**Kaamera:** 2 Mpx + LED

**Mälu:** 48 MB+128 MB

**Ühendused:** USB-C, Jack 3.5 mm

**Aku:**HF2401: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V HF2401e: Li-ion 2300 mAh, 3.7 V **Mõõdud:** 132 x 60 x 18 mm**Kaal:** 163 g**Toiteadapteri tehnilised näitajad:**

Laadija võimsus peab olema vahemikus minimaalselt 0,04 vatti, mis on raadioseadme nõutav võimsus, ja maksimaalselt 3,5 vatti, et saavutada maksimaalne laadimiskiirus

**Telefon, selle funktsioonid ja nupud**

|   |         |                                    |
|---|---------|------------------------------------|
| 1 | Kõlar   | Telefonivestlustes kasutatav kõlar |
| 2 | Kaamera | Kaamera objektiiv.                 |

|    |                                                           |                                                                                                                                                                                                                                            |
|----|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3  | Kõrvaklappide pordi 3,5 mm pulkpistik (kummist korgi all) | Võimaldab teil ühendada oma telefoniga kõrvaklapid, et saaksite kuulata raadiot (parandab ka vastuvõtu kvaliteeti - toimib täiendava antennina), muusikat ja ka kõnesid teha (kui kõrvaklapid on mikrofoniga varustatud).                  |
| 4  | LED-id                                                    | Taskulamp.                                                                                                                                                                                                                                 |
| 5  | Taskulamp sisse/välja                                     | Taskulambi (LED-diodi) sisse/välja lülitamine.                                                                                                                                                                                             |
| 6  | Helitugevuse nupud                                        | Võimaldab reguleerida helinate, helide esitaja ja FM-raadio helitugevust.                                                                                                                                                                  |
| 7  | Ekraan                                                    | LCD-ekraan.                                                                                                                                                                                                                                |
| 8  | Nupp <OK>, <Üles>, <Alla>                                 | Avakuval olles võimaldab nupp <OK> teil menüüsse siseneda. Seal kinnitab see teie valikuid. Suunaklahvid võimaldavad teil menüüs ringi liikuda. Avakuval aktiveerib see järgmised funktsioonid: <Üles> - helide esitaja, <Alla> - kaamera. |
| 9  | Kruvid                                                    | Kinnitage kaas, mille all asuvad aku, SIM-kaardid ja mälukaart.                                                                                                                                                                            |
| 10 | Nupp <Menüü>                                              | Võimaldab põhiekraanil olles menüüsse siseneda ja menüüs olles kinnitab valiku. Lukustab ja avab telefoni klahvid.                                                                                                                         |
| 11 | Nupp <Kontaktid>                                          | Põhiekraanil olles käivitab telefoniraamatu. Menüüs olles saate kas väljuda või loobuda.                                                                                                                                                   |
| 12 | Nupp <Rohelised kõrvaklapid>                              | Võimaldab teil kas sissetulevat kõnet vastu võtta või kõigi kõnede loendit lehitseda.                                                                                                                                                      |

|    |                                      |                                                                                                                                                                                                   |
|----|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 13 | Nupp<br><Punane<br>telefonitoru>     | Võimaldab teil sissetulevast kõnest keelduda. Võimaldab teil menüüs olles põhiekraanile naasta. Põhiekraanil olles võimaldab see ekraani välja lülitada või seda uuesti välja või sisse lülitada. |
| 14 | Telefoni<br>klahvistik               | Klahvid võimaldavad avakuval telefoninumbrit valida ja SMS-i kirjutamise režiimis olles sõnumi tähti ja numbreid sisestada.                                                                       |
| 15 | Väline kõlar                         | Valjuhääldi süsteemi helide, helinate ja muusika jaoks.                                                                                                                                           |
| 16 | Mikrofon                             | Telefoniga rääkides ärge seda oma käega katke.                                                                                                                                                    |
| 17 | USB-C port<br>(kummist korgi<br>all) | Ühendatuna võimaldab laadija aku laadimist. Telefoni oma arvutiga ühendades saate andmeid (fotosid, videoid, muusikat) üle kanda.                                                                 |
| 18 | Nupp <*>                             | Kasutage seda nuppu, et multimeediarakendustes helitugevust vähendada. SMS-i kirjutades kuvab see sisusse lisatavaid sümbboleid.                                                                  |
| 19 | Nupp <#>                             | Kasutage seda nuppu, et multimeediarakendustes helitugevust suurendada. Võimaldab teil helirežiimide vahel ja tekstisõnumeid kirjutades ka tähemärkide sisestamise režiimide vahel lülitada.      |
| 20 | Flash                                | Toimib pildistamise ajal välguna.                                                                                                                                                                 |
| 21 | Nupp SOS                             | Käivitab valju häire ja süsteemi, mis saadab SMS-i (kasutaja poolt sisestatud) teabega eelnevalt määratud inimestele ja helistab neile.                                                           |

|    |                   |                                              |
|----|-------------------|----------------------------------------------|
|    |                   | Tehases sisestatud hädaabinumber on 112.     |
| 22 | Lanyardi kinnitus | Võimaldab kinnitada telefoni külge paelakee. |
| 23 | Turvaventiil      | Turvaventiil (Ärge sisestage midagi)         |

### **Telefoni sisse- ja väljalülitamine**

Telefoni sisse- ja väljalülitamiseks vajutage ja hoidke all **punase mobiiltelefoni klahvi**. Kui pärast telefoni sisselülitamist kuvatakse koodi taotlus (vormis „\*\*\*\*”), sisestage kood ja vajutage **Menüü** klahvi.

### **SIM-kaardi, mälukaardi ja aku sisestamine**

Kui telefon on sisse lülitatud, siis lülitage see välja. Võtke ära katte tagumine kaas – keerake lapikpeaga kruvikeeraja või kaasas olnud vahendi abil lahti kaant kinni hoidvad kruvid.

Sisestage mälukaart nii, et selle kuldsed kontaktid on suunatud alla, ja viisil, nagu pesa on telefoni vajutatud. Mälukaardi suurim toetatud mahutavus on 32 GB. Sisestage aku - aku peaks asetsema selliselt, et selle kuldsed kontaktid puudutavad microSD-kaardist paremal asetsevat ühendusklemmi. Pange aku kaas tagasi: asetage see oma kohale, pöörates seejuures tähelepanu kummist tihendile, ja pingutage kruvisid. Akude eemaldamiseks korrake neid toiminguid vastupidises järjekorras.

### **Aku laadimine**

Telefoni küljel olevate ühenduste avamiseks tõmmake kummist kork küüne abil välja. Ühendage esmalt kaabli USB-C ots telefoni USB-C-ühendusega ja seejärel USB-ühendus adapteri ning madalpingevõrguga.

***\*Tähelepanu:*** laadija kaabli vale ühendamise võib telefonile ja/või laadijale tõsiseid kahjustusi tekitada. Garantii ei kata telefoni ja selle tarvikute vales kasutamisest põhjustatud kahjustust.

Laadimise ajal hakkab ekraani ülemises parempoolses nurgas olev staatiline aku oleku ikoon liikuma. Kui laadimine on lõppenud, võtke laadija pistikupesast välja. Ühendage kaabel telefonil olevast pistikust lahti.

### **Helid ja kasutajate profiilid**

Heliprofiili muutmiseks valige **[Menüü]** > **[Seaded]** > **[Heliprofiilid]**. Valige soovitud profiil ja vajutage selle aktiveerimiseks **[Suvandid]** > **[Aktiveeri]** või vajutage profiili enda eelistustest lähtuvalt muutmiseks nuppe **[Suvandid]** > **[Aktiveeri]**.

### **Telefoni lukustamine**

Klahvistiku lukustamiseks vajutage **[Menüü]** > <\*> Klahvistiku avamiseks vajutage **[Ava]** > <\*>.

### **Helistamine**

#### **Meetod 1:**

Avage telefoni lukustus ja sisestage numbriklahvide abil number põhiekraanile.

Kõne alustamiseks vajutage nuppu <**Roheline telefonitoru**>.

Kõne lõpetamiseks vajutage nuppu <**Punane telefonitoru**>.

*Me soovitame teil lisada telefoninumbri ette ka suunakood.*

#### **Meetod 2:**

Avage oma telefon ja valige telefoniraamatust kontakt **[Telefoniraamat]**.

Kõne alustamiseks vajutage nuppu <**Roheline telefonitoru**>.

Kõne lõpetamiseks vajutage nuppu <**Punane telefonitoru**>.

### **Kõnele vastamine**

Sissetuleva kõne vastuvõtmiseks vajutage kas klahvi <**Roheline mobiiltelefon**>. Kõne lõpetamiseks või tagasilükkamiseks vajutage klahvi <**Punane mobiiltelefon**>.

## Tekstisõnumite loomine ja saatmine

### SMS

Valige: **[Menüü]** > **[Sõnumid]** > **[Sõnumi kirjutamine]** > **[SMS]**. Sisestage klahvistiku abil tekst. Tähemärgid sisestatakse ühe tähe kaülesa. Telefon ei ole varustatud sõnastikuga. # nülespu kasutatakse kirjutusrežiimi muutmiseks. Muu hulgas on võimalik valida järgmiste režiimide vahel: **Abc** - esimene täht on suurtäht, ülejäänud väiketähed; **abc** - ainult väiketähed; **ABC** - ainult suurtähed; **123** - ainult numbrid. Erimärkide, st punkti, koma, kriipsu jne sisestamiseks vajutage klahvi \* ja valige loendist soovitud märk või vajutage korduvalt numbrit **1**. Sõnade vahele tühiku sisestamiseks vajutage klahvi **0**. Kui olete tekstisõnumi valmis saanud, vajutage **[Valikud]** > **[Saada]** ja sisestage seejärel numbriklahvistiku abil telefoninumber või valige saaja telefoniloendist, selleks valige **[Valikud]** > **[Kontaktandmete lisamine]**. Pärast numbri sisestamist või kontakti valimist vajutage sõnumi saatmiseks **[Valikud]** > **[Saada]**.

### MMS

Palun valige **[Menüü]**, seejärel **[Sõnumid]** ja seejärel **[Uus sõnum]**. Valige **[MMS]**. Esimeses etapis lisage vastuvõtja, valige **[Valikud]**, seejärel **[Lisa vastuvõtja]** ja kinnitage, klõpsates **[OK]**. Sisestage number numbriklahvistiku abil või lisage kontaktiloendist, valides **[Üles nool]**. Vastuvõtja valiku kinnitamiseks vajutage **[OK]**.

Seejärel saate sõnumi tekstisisu lisada. Kasutage **[Allapoole noolt]**, et liikuda väljale "Tekst", seejärel vajutage **[5]** või alustage sõnumi sisestamist, et avada tekstiväli. Pärast teksti sisestamist kinnitage sõnum, vajutades **[OK]**.

Järgmised vahekaardid võimaldavad lisada meediafaile, näiteks fotosid või MP3-faile. Faili lisamiseks kerige nooltega alla soovitud väljale ja valige **[Valikud]** > **[Lisa]** > Valige lisatav fail. Kui kõik on lõpetatud, vajutage sõnumi saatmiseks **[Valikud]** > **[Saada]**.

## Sõnumite kuvamine

Sisestage: **[Menüü]** > **[Sõnumid]** > **[Sisendkaust]** > **[OK]** valige loendist sõnum ja valige sõnumi vaatamiseks **[Valikud]** > **[Vaata]**.

## Telefoniraamat

### Uue kontakti lisamine

Sisestage **[Menüü]** > **[Telefoniraamat]** > **[Valik]** > **[Lisa uus kontakt]**. Täitke valitud kontaktandmed olemasolevatest väljadest: Foto, Nimi, Telefoninumber, Kodunumber, Vaikimisi helinatoon: Foto, Nimi, Telefoninumber, Kodunumber, Vaikimisi helinatoon. Välja täitmiseks valige **[Edit]** ja kinnitage **[OK]**. Kontaktide salvestamiseks vajutage **[Save]**.

### Otsige kontakti

Sisestage **[Menüü]** > **[Telefoniraamat]**. Sisestage kontakti esimene täht. Loendisse kuvatakse telefoninumbrid, mis algavad selle tähega. Kasutage konkreetse kontakti leidmiseks navigeerimisklahve **<Üles>** või **<Alla>**.

### Kontaktide kustutamine

Üksiku kontakti kustutamiseks leidke kontakt, valige **[Menüü]** > **[Kontaktid]**, otsige kontakt, mille soovite kustutada, ja sisestage **[Valikud]** > **[Kustuta]**. Kinnitage või tühistage oma valik.

## Keele juhuslik muutumine

Kui keegi valib juhuslikult tundmatu keele, saab kasutaja keelt valida järgmiselt: vajutage **[Menüü]** > **5x Alla** > **OK** > **Alla** > **OK** > **Alla** > **OK** > **OK**, ja seejärel valige soovitud menüükeel üles/alla nooltega ja kinnitage nupuga **[OK]**.

## Tehaseseaded

Tehaseseadete taastamiseks sisestage **[Seaded]** > **[Telefon]** > **[Taasta tehaseseaded]** ja kinnitage koos **[OK]**.

**Taskulamp**

Taskulambi sisse- või välja lülitamiseks vajutage ja hoidke all telefoni vasakul küljel asuvat taskulambi nuppu.

**Tõrkeotsing**

| Sõnum                                            | Võimalik lahendus                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sisestage SIM-kaart                              | Veenduge, et SIM-kaart oleks õigesti paigaldatud.                                                                                                                                                                                     |
| Sisestage PIN-kood                               | Kui SIM-kaart on kaitstud PIN-koodiga, tuleb telefoni sisselülitamisel sisestada PIN-kood ja vajutada <OK>.                                                                                                                           |
| Võrk ei toimi                                    | Piirkondades, kus signaal või vastuvõtt on nõrk, ei pruugi saada helistada. Samuti ei pruugi saada kõnesid vastu võtta. Liikuge teise asukohta ja proovige uuesti.                                                                    |
| Halb heli kvaliteet kõne ajal                    | Veenduge, et kõlar ja mikrofon ei ole kinni kaetud.                                                                                                                                                                                   |
| Mulle ei saa helistada                           | Telefon peab olema sisse lülitatud ja asuma GSM-võrgu levialas.                                                                                                                                                                       |
| Ma ei kuule helistajat / helistaja ei kuule mind | Mikrofon peab olema suu lähedal. Kontrollige, et sisseehitatud mikrofon ei oleks kinni kaetud. Peakomplekti kasutamisel tuleb kontrollida, et see oleks õigesti ühendatud. Kontrollige, et sisseehitatud kõlar ei oleks kinni kaetud. |
| Ühendust ei saa luua                             | Kontrollige, et sisestatud telefoninumber oleks õige. Kontrollige, et <b>[Telefoniraamatusse]</b> sisestatud telefoninumber oleks õige. Vajadusel sisestage õige telefoninumber.                                                      |

**Aku korrektne kasutamine**

Antud seadme akut saab laadida laadijaga. Kui aku laetuse tase on madal, pange see laadima. Aku eluea pikendamiseks laske akul enne laadijaga ühendamist tühjeneda alla 20% ja laadige seejärel täis kuni

100%. Kui laadijat parasjagu ei kasutata, eemaldage see telefonist. Liigne laadimine põhjustab aku eluea lühenemist. Aku temperatuur mõjutab laadimise kvaliteeti. Enne laadimisprotsessi alustamist alandage või tõstke temperatuur parajaks, et see vastaks normaalsele toatemperatuurile (umbes 20 °C). Kui aku temperatuur ületab 40 °C, ei tohi akut laadida! Kui aku kuumeneb üle, kuvab seade selle kohta vastava sõnumi. Kui aku on puutunud kokku väga madalate või kõrgete temperatuuridega, võib see aku eluiga lühendada. See põhjustab telefonis häireid isegi siis, kui akut on korralikult laetud. Kasutage akut ainult vastavalt ettenähtud otstarbele. Vältige aku hoidmist magnetväljas, kuna see lühendab aku eluiga. Ärge kasutage kahjustatud akut. Ärge visake akut tulle! Ärge visake vana akut ära, vaid saatke see tagasi või tagastage vastavasse jäätmekäitluspunkti.

### **Telefoni õige hooldus**

Telefoni eluea pikendamiseks järgige juhiseid. Hoidke telefoni ja selle lisatarvikuid lastele kättesaamatus kohas. Vältige telefoni kasutamist kõrgetel ja madalatel temperatuuridel. See võib lühendada telefoni elektrooniliste komponentide eluiga, sulatada üles plastikosi ja hävitada aku sootuks. Ärge proovige telefoni lahti võtta. Telefoniga ümberkäimine ebaprofessionaalsel viisil võib põhjustada telefonile tõsisemaid kahjustusi või selle täielikult hävitada. Kasutage puhastamiseks ainult kuiva lappi. Ärge kunagi kasutage ühtegi ainet, milles on kõrge hapete või leeliste sisaldus. Kasutage ainult originaaltarvikuid, kuna selle eeskirja rikkumine võib kaasa tuua garantii kehtetuks muutumise. Telefoni kokkupuutumine liiga kõrgete või madalate temperatuuridega võib vähendada kaitse taset. Soovitav on telefoni mitte kasutada temperatuuridel alla 0 °C või üle 40 °C.

### **Ohutusalaane teave**

Telefoni kasutades arvestage ohutust ja ümbritsevate alade ohutust puutuvad õiguslikke määruseid.

## Liiklusohutus

Kui hädalukorrad välja arvata, tuleks telefoni sõitmise ajal kasutada ainult kõrvaklappide või valjuhääldi kasutamisel, mis tagab ohutuse ja ei piira kasutaja motoorseid võimeid. Kui teil ei ole kõrvaklappe ja te soovite siiski telefoni kasutada, peaksite te tee äärde sõitma ja auto peatama. Pöörake tähelepanu sõitmise ajal mobiiltelefoni kasutamist puudutavatele õiguslikele määrustele. Ilma piisava kaitseta võivad telefoni poolt välja saadetavad lained mõjutada auto mõningaid elektroonilisi komponente. Telefoni on soovitatav kasutada autos ainult siis, kui sõiduki väline antenn on kaitstud. Telefoni autosse paigaldades kasutage professionaali teenuseid.

## Ümbritsevate alade turvalisus

Tutvuge mobiiltelefonide kasutamist puudutavate õiguslike määrustega. Lülitage telefon välja kohtades, kus selle kasutamine on keelatud või seal, kus see võib põhjustada häiret või ohtu. Mistahes raadiolaineid kasutavate seadmete kasutamine põhjustab häireid meditsiiniseadmetel (nt südamestimulaatoril) juhul, kui need ei ole õigesti kaitstud (kõhkluse korral pidage nõu arsti või meditsiiniseadme tootjaga).

**Tähelepanu:** kohtades, kus esineb plahvatusoht (nt bensiinijaamades, keemiatehastes jne), on soovitatav telefon välja lülitada. Palun vaadake määraseid, mis reguleerivad neis kohtades GSM-seadmete kasutamist.

| Tähelepanu                                                                                                                         | Ametlik kinnitus                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Tootja ei vastuta mis tahes tagajärgede eest, mis tulenevad seadme ebaõigest kasutamisest või üaltoodud kasutusjuhiste eiramisest. | Tarkvara versiooni saab ajakohastada ilma eelneva teadaandeta. |

**Kasutatud seadmete nõuetekohane utiliseerimine**

Seade on märgistatud mahakriipsutatud prügikastiga vastavalt Euroopa Direktiivile 2012/19/EL kasutatud elektriliste ja elektroonikaseadmete (elektriliste ja elektroonikaseadmete jäätmed - EESJ). Selle sümboliga märgistatud tooted ei tohi pärast kasutamist kõrvaldada ega hävitada koos teiste olmejäätmetega. Kasutajad on kohustatud kõrvaldama kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed, viies need määratud ringlussevõtukohta, kus ohtlikke jäätmeid võetakse taasinglusse. Sellist tüüpi jäätmete kogumine teatavates kohtades ja tegelik ümbertöötlemise protsess aitab kaasa loodusvarade kaitsele. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete nõuetekohane kõrvaldamine on kasulik inimeste tervisele ja keskkonnale. Kasutaja peab võtma ühendust kohaliku omavalitsuse, jäätmekogumispunkti või müügikohaga, kus seadet osteti, et saada teavet selle kohta, kus ja kuidas hävitada kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid keskkonnasõbralikul viisil.

**Kasutatud aku nõuetekohane hävitamine**

Vastavalt ELi direktiivile 2006/66/EÜ, muudatustega, mis sisalduvad EÜ direktiivis 2013/56/EÜ akude hävitamise kohta, see toode on märgistatud mahatõmmatud prügikastiga. Sümbol näitab, et selles seadmes kasutatud akut ei tohi visata tavapäraste olmejäätmete hulka ja see tuleb käsitseda kooskõlas kohalike ja riiklike eeskirjadega. Patareide ja akude äraviskamine koos sorteerimata olmejäätmetega pole lubatud. Patareide ja akude kasutajad peavad kasutama nende toodete jaoks ettenähtud kogumispunkte, et tagada nende nõuetekohane üleandmine, ringlussevõtt ja hävitamine. Patareide ja akude kogumine ja ringlussevõtt EÜs toimub eraldi menetluste raames. Palun kontakteeruge oma kohaliku omavalitsuse või jäätmekäitlusettevõtte või prügilaga, et saada rohkem teavet olemasoleva aku ja aku ringlussevõttu protseduuride kohta.

Naudotojo vadovas

# HAMMER 6 LTE

## SAUGUMAS

Atidžiai perskaitykite šias gaires. Jų nesilaikymas gali būti pavojingas arba neteisėtas. Priklausomai nuo įdiegtos programinės įrangos, paslaugų teikėjo, SIM kortelės ar šalies, kai kurie šio vadovo aprašymai gali neatitikti jūsų telefono aprašymo, o pats telefonas ir jo priedai gali skirtis nuo šio vadovo iliustracijų.

### **—NERIZIKUOKITE—**

Visi belaidžiai įrenginiai gali sukelti trikdžius, kurie gali turėti įtakos kitų jungčių kokybei. Nejunkite prietaiso vietose, kuriose draudžiama naudoti mobiliuosius telefonus, arba kai jis gali sukelti trikdžius ar kitus pavojus. Visada laikykitės bet kokių draudimų, taisyklių ir įspėjimų, kuriuos perduoda darbuotojai.

### **—PAGALBOS SKAMBUČIAI—**

Kai kuriose vietovėse ar aplinkybėse skambinimas gali būti neįmanomas. Rekomenduojama rasti alternatyvų būdą pranešti skubios pagalbos tarnyboms, jei ketinate eiti į tokias atokias vietas.

### **—DRAUDŽIAMOS ZONOS—**

Išjunkite telefoną lėktuve, nes jis gali sutrikdyti kitų jame esančių įrenginių veikimą. Telefonas gali sutrikdyti medicinos įrangos veikimą ligoninėse ir sveikatos apsaugos įstaigose. Laikykitės bet kokių draudimų, taisyklių ir įspėjimų, kuriuos pateikia medicinos personalas, arba įspėjamuosius ženklus.

### **—SAUGUMAS KELIJE—**

Nenaudokite šio įrenginio vairuodami bet kokią transporto priemonę.

### **—BENZINO DEGALINĖS—**

Visada išjunkite telefoną degalinėje pildami degalus. Nenaudokite prietaiso šalia cheminių medžiagų.

### **—KVALIFIKUOTAS SERVISAS—**

Tik kvalifikuoti specialistai gali įdiegti programinę įrangą arba taisyti šį prietaisą. Nekvalifikuotas aptarnavimas, gali sukelti telefonui žalą ir garantijos praradimą.

### **—VAIKAI IR FIZIŠKAI AR PROTIŠKAI NEJGALŪS ŽMONĖS—**

Šiuo įrenginiu neturėtų naudotis žmonės (įskaitant vaikus), turintys ribotų fizinių ar psichinių gebėjimų, taip pat žmonės, neturintys ankstesnės patirties dirbant su elektronine įranga. Jie gali naudotis įrenginiu tik prižiūrint žmonėms, atsakingiems už jų saugą. Šis įrenginys nėra žaislas. Atminties kortelė ir SIM kortelė yra pakankamai mažos, kad vaikas galėtų jas nuryti ir užspringti. Įrenginį ir jo priedus laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

### **—APSAUGA NUO VANDENS—**

Prietaisas turi atsparumo drėgmei sertifikatą IP68. Tai reiškia, kad telefonas yra atsparus dulkėms ir vandeniui, kai visi guminiai sandarikliai yra teisingai sudėti ir yra nepažeisti, taip pat, kai galinis saugos dangtelis yra tinkamai uždėtas ir užsuktas varžtais, o garsiakalbių membranos yra nepažeistos (neužteršto pvz. metalo dulkėmis). Rekomenduojame nenardinti telefono į vandenį ar kitus skysčius, kai tam nėra rimtos priežasties. Vanduo ar kiti skysčiai neturi teigiamos įtakos telefono elektroninėms detalėms. Jeigu telefonas sušlapo, nusauskite jį ir leiskite išdžiūti, kaip galima greičiau. Jeigu nepaisote nurodytų saugumo taisyklių, visi skundai susiję su prastu telefono atsparumu vandeniui ar dulkėms nebus svarstomi. Prieš prijungdami USB laidą prie telefono įkrovimo lizdo, įsitikinkite, kad yra sausas. Prijungdami laidą prie šlapio ar drėgno lizdo, gali atsirasti lėta korozija ir problemos įkrauti telefoną.

### **—BATERIJOS IR AKSESUARAI—**

Nelaikykite akumulatoriaus labai aukštoje/ žemoje temperatūroje (žemiau 0°C / 32°F ir daugiau nei 40°C / 104°F). Ekstremalios temperatūros gali paveikti talpą ir akumulatoriaus tarnavimo laiką. Taip pat apsaugokite akumuliatorių nuo kontakto su skysčiais ir metaliniais daiktais. Tai gali sukelti dalinį arba pilną akumulatoriaus pažeidimą. Akumuliatorių naudokite tik pagal paskirtį. Negalima sunaikinti, pažeisti ar mesti bateriją į liepsną - tai pavojinga ir gali

sukelti gaisrą. Nusidėvėjusi arba pažeista baterija turi būti dedama į specialų konteinerį. Niekada neardykite akumuliatoriaus. Pernelyg didelis akumuliatoriaus įkrovimas gali sugadinti ir užsidegti. Todėl vienas akumuliatoriaus įkrovimas neturėtų trukti ilgiau nei 12 valandų. Atjunkite nenaudojamą įkroviklį nuo elektros tinklo. Įkroviklio laido pažeidimo atveju jis neturėtų būti remontuojamas, bet pakeistas nauju. Naudokite tik originalius gamintojo priedus. Netinkamo akumuliatoriaus tipo montavimas gali sukelti sprogimą. Akumuliatorių išmeskite pagal instrukcijas.



—**REGA**—

Kad nepakenktumėte savo regai, nežiūrėkite tiesiai į įjungtą -žibintuvėlį. Stipri šviesa gali sukelti ilgalaikius akių pažeidimus!



—**GARSAI**—

Siekiant išvengti klausos sutrikimų, nenaudokite įrenginio ilgą laiką labai dideliu garsu, nedėkite įrenginio tiesiai prie ausies.

**Gamintojas:**

mPTech Ltd.

Nowogrodzka g. 31

00-511 Varšuva, Lenkija

**Svetainė:** [www.mymphone-mobile.com](http://www.mymphone-mobile.com)

**Turinys**

|                                                                     |            |
|---------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Turinys.....</b>                                                 | <b>186</b> |
| <b>Pakuotės turinys.....</b>                                        | <b>187</b> |
| <b>Techniniai parametrai .....</b>                                  | <b>187</b> |
| <b>Telefono išvaizda ir funkciniai mygtukai .....</b>               | <b>188</b> |
| <b>Telefono įjungimas ir išjungimas .....</b>                       | <b>191</b> |
| <b>SIM kortelės, atminties kortelės ir baterijos įdėjimas .....</b> | <b>191</b> |
| <b>Telefono įkrovimas.....</b>                                      | <b>191</b> |
| <b>Garsai ir vartotojo profiliai .....</b>                          | <b>192</b> |
| <b>Klaviatūros užrakinimas .....</b>                                | <b>192</b> |

|                                                     |            |
|-----------------------------------------------------|------------|
| <b>Skambinimas .....</b>                            | <b>192</b> |
| <b>Įeinančio skambučio atsiliepimas .....</b>       | <b>192</b> |
| <b>Žinučių kūrimas ir siuntimas .....</b>           | <b>193</b> |
| <b>SMS .....</b>                                    | <b>193</b> |
| <b>MMS .....</b>                                    | <b>193</b> |
| <b>Rodomi pranešimai .....</b>                      | <b>194</b> |
| <b>Kontaktai .....</b>                              | <b>194</b> |
| <b>Naujo kontakto pridėjimas .....</b>              | <b>194</b> |
| <b>Kontakto paieška .....</b>                       | <b>194</b> |
| <b>Ištrinti kontaktus .....</b>                     | <b>194</b> |
| <b>Atsitiktinis kalbos pakeitimas .....</b>         | <b>194</b> |
| <b>Žibintuvėlis .....</b>                           | <b>194</b> |
| <b>Žibintuvėlis .....</b>                           | <b>195</b> |
| <b>Problemų sprendimas .....</b>                    | <b>195</b> |
| <b>Tinkamas baterijos naudojimas .....</b>          | <b>195</b> |
| <b>Tinkama telefono priežiūra .....</b>             | <b>196</b> |
| <b>Saugumo informacija .....</b>                    | <b>196</b> |
| <b>Saugumas kelyje .....</b>                        | <b>197</b> |
| <b>Draudžiamos zonos .....</b>                      | <b>197</b> |
| <b>Teisingas panaudotos įrangos šalinimas .....</b> | <b>198</b> |
| <b>Teisingas panaudotų baterijų šalinimas .....</b> | <b>198</b> |

### **Pakuotės turinys**

*Neišmestike pakuotės, iki įrenginio garantinio laikotarpio pabaigos.  
Pakuotę laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.*

### **Techniniai parametrai**

2G: 900/1800 MHz

3G: 900/2100 MHz

4G/LTE: 800/900/1700/1800/2100/2500/2600 MHz

Lengvai įskaitomas spalvotas pagrindinis ekranas 2.4" 240x320

GPRS/Edge/HSPA/LTE, WLAN, FM radijas, Bluetooth 5.0, SOS

**Kamera:** 2 Mpx + LED

**Atmintis:** 48 MB+128 MB

**Jungtys:** USB-C, Jack 3.5 mm

**Baterijos parametrai:**HF2401: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V HF2401e: Li-ion 2300 mAh, 3.7 V **Telefono išmatavimai:** 132 x 60 x 18 mm**Svoris:** 163 g

**Maitinimo šaltinio techniniai duomenys:** Kroviklio tiekiamą galią turi būti ne mažesnė kaip 0,04 vatų, reikalingų radijo įrenginiui, ir ne didesnė kaip 3,5 vatų, kad būtų pasiektas didžiausias įkrovimo greitis

**Telefono išvaizda ir funkciniai mygtukai**

|   |              |                                  |
|---|--------------|----------------------------------|
| 1 | Garsiakalbis | Garsiakalbis, skirtas skambinti. |
| 2 | Kamera       | Kameros lęšis.                   |

|    |                                                   |                                                                                                                                                                                                                                          |
|----|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3  | Audio jungtis<br>3.5mm (po<br>guminiu<br>kištuku) | Jungtis leidžia prijungti ausines prie<br>jūsų telefono radijo (norėdami<br>padidinti kokybę, prijunkite papildomą<br>anteną), muzikos klausymui,<br>skambinimui (kai ausinės turi<br>integruotą mikrofoną).                             |
| 4  | LED diodas                                        | Žibintuvėlis.                                                                                                                                                                                                                            |
| 5  | Žibintuvėlis<br>įjungtas /<br>išjungtas           | Žibintuvėlio (LED diodo) įjungimas /<br>išjungimas.                                                                                                                                                                                      |
| 6  | Garso<br>reguliavimo<br>mygtukai                  | Leidžia kontroliuoti garso stiprumą<br>telefone, audijo grotuve ir FM radijuje.                                                                                                                                                          |
| 7  | Ekranas                                           | LCD ekranas.                                                                                                                                                                                                                             |
| 8  | <OK> mygtukas<br><Aukštyn><br><Žemyn>             | Pagrindiniame ekrane esantis <OK><br>mygtukas veikia kaip Meniu mygtukas.<br>Krypties klavišai leidžia judėti ir rinktis<br>funkcijas iš viso meniu. Pagrindiniame<br>ekrane įjungia: <Aukštyn> - audijo<br>leistuvas, <Žemyn> - kamera. |
| 9  | Varžtai                                           | Pritvirtina dangtelį, po kuriuo yra<br>baterija, SIM ir atminties kortelės.                                                                                                                                                              |
| 10 | <Meniu><br>mygtukas                               | Pagrindiniame ekrane, paspaudę<br>mygtuką, galite įeiti į Meniu. Užrakina ir<br>atrakina telefono klaviatūrą.                                                                                                                            |
| 11 | <Kontaktai><br>mygtukas                           | Pagrindiniame ekrane paspaudę<br>mygtuką, įeisite į telefonų knygą. Kai<br>esate meniu, šis mygtukas leis jums<br>išeiti iš pasirinkimo.                                                                                                 |
| 12 | <Žalias<br>ragelis><br>mygtukas                   | Leidžia atsiliepti į įeinantį skambutį<br>arba peržiūrėti skambučių sąrašą.                                                                                                                                                              |

|    |                                             |                                                                                                                                                                                                                         |
|----|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 13 | <b>&lt;Raudonas ragelis&gt;</b><br>mygtukas | Spauskite, jeigu norite atmesti įeinantį skambutį. Jeigu esate meniu, šio mygtuko pagalba galite grįžti į pagrindinį ekraną. Esant pagrindiniame meniu, šio mygtuko pagalba, galite išjungti arba vėl įjungti telefoną. |
| 14 | Telefono klaviatūra                         | Skaičių ir raidžių klaviatūra leidžia jums surinkti telefono numerį ir jam paskambinti, o raidžių klaviatūra leidžia rašyti trumpąsias SMS žinutes.                                                                     |
| 15 | Išorinis garsiakalbis                       | Valjuhääldi süsteemi helide, helinate ja muusika jaoks.                                                                                                                                                                 |
| 16 | Mikrofonas                                  | Neuždenkite jo savo delnu, kuomet vyksta pokalbis.                                                                                                                                                                      |
| 17 | USB-C jungtis<br>(po gumine jungtimi)       | Kai prijungtas pakrovėjas, baterija yra įkraunama. Kai prijungtas kompiuteris, galite perkelti savo informaciją (nuotraukas, filmukus, muziką).                                                                         |
| 18 | <b>&lt;*&gt;</b> mygtukas                   | Naudojant šį mygtuką galite nutildyti garsą multimedijos programose. Kai rašote SMS, pasirodys simboliai, iš kurių galėsite išsirinkti reikiamą.                                                                        |
| 19 | <b>&lt;#&gt;</b> mygtukas                   | Use this option to increase the volume in multimedia applications. Allows you to switch between sound modes and character input modes when writing text messages.                                                       |
| 20 | Flash                                       | Fotografuojant naudojama kaip blykstė.                                                                                                                                                                                  |
| 21 | SOS mygtukas                                | Įjungia garsinį signalą ir sistemą, kuri išsiunčia SMS žinutę su informacija (įvesta naudotojo) iš anksto paskirtiems asmenims ir jiems                                                                                 |

|    |                      |                                                                          |
|----|----------------------|--------------------------------------------------------------------------|
|    |                      | paskambina. Gamykloje įvestas skubios pagalbos telefono numeris yra 112. |
| 22 | Dirželio tvirtinimas | Leidžia prie telefono pritvirtinti dirželį.                              |
| 23 | Apsauginis vožtuvas  | Apsauginis vožtuvas (nieko neįdėkite).                                   |

### **Telefono įjungimas ir išjungimas**

Norėdami įjungti / išjungti telefoną, paspauskite ir palaikykite mygtuką **<Raudonas ragelis>**. Iš kart po telefono įjungimo, pamatysite PIN kodo užklausą (ji atrodys taip \*\*\*\*), įveskite jį ir spauskite mygtuką **<Meniu>**.

### **SIM kortelės, atminties kortelės ir baterijos įdėjimas**

Jeigu telefonas yra įjungtas - išjunkite. Nuimkite galinį apsauginį dangtelį - atsukite dangtelį laikančius varžtus naudodami plokščią atsuktuvą arba pridėtą įrankį.

Įdėkite vieną arba dvi nanoSIM korteles auksiniais kontaktais žemyn, taip, kaip įspaustas lizdas. Atminties kortelę įdėkite taip, kaip parodyta paveikslėlyje, kad aukso spalvos kontaktai būtų apačioje. Atminties kortelės talpa negali būti didesnė negu 32 GB. Įdėkite bateriją taip, kad telefone esantys kontaktai liestųsi su baterijos aukso spalvos kontaktais. Uždėkite baterijos dangtelį (atkreipkite dėmesį guminę tarpinę) ir pritvirtinkite jį varžtais. Norėdami išimti bateriją, atlikite veiksmus atvirkštine tvarka.

### **Telefono įkrovimas**

Norėdami pasiekti telefono jungtį, esančią šone, nagu atidarykite guminį kištuką esantį ant jūsų telefono. Prijunkite USB-C kabelį prie USB-C jungties telefone, tuomet prijunkite USB kabelį prie adapterio ir galiausiai prijunkite prie elektros lizdo.

***\*Dėmesio:*** Neteisingas įkroviklio prijungimas prie telefono gali padaryti žalą telefonui ir/arba įkrovikliui. Prietaiso garantija

*negalioja, kuomet žala padaryta neteisingai naudojantis telefonu ir jo priedais.*

Įkrovimo metu, ekrano viršutiniame dešiniajame kampe, pasirodo įkrovimo piktograma. Kai baterija yra pilnai įkrauta, ištraukite įkroviklį iš elektros lizdo. Atjunkite įkroviklį nuo mobilaus telefono.

### **Garsai ir vartotojo profiliai**

Norėdami pakeisti skambučio toną, pasirinkite: **[Meniu] > [Nustatymai] > [Profiliai]**. Pasirinkite norimą profilį ir spauskite **[Parinktys] > [Aktyvuoti]**, kad aktyvuotumėte pasirinktą profilį, arba spauskite **[Parinktys] > [Aktyvuoti]** kad pakeistumėte profilį pagal savo poreikius.

### **Klaviatūros užrakinimas**

Norėdami užrakinti klaviatūrą spauskite **[Meniu] > <\*>** Norėdami atrakinti klaviatūrą spauskite **[Atrakinti] > <\*>**.

### **Skambinimas**

#### **1 būdas:**

Pagrindiniame ekrane įveskite numerį, naudodamiesi skaičių klaviatūra.

Spauskite **<Žalias ragelis>** kad pradėtumėte skambinimą.

Spauskite **<Raudonas ragelis>** mygtuką, kad baigtumėte pokalbį.

***Rekomenduojame** prieš vedant telefono numerį, įvesti šalies ar miesto kodą, į kurį skambinsite.*

#### **2 būdas:**

Atrakinkite savo telefoną ir pasirinkite kontaktą esantį telefonų knygoje - **[Telefonų knyga]**.

Spauskite **<Žalias ragelis>** kad pradėtumėte skambinimą.

Spauskite **<Raudonas ragelis>** mygtuką, kad baigtumėte pokalbį.

### **Įeinančio skambučio atsiliepimas**

Spauskite **<Žalias ragelis>**, kad atsilieptumėte. Spauskite **<Raudonas ragelis>**, kad baigtumėte pokalbį/atmestumėte įeinantį skambutį.

## Žinučių kūrimas ir siuntimas

### **SMS**

Įveskite: **[Meniu] > [Žinutės] > [Nauja žinutė] > [SMS]**. Žinutę rašykite naudodami klaviatūrą. Ženklaai yra rašomi raidė paskui raidę. Telefone nėra įdiegtas žodynas. **<#>** mygtukas yra naudojamas, norint nustatyti rašymo būdą. Galite rinktis iš šių rašymo būdų: **Abc** - pirma raidė didžioji, kitos mažosios, **abc** - tik mažosios raidės, **ABC** - tik didžiosios raidės, **123** - tik skaičiai. Kad įterptumėte simbolius, tokius kaip taškas, kablelis, brūkšnyis ir t. t., spauskite **<\*>** ir rinkitės iš sąrašo, arba spauskite **1** reikalingą kiekį kartų. Norėdami įterpti tarpą tarp žodžių, spauskite mygtuką **0**.

Kai baigėte rašyti žinutę, spauskite **[Nustatymai] > [Siųsti]** ir įveskite numerį naudodamiesi klaviatūra arba pridėkite iš kontaktų sąrašo, norėdami tai padaryti, pasirinkite **[Parinktys] > [Pridėti kontaktinę informaciją]**. Kai pasirinkote, spauskite: **[Nustatymai] > [Send]**, kad išsiųstumėte žinutę.

### **MMS**

Pasirinkite **[Meniu]**, tada **[Žinutės]**, tada **[Nauja žinutė]**. Pasirinkite **[MMS]**. Pirmame žingsnyje pridėkite gavėją, pasirinkite **[Parinktys]**, tada **[Pridėti gavėją]** ir patvirtinkite spausdami **[Gerai]**. Įveskite numerį naudodami skaitmeninę klaviatūrą arba pridėkite iš adresatų sąrašo pasirinkę **[Rodyklė aukštyn]**. Paspauskite **[OK]**, kad patvirtintumėte imtuvo pasirinkimą.

Tada į žinutę galite pridėti teksto turinį. Naudodami **[rodyklė žemyn]** pereikite į lauką "Tekstas", tada paspauskite **[5]** arba pradėkite rašyti žinutę, kad atidarytumėte teksto lauką. Įvedę tekstą, patvirtinkite žinutę paspausdami **[OK]**.

Kituose skirtukuose galėsite pridėti medijos failus, pavyzdžiui, nuotraukas ar MP3 failus. Norėdami pridėti failą, rodyklėmis slinkite žemyn iki norimo lauko, tada pasirinkite **[Parinktys] > [Pridėti] > [Parinktys]** norimą pridėti failą. Kai viskas baigta, spauskite **[Parinktys] > [Siųsti]**, kad išsiųstumėte žinutę.

## Rodomi pranešimai

Įveskite: **[Meniu] > [Žinutės] > [Gautieji] > [OK]**, pasirinkite žinutę iš sąrašo ir spauskite **[Nustatymai] > [Žiūrėti]**, kad galėtumėte peržiūrėti tekstinį pranešimą.

## Kontaktai

### Naujo kontakto pridėjimas

Enter **[Menu] > [Phonebook] > [Galimybė] > [Pridėti naują kontaktą]**. Įveskite pasirinktą kontaktinę informaciją iš galimų laukų: Išskleiskite šiuos kontaktus: Nuotrauka, Vardas, Telefono numeris, Namų numeris, Numatytasis skambėjimo tonas. Pasirinkite **[Redaguoti]**, kad užpildytumėte lauką, tada patvirtinkite **[Gerai]**. Paspauskite **[Išsaugoti]**, kad išsaugotumėte kontaktą.

### K kontakto paieška

Įveskite **[Meniu] > [Telefonų knyga]**. Įrašykite pirmąją kontakto vardo raidę. Kontaktai iš pasirinktos raidės bus rodomi sąrašė. Norėdami ieškoti kito kontakto sąrašė naudokitės valdymo mygtukais **<aukštyn>** ir **<žemyn>**.

### Ištrinti kontaktus

Norėdami ištrinti kontaktą, eikite į **[Meniu] > [Kontaktai]**, suraskite jį paieškos pagalba, tuomet spauskite **[Nustatymai] > [Ištrinti]**. Patvirtinkite arba atšaukite savo pasirinkimą.

## Atsitiktinis kalbos pakeitimas

Norėdami nustatyti vartotojo kalbą (jeigu kažkas netyčia pasirinko nepažįstamą kalbą), spauskite **[Meniu] > 5x žemyn > OK > žemyn > OK > žemyn > OK > OK**, tada rodyklėmis aukštyn/žemyn pasirinkite norimą meniu kalbą ir patvirtinkite **[OK]**.

## Žibintuvėlis

Kad atkurtumėte gamyklinius nustatymus, spauskite **[Nustatymai] > [Telefonas] > [Gamykliniai nustatymai]** ir patvirtinkite **[OK]**.

**Žibintuvėlis**

Norėdami įjungti ir išjungti žibintuvėlį, paspauskite ir palaikykite kairėje telefono pusėje esantį mygtuką.

**Problemų sprendimas**

| Pranešimas                                          | Galimas problemos sprendimas                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Įdėkite SIM kortelę                                 | Įsitikinkite, kad SIM kortelė teisingai įdėta.                                                                                                                                                       |
| Įveskite PIN                                        | Jeigu SIM kortelė yra apsaugota ir prašoma įvesti PIN kodą, įrašykite atitinkamą kodą ir spauskite mygtuką <b>&lt;OK&gt;</b> .                                                                       |
| Tinko klaida                                        | Kai kuriose vietose, esant silpnam tinklo ryšiui, neturėsite galimybės skambinti. Taip pat jums negalės prisiskambinti kiti asmenys. Pasirinkite kitą vietą ir bandykite dar kartą.                  |
| Prasta garso kokybė                                 | Patikrinkite, ar garsiakalbis ir mikrofonas yra neuždengti.                                                                                                                                          |
| Aš negirdžiu pašnekovo/<br>pašnekovas negirdi manęs | Mikrofonas turi būti arti burnos. Patikrinkite, ar mikrofonas yra neuždengtas. Jeigu naudojate ausines, patikrinkite, ar jos gerai prijungtos. Patikrinkite, ar vidinis garsiakalbis nėra uždengtas. |
| Aš nealiu prisiskambinti                            | Patikrinkite, ar teisingai įvedėte numerį. Patikrinkite, ar numeris teisingai įvestas <b>[Telefonų knygoje]</b> . Jeigu reikia, įveskite teisingą telefono numerį.                                   |
| Niekas negali man prisiskambinti                    | Telefon peab olema sisse lülitatud ja GSM-võrgu ulatuses.                                                                                                                                            |

**Tinkamas baterijos naudojimas**

Norėdami įkrauti bateriją, esančią šiame telefone, naudokite įkroviklį. Jei baterijos įkrovimo lygis yra labai žemas - įkraukite ją. Norėdami padidinti baterijos veikimo laiką, leiskite baterijai išsikrauti iki 20% ar mažiau, tuomet prijunkite telefoną prie įkroviklio ir pakraukite

bateriją iki 100%. Jei nenaudojate, atjunkite įkroviklį nuo telefono. Per ilgas krovimas gali sutrumpinti baterijos veikimo trukmę. Baterijos temperatūra turi įtakos įkrovimo kokybei. Prieš pradėdant įkrovimo procesą, bateriją reiktų atvėsinti ar pašildyti, kad ji būtų kambario temperatūros (apie 20°C). Jei baterijos temperatūra viršija 40°C, jos įkrauti negalima! Jeigu baterija perkais, telefone pasirodys tai nurodantis pranešimas. Baterijos veikimo trukmė sutrumpėja, jei ją paveikė labai žema arba labai aukšta temperatūra, tai sukelia įrenginio trikdžius net tada, kai baterija buvo tinkamai įkrauta. Naudokite bateriją pagal paskirtį. Nepalikite jos vietose, kuriose yra magnetinis laukas, nes tai gali sutrumpinti baterijos veikimo laiką. Nenaudokite sugadintos baterijos! Nemeskite baterijos į ugnį! Neišmeskite nenaudojamos baterijos - pristatykite ją į tam skirtus kontenerius.

### **Tinkama telefono priežiūra**

Norint, kad telefonas veiktų ilgiau, naudokite jį pagal saugumo taisykles. Telefoną ir jo priedus laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nelaikykite telefono karštoje ar šaltoje temperatūroje, nes tai gali sutrumpinti elektroninių telefono detalių veikimo laiką, deformuoti/išlydyti plastikines dalis ir sugadinti bateriją. Nebandykite išardyti telefono. Neprofesionalus telefono ardymas gali rimtai jį sugadinti arba visiškai sunaikinti. Valymui naudokite tik sausą skudurėlį. Niekada nenaudokite jokių medžiagų, kurių sudėtyje yra daug rūgščių ar šarmų. Naudokite originalius telefono priedus, nes dėl šios taisyklės pažeidimo gali būti panaikinta garantija. Naudodami telefoną ekstremaliose temperatūrose rizikuojate sumažinti jo apsaugos lygį. Rekomenduojama nenaudoti telefono temperatūroje žemesnėje negu 0°C arba aukštesnėje negu 40°C.

### **Saugumo informacija**

Naudodamiesi telefonu, atkreipkite dėmesį į teisinius reikalavimus, susijusius su saugumu.

## Saugumas kelyje

Išskyrus avarines situacijas, vairuodami telefonu turėtumėte naudotis kartu su ausinėmis ar garsiakalbiu, kurie užtikrina saugumą ir neriboja vairuotojo mobilumo. Jeigu neturite ausinių, tačiau vis tiek norite kalbėti telefonu, turėtumėte sustoti šalikelėje. Atkreikite dėmesį, kokie teisiniai reikalavimai galioja tiems, kurie vairuodami naudojami telefonu. Kai kuriuos elektroninius automobilio komponentus be tinkamos apsaugos gali paveikti telefono skleidžiamos bangos. Rekomenduojama telefonu automobilyje naudotis, tik jeigu išorinė automobilio antena yra apsaugota. Instaliuodami telefoną į automobilį, naudokitės tik profesionalų paslaugomis.

## Draudžiamos zonos

Susipažinkite su galiojančiais teisiniais reikalavimais, susijusiais su mobilaus telefono naudojimu. Išjunkite telefoną tose vietose, kuriose draudžiama naudotis juo, arba kai jis gali sukelti trikdžius ar pavojų. Bet kokių prietaisų, kurių radijo bangos sukelia medicininių prietaisų trikdžius (pvz., Širdies stimuliatoriaus), naudojimas, jei jie nėra tinkamai apsaugoti (jei abejojate, kreipkitės į gydytoją arba medicinos prietaiso gamintoją).

***Dėmesio:*** Išjunkite telefoną vietose, kuriose galima sprogimo rizika (degalinėse, chemijos gamyklose ir t. t.). Laikykitės nuostatų, reglamentuojančių GSM įrenginių naudojimą šiose vietose.

| Dėmesio                                                                                                                        | Tvirtinimas                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gamintojas neatsako už jokiais pasekmes, atsiradusias dėl netinkamo telefono naudojimo ir pirmiau nurodytų nurodymų nevykdymo. | Programinės įrangos versiją gali būti atnaujinta be išankstinio įspėjimo. Atstovas pasilieka sau teisę nustatyti teisingą aukščiau esančių instrukcijų interpretaciją. |

**Teisingas panaudotos įrangos šalinimas**

Pagal Direktyvą 2012/19 / ES dėl panaudotos elektros ir elektroninės įrangos (elektros ir elektroninės įrangos atliekų - EEJĀ) prietaisas yra paženklintas perbraukta šiukšlių dėže. Produktai, pažymėti šiuo simboliu, po naudojimo laikotarpio neturėtų būti šalinami arba išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Naudotojas privalo atsikratyti panaudotos elektros ir elektroninės įrangos, pristatydamas ją į nurodytą perdirbimo vietą, kurioje pavojingos atliekos yra perdirbamos. Šios rūšies atliekų surinkimas nurodytose vietose ir faktinis jų panaudojimo procesas prisideda prie gamtinių išteklių apsaugos. Panaudotos elektros ir elektroninės įrangos tinkamas šalinimas yra naudingas žmonių sveikatai ir aplinkai. Norint gauti informacijos apie tai, kur ir kaip išmesti panaudotą elektros ir elektroninę įrangą aplinkai palankiomis sąlygomis, naudotojas turėtų kreiptis į vietinės valdžios įstaigą, atliekų surinkimo punktą arba pardavimo vietą, kur įranga buvo įsigyta.

**Teisingas panaudotų baterijų šalinimas**

Pagal ES direktyvą 2006/66 / EB su pakeitimais, pateiktais ES direktyvoje 2013/56 / UE dėl baterijų sunaikinimo, šis produktas pažymėtas perbrauktu šiukšlių dėžės simboliu. Simbolis rodo, kad šiame gaminyje naudojamos baterijos neturėtų būti šalinamos kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis, tačiau jas reikia tvarkyti pagal teisines direktyvas ir vietinius nuostatus. Negalima atsikratyti baterijų ir akumuliatorių kartu su nerūšiuojamomis komunalinėmis atliekomis. Baterijų ir akumuliatorių naudotojai privalo naudoti esamus šių daiktų surinkimo taškus, kurie leidžia juos grąžinti, perdirbti ir šalinti. Europos Sąjungoje dėl baterijų ir akumuliatorių surinkimo ir perdirbimo taikomos atskiros procedūros. Norėdami daugiau sužinoti apie esamas baterijų ir akumuliatorių perdirbimo procedūras, kreipkitės į vietinį atliekų šalinimo įstaigą.

Lietotāja rokasgrāmata

# HAMMER 6 LTE

## **DROŠĪBA**

Uzmanīgi izlasiet šīs instrukcijas. To neievērošana var būt bīstama vai pretlikumīga. Atkarībā no instalētās programmatūras versijas, pakalpojumu sniedzēja, SIM kartes vai valsts, daži no aprakstiem šajā rokasgrāmatā var neatbilst jūsu tālrunim, un pats tālrunis un tā piederumi var atšķirties no šīs rokasgrāmatas ilustrācijām.

### **—NERISKĒJIET—**

Jebkura bezvadu iekārta var izraisīt traucējumus (interferenci), kas var ietekmēt citu savienojumu kvalitāti. Neieslēdziet iekārtu vietā, kur mobilo tālruņu lietošana ir aizliegta, vai situācijās, kad var tikt izraisīta interference vai cits apdraudējums. Obligāti ievērojiet personāla norādes, aizliegumus un brīdinājumus.

### **—TRAUKSMES ZVANI—**

Trauksmes zvanu veikšana dažās vietās vai noteiktos apstākļus var būt neiespējama. Ja dodaties uz tāda veida attālām vietām, ieteicams atrast citu veidu, kā informēt ārkārtas dienestus.

### **—IEROBEŽOTAS ZONAS—**

IZSLĒDZIET tālruni lidmašīnā, jo tas var izraisīt cita aprīkojuma darbības traucējumus. Tālrunis var traucēt medicīniskā aprīkojuma darbībai slimnīcās un citās veselības aprūpes iestādēs. Ievērojiet jebkādos ierobežojumus, noteikumus un brīdinājumus, ko sniedz medicīnas personāls vai brīdinājuma zīmes.

### **—DROŠĪBA UZ CEĻA—**

Nelietojiet šo iekārtu, vadot jebkāda veida transportlīdzekli.

### **—BENZĪNA STACIJAS—**

Vienmēr izslēdziet tālruni, uzpildot degvielu degvielas uzpildes stacijā. Nelietojiet ierīci ķīmisko vielu tuvumā.

### **—KVALIFICĒTS SERVISS—**

Šo produktu uzstādīt vai remontēt drīkst tikai kvalificēts personāls vai pilnvarots servisa centrs. Nepilnvarotu vai nekvalificētu personu

veikts remonts var izraisīt iekārtas bojājumus un garantijas anulēšanu.

### **—BĒRNI UN PERSONAS AR FIZISKU VAI GARĪGU INVALIDITĀTI—**

Šo iekārtu nedrīkst lietot personas (tostarp bērni) ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām, kā arī personas, kas nav iepriekš lietojušas elektronisku aprīkojumu. Šādas personas var lietot šo iekārtu tikai par viņu drošību atbildīgo personu uzraudzībā. Šī iekārta nav rotaļlieta. Atmiņas karte un SIM karte ir pietiekami maza, lai to varētu norīt bērns, izraisot nosmakšanu. Iekārta un tās piederumi jāuzglabā bērniem nepieejamā vietā.

### **—ŪDENS UN CITI ŠĶIDRUMI—**

Šai iekārtai ir izdots izturības sertifikāts IP68. Tas nozīmē, ka iekārtai ir nodrošināta putekļu un ūdens izturība, pie nosacījuma, ka visas gumijas blīves ir darba kārtībā un atrodas savā vietā, kā arī pārsegs ir pareizi piestiprināts ar skrūvēm un skaļruņa membrānas ir darba kārtībā (nav piesārņotas ar, piemēram, metāla putekļiem). Mēs tāpat iesakām nemēģināt speciāli pakļaut tālruni ūdens vai citu šķidrumu iedarbībai bez vajadzības. Ūdenim un citiem šķidrumiem nav pozitīva iedarbība uz tālruņa elektroniskajiem komponentiem. Ja iekārta ir mitra, noslaukiet un nosusiniet iekārtu pēc iespējas ātrāk. Ja norādītie nosacījumi netiek ievēroti un ir konstatēta nepareiza lietošana, sūdzības par to, ka iekārta nav ūdensizturīga vai putekļu izturīga, netiks ņemtas vērā. Pirms USB kabeļa pievienošanas tālruņa uzlādes kontaktligzdai pārliedzinieties, ka tas ir sauss. Kabeļa savienojums ar mitru kontaktligzdu var izraisīt lēnu koroziju un radīt problēmas ar tālruņa uzlādi.

### **—AKUMULATORS UN PIEDERUMI—**

Nepakļaujiet akumulatoru ļoti augstu/zemu temperatūru (zem 0°C/32°F un virs 40°C/104°F) iespaidam. Ekstremālas temperatūras var negatīvi ietekmēt uzlādes kapacitāti un akumulatora kalpošanas ilgumu. Izvairieties no saskarsmes ar šķidrumiem un metāla priekšmetiem, jo tie var izraisīt daļēju vai pilnīgu akumulatora sabojāšanu. Akumulatoru drīkst lietot tikai mērķim, kuram tas paredzēts. Neiznīciniet akumulatoru, nebojājiet to un nemetiet to

ugunī – tas ir bīstami un var izraisīt ugunsgrēku. Nolietoti vai bojāti akumulatori ir jāizmet speciālā atkritumu tvertnē. Pārlika akumulatora uzlādēšana var izraisīt bojājumus. Tādēļ nav ieteicams vienā reizē akumulatoru lādēt ilgāk par 1 dienu. Nepareiza akumulatora veida uzstādīšana var izraisīt sprādzienu. Aizliegts atvērt akumulatoru. Utilizējiet akumulatoru saskaņā ar norādēm. Atvienojiet lādētāju no elektrības tīkla, kamēr lādētājs netiek lietots. Ja sabojājas lādētāja vads, nav vēlams veikt remontu, tā vietā lādētājs ir jānomaina. Lietojiet tikai oriģinālos ražotāja piederumus.



### —REGĒJIMAS—

Kad išvengtumēte regos pažeidimū, darbo metu nelaikykite atidžiai į degiklio diodą. Stiprios šviesos pupelės gali sukelti nuolatinį akių pažeidimą!



### —SKAŅAS—

Lai izvairītos no dzirdes traucējumiem, ilgāku laiku nelietojiet iekārtu pie augsta skaļuma līmeņa, nepietuviniet strādājošu iekārtu tieši pie auss.

### Ražotājs:

mPTech Ltd.

Nowogrodzka 31 street

00-511 Varšava, Polija

Interneta vietne: [www.myphone-mobile.com](http://www.myphone-mobile.com)

### Saturs

|                                                             |     |
|-------------------------------------------------------------|-----|
| Saturs .....                                                | 201 |
| Iepakojuma saturs .....                                     | 202 |
| Tehniskā specifikācija .....                                | 202 |
| Telefon, selle funktsiooni ja nupud .....                   | 203 |
| Tālruņa ieslēgšana/izslēgšana .....                         | 206 |
| SIM kartes, atmiņas kartes un akumulatora ievietošana ..... | 206 |
| Akumulatora nomaiņa .....                                   | 206 |
| Skaņas un lietotāju profili .....                           | 207 |
| Tālruņa bloķēšana .....                                     | 207 |

|                                                        |            |
|--------------------------------------------------------|------------|
| <b>Zvanišana .....</b>                                 | <b>207</b> |
| <b>Atbildēšana .....</b>                               | <b>207</b> |
| <b>Īsziņu rakstīšana un sūtīšana .....</b>             | <b>207</b> |
| <b>SMS .....</b>                                       | <b>207</b> |
| <b>MMS .....</b>                                       | <b>208</b> |
| <b>Īsziņu rādīšana .....</b>                           | <b>208</b> |
| <b>Tālruņu numuru grāmat .....</b>                     | <b>209</b> |
| <b>Jauna kontakta pievienošana .....</b>               | <b>209</b> |
| <b>Meklēt kontaktu .....</b>                           | <b>209</b> |
| <b>Kontaktu dzēšana .....</b>                          | <b>209</b> |
| <b>Nejauša valodas maiņa .....</b>                     | <b>209</b> |
| <b>Rūpnīcas iestatījumi .....</b>                      | <b>209</b> |
| <b>Lukturis .....</b>                                  | <b>209</b> |
| <b>Problēmu novēršana .....</b>                        | <b>209</b> |
| <b>Pareiza akumulatora lietošana .....</b>             | <b>210</b> |
| <b>Pareiza tālruņa lietošana .....</b>                 | <b>211</b> |
| <b>Drošības informācija .....</b>                      | <b>211</b> |
| <b>Drošība uz ceļa .....</b>                           | <b>211</b> |
| <b>Apkārtējās vides drošība .....</b>                  | <b>212</b> |
| <b>Nolietotā aprīkojuma pareiza utilizācija .....</b>  | <b>212</b> |
| <b>Pareiza nolietotā akumulatora utilizācija .....</b> | <b>213</b> |

## **Iepakojuma saturs**

*Mēs iesakām uzglabāt iepakojumu sūdzību gadījumiem. Uzglabājiet iepakojumu bērniem nepieejamā vietā.*

## **Tehniskā specifikācija**

**2G:** 900/1800 MHz

**3G:** 900/2100 MHz

**4G/LTE:** 800/900/1700/1800/2100/2500/2600 MHz

**Viegli salasāms krāsu galvenais displejs** 2.4" 240x320

**GPRS/Edge/HSPA/LTE, WLAN, FM radio, Bluetooth 5.0, SOS**

**Kamera:** 2 Mpx + LED

**Atmiņa:** 48 MB+128 MB

**Savienotāji:** USB-C, Jack 3.5 mm

**Akumulatora kapacitāte:**HF2401: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V HF2401e: Li-ion 2300 mAh, 3.7 V **Izmēri:** 132 x 60 x 18 mm**Svars:** 163 g**Barošanas bloka tehniskā specifikācija:**

Lādētāja nodrošinātajai jaudai ir jābūt robežās starp 0,04 vatiem, kas ir radioiekārtai vajadzīgā minimālā jauda, un 3,5 vatiem, kas ir radioiekārtai vajadzīgā maksimālā jauda, lai sasniegtu maksimālo uzlādes ātrumu

**Telefon, selle funktsiooniid ja nupud**

|   |           |                                        |
|---|-----------|----------------------------------------|
| 1 | Skaļrunis | A speaker used in phone conversations. |
|---|-----------|----------------------------------------|

|    |                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                   |
|----|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2  | Kamera                                                             | Camera lens.                                                                                                                                                                                                                      |
| 3  | Austiņu ports<br>(minijack<br>3,5 mm)<br>(zem gumijas<br>spraudņa) | It allows you to connect headphones to your phone, so you can listen to the radio (improve the quality of reception - act as an additional antenna), music, and also make calls (when headphones are equipped with a microphone). |
| 4  | LEDs                                                               | Lukturis.                                                                                                                                                                                                                         |
| 5  | Luktura<br>ieslēgšana /<br>izslēgšana                              | Ieslēdz/izslēdz lukturi (LED diodi).                                                                                                                                                                                              |
| 6  | Skaļuma<br>līmeņa pogas                                            | Ļauj noregulēt tālruņa zvana signālu, audio atskaņotāja un FM radio skaļuma līmeni.                                                                                                                                               |
| 7  | Ekrāns                                                             | LCD ekrāns.                                                                                                                                                                                                                       |
| 8  | <OK> poga<br><Uz augšu><br><Uz leju>                               | <OK> poga sākuma ekrānā atver Izvēlni, un Izvēlnē šī poga apstiprina veikto atlasi. Virzienu pogas ļauj caurskatīt izvēlni. Sākuma ekrānā šīs pogas izsauc: <Uz augšu> - audio atskaņotāju, <Uz leju> - kameru.                   |
| 9  | Skrūves                                                            | Nostiprina pārsegu, zem kura atrodas akumulators, SIM kartes un atmiņas karte.                                                                                                                                                    |
| 10 | <Izvēlnes><br>button                                               | Galvenajā ekrānā izsauc Tālruņu numuru grāmatu. Izvēlnē ļauj iziet vai atteikties.                                                                                                                                                |
| 11 | <Kontaktu><br>poga                                                 | Galvenajā ekrānā izsauc Tālruņu numuru grāmatu. Izvēlnē ļauj iziet vai atteikties.                                                                                                                                                |
| 12 | <Zaļās<br>klausules><br>poga                                       | Ļauj atbildēt uz ienākošo zvanu vai caurskatīt visu zvanu sarakstu.                                                                                                                                                               |

|    |                                                |                                                                                                                                                                                                      |
|----|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 13 | <b>&lt;Sarkanās<br/>klausules&gt;<br/>poga</b> | Ļauj noraidīt ienākošo zvanu. Izvēlnē šī poga ļauj atgriezties uz galveno ekrānu. Galvenajā ekrānā šī poga ļauj izslēgt ekrānu vai to izslēgt un atkal ieslēgt.                                      |
| 14 | Tālruņa<br>klaviatūra                          | Pogas, kas ļauj zvanīt uz tālruņa numuru sākuma ekrānā un ievadīt burtus un ciparus īsziņu rakstīšanas režīmā.                                                                                       |
| 15 | Ārējais<br>skaļrunis                           | Skaļrunis sistēmas skaņām, zvana signāliem, mūzikai.                                                                                                                                                 |
| 16 | Mikrofons                                      | Nenosedziet to ar roku, runājot pa tālruni.                                                                                                                                                          |
| 17 | USB-C ports<br>(zem gumijas<br>spraudņa)       | Kad lādētājs ir pievienots, tas ļauj uzlādēt akumulatoru. Jūs varat izmantot šo portu, lai savienotos ar datoru un pārraidītu datus (foto, video, mūziku).                                           |
| 18 | <b>&lt;*&gt; poga</b>                          | Lieto, lai samazinātu skaļuma līmeni multivides lietotnēs. Rakstot īsziņas, tā parāda simbolus ievietošanai īsziņā.                                                                                  |
| 19 | <b>&lt;#&gt; poga</b>                          | Lietojiet šo pogu, lai palielinātu skaļuma līmeni multivides lietotnēs. Ļauj pārslēgties starp skaņas režīmiem un rakstzīmju ievadīšanas režīmiem, rakstot īsziņas.                                  |
| 20 | Flash                                          | Izmanto kā zibspuldzi fotografēšanas laikā.                                                                                                                                                          |
| 21 | SOS poga                                       | Palaiž skaļu trauksmes signālu un sistēmu, kas nosūta īsziņu ar informāciju (lietotāja ievadītu) iepriekš norādītām personām un zvana tām. Rūpnīcā ievadītais neatliekamās palīdzības numurs ir 112. |

|    |                              |                                         |
|----|------------------------------|-----------------------------------------|
| 22 | Kakla siksnīņas stiprinājums | Ļauj piestiprināt pie tālruņa siksnīņu. |
| 23 | Drošības vārsts              | Drošības vārsts (Neievietojiet neko).   |

### **Tālruņa ieslēgšana/izslēgšana**

Lai ieslēgtu/izslēgtu tālruni, nospiediet un turiet **<sarkanās klausules>** pogu. Ja jums tiek prasīts ievadīt PIN kodu, kad tālrunis ieslēdzas, ievadiet PIN kodu (jūs to redzēsiet kā \*\*\*\*\*) un nospiediet **[Izvēlnes]** pogu.

### **SIM kartes, atmiņas kartes un akumulatora ievietošana**

Ja tālrunis ir ieslēgts – izslēdziet to. Noņemiet pārsega aizmugurējo daļu – ar savu pirkstu paceliet to uz augšu, izmantojot pārsegā esošo spraugu. Ievietojiet vienu vai divas nanoSIM kartes ar zelta kontaktiem, kas vērsti uz leju tā, kā uz slotu ir reljefs. Ievietojiet atmiņas karti – lai atvērtu karšu lasītāja vāciņu, rūpīgi pastumiet to uz leju. Ievietojiet microSD atmiņas karti ar zeltītajiem kontaktiem vērstiem uz leju tā, kā ir izvietots slots. Aizveriet vāciņu, pastumjot to uz tālruņa centru. Ievietojiet akumulatoru tā, lai tā zeltītie kontakti saskartos ar trīskāršo savienotāju tālruņa nišā. Uzlieciet un rūpīgi piespiediet uz leju pārsegu līdz ir dzirdams aizturu klikšķis. Pārliecinieties, ka pārsegs ir labi uzlikts.

### **Akumulatora nomaina**

Lai piekļūtu tālruņa savienotājiem sānos, izvelciet tālruņa gumijas spraudni ar naga palīdzību. Iespraudiet USB-C kabeli USB-C savienotājā tālrunī, tad pievienojiet USB savienotāju adapterim un zemsprieguma elektrības tīklam.

**\*Uzmanību:** *Lādētāja kabeļa nepareiza pievienošana var izraisīt nopietnus bojājumus tālrunim un/vai lādētājam. Garantija nesedz bojājumus, kurus izraisa nepareiza tālruņa vai tā piederumu lietošana.*

Uzlādes laikā statiskā akumulatora stāvokļa ikona ekrāna augšējā labajā stūrī sāks kustēties. Kad uzlāde ir pabeigta, atvienojiet lādētāju no kontaktligzdas. Izvelciet kabeli no tālruņa ligzdas.

### **Skaņas un lietotāju profili**

Lai mainītu skaņas profilu, atlasiet: **[Izvēlne] > [Iestatījumi] > [Profilu]**. Atlasiet vēlamo profilu un nospiediet **[Iestatījumi] > [Aktivizēt]**, lai aktivizētu atlasīto profilu, vai nospiediet **[Iestatījumi] > [Aktivizēt]** pogu, lai rediģētu profilu saskaņā ar savām vēlmēm.

### **Tālruņa bloķēšana**

Lai bloķētu klaviatūru **[Izvēlne] > <\*>** Lai atbloķētu klaviatūru nospiediet **[Atbloķēt] > <\*>**.

### **Zvanišana**

#### **Metode 1:**

Ievadiet numuru galvenajā ekrānā, lietojot ciparu klaviatūru.

Nospiediet **<Zaļo klausuli>** lai uzsāktu zvanu.

Nospiediet **<Sarkano klausuli>** lai beigtu zvanu.

*Mēs iesakām pirms tālruņa numura ievadīt reģiona kodu.*

#### **Metode 2:**

Atbloķējiet tālruni, neveicot slidošo kustību, un atlasiet kontaktu no tālruņu saraksta - **[Kontakti]**.

Nospiediet **<Zaļo klausuli>** lai uzsāktu zvanu.

Nospiediet **<Sarkano klausuli>** lai beigtu zvanu.

### **Atbildēšana**

Nospiediet **<Zaļo klausuli>**, lai pieņemtu ienākošo zvanu. Nospiediet **<Sarkano klausuli>**, lai pabeigtu/noraidītu zvanu.

### **Īsziņu rakstīšana un sūtīšana**

#### **SMS**

Pāreijiet uz: **[Izvēlne] > [Īsziņas] > [Jauna ziņa] > [SMS]**. Ievadiet īsziņu, izmantojot klaviatūru. Rakstzīmes tiek ievadītas viena pēc

otras. Tālrunī nav pieejama vārdnīca. Lai mainītu rakstīšanas režīmu, jālieto poga <#>. Var izvēlēties starp šādiem režīmiem: **Abc** – pirmais lielais burts un pārējie mazie burti, **ABC** – tikai lielie burti, **123** – tikai cipari. Lai ievadītu punktuācijai zīmi, piemēram, punktu, komatu, svītriņu, u.c., nospiediet <\*> un izvēlieties no saraksta, vai arī nospiediet **1** atbilstošu skaitu reižu. Lai ievadītu atstarpi starp vārdiem, nospiediet pogu **0**.

Kad īsziņa ir ievadīta, nospiediet **[Opcijas] > [Nosūtīt]** un ievadiet numuru, izmantojot klaviatūru, vai arī pievienojiet to no numuru saraksta, lai to izdarītu, izvēlieties **[Opcijas] > [Pievienot kontaktinformāciju]**. Pēc numura ievadīšanas/kontakta izvēlēšanas, nospiediet: **[Opcijas] > [Sūtīt]**, lai nosūtītu īsziņu.

## MMS

Lūdzu, izvēlieties **[Izvēlne]**, pēc tam **[Ziņojumi]** un pēc tam **[Jauna ziņa]**. Izvēlieties **[MMS]**. Pirmajā solī pievienojiet saņēmēju, izvēlieties **[Opcijas]**, pēc tam **[Pievienot saņēmēju]** un apstipriniet, noklikšķinot uz **[Labi]**. Ievadiet numuru, izmantojot ciparu tastatūru, vai pievienojiet to no kontaktu saraksta, izvēloties **[Bultiņa uz augšu]**. Nospiediet **[OK]**, lai apstiprinātu uztvērēja izvēli.

Pēc tam ziņojumam varat pievienot teksta saturu. Izmantojiet **[Bultu uz leju]**, lai pārvietotos uz lauku "Teksts", pēc tam nospiediet **[5]** vai sāciet rakstīt ziņojumu, lai atvērtu teksta lauku. Pēc teksta ievadīšanas apstipriniet ziņojumu, nospiežot **[OK]**.

Nākamās cilnes ļaus jums pievienot multivides failus, piemēram, fotoattēlus vai MP3 failus. Lai pievienotu failu, ritiniet ar bultiņām uz leju līdz vēlamajam laukam, pēc tam izvēlieties **[Opcijas] > [Pievienot] > Izvēlieties pievienojamo failu**. Kad viss ir pabeigts, nospiediet **[Iespējas] > [Sūtīt]**, lai nosūtītu ziņojumu.

## Īsziņu rādīšana

Nospiediet: **[Izvēlne] > [Īsziņas] > [Iesūtne] > [OK]**, izvēlieties īsziņu no saraksta un atlasiet **[Opcijas] > [Skatīt]**, lai skatītu pašu īsziņu.

## Tālrunu numuru grāmat

### **Jauna kontakta pievienošana**

Atlasiet **[Izvēlne]** > **[Tālrunu numuru grāmata]** > **[Iespēja]** > **[Pievienot jaunu kontaktu]**. Aizpildiet atlasīto kontaktinformāciju no pieejamajiem laukiem: Tālruņa numurs, mājas numurs, noklusējuma zvana signāls. Atlasiet **[Rediģēt]**, lai aizpildītu lauku, pēc tam apstipriniet **[Labi]**. Nospiediet **[Saglabāt]**, lai saglabātu kontaktu.

### **Meklēt kontaktu**

Pārejiet uz **[Izvēlne]** > **[Tālrunu saraksts]**. Ievadiet kontakta pirmo burtu. Tālruņa numuri, kas sākas ar šo burtu, parādīsies sarakstā. Lai atrastu citu kontaktu, izmantojiet navigācijas pogas **<Uz augšu>** vai **<Uz leju>**.

### **Kontaktu dzēšana**

Lai dzēstu vienu kontaktu, dodieties uz **[Izvēlne]** > **[Kontakti]**, uzsāciet meklēšanu kontaktam, kuru vēlaties dzēst, un pārejiet uz **[Iestatījumi]** > **[Dzēst]**. Apstipriniet vai atceliet veikto izvēli.

### **Nejauša valodas maiņa**

To set the language of the user, if someone accidentally chooses an unknown language, press the **[Menu]** > **5x uz leju** > **OK** > **uz leju** > **OK** > **uz leju** > **OK**, un pēc tam izvēlieties vēlamā izvēlnes valodu, izmantojot bultas uz augšu/ uz leju, un apstipriniet ar **[OK]**.

### **Rūpnīcas iestatījumi**

Lai atjaunotu rūpnīcas iestatījumus, pārejiet uz **[Iestatījumi]** > **[Tālrunis]** > **[Atjaunot iestatījumus]** un apstipriniet ar **[OK]**.

### **Lukturis**

Lai ieslēgtu vai izslēgtu lukturi, turiet nospiestu lukturu pogu tālruņa kreisajā pusē.

### **Problēmu novēršana**

| Paziņojums            | Iespējamais risinājums                        |
|-----------------------|-----------------------------------------------|
| Ievietojiet SIM karti | Istikinkite, kad SIM kortelē teisingai ģdēta. |

|                                                            |                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Iveskite PIN                                               | Ja SIM karte ir aizsargāta ar PIN kodu, jums jāievada PIN, tad jāieslēdz tālrunis un jānospiež <OK>.                                                                                                               |
| Tīkla kļūme                                                | Zonās, kur signāls ir vājš, zvanu veikšana var būt neiespējama. Arī zvanu saņemšana var būt neiespējama. Pārvietojieties uz citu vietu un mēģiniet vēlreiz.                                                        |
| Slikta skaņas kvalitāte, runājot pa tālruni                | Pārliecinieties, ka skaļrunis un mikrofons nav nosepts.                                                                                                                                                            |
| Es nevaru dzirdēt zvanītāju / Zvanītājs nevar dzirdēt mani | Mikrofonam jāatrodas tuvu mutei. Pārliecinieties, ka iebūvētais mikrofons nav nosepts. Ja tiek lietotas austiņas, pārliecinieties, ka tās ir pareizi pieslēgtas. Pārbaudiet, vai nav nosepts iebūvētais skaļrunis. |
| Nevar izveidot savienojumu                                 | Patikrinkite, ar teisingai ievēdēte numerī. Patikrinkite, ar numeris teisingai ivestas [Telefonu knygoje]. Jeigu reikia, iveskite teisinga telefono numerī.                                                        |
| Neviens man nevar piezvanīt                                | Tālrunim jābūt ieslēgtam un GSM tīkla pārklājuma zonā.                                                                                                                                                             |

### **Pareiza akumulatora lietošana**

Šis iekārtas akumulatoru var uzlādēt ar lādētāja palīdzību. Ja akumulatora uzlādes līmenis ir zems, uzlādējiet to. Lai paildzinātu akumulatora kalpošanas mūžu, ļaujiet tam izlādēties zem 20% kapacitātes pirms lādētāja pievienošanas, un tad to uzlādējiet līdz 100%. Atvienojiet lādētāju no tālruņa, kamēr lādētājs netiek lietots. Pārlika akumulatora uzlādēšana var saīsināt akumulatora kalpošanas mūžu. Akumulatora temperatūra ietekmē uzlādes kvalitāti. Pirms uzlādes process sākas, samaziniet vai palieliniet temperatūru, lai tā sasniegtu istabas temperatūru (apm. 20°C/68°F).

Ja akumulatora temperatūra pārsniedz 40°C/104°F, akumulatoru nedrīkst uzlādēt! Ja akumulators pārkarst, iekārta parādīs attiecīgu paziņojumu. Ļoti zema vai ļoti augsta temperatūra var saīsināt akumulatora kalpošanas mūžu – tas izraisa tālruņa traucējumus, arī tad, ja akumulators ir pareizi uzlādēts. Akumulatoru drīkst lietot tikai mērķim, kuram tas paredzēts. Neatstājiēt akumulatoru magnētiskā lauka zonā, jo tas saīsina tā kalpošanas mūžu. Nelietojiet bojātu akumulatoru. Nemetiet akumulatoru ugunī! Neizmetiet lietotu akumulatoru – nosūtiet to vai nogādājiēt to atpakaļ uz pilnvarotu otrreizējās pārstrādes punktu.

### **Pareiza tālruna lietošana**

Lai paildzinātu tālruņa kalpošanas mūžu, sekojiēt instrukcijām. Uzglabājiēt tālrūni un tā piederumus bērniem nepieejamā vietā. Nelietojiet tālrūni ļoti augstā vai ļoti zemā temperatūrā; tā var saīsināt tālruņa elektronisko komponentu kalpošanas mūžu, izkausēt plastmasas detaļas un iznīcināt akumulatoru. Nemēģiniēt demontēt iekārtu. Neprofesionāla iekārtas modificēšana var izraisīt nopietnus bojājumus tālrūnim vai pilnībā to iznīcināt. Tīrīšanai lietojiēt tikai sausu drānu. Nedrīkst lietot tīrīšanas līdzekļus ar augstu skābju vai sārmu koncentrāciju. Lietojiēt tikai oriģinālos piederumus, pretējā gadījumā garantija var tikt anulēta. Tālrūņa pakļaušana ekstremālas temperatūras iedarbībai var samazināt aizsardzības līmeni. Ieteicams neizmantot tālrūni pie temperatūras, kas ir zemāka par 0°C/32°F vai augstāka par 40°C/104°F.

### **Drošības informācija**

Lietojot tālrūni, ņemiet vērā likuma nosacījumu par drošību un apkārtējo vidi.

#### **Drošība uz ceļa**

Izņemot ārkārtas gadījumus, tālrūni braukšanas laikā drīkst lietot tikai tad, ja izmanto austiņas vai skaļrūni, kas nodrošina drošību un neierobežo lietotāja vadīšanas spējas. Ja austiņas nav pieejamas, tad

tālruņa lietošanai ir jāaptur mašīna. Nemiet vērā likuma nosacījumus attiecībā uz mobilo tālruņu lietošanu braukšanas laikā.

Tālruņa izdalītie viļņi var ietekmēt dažus automašīnas elektroniskos komponentus, ja tiem nav nodrošināta adekvāta aizsardzība; tādēļ ieteicams tālruni automašīnā lietot tikai tad, ja ir nodrošināta transportlīdzekļa ārējā antena. Uztādot tālruni automašīnā, izmantojiet profesionāļu pakalpojumus.

### Apkārtējās vides drošība

Izlasiet tiesiskos noteikumus par mobilo tālruņu lietošanu. Izslēdziet tālruni vietās, kur tā lietošana ir aizliegta vai var radīt traucējumus vai bīstamību. Jebkādas ierīces lietošana, kura izmanto radio viļņus, rada traucējumus medicīnas ierīcēm (piem., sirds elektrokardiostimulatoriem), ja tās nav pietiekami aizsargātas (šaubu gadījumā konsultējieties ar ārstu vai medicīnas ierīces ražotāju).

**Uzmanību:** vietās, kur pastāv sprādziena risks (piem., degvielas uzpildes stacijās, ķīmiskās rūpnīcās u.t.t.), ieteicams izslēgt tālruni. Skatiet noteikumus, kas pārvalda GSM aprīkojuma lietošanu šajās vietās.

| Uzmanību                                                                                          | Paziņojums                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ražotājs neatbild par sekām, ko izraisa iekārtas nepareiza lietošana un instrukciju neievērošana. | Programmatūras versija var tikt atjaunināta bez iepriekšēja paziņojuma. Pārstāvis patur tiesības noteikt pareizu augstāk doto norāžu interpretāciju. |

### **Nolietotā aprīkojuma pareiza utilizācija**



Iekārta ir marķēta ar pārsvītrotu atkritumu tvertni saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par lietoto elektrisko un elektronisko aprīkojumu (Elektriskā un elektroniskā aprīkojuma atkritumi). Produktus, kas marķēti ar šo simbolu, nedrīkst izmest kopā ar citiem mājāsaimniecības

atkritumiem. Lietotājam ir pienākums utilizēt lietoto elektrisko un elektronisko aprīkojumu, nogādājot to speciālā otrreizējās pārstrādes punktā, kur tiek pārstrādāti bīstami atkritumi. Šāda veida atkritumu savākšana speciālās vietās un to atgūšanas process palīdz aizsargāt dabas resursus. Pareiza elektriskā un elektroniskā aprīkojuma utilizācija pozitīvi ietekmē cilvēku veselību un vidi. Lai saņemtu informāciju par to, kur un kā izmest lietot elektrisko un elektronisko aprīkojumu videi draudzīgā veidā, lietotājam jāsaazinās ar savu pašvaldību, atkritumu savākšanas punktu vai pārdošanas punktu, kur aprīkojums tika iegādāts.

### **Pareiza nolietotā akumulatora utilizācija**



Saskaņā ar ES direktīvu 2006/66/EK, ar grozījumiem, kas ietverti ES direktīvā 2013/56/ES, par akumulatoru utilizāciju, šis produkts ir marķēts ar pārsvītrotu atkritumu tvertnes simbolu. Simbols norāda, ka akumulatorus, kas lietoti šajā produktā, nedrīkst izmest kopā ar parastajiem mājtsaimniecības atkritumiem, tie ir jāutilizē saskaņā ar likumdošanas prasībām un vietējiem noteikumiem. Aizliegts izmest akumulatorus kopā ar nešķirotiem mājtsaimniecības atkritumiem. Akumulatori lietotājiem jāizmanto šo elementu savākšanas punkti, kuros iespējams tos nodot, pārstrādāt un utilizēt. Eiropas Savienībā akumulatoru savākšana un otrreizējā pārstrāde tiek veikta saskaņā ar īpašām procedūrām. Lai uzzinātu vairāk par pastāvošajām akumulatoru otrreizējās pārstrādes procedūrām, sazinieties ar savu pašvaldību vai atkritumu apstrādes uzņēmumu vai izgāztuvi.

## Manual de utilizare

**HAMMER 6 LTE****SIGURANTA**

Citiți cu atenție aceste îndrumări. Nerespectarea lor poate fi periculoasă sau ilegală. În funcție de versiunea instalată a software-ului, furnizorului de servicii, cartelei SIM sau a țării, este posibil ca unele dintre descrierile din acest manual să nu corespundă telefonului dvs., iar telefonul și accesoriile sale pot fi diferite de cele incluse în ilustrațiile din acest manual.

**—EVITATI RISCUL—**

Toate dispozitivele fără fir pot provoca interferențe, ceea ce ar putea afecta calitatea altor conexiuni. Nu porniți dispozitivul în locurile în care este interzisă utilizarea telefoanelor mobile sau când este posibil să provoace interferențe sau alte pericole. Respectați întotdeauna orice tip de interdicții, reglementări și avertismente transmise de personal.

**—APELURI DE URGENTĂ—**

Efectuarea apelurilor de urgență poate să nu fie posibilă în anumite zone sau circumstanțe. Se recomandă să găsiți o modalitate alternativă de a notifica serviciile de urgență în cazul dacă vizitați acest tip de zone îndepărtate.

**—ZONE CU RESTRICȚII—**

Opriti telefonul dvs. în avion deoarece acesta poate perturba funcționarea altor echipamente aflate în interiorul acestuia. Telefonul poate afecta funcționarea echipamentului medical în spitale și entitățile de protecție a sănătății. Respectați orice tip de interdicții, reglementări și avertismente transmise de personalul medical sau semne de avertisment.

**—STAȚIILE DE BENZINĂ—**

Întotdeauna opriți telefonul în timp ce realimentați mașina în stație de benzină. Nu folosiți telefonul în apropiere de produse chimice.

**—SIGURANȚA RUTIERĂ—**

Nu folosiți acest dispozitiv în timp ce conduceți orice tip de vehicul.

**—SERVICE CALIFICAT—**

Doar personalul calificat sau service autorizat poate să instaleze sau să repare acest produs. Repararea de către un service neautorizat sau necalificat poate cauza deteriorarea dispozitivului și pierderea garanției.

**—COPII ȘI PERSOANE CU DIZABILITĂȚI FIZICE SAU MENTALE—**

Acest dispozitiv nu trebuie operat de persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice sau mentale limitate, precum și de persoane care nu au experiență anterioară în utilizarea echipamentelor electronice. Ele pot folosi aparatul numai fiind supravegheate de persoanele responsabile de siguranța acestora. Acest dispozitiv nu este o jucărie. Cardul de memorie și cartelele SIM sunt suficient de mici pentru a fi înghițite de un copil și provoca sufocarea. Păstrați dispozitivul și accesoriile lui departe de accesul copiilor.

**—APA ȘI ALTE LICHIDE—**

Dispozitivul detine certificat de rezistență IP68. Aceasta înseamnă că dispozitivul este rezistent la praf și este impermeabil în cazul când toate garniturile de etanșare de cauciuc sunt intacte și introduse corect, precum și atunci când capacul este bine strâns cu șuruburi și membranele difuzoarelor sunt intacte (nu sunt contaminate cu praf metalic). De asemenea, recomandăm să nu expuneți telefonul la apă sau la alte lichide fără un motiv întemeiat. Apa și alte fluide au un efect negativ asupra componentelor electronice ale telefonului. În cazul dacă este umed, ștergeți și uscați dispozitivul cât mai curând posibil. În cazul nerespectării acestor reguli și constatării utilizării necorespunzătoare, toate reclamațiile referitoare la dispozitiv precum că nu este rezistent la apă sau praf nu vor fi luate în considerare. Asigurați-vă că cablul USB este uscat înainte de a-l conecta la priza de încărcare a telefonului. Conectarea cablului la o priză udă sau umedă îl expune la coroziune lentă și poate cauza probleme cu încărcarea telefonului.

**—BATERIE ȘI ACCESORII—**

Evitați expunerea bateriei la temperaturi foarte înalte/scăzute (mai joase de 0°C/ 32°F și mai ridicate de 40°C/ 104°F). Temperaturile extreme pot afecta capacitatea și durata de viață a bateriei. Evitați contactul cu lichidele și obiectele metalice deoarece acestea pot cauza deteriorarea parțială sau completă a bateriei. Bateria trebuie să fie utilizată în conformitate cu scopul acesteia. Nu distrugeți, nu deteriorați și nu aruncați bateria în flăcări, acest lucru poate cauza incendiu. Bateria uzată sau deteriorată trebuie să fie plasată într-un container special. Încărcarea excesivă a bateriei poate duce la deteriorarea ei. Prin urmare o singură încărcare a bateriei nu trebuie să dureze mai mult de 1 zi. Instalarea unui tip necorespunzător a bateriei poate cauza explozie. Niciodată nu deschideți bateria. Bateria trebuie eliminată în conformitate cu instrucțiunile. Deconectați încărcătorul neutilizat de la rețeaua electrică. În caz de deteriorare a firului încărcătorului, aceasta nu trebuie să fie reparat, ci înlocuit cu unul nou. Utilizați doar accesorii originale de la producător.

**—VEDEREA—**

Pentru a evita deteriorarea vederii, nu priviți de aproape la lanternă în timp ce ea funcționează. O rază puternică de lumină poate duce la deteriorarea permanentă a ochilor!

**—SUNETE—**

Pentru a evita deteriorarea auzului nu utilizați dispozitivul la volum înalt perioadă îndelungată, nu puneți direct la ureche dispozitivul în timp ce el funcționează.

**Producător:**

mPTech SRL.

Str. Nowogrodzka 31

00-511 Varșovia, Polonia

**Site web:** [www.myphone-mobile.com](http://www.myphone-mobile.com)

**Cuprins**

|                                                                       |            |
|-----------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Cuprins .....</b>                                                  | <b>217</b> |
| <b>Continutul pachetului .....</b>                                    | <b>218</b> |
| <b>Specificatie tehnică .....</b>                                     | <b>218</b> |
| <b>Telefonul, funcțiile și butoanele acestuia .....</b>               | <b>219</b> |
| <b>Pornirea/oprirea telefonului .....</b>                             | <b>221</b> |
| <b>Instalarea cartei SIM, cardului de memorie și a bateriei .....</b> | <b>222</b> |
| <b>Încărcarea bateriei .....</b>                                      | <b>222</b> |
| <b>Profilele sunetelor și al utilizatorului .....</b>                 | <b>222</b> |
| <b>Blocare telefon .....</b>                                          | <b>223</b> |
| <b>Efectuarea apelurilor .....</b>                                    | <b>223</b> |
| <b>Preluarea apelurilor .....</b>                                     | <b>223</b> |
| <b>Crearea și expedierea mesajelor text .....</b>                     | <b>223</b> |
| <b>SMS .....</b>                                                      | <b>223</b> |
| <b>MMS .....</b>                                                      | <b>224</b> |
| <b>Afișarea mesajelor .....</b>                                       | <b>224</b> |
| <b>Agenda telefonică .....</b>                                        | <b>224</b> |
| <b>Adăugarea unui contact nou .....</b>                               | <b>224</b> |
| <b>Căutarea unui contact .....</b>                                    | <b>225</b> |
| <b>Ștergerea contactelor .....</b>                                    | <b>225</b> |
| <b>Schimbarea din greșeală a limbii .....</b>                         | <b>225</b> |
| <b>Setările din fabrică .....</b>                                     | <b>225</b> |
| <b>Lanternă .....</b>                                                 | <b>225</b> |
| <b>Depanare .....</b>                                                 | <b>225</b> |
| <b>Utilizarea corectă a bateriei .....</b>                            | <b>226</b> |
| <b>Întreținerea corectă al telefonului .....</b>                      | <b>227</b> |
| <b>Informații de siguranță .....</b>                                  | <b>227</b> |
| <b>Siguranța rutieră .....</b>                                        | <b>227</b> |
| <b>Protecția mediului .....</b>                                       | <b>228</b> |
| <b>Nolietotă aprikojuma pareiza utilizăcija .....</b>                 | <b>229</b> |
| <b>Eliminarea corectă al bateriilor uzate .....</b>                   | <b>229</b> |

**Continutul pachetului**

*Vă sfătuim să păstrați containerul în caz de plângeri. Nu lăsați containerul la îndemâna copiilor.*

**Specificatie tehnică**

2G: 900/1800 MHz

3G: 900/2100 MHz

4G/LTE: 800/900/1700/1800/2100/2500/2600 MHz

Afișaj principal color ușor de citit 2.4" 240x320

GPRS/Edge/HSPA/LTE, WLAN, Radio FM, Bluetooth 5.0, SOS

**Camera:** 2 Mpx + LED

**Memorie:** 48 MB+128 MB

**Conectori:** USB-C, Jack 3.5 mm

**Capacitatea bateriei:**

HF2401: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V 

HF2401e: Li-ion 2300 mAh, 3.7 V 

**Dimensiuni:** 132 x 60 x 18 mm

**Greutate:** 163 g

**Specificațiile tehnice ale sursei de alimentare:**

Puterea furnizată de încărcător trebuie să se situeze între minimum 0,04 wați, de care are nevoie echipamentul radio, și maximum 3,5 wați pentru a atinge viteza maximă de încărcare

**Telefonul, funcțiile și butoanele acestuia**

|   |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Difuzor                                                  | Difuzor utilizat pentru conversațiile la telefon.                                                                                                                                                                                                              |
| 2 | Camera                                                   | Lentile pentru cameră.                                                                                                                                                                                                                                         |
| 3 | Port minimufă 3.5 mm pentru căști (sub clapă de cauciuc) | Vă permite conectarea căștilor la telefon, pentru a vă permite ascultarea radioului (îmbunătățesc calitatea recepției – funcționează în calitate de antenă adițională), muzică, și efectuarea apelurilor (în cazul în care căștile sunt echipate cu microfon). |
| 4 | LED-uri                                                  | Lanternă.                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 5 | Lanternă pornită/oprită.                                 | Ieslīdz/izslīdz lukturi (LED diodi).                                                                                                                                                                                                                           |

|    |                                   |                                                                                                                                                                                                                                             |
|----|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6  | Butoanele volumului               | Permit reglarea volumului tonurilor de telefon, a playerului audio și a radioului FM.                                                                                                                                                       |
| 7  | Ecran                             | Ecran LCD.                                                                                                                                                                                                                                  |
| 8  | Butonul<br><OK><br><Sus><br><Jos> | Butonul <OK> pe ecranul principal vă permite să deschideți Meniul, în care confirmă alegerile făcute. Butoanele de direcție în meniu, vă permit să navigați prin el. Pe ecranul principal, activează: <Sus> - player audio, <Jos> - camera. |
| 9  | Șuruburi                          | Fixează capacul sub care se află bateria, cartelele SIM și cardul de memorie.                                                                                                                                                               |
| 10 | Butonul<br><Meniu>                | În timp ce vă aflați în meniul principal permite accesarea Meniului, și confirmă alegerile făcute în Meniu. Permite blocarea/deblocarea tastaturii telefonului.                                                                             |
| 11 | Butonul<br><Contacte>             | În meniul principal, lansează Agenda telefonică. În timp ce vă aflați în meniu puteți ieși sau opta.                                                                                                                                        |
| 12 | Butonul<br><Receptor verde>       | Permite preluarea apelului de intrare sau căutarea prin lista de apeluri.                                                                                                                                                                   |
| 13 | Butonul<br><Receptor roșu>        | Permite respingerea apelului de intrare. În timp ce vă aflați în meniu permite reîntoarcerea la ecranul principal. În timp ce vă aflați pe ecranul principal vă permite blocarea ecranului, oprirea telefonului sau pornirea lui din nou.   |
| 14 | Tastatura telefonului             | Taste care permit formarea numărului de telefon pe ecranul principal, și                                                                                                                                                                    |

|    |                                      |                                                                                                                                                                                                          |
|----|--------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                                      | introducerea caracterelor și cifrelor mesajului în modul de formare SMS.                                                                                                                                 |
| 15 | Difuzor exter                        | Difuzor pentru sunete de sistem, tonuri de apel, muzică.                                                                                                                                                 |
| 16 | Microfonul                           | Nu-l acoperiți cu mâna în timpul convorbirii telefonice.                                                                                                                                                 |
| 17 | Port USB-C<br>(sub clapă de cauciuc) | Când este conectat, încărcătorul permite reîncărcarea bateriei. La conectarea la computer vă permite să transferați date (fotografii, videoclipuri, muzică).                                             |
| 18 | Butonul <*>                          | Folosit pentru reducerea volumului în multimedia. La scrierea mesajului arată simbolurile care pot fi introduse.                                                                                         |
| 19 | Butonul <#>                          | Folosit pentru a mări volumul multimedia. Permite schimbarea modurilor de introducere a semnelor atunci când scrieți un mesaj.                                                                           |
| 20 | Bliț                                 | Servește ca bliț în timpul fotografierii.                                                                                                                                                                |
| 21 | Butonul SOS                          | Declanșează o alarmă puternică și un sistem de trimitere a unui SMS cu informații (introduse de utilizator) către persoane prestabilite și le apelează. Numărul de urgență introdus în fabrică este 112. |
| 22 | Atașament lanyard                    | Vă permite să atașați un șnur la telefon.                                                                                                                                                                |
| 23 | Supapă de siguranță                  | Supapă de siguranță (Nu introduceți nimic).                                                                                                                                                              |

### **Pornirea/oprirea telefonului**

Pentru a porni/opri telefonul apăsați și mențineți butonul <Receptorul roșu>. Dacă îndată ce telefonul este pornit veți vedea

solicitare de introducere al codului, (sub formă de “\*\*\*\*”) introduceți codul și apăsați tasta **[Meniu]**.

### **Instalarea cartelei SIM, cardului de memorie și a bateriei**

În cazul dacă telefonul este pornit – opriți-l. Scoateți capacul din spate al husei - deșurubați șuruburile care fixează capacul utilizând o șurubelniță plată sau unealta atașată.

Introduceți una sau două cartele nanoSIM cu contactele aurii orientate în jos, în felul în care este reliefat slotul. Introduceți cardul de memorie cu contactele sale aurii orientate în jos, în conformitate cu gravarea compartimentului. Capacitatea maximă acceptată a cardului de memorie este de 32 GB. Introduceți bateria - bateria trebuie așezată astfel încât contactele aurii să atingă conectorul plasat la stânga de pe cardul microSD. Înlocuiți capacul bateriei: fixați-l la loc – fiți atenți la garnitura de cauciuc - și strângeți șuruburile. Pentru a scoate bateriile, efectuați aceste acțiuni în ordine inversă.

### **Încărcarea bateriei**

Pentru a expune conectorii telefonului pe lateral, trageți cu unghia ștecărul din cauciuc al telefonului. Conectați cablul USB-C la conectorul USB-C al telefonului, apoi conectați conectorul USB la adaptor și la rețeaua de tensiune joasă.

***\*Atenție:*** Conectarea incorectă al încărcătorului poate cauza deteriorare puternică a telefonului și/sau încărcătorului. Deteriorările cauzate de utilizarea incorectă a telefonului nu sunt acoperite de garanție.

În timpul încărcării, o iconiță statică al bateriei situată în colțul din dreapta de sus al ecranului va deveni animată. După ce bateria este încărcată complet deconectați încărcătorul de la sursa de energie. Deconectați cablul din mufa telefonului.

### **Profilele sunetelor și al utilizatorului**

Pentru a schimba profilul sunetului selectați: **[Meniu] > [Setări] > [Profile]**. Selectați profilul de sunet dorit și accesați **[Opțiuni] >**

[**Activare**], pentru a activa profilul ales, sau apăsați butonul [**Options**] > [**Activare**] pentru a edita profilul în conformitate cu preferințele dvs. personale.

### **Blocare telefon**

Pentru a bloca tastatura, apăsați [**Meniu**] > <\*> Pentru a debloca tastatura apăsați [**Deblocare**] > <\*>.

### **Efectuarea apelurilor**

#### **Metoda 1:**

Introduceți numărul pe ecranul principal utilizând tastatura numerică.

Apăsați butonul <**receptorul verde**> pentru a începe un apel.

Apăsați butonul <**butonul roșu**> pentru a finisa apelul.

*Noi vă recomandăm sa introduceți prefixul regiunii înainte de numărul de telefon.*

#### **Metoda 2:**

Deblocați telefonul și selectați un contact din agenda telefonică - [**Agenda telefonică**].

Apăsați butonul <**receptorul verde**> pentru a începe un apel.

Apăsați butonul <**butonul roșu**> pentru a finisa apelul.

### **Preluarea apelurilor**

Apăsați <**receptorul verde**> pentru a răspunde la un apel de intrare.

Pentru a respinge/finisa un apel apăsați <**receptorul roșu**>.

### **Crearea și expedierea mesajelor text**

#### **SMS**

Accesați: [**Meniu**] > [**Mesaje**] > [**Mesaj nou**] > [**SMS**]. Introduceți mesajul utilizând tastatura. Caracterele sunt introduse literă cu literă.

Butonul <#> este utilizat pentru a schimba metoda de introducere.

Puteti alege următoarele optiuni: **Abc** – prima literă majusculă, următoarele de dimensiuni mici, **abc** – doar litere mici, **ABC** – doar majuscule, **123** – numai cifre. Pentru a introduce un simbol special,

de exemplu punct, virgulă, liniuță, și așa mai departe, apăsați <\*> și alegeți din listă, sau apăsați numărul **1** de câteva ori. Pentru spațiu între cuvinte apăsați butonul **0**.

După ce ati introdus mesajul dorit, apăsați **[Optiuni] > [Expediaza]** și introduceți numărul de telefon utilizând tastatura sau adăgați-l din lista telefonului, pentru a face acest lucru, selectați **[Opțiuni] > [Adăugați informații de contact]**. După ce ati introdus numărul/ales contactul accesați: **[Optiuni] > [Expediază]**, pentru a expedia mesajul.

## MMS

Vă rugăm să selectați **[Meniu]**, apoi **[Mesaje]** și apoi **[Mesaj nou]**. Selectați **[MMS]**. În primul pas, adăugați un destinatar, selectați **[Opțiuni]**, apoi **[Adăugare destinatar]** și confirmați făcând clic pe **[OK]**. Introduceți numărul utilizând tastatura numerică sau adăugați din lista de contacte selectând **[Săgeată sus]**. Apăsați **[OK]** pentru a confirma selectarea receptorului.

Puteți adăuga apoi conținut text la mesaj. Utilizați **[Săgeata în jos]** pentru a vă deplasa la câmpul "Text", apoi apăsați **[5]** sau începeți să tastezi mesajul pentru a deschide câmpul de text. După tastarea textului, confirmați mesajul făcând clic pe **[OK]**.

Următoarele file vă vor permite să adăugați fișiere media, cum ar fi fotografii sau fișiere MP3. Pentru a adăuga un fișier, derulați în jos cu săgețile până la câmpul dorit, apoi alegeți **[Options] > [Add] > Selectați fișierul pe care doriți să îl adăugați**. Când totul este finalizat, apăsați **[Opțiuni] > [Trimitere]** pentru a trimite mesajul.

## Afișarea mesajelor

Accesați: **[Meniu] > [Mesaje] > [Mesajele mele] > [OK]**, alegeți un mesaj din listă și selectați **[Opțiuni] > [Vizualizare]** pentru a vizualiza mesajul.

## Agenda telefonică

### Adăugarea unui contact nou

Accesați **[Meniu] > [Agenda telefonică] > [Opțiune] > [Adăugați un contact nou]**. Completați datele de contact selectate din câmpurile

disponibile: Fotografie, Nume, Număr de telefon, Număr domiciliu, Ton de apel implicit. Selectați **[Edit]** pentru a completa câmpul, apoi confirmați **[OK]**. Apăsați **[Salvare]** pentru a salva contactul.

### Căutarea unui contact

Accesați: **[Meniu] > [Agenda telefonică]**. Introduceți prima literă a contactului. Pe ecran va fi afișată o listă de contacte numele căror începe cu această literă. Pentru a căuta un alt contact utilizați butoanele de navigație **<Sus>** sau **<Jos>**.

### Ștergerea contactelor

Pentru a șterge un singur contact, mergeți la **[Meniu] > [Contacte]**, introduceți căutarea pentru contactul pe care doriți să îl ștergeți și accesați **[Optiuni] > [Ștergere]**. Confirmați sau anulați alegerea făcută.

### Schimbarea din greșeală a limbii

Pentru a seta limba utilizatorului, în cazul în care din greșeală a fost setată una necunoscută, apăsați **[Meniu] > 5x Jas > OK > Jas > OK > Jas > OK > OK**, și apoi selectați limba dorită a meniului cu săgețile sus/jos și confirmați cu **[OK]**.

### Setările din fabrică

Pentru a reveni la setările din fabrică, accesați **[Setări] > [Telefon] > [Setări de fabrică]** și confirmați cu **[OK]**.

### Lanternă

Pentru a porni sau opri lanterna, apăsați și mențineți apăsat butonul lanternă din partea stângă a telefonului.

### Depanare

| Mesaj                    | Soluția posibilă                                          |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Introduceți cartela SIM  | Asigurați-vă că cartela SIM a fost instalată corect.      |
| Nimeni nu mă poate apela | Telefonul trebuie să fie pornit și conectat la rețea GSM. |

|                                                               |                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Introduceți PIN-ul                                            | În cazul în care cartela SIM este securizată cu PIN cod, trebuie să introduceți PIN-ul atunci când porniți telefonul și apăsați <OK>.                                                                                        |
| Eroare de rețea!                                              | În zonele unde semnalul sau recepționarea sunt slabe, apelurile pot fi imposibile. De asemenea și primirea apelurilor poate fi imposibilă. Schimbați locația și încercați din nou.                                           |
| Calitatea slabă al sunetului în timpul apelului               | Asigurați-vă că difuzorul și microfonul nu sunt acoperite.                                                                                                                                                                   |
| Nu pot auzi apelantul./<br>Apelantul nu mă poate auzi pe mine | Microfonul trebuie să fie aproape de gură. Verificați dacă microfonul încorporat nu este acoperit. Când sunt utilizate căștile verificați dacă sunt conectate corect. Verificați dacă difuzorul încorporat nu este acoperit. |
| Nu poate fi stabilită conexiunea                              | Verificați dacă numărul de telefon introdus este corect. Verificați dacă numărul de telefon introdus este corect înregistrat în [Phonebook/Agenda telefonică]. Introduceți numărul de telefon corect în caz de necesitate.   |

### **Utilizarea corectă a bateriei**

Bateria din acest dispozitiv poate fi încărcată cu un încărcător. Dacă nivelul de energie al bateriei este scăzut, reîncărcați-o. Pentru a prelungi durata de viață a bateriei, lăsați-o să descarce sub 20% din capacitatea bateriei înainte de a conecta încărcătorul și încărcați-o până la 100%. Dacă nu este utilizat, deconectați încărcătorul de la telefon. Încărcarea excesivă duce la scurtarea duratei de viață a bateriei. Temperatura bateriei afectează calitatea încărcării. Înainte de începerea procesului de încărcare, reduceți sau ridicați temperatura aproape de temperatura camerei (aproximativ 20 ° C / 68 ° F). Dacă temperatura bateriei depășește 40°C / 104° F, ea nu

trebuie încărcată! Dacă bateria se supraîncălzește, dispozitivul va afișa un mesaj corespunzător. Durata de viață a bateriei poate fi redusă, dacă este expusă la temperaturi foarte scăzute sau foarte ridicate - acest lucru cauzează interferențe cu telefonul chiar și atunci când bateria a fost încărcată în modul corespunzător. Utilizați bateria numai în funcție de scopul preconizat. Evitați lăsarea bateriei într-un câmp magnetic, deoarece acesta va cauza scurtarea duratei de viață a bateriei. Nu utilizați o baterie deteriorată. Nu aruncați bateria în flăcări! Nu aruncați o baterie uzată - trimiteți-o sau returnați-o la un punct de reciclare autorizat.

### **Întreținerea corectă al telefonului**

Pentru a extinde durata de viață a telefonului dvs., urmați următoarele îndrumări. Păstrați dispozitivul și accesoriile departe de accesul copiilor. Evitați utilizarea telefonului la temperaturi înalte sau joase; acest lucru poate reduce durata de viață a componentelor electronice, topi piesele din plastic și distruge bateria. Nu încercați să dezamblați telefonul. Manipularea structurii lui într-o manieră neprofesională poate cauza deteriorare puternică a telefonului sau îl distruge complet. Pentru curățare folosiți numai petică uscată. Niciodată nu folosiți agent cu concentrație mare de acizi sau alcalii. Utilizați numai accesorii originale deoarece încălcarea acestei reguli poate duce la pierderea garanției. Expunerea telefonului la temperaturi extreme poate reduce nivelul de protecție. Se recomandă ca telefonul să nu fie utilizat la temperaturi sub 0°C / 32°F sau mai mari de 40°C / 104°F.

### **Informații de siguranță**

În timpul utilizării telefonului, luați în considerare reglementările legale privind siguranța și siguranța mediului înconjurător.

### **Siguranța rutieră**

În afară de situațiile de urgență, folosirea telefonului în timpul conducerii trebuie efectuată numai cu ajutorul căștilor sau difuzorului, ceea ce asigură siguranța și nu limitează mișcările

utilizatorului. În cazul lipsei căștilor pentru convorbire la telefon, șoferul trebuie să tragă pe dreapta și să oprească vehiculul. Acordați atenție reglementărilor legale privind utilizarea telefonului mobil în timpul conducerii. Unele componente electronice ale mașinii fără o protecție adecvată pot fi afectate de undele emise de telefon. Este recomandat să folosiți telefonul în automobil numai dacă antena externă este protejată. Utilizați serviciile unui profesionist pentru instalarea telefonului în mașină.

### Protecția mediului

Familiarizați-vă cu reglementările legale privind utilizarea telefoanelor mobile. Opriți telefonul în zonele în care utilizarea acestuia este interzisă sau când poate provoca interferențe sau pericole. Folosirea dispozitivelor care utilizează unde radio cauzează interferențe cu dispozitivele medicale (ca exemplu stimulator cardiac), în cazul dacă acestea nu sunt securizate în mod corespunzător (în caz de dubii, consultați un medic sau producătorul dispozitivelor medicale).

**Atenție:** În locurile în care există riscul de explozie (stațiile de benzină, fabricile chimice etc.), este recomandat să opriți telefonul. Consultați regulamentele care reglementează utilizarea echipamentelor GSM în aceste locuri.

| Atenție                                                                                                                                                               | Declarație                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Producătorul nu poartă răspundere pentru oricare consecințe cauzate de utilizare necorespunzătoare al telefonului și nerespectarea instrucțiunilor de mai sus.</p> | <p>Versiunea software-ului poate fi actualizată fără o notificare prealabilă. Reprezentantul își păstrează dreptul de a determina interpretarea corectă a instrucțiunilor de mai sus.</p> |

**Nolietotă aprikojuma pareiza utilizācija**

Dispozitivul este marcat cu un coș de gunoi barat, în conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/UE cu privire la Echipament electric și electronic uzat (Deșeuri de Echipamente Electrice și Electronice - DEEE). Produsele marcate cu acest simbol nu trebuie să fie eliminate sau aruncate împreună cu alte deșeuri menajere după perioada de utilizare. Utilizatorul este obligat să se debaraseze de echipamentul electric și electronic prin livrarea lui la punctul de reciclare desemnat în care sunt reciclate deșeurile periculoase. Colectarea acestui tip de deșeuri în locațiile desemnate și procesul propriu-zis de recuperare al acestora contribuie la protecția resurselor naturale. Eliminarea corespunzătoare al echipamentului electric și electronic este benefică pentru sănătatea umană și mediul înconjurător. Pentru a obține informație despre locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice uzate într-un mod ecologic, utilizatorul trebuie să contacteze administrația publică locală, punctul de colectare a deșeurilor, sau punctul de vânzare unde a fost procurat echipamentul.

**Eliminarea corectă al bateriilor uzate**

În conformitate cu directiva UE 2006/66/CE cu schimbările continute în directiva UE 2013/56/UE cu privire la eliminarea bateriilor, acest produs este marcat cu un simbol coș de gunoi barat cu două linii. Simbolul indică faptul că bateriile utilizate în acest produs nu trebuie eliminate cu deșeurile menajere obișnuite, dar trebuie tratate în conformitate cu directivele legale și reglementările locale. Nu se permite ca bateriile și acumulatele să fie eliminate împreună cu deșeurile municipale nesortate. Utilizatorii bateriilor și acumulatele trebuie să utilizeze punctele de colectare disponibile al acestor unități, care le permite să întoarcă, recycleze și elimine. În cadrul UE, colectarea și reciclarea bateriilor și acumulatele este subiectul unei proceduri aparte. Pentru a afla mai multe despre procedurile existente de

reciclare a bateriilor și acumulateoarelor contactați oficiul local sau o instituție de eliminare a deșeurilor sau depozit.

## Руководство пользователя

**HAMMER 6 LTE****БЕЗОПАСНОСТЬ**

Прочитайте инструкции внимательно. Их несоблюдение может быть опасным или незаконным. В зависимости от установленной версии программного обеспечения, поставщика услуг, SIM-карты или страны, некоторые из описаний руководства могут не совпадать с телефоном, а сам телефон и его аксессуары могут отличаться от включенных в руководство.

**—НЕ РИСКУЙТЕ—**

Все беспроводные устройства могут вызывать помехи, которые могут влиять на качество других соединений. Не включайте устройство в запрещенных местах использования мобильных телефонов или когда они могут создавать помехи или представлять другую опасность. Всегда соблюдайте любые запреты, правила и предупреждения, переданные персоналом.

**—ЭКСТРЕННЫЕ ВЫЗОВЫ—**

Осуществление экстренных вызовов может быть невозможна в некоторых областях или при некоторых обстоятельствах. Рекомендуется найти альтернативный способ уведомить экстренные службы если вы собираетесь посетить более отдаленные места.

**—ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ—**

Не используйте устройство при вождении транспортного средства любого типа.

**—КВАЛИФИЦИРОВАННОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ—**

Только квалифицированный персонал или авторизованный центр могут устанавливать или ремонтировать устройство. Ремонт осуществленный несанкционированным или неквалифицированным центром может привести к повреждению устройства и потери гарантии.

**—ЗАПРЕЩЕННЫЕ ЗОНЫ—**

Выключайте телефон в самолете так как он может нарушать работу другого оборудования, расположенного в нем.

Телефон может создавать помехи в работе медицинского оборудования в больницах и учреждениях по охране здоровья. Соблюдайте любые запреты, правила и предупреждения, переданные медицинским персоналом или предостерегающие знаки.

**—АВТОЗАПРАВОЧНЫЕ СТАНЦИИ—**

Всегда выключайте телефон во время заправки автомобиля на автозаправочной станции. Не используйте устройство вблизи химических веществ.

**—ДЕТИ И ЛЮДИ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ФИЗИЧЕСКИМИ И  
УМСТВЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ—**

Это устройство не должно эксплуатироваться людьми (включая детей) с ограниченными физическими или умственными возможностями, а также людьми, не имеющими опыта работы с электронным оборудованием. Они могут использовать устройство только под наблюдением людей, ответственных за их безопасность. Это устройство не является игрушкой. Карта памяти и SIM-карта достаточно малы, чтобы быть проглоченными ребёнком и вызвать удушье. Храните устройство и его аксессуары в недоступном для детей месте.

**—ВОДА И ДРУГИЕ ЖИДКОСТИ—**

Устройство имеет сертификат сопротивления IP68. Это означает, что устройство обладает высоким уровнем защиты от пыли и воды, при условии, что резиновые уплотнители не повреждены и правильно установлены, крышка правильно затянута шурупами, и мембраны колонок не повреждены (не загрязнены металлической пылью), мы также рекомендуем не подвергать телефон воздействию воды или других жидкостей без уважительной причины. Вода и другие жидкости оказывают негативное влияние на электронные компоненты телефона. При попадании влаги, вытрите и высушите устройство как можно

скорее. При несоблюдении вышеуказанных правил и, если наблюдается случай несоответствующего использования, все жалобы, касающиеся устройства, что оно не обладает высоким уровнем защиты от влаги и пыли, не будут приняты во внимание. Перед подключением USB-кабеля к разъему для зарядки телефона убедитесь, что он сухой. Подключение шнура к мокрому или влажному разъему может привести к коррозии и проблемам с зарядкой телефона.

### **—БАТАРЕЯ И АКСЕССУАРЫ—**

Не подвергайте батарею воздействию высоких/низких температур (ниже 0°C / 32°F и выше 40°C / 104°F). Экстремальные температуры могут воздействовать на мощность и срок службы батареи. Избегайте контакта с жидкостями и металлическими предметами, так как это может привести к частичному или полному повреждению батареи. Батарея должна использоваться только в соответствии с её предназначением. Не разрушайте, не разбирайте и не бросайте батарею в огонь – это опасно и может привести к пожару. Изношенные или поврежденные батареи должны быть помещены в специальный контейнер. Чрезмерная зарядка батареи может привести к повреждению. Таким образом одна зарядка батареи должна длиться не более 1 дня. Установка неправильного типа батареи может привести к взрыву. Никогда не разбирайте батарею. Утилизируйте батарею в соответствии с инструкциями. Отключите неиспользуемое зарядное устройство от сети питания. В случае повреждения провода устройства, его необходимо не ремонтировать, а заменить новым. Используйте только оригинальные аксессуары от производителя.

### **—ЗРЕНИЕ—**



Во избежание повреждения зрения не смотрите с близкого расстояния на функционирующий фонарик. Сильный луч света может вызвать необратимое повреждение зрения!

## —ЗВУКИ—



Во избежание повреждения слуха, не используйте устройство на больших уровнях громкости в течение длительного периода времени, не направляйте функционирующее устройство прямо к уху.

**Производитель:**

mPTech.

Улица Nowogrodzka 31

Варшава 00-511, Польша

Веб-сайт: [www.myphone-mobile.com](http://www.myphone-mobile.com)**Содержание**

|                                                         |            |
|---------------------------------------------------------|------------|
| <b>Содержание .....</b>                                 | <b>234</b> |
| <b>Содержание упаковки.....</b>                         | <b>235</b> |
| <b>Техническая спецификация.....</b>                    | <b>235</b> |
| <b>Телефон, его функции и кнопки .....</b>              | <b>236</b> |
| <b>Включение/выключение телефона .....</b>              | <b>239</b> |
| <b>Введение SIM-карты, карты памяти и батареи .....</b> | <b>239</b> |
| <b>Зарядка телефона.....</b>                            | <b>239</b> |
| <b>Звуки и профили пользователей.....</b>               | <b>240</b> |
| <b>Блокировка телефона .....</b>                        | <b>240</b> |
| <b>Осуществление звонков.....</b>                       | <b>240</b> |
| <b>Принятие вызова .....</b>                            | <b>241</b> |
| <b>Создание и отправка сообщений .....</b>              | <b>241</b> |
| <b>SMS .....</b>                                        | <b>241</b> |
| <b>MMS.....</b>                                         | <b>241</b> |
| <b>Отображение сообщений .....</b>                      | <b>242</b> |
| <b>Телефонная книжка .....</b>                          | <b>242</b> |
| <b>Добавление нового контакта.....</b>                  | <b>242</b> |
| <b>Поиск контакта.....</b>                              | <b>242</b> |
| <b>Удаление контактов .....</b>                         | <b>242</b> |
| <b>Случайное изменение языка .....</b>                  | <b>243</b> |
| <b>Заводские настройки.....</b>                         | <b>243</b> |

|                                                          |     |
|----------------------------------------------------------|-----|
| Фонарик.....                                             | 243 |
| Устранение неисправностей .....                          | 243 |
| Правильное использование батареи .....                   | 244 |
| Правильное обслуживание телефона.....                    | 245 |
| Информация по технике безопасности.....                  | 245 |
| Безопасность дорожного движения .....                    | 245 |
| Безопасность окружения .....                             | 246 |
| Правильная утилизация использованного оборудования ..... | 247 |
| Правильная утилизация использованных батарей.....        | 248 |

### Содержание упаковки

*Мы рекомендуем вам хранить контейнер для случаев жалоб.  
Храните контейнер вне доступа детей.*

### Техническая спецификация

2G: 900/1800 MHz

3G: 900/2100 MHz

4G/LTE: 800/900/1700/1800/2100/2500/2600 MHz

Легко читаемый цветной основной дисплей 2.4" 240x320

GPRS/Edge/HSPA/LTE, WLAN, радио FM, Bluetooth 5.0, SOS

**камера:** 2 Мрх + LED

**Память:** 48 МБ + 128 МБ

**Разъемы:** USB-C, Jack 3.5 mm

**Ёмкость батареи:**

HF2401: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V 

HF2401e: Li-ion 2300 mAh, 3.7 V 

**Размеры:** 132 x 60 x 18 mm

**Вес:** 163 g

**Технические характеристики блока питания:**

Мощность, подаваемая зарядным устройством, должна быть в пределах от минимальной 0,04 Вт, требуемой радиоустройством, до максимальной 3,5 Вт, необходимой для достижения максимальной скорости зарядки

## Телефон, его функции и кнопки



|   |                                                                  |                                                                                                                                                                                                                     |
|---|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Динамик                                                          | Динамик используется при телефонных разговорах.                                                                                                                                                                     |
| 2 | Камера                                                           | Фотообъектив.                                                                                                                                                                                                       |
| 3 | Разъём мини-джек для наушников, 3.5 мм (под резиновой заглушкой) | Позволяет подключать наушники к телефону, чтобы вы могли слушать радио (улучшает качество приема – действует в качестве дополнительной антенны), музыку, а также делать звонки (если наушники оснащены микрофоном). |
| 4 | Светодиоды                                                       | Фонарик.                                                                                                                                                                                                            |

|    |                                |                                                                                                                                                                                                                   |
|----|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5  | Вкл./выкл. фонарика.           | Включение/выключение фонарика (светодиоды).                                                                                                                                                                       |
| 6  | Кнопки громкости               | Позволяют регулировать громкость мелодий телефона, аудиоплеера и радио.                                                                                                                                           |
| 7  | Экран                          | Жидкокристаллический дисплей.                                                                                                                                                                                     |
| 8  | Кнопки <ОК><br><Вверх>, <Вниз> | Кнопка <ОК> на главном экране позволяет войти в меню, и подтверждает в нем сделанный выбор. Стрелочные клавиши в меню позволяют перемещение. На главном экране активируют: <Вверх> - аудиоплеер, <Вниз> - камеру. |
| 9  | Шурупы                         | Крепят крышку батареи, SIM карты и карты памяти.                                                                                                                                                                  |
| 10 | Кнопка<br><Меню>               | На главном экране позволяет войти в Меню, и подтверждает выбор, сделанный в меню. Блокирует/разблокировывает клавиатуру телефона.                                                                                 |
| 11 | Кнопка <Контакты>              | На главном экране, открывает Телефонную книжку. В меню позволяет выйти или выбор.                                                                                                                                 |
| 12 | Кнопка <Зелёная трубка>        | Позволяет принять входящий звонок или осуществить поиск в списке вызовов.                                                                                                                                         |
| 13 | Кнопка<br><Красная трубка>     | Отклоняет входящий вызов. В меню позволяет вернуться к главному экрану. На главном экране позволяет выключить экран                                                                                               |

|    |                                        |                                                                                                                                                |
|----|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                                        | или, включить/выключить телефон.                                                                                                               |
| 14 | Клавиатура телефона                    | Кнопки позволяющие набор телефона на главном экране, и ввод букв и цифр текстового сообщения в режиме написания СМС.                           |
| 15 | Внешний динамик                        | Динамик системных звуков, рингтонов, музыки.                                                                                                   |
| 16 | Внешний динамик                        | Не закрывайте его рукой при разговоре по телефону.                                                                                             |
| 17 | Разъём USB-C (под резиновой заглушкой) | При подключении, зарядка позволяет зарядить батарею. При подключении к компьютеру вы можете передавать данные (фотографии, видео, музыку).     |
| 18 | Кнопка <*>                             | Используется для уменьшения звука в мультимедии. При написании текстового сообщения показывает знаки которые можно ввести в сообщение.         |
| 19 | Кнопка <#>                             | Используется для увеличения громкости в мультимедиа. Позволяет переключать звуковые режимы и режимы ввода знаков во время написания сообщения. |
| 20 | Вспышка                                | Служит в качестве вспышки во время съемки.                                                                                                     |
| 21 | Кнопка SOS                             | Включает громкий сигнал тревоги и систему отправки SMS с информацией                                                                           |

|    |                          |                                                                                                         |
|----|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                          | (введенной пользователем) заранее назначенным людям и их вызова. Заводской номер службы спасения - 112. |
| 22 | Крепление для шнура      | Позволяет прикрепить к телефону шнурок.                                                                 |
| 23 | Предохранительный клапан | Предохранительный клапан (ничего не вставлять)                                                          |

### Включение/выключение телефона

Для включения/выключения телефона нажмите и удерживайте кнопку **Красная трубка**. Если сразу после выключения телефона вы увидите запрос ввода кода, (в следующей форме "\*\*\*\*") введите код и нажмите кнопку **Меню**.

### Введение SIM-карты, карты памяти и батареи

Если телефон включен - выключите его. Снимите заднюю крышку панели - отвинтите шурупы, фиксирующие крышку, с помощью плоской отвертки или прилагаемого инструмента.

Вставьте одну или две nanoSIM-карты золотыми контактами вниз - так, как выбито на слоте. Вставьте карту памяти золотистыми контактами, направленными вниз, в соответствии с тиснением разъема. Максимальная поддерживаемая емкость карты памяти составляет 32 Гб. Вставьте батарею – батарею необходимо вставить таким образом, чтобы золотистые контакты касались разъема, расположенного справа от карты micro SD. Замените крышку батареи: положите ее на место - обратите внимание на резиновую прокладку - и затяните шурупы. Для извлечения батареи, выполните эти действия в обратном порядке.

### Зарядка телефона

Для воздействия на телефонные разъемы сбоку, подтяните резиновый штекер телефона с помощью ногтя. Подключите

кабель USB-C к разъему USB-C в телефоне, затем подключите USB-разъем к адаптеру и к сетке низкого напряжения.

***\*Внимание:*** Неправильное подключение зарядного устройства может привести к серьёзному повреждению телефона. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные неправильным использованием телефона.

Во время зарядки статичный значок состояния батареи, расположенный в правом верхнем углу экрана, станет анимированным. После завершения зарядки, отключите зарядное устройство от сетевой розетки. Отсоедините кабель от телефона.

### **Звуки и профили пользователей**

Чтобы изменить звуковой профиль выберите: **[Меню] > [Настройки] > [Профили]**. Выберите желаемый профиль и нажмите **[Опции] > [Активировать]**, для активирования выбранного профиля, или нажмите кнопку **[Опции] > [Активировать]** для редактирования профиля в соответствии с вашими предпочтениями.

### **Блокировка телефона**

Для блокировки клавиатуры нажмите **[Меню] > <\*>** Чтобы разблокировать клавиатуру нажмите **[Разблокировать] > <\*>**.

### **Осуществление звонков**

#### **Метод 1:**

Введите номер на главном экране при помощи цифровой клавиатуры.

Нажмите **Зелёная трубка** для того чтобы позвонить.

Нажмите **Красная трубка**, чтобы завершить телефонный звонок.

*Мы рекомендуем перед номером телефона вводить код области.*

#### **Метод 2:**

При закрытом телефоне, разблокируйте его без того чтобы открывать его и выберите контакт из телефонной книжки - **[Контакты]**.

Нажмите **Зелёная трубка** для того чтобы позвонить.

Нажмите **Красная трубка**, чтобы завершить телефонный звонок.

### Принятие вызова

Нажмите **<Зелёная трубка>** чтобы ответить на входящий звонок.

Нажмите **<Красная трубка>**, для завершения/отклонения звонка.

### Создание и отправка сообщений

#### **SMS**

Войдите в: **[Меню] > [Сообщения] > [Новое сообщение] > [SMS]**. Введите сообщения используя клавиатуру. Слова вводятся по буквам. Телефон не предусмотрен словарём. Кнопка **#** используется для изменения режима написания. Вы можете выбрать из, среди прочих: **Abc** – первая буква заглавная, остальные строчные, **abc** – только строчные, **ABC** – только заглавные, **123** – только цифры. Для ввода специального символа т.е. точки, запятой, тире и т.д., нажмите **\*** и выберите из списка, или нажмите цифру **1** несколько раз. Для пробела между словами нажмите кнопку **0**. После введения сообщения, нажмите **[Опции] > [Отправить]** и введите номер телефона используя клавиатуру или добавьте из списка номеров, для этого выберите **[Опции] > [Добавить контактную информацию]**. После введения номера/выбора контакта войдите в: **[Опции] > [Отправить]**, для отправки сообщения.

#### **MMS**

Выберите **[Меню]**, затем **[Сообщения]**, а затем **[Новое сообщение]**. Выберите **[MMS]**. На первом этапе добавьте получателя, выберите **[Опции]**, затем **[Добавить получателя]** и подтвердите выбор, нажав **[ОК]**. Введите номер с помощью цифровой клавиатуры или добавьте его из списка контактов, выбрав **[Стрелка вверх]**. Нажмите **[ОК]**, чтобы подтвердить

выбор приемника. Затем можно добавить текстовое содержимое в сообщение. С помощью **[Стрелки вниз]** перейдите к полю «Текст», затем нажмите **[5]** или начните набирать сообщение, чтобы открыть текстовое поле. После ввода текста подтвердите сообщение, нажав **[OK]**. На следующих вкладках можно добавлять медиафайлы, например фотографии или MP3-файлы. Чтобы добавить файл, прокрутите стрелками вниз до нужного поля, затем выберите **[Опции] > [Добавить] > Выберите файл**, который вы хотите добавить. Когда все будет готово, нажмите **[Опции] > [Отправить]**, чтобы отправить сообщение.

### Отображение сообщений

Войдите в: **[Меню] > [Сообщения] > [Входящие]**, выберите сообщение из списка и выберите **[Визуализация]** для визуализации сообщения.

### Телефонная книжка

#### Добавление нового контакта

Войдите в **[Меню] > [Телефонная книга] > [Опции] > [Добавить новый контакт]**. Заполните выбранные контактные данные из доступных полей: Фотография, Имя, Номер телефона, Домашний номер, Мелодия звонка по умолчанию. Выберите **[Редактировать]**, чтобы заполнить поле, затем подтвердите **[OK]**. Нажмите **[Сохранить]** чтобы сохранить контакт.

#### Поиск контакта

Войдите в **[Меню] > [Телефонная книга]**. Введите первую букву имени контакта. Номера контактов, которые начинаются с этой буквы появятся в списке. Чтобы найти другой контакт используйте кнопки навигации **<Вверх>** или **<Вниз>**.

#### Удаление контактов

Чтобы удалить один единственный контакт, перейдите к **[Меню] > [Контакты]**, введите поиск контакта который вы хотите удалить и войдите в **[Опции] > [Удалить]**. Подтвердите или отмените выбранное действие.

### Случайное изменение языка

Чтобы установить язык пользователя, если кто-то случайно выбрал незнакомый язык, нажмите **[Меню] > 5x вниз > ОК > вниз > ОК > вниз > ОК > ОК**, а затем выберите нужный язык меню с помощью стрелок вверх/вниз и подтвердите выбор с помощью кнопки **[ОК]**.

### Заводские настройки

Для восстановления заводских настроек войдите в **[Настройки] > [Телефон] > [Заводские настройки]** и подтвердите **[ОК]**.

### Фонарик

Для включения/выключения фонарика, нажмите и удерживайте кнопку фонарика, расположенную слева на телефоне.

### Устранение неисправностей

| Сообщение                                            | Возможное решение                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Вставьте SIM-карту                                   | Убедитесь, что SIM-карта установлена правильно.                                                                                                                       |
| Введите PIN                                          | Если SIM-карта защищена PIN-кодом, вы должны ввести PIN-код при включении телефона и нажать <b>&lt;ОК&gt;</b> .                                                       |
| Сбой сети                                            | В зонах, где сигнал или прием слабый, вызовы могут быть невозможны. Также получение вызовов может быть невозможным. Переместитесь в другое место и повторите попытку. |
| Плохое качество звука во время телефонного разговора | Убедитесь что динамик и микрофон не закрыты.                                                                                                                          |

|                                                |                                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Никто не может дозвониться до меня             | Телефон должен быть включён и в сети GSM.                                                                                                                                                                                     |
| Я не слышу звонящего / Звонящий не слышит меня | Микрофон должен быть расположен близко ко рту. Проверьте если встроенный микрофон не закрыт ладонью. При использовании гарнитуры, проверьте правильность её подключения. Проверьте если встроенный динамик не накрыт ладонью. |
| Соединение не может быть установлено           | Проверьте правильность введенного телефонного номера. Проверьте правильность номера телефона, сохраненного в [Телефонная книга]. При необходимости введите правильный номер телефона.                                         |

### Правильное использование батареи

Батарею в этом устройстве можно заряжать при помощи зарядного устройства. Если уровень зарядки в батарее низкий, зарядите её. Чтобы продлить срок службы батареи, оставьте её разрядиться до 20% от емкости батареи перед подключением зарядного устройства и зарядите её до 100%. Если не используется, отключите зарядное устройство от телефона. Чрезмерная зарядка приводит к сокращению срока службы батареи. Температура батареи влияет на качество зарядки. Перед процессом зарядки батареи снизьте или повысьте её температуру до комнатной температуры (около 20°C / 68°F). Если температура батареи превышает 40°C / 104°F, её нельзя заряжать! При перегреве батареи, устройство отобразит соответствующее сообщение. Срок службы батареи может быть сокращен, если она подверглась воздействию очень низких или очень высоких температур - это создает помехи для телефона, даже если батарея заряжена правильно. Используйте батарею

только по назначению. Избегайте оставлять батарею в диапазоне магнитного поля, поскольку оно сокращает срок ее службы. Не используйте поврежденную батарею. Не бросайте батарею в огонь! Не выбрасывайте изношенную батарею - отправьте её или верните в авторизованный пункт утилизации.

### **Правильное обслуживание телефона**

Чтобы продлить срок службы телефона, следуйте рекомендациям. Храните телефон и его аксессуары в недоступном для детей месте. Избегайте использования телефона при высоких и низких температурах; это может сократить срок службы электронных компонентов телефона, расплавить пластмассовые детали и разрушить аккумулятор. Не пытайтесь разобрать телефон. Обращение с телефоном непрофессиональным образом может нанести ему серьезный ущерб или полностью уничтожить. Для чистки используйте только сухую ткань. Никогда не используйте какой-либо агент с высокой концентрацией кислот или щелочей. Используйте только оригинальные аксессуары, поскольку нарушение этого правила может привести к аннулированию гарантии. Нарушение температуры телефона может снизить уровень защиты. Не рекомендуется использование телефона при температуре ниже 0°C / 32°F или выше 40°C / 104°F.

### **Информация по технике безопасности**

При использовании телефона учитывайте правовые нормы, касающиеся безопасности и безопасности его окружения.

#### **Безопасность дорожного движения**

Кроме чрезвычайных ситуаций, использование телефона во время вождения должно осуществляться только с использованием гарнитуры или громкоговорителя, который обеспечивает безопасность и не ограничивает возможности движения пользователя. Если у вас нет гарнитуры и вы все еще хотите использовать телефон, нужно остановить машину.

Обратите внимание на правовые положения, касающиеся использования мобильного телефона во время вождения. На некоторые электронные компоненты автомобиля без надлежащей защиты могут влиять волны, испускаемые телефоном; поэтому рекомендуется использовать телефон в автомобиле только в том случае, если установлена внешняя антенна транспортного средства. Используйте услуги профессионала при установке телефона в автомобиле.

### **Безопасность окружения**

Ознакомьтесь с правовыми нормами, касающимися использования мобильных телефонов. Выключайте телефон в местах, где его использование запрещено или может вызвать помехи или опасность. Использование любых устройств, использующих радиоволны, создает помехи для медицинских устройств (например, кардиостимулятора), если они не защищены должным образом (если есть сомнения, обратитесь к врачу или изготовителю медицинского оборудования).

**Внимание:** в местах, где существует опасность взрыва (например, АЗС, химические заводы и т. Д.), рекомендуется отключить телефон. Пожалуйста, ознакомьтесь с правилами, регулирующими использование оборудования GSM в этих местах.

| Внимание | Заявление |
|----------|-----------|
|----------|-----------|

|                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Изготовитель не несет ответственности за какие-либо последствия, вызванные неправильным использованием телефона и несоблюдением вышеуказанных инструкций.</p> | <p>Версия программного обеспечения может быть обновлена без предварительного уведомления. Представитель сохраняет за собой право определять правильную интерпретацию вышеуказанных инструкций.</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### **Правильная утилизация использованного оборудования**



Устройство обозначено перечеркнутым мусорным контейнером, в соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС касательно использованного электрического и электронного оборудования (Отходы электрического и электронного оборудования - WEEE). Изделия, отмеченные этим символом не должны утилизироваться или выбрасываться вместе с бытовым мусором после использования. Пользователь обязан избавиться от электрического и электронного оборудования отправив его в назначенный пункт переработки в котором обрабатываются опасные отходы. Сбор такого типа отходов в специальных местах, и сам процесс их переработки способствуют защите натуральных ресурсов. Надлежащая утилизация использованного электрического и электронного оборудования полезна для здоровья человека и окружающей среды. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование в экологически безопасном режиме, пользователь должен обратиться в местное правительственное учреждение, пункт сбора отходов или пункт продажи, где было приобретено оборудование.

**Правильная утилизация использованных батарей**

В соответствии с Директивой ЕС 2006/66/ЕС с изменениями содержащимися в Директиве ЕС 2013/56/UE касательно утилизации батарей, это изделие обозначено перечёркнутым мусорным контейнером. Символ указывает что батареи используемые в этом изделии не должны выбрасываться вместе с бытовым мусором, а обрабатываться в соответствии с правовыми директивами и местными нормами. Запрещается утилизировать батареи и аккумуляторы с несортированными городскими отходами. Пользователи батарей и аккумуляторов должны использовать доступные пункты сбора этих изделий, которые позволяют им возврат, переработку и утилизацию. В рамках ЕС, сбор и переработка батарей и аккумуляторов является предметом отдельной процедуры. Чтобы узнать больше о существующих процедурах переработки батарей и аккумуляторов обратитесь в местный офис или учреждение для утилизации отходов или на санитарную свалку.

## Ръководство за употреба

# HAMMER 6 LTE

### **БЕЗОПАСНОСТ**

Прочетете внимателно тези указания. Неспазването им може да бъде опасно или незаконно. В зависимост от инсталираната версия на софтуера, доставчика на услуги, SIM картата или държавата, някои от описанията в това ръководство може да не съвпадат с вашия телефон, а телефонът и аксесоарите, приложени към комплекта, може да се различават от илюстрациите, включени в ръководството.

#### **—НЕ РИСКУВАЙТЕ—**

Всички безжични устройства могат да причинят смущения, които могат да повлияят на качеството на други връзки. Не включвайте устройството на места, където е забранено използването на мобилни телефони, или когато може да причини смущения или други опасности. Винаги спазвайте всякакви забрани, разпоредби и предупреждения, предадени от персонала.

#### **—КВАЛИФИЦИРАН СЕРВИЗ—**

Само квалифициран персонал или оторизиран сервизен център могат да инсталират или ремонтират този продукт. Възстановяването от неразрешено или неоторизирано обслужване може да доведе до загуба на телефона и загуба на гаранцията.

#### **—АЛАРМИ—**

Извършването на алармени повиквания може да не е възможно в някои области или обстоятелства. Препоръчително е да намерите алтернативен начин за уведомяване на службите за спешна помощ, ако отивате в незастроени или отдалечени райони.

#### **—БЕЗОПАСНОСТ НА ПЪТЯ—**

Не използвайте това устройство, докато шофирате какъвто и да е автомобил.

**—МЕСТА С ОГРАНИЧЕН ДОСТЪП—**

Изключете телефона, когато сте в самолет, тъй като това може да наруши работата на друго оборудване, разположено в него. Телефонът може да възпрепятства работата на медицинското оборудване в болниците и здравните заведения. Да се придържате към всякакви забрани, разпоредби и предупреждения, предавани от медицинския персонал или предупреждение.

**—БЕНЗИНОСТАНЦИИ—**

Винаги изключвайте телефона, докато зареждате автомобила си на бензиностанция. Не използвайте устройството близо до химикали.

**—ДЕЦА И ХОРА В НЕРАВНОСТОЙНО ПОЛОЖЕНИЕ—**

Това устройство не трябва да се използва от хора (включително деца) с ограничени физически или умствени способности, както и от хора без предишен опит в работата с електронно оборудване. Те могат да използват устройството само под надзора на хора, отговорни за тяхната безопасност. Това устройство не е играчка. Картата с памет и SIM картата са достатъчно малки, за да бъдат погълнати от дете и причиняват задушаване. Дръжте устройството и неговите аксесоари далеч от досега на деца.

**—ВОДА И ДРУГИ ТЕЧНОСТИ—**

Устройството има сертификат за устойчивост IP68. Това означава, че устройството е устойчиво на прах и вода, когато всички гумени уплътнения са непокътнати и правилно поставени на място. Доколкото е възможно, предпазвайте устройството от вода и други течности. Водата и другите течности нямат положителен ефект върху електронните компоненти на телефона. Ако е мокро, избършете и изсушете устройството възможно най-бързо. Уверете се, че USB кабелът е сух, преди да го свържете към гнездото за зареждане на телефона. Включването на кабела в мокър или влажен контакт го излага на бавна корозия и може да причини проблеми с зареждането на телефона.

**—БАТЕРИЯ И АКСЕОСАРИ—**

Избягвайте да излагате батерията на много високи / ниски температури (под 0 °C / 32 °F и над 40 °C / 104 °F). Екстремните температури могат да повлияят на капацитета и живота на батерията. Избягвайте контакт с течности и метални предмети, тъй като това може да причини частични или пълни повреди на батерията. Батерията трябва да се използва само според предназначението си. Не унищожавайте, увреждайте и не хвърляйте батерията в пламъци - това е опасно и може да причини пожар. Износената или повредена батерия трябва да се постави в специален контейнер. Прекомерното зареждане на батерията може да причини повреда. Затова не зареждайте батерията за повече от 12 часа наведнъж. Изключете неизползваното зарядно устройство от електрическата мрежа. В случай на повреда на проводника на зарядното устройство, той не трябва да се поправя, а да се замени с нов. Използвайте само оригиналните аксесоари на производителя. Инсталирането на неправилен тип батерия може да причини експлозия. Моля, изхвърляйте батерията в съответствие с инструкциите.

**—ЗРЕНИЕ—**

За да се избегне увреждане на зрението, по време на работата не внимавайте в диода на горелката. Силна светлина може да причини трайни увреждания на очите!

**—ЗВУЦИ—**

За да избегнете увреждане на слуха, не използвайте устройството при високи нива на звука за дълъг период от време, не поставяйте работното устройство директно в ухото.

**Производител:**

mPTech Sp. z o. o.

Nowogrodzka street 31

00-511 Warsaw, Poland

**Уебсайт:** [www.mypHONE-mobile.com](http://www.mypHONE-mobile.com)

**Съдържание**

|                                                            |            |
|------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Съдържание</b> .....                                    | <b>252</b> |
| <b>Съдържание на пакета</b> .....                          | <b>253</b> |
| <b>Технически характеристики</b> .....                     | <b>253</b> |
| <b>Телефонът, неговите бутони и функции</b> .....          | <b>254</b> |
| <b>Включване/изключване на телефона</b> .....              | <b>257</b> |
| <b>Монтиране на SIM карта, карта памет и батерия</b> ..... | <b>257</b> |
| <b>Зареждане на телефона</b> .....                         | <b>258</b> |
| <b>Звуци и профили</b> .....                               | <b>258</b> |
| <b>Заклучване на телефона</b> .....                        | <b>258</b> |
| <b>Обаждания</b> .....                                     | <b>258</b> |
| <b>Отговаряне на обаждания</b> .....                       | <b>259</b> |
| <b>Създаване и изпращане на текстови съобщения</b> .....   | <b>259</b> |
| <b>SMS</b> .....                                           | <b>259</b> |
| <b>MMS</b> .....                                           | <b>260</b> |
| <b>Показване на съобщения</b> .....                        | <b>260</b> |
| <b>Телефонен указател</b> .....                            | <b>260</b> |
| <b>Добавяне на нов контакт</b> .....                       | <b>260</b> |
| <b>Търсене на контакт</b> .....                            | <b>261</b> |
| <b>Триене на контакти</b> .....                            | <b>261</b> |
| <b>Инцидентна смяна на езика</b> .....                     | <b>261</b> |
| <b>Фабрични настройки</b> .....                            | <b>261</b> |
| <b>Фенер</b> .....                                         | <b>261</b> |
| <b>Често задавани въпроси</b> .....                        | <b>261</b> |
| <b>Правилно използване на батерията</b> .....              | <b>262</b> |
| <b>Правилна поддръжка на телефона</b> .....                | <b>263</b> |
| <b>Информация за безопасност</b> .....                     | <b>264</b> |
| <b>Безопасност на пътя</b> .....                           | <b>264</b> |
| <b>Безопасност в околната среда</b> .....                  | <b>264</b> |
| <b>Правилна употреба на използвана апаратура</b> .....     | <b>265</b> |
| <b>Правилно изхвърляне на батерия</b> .....                | <b>266</b> |

**Съдържание на пакета**

*Съветваме ви да съхранявате кутията в случай на reklamacия.  
Съхранявайте кутията на място, недостъпно за деца.*

**Технически характеристики**

2G: 900/1800 MHz

3G: 900/2100 MHz

4G/LTE: 800/900/1700/1800/2100/2500/2600 MHz

Лесен за разчитане цветен основен дисплей 2.4" 240x320

GPRS/Edge/HSPA/LTE, WLAN, Radio FM, Bluetooth 5.0, SOS

**Камера:** 2 Мрх + LED

**Памет:** 48 MB+128 MB

**Съединители:** USB-C, Jack 3.5 mm

**Батерия:**

HF2401: Li-ion 2500 mAh, 3.7 V 

HF2401e: Li-ion 2300 mAh, 3.7 V 

**Размери:** 132 x 60 x 18 mm

**Тегло:** 163 g

**Техническа спецификация на захранването:**

Мощността, подавана от зарядното устройство, трябва да бъде от минимум 0,04 W, необходима на радиосъоръжението, до максимум 3,5 W за достигането на максимална скорост на зареждане

Телефонът, неговите бутони и функции

|   |                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Говорител                                   | Говорител, използван в телефонните разговори.                                                                                                                                                                                                                              |
| 2 | Камера                                      | Обектив на камерата.                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 3 | Вход за слушалки 3.5 mm (под гумения капак) | Тя ви позволява да свързвате слушалки към телефона си, така че можете да слушате радиото (да подобрявате качеството на приемане - да действате като допълнителна антена), да слушате музика, както и да провеждате разговори (когато слушалките са оборудвани с микрофон). |
| 4 | LED                                         | Фенер.                                                                                                                                                                                                                                                                     |

|    |                                    |                                                                                                                                                                                                                                                |
|----|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5  | Вкл./Изкл. на фенера               | Включване/Изключване на фенера.                                                                                                                                                                                                                |
| 6  | Бутони за звука                    | Позволява регулиране на силата на звука на телефонните тонове, аудио плейъра и FM радиото.                                                                                                                                                     |
| 7  | Дисплей                            | LCD дисплей.                                                                                                                                                                                                                                   |
| 8  | <ОК> бутон<br><Нагоре><br><Надолу> | Бутонът <ОК> на началния екран ви позволява да влезете в менюто, където потвърждавате избора си. Бутоните за посока в менюто ви позволяват да се придвижвате в нея. В началния екран се активират: <Нагоре> - аудио плейър, <Надолу> - камера. |
| 9  | Винтове                            | Поставете капака, под който са поставени батерията, SIM картата и картата с памет.                                                                                                                                                             |
| 10 | Бутон<br><Меню>                    | Докато сте на главния екран, можете да влезете в менюто и да потвърдите избора си в менюто. Заклучва и отключва клавиатурата на телефона.                                                                                                      |
| 11 | Бутон<br><Контакти>                | На основния екран стартирайте телефонния указател. Докато сте в менюто, можете да излезете или да се откажете.                                                                                                                                 |
| 12 | Бутон<br><Зелена слушалка>         | Позволява ви да получавате входящо повикване или да преглеждате списъка с всички повиквания.                                                                                                                                                   |
| 13 | Бутон<br><Червена слушалка>        | Позволява ви да отхвърлите входящо повикване. Докато сте в менюто, можете да се върнете към                                                                                                                                                    |

|    |                                   |                                                                                                                                                                           |
|----|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                                   | основния екран. Докато на основния екран позволява да изключите дисплея или да го изключите или включите отново.                                                          |
| 14 | Клавиатура на телефона            | Клавиши за набирање на телефонния номер в началния екран и въвеждане на буквите и цифрите на тялото на съобщението в режим на писане на SMS.                              |
| 15 | Външен говорител                  | Високоговорител за системни звуци, мелодии, музика.                                                                                                                       |
| 16 | Микрофон                          | Не го покривайте с ръка, докато сте на телефона.                                                                                                                          |
| 17 | USB-C вход<br>(под гумения капак) | Когато е свързан, зарядното устройство позволява презареждане на батерията. Можете да прехвърляте данни (снимки, видеоклипове, музика), когато го свържете към компютъра. |
| 18 | <*> бутон                         | Използвайте този бутон, за да намалите силата на звука в мултимедийните приложения. Когато пишете SMS, той показва символи за вмъкване в съдържанието.                    |
| 19 | <#> бутон                         | Използвайте тази опция, за да увеличите силата на звука в мултимедийните приложения. Позволява ви да превключвате между режимите на звука и режимите за въвеждане на      |

|    |                         |                                                                                                                                                                                                        |
|----|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                         | символи, когато пишете текстови съобщения.                                                                                                                                                             |
| 20 | Flash                   | Служи като светкавица по време на снимане.                                                                                                                                                             |
| 21 | SOS бутон               | Задейства силна аларма и система за изпращане на SMS с информация (въведена от потребителя) до предварително определени хора и им се обажда. Въведеният от производителя номер за спешни случаи е 112. |
| 22 | Приспособление за ремък | Позволява ви да прикрепите каишка към телефона.                                                                                                                                                        |
| 23 | Предпазен клапан        | Предпазен клапан (Не поставяйте нищо).                                                                                                                                                                 |

### **Включване/изключване на телефона**

За да включите / изключите телефона, натиснете и задръжте бутона **<Червената слушалка>**. Ако бъдете подканени да въведете ПИН код, веднага след като телефонът е включен, въведете PIN кода (ще го видите като \*\*\*\*\*) и натиснете клавиша **[Меню]**.

### **Монтиране на SIM карта, карта памет и батерия**

Ако телефонът е включен - изключете го. Свалете задния капак - развийте винтовете, закрепващи капака, като използвате плоска отвертка или придружения инструмент. Поставете една или две карти nanoSIM със златните им контакти надолу, както е релефно обозначен слотът. Поставете картата с памет със златните контакти надолу, по начинът, по който слотът е показано (вижте прилежащата илюстрация). Максималният поддържан капацитет на картата с памет е 32 GB. Поставете батерията по такъв начин, че златните контакти да докосват съединителя, поставени отляво от micro SD картата (вижте илюстрацията по-горе). Поставете

обратно капака на батерията. Обърнете внимание на гуменото уплътнение и затегнете винтовете. За да извадите батериите, извършете тези действия в обратен ред.

### **Зареждане на телефона**

Издърпайте гумената запушалка на телефона с нокътя си. Включете USB-C кабела към USB-C конектора в телефона, след това свържете USB конектора към адаптера и към мрежата за ниско напрежение.

***\*Внимание:*** Неправилното свързване на кабела на зарядното устройство може да причини сериозни щети на телефона и / или на зарядното устройство. Повреди, причинени от неправилно използване на телефона и неговите аксесоари, не се покриват от гаранцията.

По време на зареждането, статична икона на състоянието на батерията, разположена в горния десен ъгъл на екрана, ще стане анимирана. Когато зареждането приключи, изключете зарядното устройство от контакта. Изключете кабела от контакта на телефона.

### **Звуци и профили**

За да промените звуковия профил, изберете: **[Меню] > [Настройки] > [Профили]**. Изберете желанния профил и натиснете **[Опции] > [Активиране]**, за да активирате избрания профил, или натиснете бутона **[Опции] > [Активиране]** за да редактирате профила според вашите предпочитания.

### **Заклучване на телефона**

За да заключите клавиатурата, натиснете **[Меню] > <\*>**. За да отключите клавиатурата, натиснете **[Отключи] > <\*>**.

### **Обаждания**

#### **Метод 1:**

Въведете номера на основния екран с помощта на цифровата клавиатура.

Натиснете бутона <Зелена слушалка>, за да стартирате разговора. Натиснете бутона <Червена слушалка>, за да приключите разговора.

*Препоръчваме ви да въведете регионалния код преди телефонния номер.*

## Метод 2:

Отключете телефона и изберете контакт от телефонния указател - [Телефонен указател]

Натиснете бутона <Зелена слушалка>, за да стартирате разговора. Натиснете бутона <Червена слушалка>, за да приключите разговора.

## Отговаряне на обаждания

Натиснете <Зелена слушалка>, за да отговорите на входящо повикване. Натиснете <Червена слушалка>, за да завършите / отхвърлите повикването.

## Създаване и изпращане на текстови съобщения

### SMS

Натиснете: [Меню]> [Съобщения] > [Ново съобщение] > [SMS]. Въведете съобщението с помощта на клавиатурата. Думите се изписват с буква по буква. Телефонът не е снабден с речник. Бутонът <#> се използва за промяна на режима на писане. Можете да избирате между следните режими: **Abc** - първата главна буква и останалите малки букви, **abc** - само малки букви, само букви с главни букви, само **123** цифри. За да въведете препинателен знак, т.е. период, запетая, тире и т.н., натиснете <\*> и изберете от списъка, или натиснете **1** правилния брой пъти. За да въведете интервал между думите, натиснете бутона **0**. Когато сте въвели съобщението, натиснете [Опции]> [Изпращане към] и въведете номера чрез клавиатурата или я добавете от списъка с телефони, за да направите това, изберете [Опции] > [Добавяне на информация за контакт]. След въвеждане на

номера / избор на контакт въведете: **[Опции]** > **[Изпращане]**, за да изпратите съобщението.

## **MMS**

Моля, изберете **[Меню]**, след това **[Съобщения]** и след това **[Ново съобщение]**. Изберете **[MMS]**. На първата стъпка добавете получател, изберете **[Options]**, след това **[Add Receiver]** и потвърдете, като натиснете **[OK]**. Въведете номера с помощта на цифровата клавиатура или добавете от списъка с контакти, като изберете **[Стрелка нагоре]**. Натиснете **[OK]**, за да потвърдите избора на приемник.

След това можете да добавите текстово съдържание към съобщението. Използвайте **[Стрелка надолу]**, за да преминете към полето "Текст", след което натиснете **[5]** или започнете да въвеждате съобщението, за да отворите текстовото поле. След като въведете текста, потвърдете съобщението, като натиснете **[OK]**.

Следващите табове ще ви позволят да добавяте мултимедийни файлове, като например снимки или MP3 файлове. За да добавите файл, превъртете надолу със стрелките до желаното поле, след което изберете **[Опции]** > **[Добавяне]** > Изберете файла, който искате да добавите. Когато всичко е завършено, натиснете **[Опции]** > **[Изпрати]**, за да изпратите съобщението.

## **Показване на съобщения**

Натиснете: **[Меню]** > **[Съобщения]** > **[Входящи]** > **[OK]**, изберете съобщение от списъка и изберете **[Опции]** > **[Преглед]**, за да видите самото съобщение.

## **Телефонен указател**

### **Добавяне на нов контакт**

Влезте в **[Меню]** > **[Телефонен указател]** > **[Опция]** > **[Добавяне на нов контакт]**. Попълнете избраните данни за контакта от наличните полета: Снимка, име, телефонен номер, домашен номер, мелодия по подразбиране. Изберете **[Редактиране]**, за

да попълните полето, след което потвърдете **[OK]**. Натиснете **[Save]**, за да запазите контакта.

### **Търсене на контакт**

Влезте в **[Меню] > [Телефонен указател]**. Въведете първата буква на контакта. Телефонните номера, започващи с тази буква, ще се появят в списъка. За да намерите друг контакт, използвайте навигационни бутони **<Up>** и **<Down>**.

### **Триене на контакти**

За да изтриете един контакт, отидете в **[Меню] > [Контакти]**, въведете търсенето на контакта, който искате да изтриете, и въведете **[Опции] > [Изтрий]**. Потвърдете или отменете избора си.

### **Инцидентна смяна на езика**

За да промените езика на менюто, ако някой случайно е избрал неизвестен език, натиснете **[Меню] > 5x нагоре > OK > нагоре > OK > нагоре > OK > OK**, и след това изберете желанния език на менюто със стрелките нагоре/надолу и потвърдете със **[OK]**.

### **Фабрични настройки**

За да се върнете към фабричните настройки, въведете **[Настройки] > [Телефон] > [Фабрични настройки]** и потвърдете с **[OK]**.

### **Фенер**

За да включите или изключите фенерчето, натиснете и задръжте бутона за фенерче от лявата страна на телефона.

### **Често задавани въпроси**

| Съобщение                                      | Възможно решение                                       |
|------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Въведете SIM карта                             | Уверете се, че SIM картата е поставена правилно.       |
| Лошо качество на звука, докато сте на телефона | Уверете се, че говорителят и микрофонът не са покрити. |

|                                                                 |                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Не мога да чуя обаждащия се/<br>Обаждащият се не може да ме чуе | Микрофонът трябва да бъде близо до устата. Проверете дали микрофона не е закрит. Когато слушателите не се използват, проверете дали можете да се свържете правилно. Проверете дали вграденият висок авторител не е покрит. |
| Въведи PIN                                                      | Ако SIM картата е обезопасена с ПИН кода, трябва да въведете ПИН кода при включване на телефона и да натиснете <ОК>.                                                                                                       |
| Грешка в мрежата                                                | В райони, където сигналът или приемането са слаби, обажданията може да не са възможни. Също така приемането на обаждания може да не е възможно. Преместете се на друго място и опитайте отново.                            |
| Връзката не може да бъде установена                             | Проверете дали въведеният телефонен номер е правилен. Проверете дали телефонният номер въведен в [Контакти] е правилен. Въведете правилния телефонен номер, ако е необходимо.                                              |
| Никой не може да се свърже с мен                                | Телефонът трябва да е включен и в обсега на GSM мрежата.                                                                                                                                                                   |

### **Правилно използване на батерията**

Батерията в това устройство може да се зарежда със зарядно устройство. Ако нивото на енергия в батерията е ниско, презаредете я. За да удължите живота на батерията, оставете нивото ѝ да падне под 20%, преди да свържете зарядното устройство на телефона и да го заредите до 100%. Ако не се използва, изключете зарядното устройство от телефона. Прекомерното зареждане причинява съкратен живот на батерията. Температурата на батерията влияе на качеството на

зареждането. Преди започване на процеса на зареждане, намалете или повишете температурата, близка до стайна температура (около 20 ° C / 68 ° F). Ако температурата на акумулатора надвиши 40 ° C / 104 ° F, акумулаторът не трябва да се зарежда! Ако батерията се прегрее, устройството ще покаже подходящо съобщение. Животът на батерията може да бъде съкратен, ако е бил изложен на много ниски или много високи температури - това води до смущения в телефона, дори когато батерията е заредена правилно. Използвайте батерията само според предназначението си. Избягвайте да оставяте батерията в обхват на магнитно поле, тъй като скъсява живота му. Не използвайте повредена батерия. Не изхвърляйте батерията в пламъци! Не изхвърляйте износената батерия - изпратете я или я върнете в оторизиран пункт за рециклиране.

### **Правилна поддръжка на телефона**

За да удължите живота на телефона си, следвайте указанията. Дръжте телефона и неговите аксесоари далеч от деца. Избягвайте използването на телефона при високи и ниски температури; може да съкрати живота на електронните компоненти на телефона, да разтопи пластмасовите части и да унищожи батерията. Не се опитвайте да разглобявате телефона. Нарушаването на неговата структура по непрофесионален начин може да причини сериозни щети на телефона или да го унищожи напълно. За почистване използвайте само суха кърпа. Никога не използвайте агенти с висока концентрация на киселини или основи. Използвайте само оригинални аксесоари, защото нарушението на това правило може да доведе до анулиране на гаранцията. Излагането на телефона на екстремни температури може да намали нивото на защита. Препоръчва се телефонът да не се използва при температури под 0 °C / 32 °F или по-високи от 40 °C / 104 °F.

## **Информация за безопасност**

Когато използвате телефона, вземете под внимание законовите разпоредби относно безопасността и безопасността на заобикалящата го среда.

### **Безопасност на пътя**

Освен извънредни ситуации, използването на телефона по време на шофиране трябва да се извършва само с използване на слушалки или високоговорител, който осигурява безопасност и не ограничава моторните способности на потребителя. Ако някой не притежава слушалки и все още иска да използва телефона, човек трябва да спре и да спре колата. Обърнете внимание на законовите разпоредби относно използването на мобилен телефон по време на шофиране. Някои електронни компоненти на автомобила без адекватна защита могат да бъдат засегнати от вълни, излъчвани от телефона. Препоръчително е да използвате телефона в автомобила само ако външната антена на автомобила е защитена. Използвайте услугите на професионалист, когато инсталирате телефона в колата.

### **Безопасност в околната среда**

Запознайте се с нормативната уредба относно използването на мобилни телефони. Изключете телефона в места, където използването му е забранено или когато може да причини смущения или опасност. Използването на устройства, които използват радиовълни, предизвиква смущения в медицинските устройства (т.е. сърдечен пейсмейкър), ако те не са правилно обезопасени (ако имате съмнения, консултирайте се с лекар или с производител на медицинско устройство).

**Внимание:** На места, където има опасност от експлозия (т.е. бензиностанции, химически фабрики и др.), Препоръчително е да изключите телефона. Моля, направете справка с разпоредбите, регламентиращи използването на GSM оборудване в тези места.

| Внимание                                                                                                                                     | Изявление                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Производителят не носи отговорност за последствия, причинени от неправилно използване на телефона и неспазване на горните инструкции.</p> | <p>Версията на софтуера може да бъде надстроена без предизвестие. Представителят си запазва правото да определи правилното тълкуване на горните инструкции.</p> |

### **Правилна употреба на използвана апаратура**



Устройството е маркирано със зачеркнато кофа за боклук в съответствие с Европейската директива 2012/19 / ЕС за използваното електрическо и електронно оборудване (Отпадъчно електрическо и електронно оборудване - ОЕЕО). Продуктите, маркирани с този символ, не трябва да се изхвърлят или изхвърлят с други битови отпадъци след определен период на употреба. Потребителят е длъжен да се освободи от използваното електрическо и електронно оборудване, като го предаде на определено място за рециклиране, в което се рециклират опасни отпадъци. Събирането на този вид отпадъци на определени места и действителният процес на тяхното възстановяване допринасят за опазването на природните ресурси. Правилното изхвърляне на използваното електрическо и електронно оборудване е от полза за човешкото здраве и околната среда. За да получите информация за това къде и как да изхвърлите използваното електрическо и електронно оборудване по екологосъобразен начин, потребителят трябва да се свърже с местното правителствено учреждение, точката за събиране на отпадъци или мястото на продажба, където е закупено оборудването.

**Правилно изхвърляне на батерия**

Съгласно Директива 2006/66 / ЕС на ЕС с измененията, които се съдържат в Директива на ЕС 2013/56 / УЕ относно изхвърлянето на батерии, този продукт е маркиран със символа на кръстосан кофа за боклук.

Символът показва, че батериите, използвани в този продукт, не трябва да се изхвърлят заедно с обикновените битови отпадъци, а да се третират съгласно законовите директиви и местните разпоредби. Не се допуска изхвърляне на батерии и акумулатори с несортирани битови отпадъци. Потребителите на батерии и акумулатори трябва да използват наличните места за събиране на тези елементи, което им позволява да се върнат, рециклират и унищожат. В рамките на ЕС събирането и рециклирането на батерии и акумулатори е предмет на отделни процедури. За да научите повече за съществуващите процедури за рециклиране на батерии и акумулатори, моля свържете се с местния офис или институция за депониране или депониране на отпадъци.

## Εγχειρίδιο χρήσης

# HAMMER 6 LTE

### ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες. Η μη τήρησή τους μπορεί να αποβεί επικίνδυνη ή παράνομη. Οι περιγραφές στο παρόν εγχειρίδιο ενδέχεται να διαφέρουν από το τηλέφωνό σας ανάλογα με την εγκατεστημένη έκδοση του λογισμικού, τον πάροχο υπηρεσιών, την κάρτα SIM ή τη χώρα. Το ίδιο το τηλέφωνο και τα εξαρτήματά του ενδέχεται να διαφέρουν από τις εικόνες που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο.

#### **—ΠΡΟΣΟΧΗ—**

Όλες οι ασύρματες συσκευές ενδέχεται να προκαλέσουν παρεμβολές, οι οποίες μπορεί να επηρεάσουν την απόδοση άλλων συσκευών. Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή σε χώρους όπου απαγορεύεται η χρήση κινητών τηλεφώνων ή όταν υπάρχει το ενδεχόμενο πρόκλησης παρεμβολών ή επικινδυνότητας λόγω της συσκευής. Τηρείτε κάθε είδους απαγορεύσεις, κανονισμούς και προειδοποιήσεις που ισχύουν στο περιβάλλον όπου βρίσκεστε.

#### **—ΚΛΗΣΕΙΣ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ—**

Η πραγματοποίηση κλήσεων έκτακτης ανάγκης ενδέχεται να μην είναι δυνατή σε ορισμένες περιοχές ή κάτω από συγκεκριμένες συνθήκες. Συνιστάται να βρείτε έναν εναλλακτικό τρόπο για να ειδοποιήσετε τις υπηρεσίες έκτακτης ανάγκης, εάν πρόκειται να βρεθείτε σε τέτοιου είδους απομακρυσμένες περιοχές.

#### **—ΑΠΑΓΟΡΕΥΜΕΝΕΣ ΖΩΝΕΣ—**

Απενεργοποιείτε τη συσκευή σας όταν βρίσκεστε σε αεροπλάνο, καθώς ενδέχεται να επηρεάσει τη λειτουργία των συστημάτων του. Η συσκευή μπορεί επίσης να προκαλέσει παρεμβολές στη λειτουργία του ιατρικού εξοπλισμού σε νοσοκομεία και υγειονομικούς φορείς. Τηρείτε κάθε είδους απαγορεύσεις, κανονισμούς και προειδοποιήσεις που κοινοποιούνται από το ιατρικό προσωπικό ή από σημάνσεις στο χώρο.

**—ΟΔΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ—**

Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κατά την οδήγηση οποιουδήποτε οχήματος.

**—ΠΡΑΤΗΡΙΑ ΚΑΥΣΙΜΩΝ—**

Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή του τηλεφώνου σας κατά τον ανεφοδιασμό του αυτοκινήτου σας σε πρατήριο καυσίμων ή όταν βρίσκεστε κοντά σε χημικές ουσίες.

**—ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΣΕΡΒΙΣ—**

Η εγκατάσταση λογισμικού και η επισκευή αυτού του προϊόντος μπορεί να γίνει μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό ή από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Η επισκευή του τηλεφώνου και των εξαρτημάτων του από μη εξειδικευμένο ή μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή και να οδηγήσει σε απώλεια της εγγύησης.

**—ΠΑΙΔΙΑ & ΑΤΟΜΑ ΜΕ ΣΩΜΑΤΙΚΗ Ή ΝΟΗΤΙΚΗ ΑΝΑΠΗΡΙΑ—**

Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές και πνευματικές ικανότητες ή με ανεπαρκή εμπειρία στη λειτουργία ηλεκτρονικού εξοπλισμού, εκτός αν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για τη σωματική ακεραιότητά τους. Αυτή η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Η κάρτα μνήμης και η κάρτα SIM είναι αρκετά μικρές για να τις καταπιεί ένα παιδί και να προκαλέσουν πνιγμό. Φυλάξτε τη συσκευή και τα εξαρτήματά της μακριά από παιδιά.

**—ΝΕΡΟ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΥΓΡΑ—**

Η συσκευή διαθέτει πιστοποιητικό αντοχής IP68. Αυτό σημαίνει ότι είναι ανθεκτική στη σκόνη και αδιάβροχη όταν όλες οι ελαστικές σφραγίδες είναι άθικτες και σωστά τοποθετημένες στη θέση τους. Προστατεύετε όσο το δυνατόν περισσότερο τη συσκευή από νερό και άλλα υγρά, τα οποία δεν επιδρούν θετικά στα ηλεκτρονικά εξαρτήματά της. Εάν βραχεί, σκουπίστε και στεγνώστε τη συσκευή το συντομότερο δυνατό. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο USB είναι στεγνό πριν το συνδέσετε στην υποδοχή φόρτισης του τηλεφώνου. Η σύνδεση του καλωδίου σε βρεγμένη ή υγρή πρίζα το εκθέτει σε

αργή διάβρωση και μπορεί να προκαλέσει προβλήματα με τη φόρτιση του τηλεφώνου σας.

### —ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΚΑΙ ΑΛΛΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ—

Αποφύγετε την έκθεση της μπαταρίας σε πολύ υψηλές/χαμηλές θερμοκρασίες (κάτω από 0°C/32°F και πάνω από 40°C/104°F). Οι ακραίες θερμοκρασίες ενδέχεται να επηρεάσουν τη χωρητικότητα και τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας. Αποφύγετε την επαφή με υγρά και μεταλλικά αντικείμενα, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν μερική ή ολική βλάβη της μπαταρίας. Χρησιμοποιείτε την μπαταρία μόνο για την προοριζόμενη χρήση της. Μην καταστρέψετε, φθείρετε ή ρίχνετε την μπαταρία στη φωτιά, καθώς είναι επικίνδυνο και μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά. Οι φθαρμένες ή εξασθενημένες μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται σε ειδικά δοχεία. Μην ανοίγετε ποτέ την μπαταρία. Η υπερφόρτιση της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει βλάβη ή πυρκαγιά. Επομένως, μια απλή φόρτιση της μπαταρίας δεν πρέπει να διαρκεί περισσότερο από 12 ώρες. Αποσυνδέστε το φορτιστή από το ρεύμα όταν δεν τον χρησιμοποιείτε. Σε περίπτωση βλάβης, το καλώδιο του φορτιστή δεν πρέπει να επισκευάζεται αλλά να αντικαθίσταται με νέο καλώδιο ή με νέο φορτιστή. Χρησιμοποιείτε μόνο τα γνήσια εξαρτήματα του κατασκευαστή που περιλαμβάνονται στη συσκευασία. Η τοποθέτηση μπαταρίας λανθασμένου τύπου μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη. Η απόρριψη της μπαταρίας πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τις οδηγίες.



### —ΟΡΑΣΗ—

Μην κοιτάτε απευθείας στον φακό κατά τη χρήση του για να αποφύγετε βλάβες στην όραση. Μια ισχυρή δέσμη φωτός μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στα μάτια σας!



### —ΗΧΟΣ—

Για την αποτροπή πιθανής βλάβης στην ακοή σας, μην ακούτε σε υψηλά επίπεδα έντασης ήχου για μεγάλα χρονικά διαστήματα και μην κρατάτε τη συσκευή απευθείας στο αυτί σας, ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.

**Παραγωγός:**

mPTech Ltd.

Nowogrodzka 31 street

00-511 Warsaw, Poland

**Ηλεκτρονική διεύθυνση:** [www.mypHONE-mobile.com](http://www.mypHONE-mobile.com)**Περιεχόμενα**

|                                                               |            |
|---------------------------------------------------------------|------------|
| <b>Περιεχόμενα.....</b>                                       | <b>270</b> |
| <b>Περιεχόμενα συσκευασίας .....</b>                          | <b>271</b> |
| <b>Τεχνικές προδιαγραφές .....</b>                            | <b>271</b> |
| <b>Το τηλέφωνο, τα πλήκτρα και οι λειτουργίες του .....</b>   | <b>272</b> |
| <b>Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση του τηλεφώνου.....</b>       | <b>275</b> |
| <b>Εισαγωγή κάρτας SIM, Κάρτας Μνήμης και Μπαταρίας .....</b> | <b>275</b> |
| <b>Φόρτιση του Τηλεφώνου .....</b>                            | <b>276</b> |
| <b>Ήχος και Προφίλ Χρήστη.....</b>                            | <b>276</b> |
| <b>Κλείδωμα οθόνης.....</b>                                   | <b>276</b> |
| <b>Κλήσεις.....</b>                                           | <b>276</b> |
| <b>Απάντηση σε Κλήση .....</b>                                | <b>277</b> |
| <b>Δημιουργία και αποστολή μηνυμάτων.....</b>                 | <b>277</b> |
| <b>SMS .....</b>                                              | <b>277</b> |
| <b>MMS.....</b>                                               | <b>278</b> |
| <b>Προβολή Μηνυμάτων .....</b>                                | <b>278</b> |
| <b>Επαφές .....</b>                                           | <b>278</b> |
| <b>Προσθήκη νέας επαφής.....</b>                              | <b>278</b> |
| <b>Αναζήτηση επαφής .....</b>                                 | <b>279</b> |
| <b>Διαγραφή επαφής .....</b>                                  | <b>279</b> |
| <b>Αλλαγή Γλώσσας .....</b>                                   | <b>279</b> |
| <b>Εργοστασιακές ρυθμίσεις .....</b>                          | <b>279</b> |
| <b>Φακός.....</b>                                             | <b>279</b> |
| <b>Αντιμετώπιση προβλημάτων .....</b>                         | <b>279</b> |
| <b>Ορθή χρήση της μπαταρίας .....</b>                         | <b>280</b> |
| <b>Συντήρηση τηλεφώνου .....</b>                              | <b>281</b> |
| <b>Πληροφορίες ασφαλείας.....</b>                             | <b>282</b> |
| <b>Οδική ασφάλεια .....</b>                                   | <b>282</b> |

|                                                           |            |
|-----------------------------------------------------------|------------|
| <b>Ασφάλεια περιβάλλοντος χώρου .....</b>                 | <b>282</b> |
| <b>Ορθή απόρριψη των παλαιών σας συσκευών .....</b>       | <b>283</b> |
| <b>Ορθή απόρριψη της χρησιμοποιημένης μπαταρίας .....</b> | <b>284</b> |

### **Περιεχόμενα συσκευασίας**

*Σας συμβουλεύουμε να κρατήσετε τη συσκευασία για την περίπτωση τυχόν προβλημάτων. Φυλάξτε τη συσκευασία μακριά από παιδιά.*

### **Τεχνικές προδιαγραφές**

2G: 900/1800 MHz

3G: 900/2100 MHz

4G/LTE: 800/900/1700/1800/2100/2500/2600 MHz

Ευκρινής, έγχρωμη αρχική οθόνη 2.4" 240x320

GPRS/Edge/HSPA/LTE, WLAN, Ραδιόφωνο FM, Bluetooth 5.0, SOS

**Κάμερα:** 2 Mpx + LED

**Μνήμη:** 48 MB+128 MB

**Θύρες:** USB-C, Jack (καρφί) 3.5 mm

**Χωρητικότητα μπαταρίας:**

HF2401: Ιόντων λιθίου 2500 mAh, 3.7 V 

HF2401e: Ιόντων λιθίου 2300 mAh, 3.7 V 

**Διαστάσεις:** 132 x 60 x 18 mm

**Βάρος:** 163 g

**Τεχνικές προδιαγραφές παροχής ρεύματος:**

η ισχύς που παρέχεται από τον φορτιστή πρέπει να είναι μεταξύ 0,04 βατ (ελάχιστη) που απαιτείται από τον ραδιοεξοπλισμό και 3,5 βατ (μέγιστη) για την επίτευξη της μέγιστης ταχύτητας φόρτισης

Το τηλέφωνο, τα πλήκτρα και οι λειτουργίες του

|   |                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Ηχείο                                                                   | Ηχείο που χρησιμοποιείται σε τηλεφωνικές συνομιλίες.                                                                                                                                                                                                          |
| 2 | Κάμερα                                                                  | Φακός κάμερας.                                                                                                                                                                                                                                                |
| 3 | Θύρα ακουστικών mini-jack (καρφί) 3.5 mm (κάτω από το ελαστικό κάλυμμα) | Επιτρέπουν τη σύνδεση ακουστικών στο τηλέφωνό σας, ώστε να μπορείτε να ακούτε ραδιόφωνο (βελτιώνουν την ποιότητα λήψης λειτουργώντας ως επιπλέον κεραία), μουσική, αλλά και να πραγματοποιείτε συνομιλίες (όταν τα ακουστικά είναι εξοπλισμένα με μικρόφωνο). |
| 4 | LED                                                                     | Φακός                                                                                                                                                                                                                                                         |

|    |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5  | Ενεργοποίηση/<br>Απενεργοποίηση<br>φακού | Ενεργοποιεί/ απενεργοποιεί το φακό (δίοδος LED).                                                                                                                                                                                                       |
| 6  | Πλήκτρα<br>έντασης ήχου                  | Επιτρέπει τη ρύθμιση της έντασης των ήχων του τηλεφώνου, της συσκευής αναπαραγωγής ήχου και του ραδιοφώνου FM.                                                                                                                                         |
| 7  | Οθόνη                                    | LCD.                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 8  | Πλήκτρο<br><OK><br><Πάνω><br><Κάτω>      | Το πλήκτρο <OK> στην αρχική οθόνη σας επιτρέπει την είσοδο στο Μενού και επιβεβαιώνει την επιλογή σας. Όταν βρίσκεστε στο Μενού σας επιτρέπει την πλοήγηση σε αυτό. Στην κύρια οθόνη: <Πάνω> - συσκευή αναπαραγωγής ήχου, <Κάτω> - φωτογραφική μηχανή. |
| 9  | Βίδες                                    | Ασφαλίζουν το κάλυμμα της θήκης της μπαταρίας.                                                                                                                                                                                                         |
| 10 | Πλήκτρο<br><Μενού>                       | Ενώ βρίσκεστε στην αρχική οθόνη, σας επιτρέπει την είσοδο στο Μενού και επιβεβαιώνει την επιλογή σας κατά την παραμονή σας εκεί. Σας επιτρέπει επίσης να κλειδώνετε και να ξεκλειδώνετε το πληκτρολόγιο του τηλεφώνου σας.                             |
| 11 | Πλήκτρο<br><Επαφές>                      | Στην αρχική οθόνη, σας επιτρέπει την είσοδο στον τηλεφωνικό κατάλογο. Στο Μενού, σας επιτρέπει να εξέλθετε ή να διακόψετε μία επιλογή.                                                                                                                 |
| 12 | Πλήκτρο<br><Πράσινο<br>ακουστικό>        | Σας επιτρέπει να απαντήσετε σε μια εισερχόμενη κλήση ή να δείτε το ιστορικό κλήσεων σε κατάσταση αναμονής.                                                                                                                                             |

|    |                                                       |                                                                                                                                                                                                                                     |
|----|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 13 | Πλήκτρο<br><Κόκκινο<br>ακουστικό>                     | Σας επιτρέπει να απορρίψετε μια εισερχόμενη κλήση. Ενώ βρίσκεστε στο Μενού σας επιτρέπει να επιστρέψετε στην αρχική οθόνη. Αν πατηθεί παρατεταμένα, το τηλέφωνο απενεργοποιείται ή, αν είναι απενεργοποιημένο, ενεργοποιείται ξανά. |
| 14 | Πληκτρολόγιο<br>τηλεφώνου                             | Τα πλήκτρα επιτρέπουν την επιλογή αριθμού τηλεφώνου στην αρχική οθόνη και την εισαγωγή γραμμάτων και αριθμών κατά τη σύνταξη μηνυμάτων SMS.                                                                                         |
| 15 | Εξωτερικό ηχείο                                       | Μεγάφωνο για ήχους συστήματος, ήχους κλήσης, μουσική.                                                                                                                                                                               |
| 16 | Μικρόφωνο                                             | Μην το καλύπτετε με το χέρι σας ενώ μιλάτε στο τηλέφωνο.                                                                                                                                                                            |
| 17 | Θύρα<br>USB-C<br>(κάτω από το<br>ελαστικό<br>κάλυμμα) | Όταν είναι συνδεδεμένη με το φορτιστή, επιτρέπει την επαναφόρτιση της μπαταρίας. Όταν είναι συνδεδεμένη με καλώδιο σε υπολογιστή, μπορείτε να μεταφέρετε δεδομένα (φωτογραφίες, βίντεο, μουσική).                                   |
| 18 | Πλήκτρο <*>                                           | Χρησιμοποιείται για τη μείωση της έντασης σε εφαρμογές πολυμέσων. Κατά τη σύνταξη μηνυμάτων SMS, εμφανίζει τα σύμβολα που μπορούν να εισαχθούν στο κείμενο.                                                                         |
| 19 | Κουμπί <#>                                            | Χρησιμοποιείται για την αύξηση της έντασης σε εφαρμογές πολυμέσων. Πραγματοποιεί εναλλαγή μεταξύ των λειτουργιών ήχου και των                                                                                                       |

|    |                             |                                                                                                                                                                                                                                   |
|----|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                             | λειτουργιών εισαγωγής χαρακτήρων για τη σύνταξη μηνυμάτων SMS.                                                                                                                                                                    |
| 20 | Φλας                        | Λειτουργεί ως φλας κατά τη φωτογράφιση.                                                                                                                                                                                           |
| 21 | Πλήκτρο SOS                 | Ενεργοποιεί έναν δυνατό ήχο συναγερμού και ένα σύστημα αποστολής SMS με πληροφορίες (που έχουν εισαχθεί από τον χρήστη) σε άτομα που έχουν προ-υποδειχθεί και τους καλεί. Ο προεπιλεγμένος αριθμός έκτακτης ανάγκης είναι το 112. |
| 22 | Εξάρτημα για κορδόνι λαιμού | Σας επιτρέπει να προσαρμόσετε ένα κορδόνι λαιμού στο τηλέφωνό σας.                                                                                                                                                                |
| 23 | Βαλβίδα ασφαλείας           | Βαλβίδα ασφαλείας (Μην εισάγετε τίποτα)                                                                                                                                                                                           |

### **Ενεργοποίηση / Απενεργοποίηση του τηλεφώνου**

Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το τηλέφωνο, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο με το **<Κόκκινο ακουστικό>**. Αν αμέσως μετά την ενεργοποίηση του τηλεφώνου σας ζητηθεί να εισάγετε κωδικό PIN (με τη μορφή “\*\*\*\*”), πληκτρολογήστε τον κωδικό και πατήστε το πλήκτρο **<Μενού>**.

### **Εισαγωγή κάρτας SIM, Κάρτας Μνήμης και Μπαταρίας**

Εάν το τηλέφωνο είναι ενεργοποιημένο, απενεργοποιήστε το. Ξεβιδώστε τις βίδες που ασφαλίζουν το κάλυμμα της μπαταρίας και αφαιρέστε το. Τοποθετήστε μια ή δύο κάρτες nanoSIM με τις χρυσές επαφές τους στραμ. Τοποθετήστε την κάρτα μνήμης με τις χρυσές επαφές της στραμμένες προς τα κάτω, με τον τρόπο που είναι ανάγλυφη η υποδοχή μένες προς τα κάτω, με τον τρόπο που είναι ανάγλυφη η υποδοχή. Η μέγιστη υποστηριζόμενη χωρητικότητα κάρτας μνήμης είναι 32 GB. Τοποθετήστε την μπαταρία - θα πρέπει να τοποθετηθεί με τέτοιο τρόπο ώστε οι χρυσές επαφές να

ακουμπήσουν στο βύσμα που βρίσκεται αριστερά από την κάρτα microSIM. Επανατοποθετήστε το κάλυμμα της μπαταρίας: βάλτε το στη θέση του - προσέξτε το ελαστικό παρέμβυσμα - και σφίξτε τις βίδες. Για να αφαιρέσετε τις μπαταρίες, πραγματοποιήστε τις αναφερόμενες ενέργειες με αντίστροφη σειρά.

### **Φόρτιση του Τηλεφώνου**

Συνδέστε τον φορτιστή τύπου C στην υποδοχή φορτιστή του τηλεφώνου σας, και στη συνέχεια συνδέστε το βύσμα USB σε πρίζα.

***\*Προσοχή:*** Η λανθασμένη σύνδεση καλωδίων και φορτιστή μπορεί να προκαλέσει σοβαρή βλάβη στο τηλέφωνο. Οι βλάβες που προκαλούνται από την εσφαλμένη χρήση του τηλεφώνου δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, το εικονίδιο της μπαταρίας στην επάνω δεξιά γωνία της οθόνης θα είναι ενεργοποιημένο. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, αποσυνδέστε το φορτιστή από την πρίζα. Αποσυνδέστε το καλώδιο από την πρίζα του τηλεφώνου.

### **Ήχος και Προφίλ Χρήστη**

Για να αλλάξετε το προφίλ ήχου επιλέξτε: **[Μενού] > [Ρυθμίσεις] > [Προφίλ ήχων]**. Επιλέξτε το προφίλ ήχου που επιθυμείτε και πατήστε **[Επιλογές] > [Ενεργοποίηση]** για να ενεργοποιήσετε το επιλεγμένο προφίλ ή **[Επιλογές] > [Ενεργοποίηση]**, για να επεξεργαστείτε το προφίλ σύμφωνα με τις δικές σας προτιμήσεις.

### **Κλείδωμα οθόνης**

Για να κλειδώσετε το πληκτρολόγιο πατήστε **[Μενού] > «\*»**. Για να ξεκλειδώσετε το πληκτρολόγιο πατήστε **[Ξεκλειδωμα] > «\*»**.

### **Κλήσεις**

#### **Μέθοδος 1:**

Στην κύρια οθόνη εισάγετε τον αριθμό που επιθυμείτε χρησιμοποιώντας το πληκτρολόγιο.

Πατήστε το **«Πράσινο Ακουστικό»** για να ξεκινήσει η κλήση.

Πατήστε το **«Κόκκινο Ακουστικό»** για να τερματιστεί η κλήση.

Συνιστούμε να εισάγετε τον κωδικό περιοχής πριν από τον αριθμό τηλεφώνου.

## Μέθοδος 2:

Ξεκλειδώστε το τηλέφωνο και επιλέξτε την επαφή που επιθυμείτε από τις [Επαφές].

Πατήστε το «**Πράσινο Ακουστικό**» για να ξεκινήσει η κλήση.

Πατήστε το «**κόκκινο ακουστικό**» για να τερματιστεί η κλήση.

## Απάντηση σε Κλήση

Πατήστε το «**Πράσινο Ακουστικό**» για να απαντήσετε σε μια εισερχόμενη κλήση. Πατήστε το «**Κόκκινο Ακουστικό**» για να τερματίσετε ή να απορρίψετε μια κλήση.

## Δημιουργία και αποστολή μηνυμάτων

### SMS

Ακολουθήστε τα βήματα: [Μενού] > [Μηνύματα] > [Νέο μήνυμα] > [SMS]. Πληκτρολογήστε το μήνυμα χρησιμοποιώντας το πληκτρολόγιο. Τα μηνύματα πληκτρολογούνται γράμμα προς γράμμα. Το τηλέφωνο δεν είναι εξοπλισμένο με λεξικό. Το πλήκτρο «#» χρησιμοποιείται για αλλαγή της λειτουργίας πληκτρολόγησης. Οι επιλογές είναι οι εξής: **Abc** - το πρώτο γράμμα κεφαλαίο, τα υπόλοιπα μικρά, **abc** - μόνο μικρά, **ABC** - μόνο κεφαλαία, **123** - μόνο αριθμοί. Για να εισαγάγετε έναν ειδικό χαρακτήρα, πατήστε «\*» και επιλέξτε από τη λίστα ή πατήστε το **1** με τον αντίστοιχο αριθμό φωνών που θέλετε. Για να εισαγάγετε ένα κενό μεταξύ των λέξεων πατήστε το **0**. Αφού γράψετε το μήνυμα, πατήστε [Επιλογές] > [Συνέχεια] και εισαγάγετε τον αριθμό χρησιμοποιώντας το πληκτρολόγιο ή προσθέστε τον από τις Επαφές. Για να το κάνετε αυτό, επιλέξτε [Επιλογές] > [Προσθήκη στοιχείων επαφής]. Αφού εισαγάγετε τον παραλήπτη πατήστε: [Επιλογές] > [Αποστολή], για να στείλετε το μήνυμα.

## MMS

Επιλέξτε **[Μενού]**, στη συνέχεια **[Μηνύματα]** και κατόπιν **[Νέο μήνυμα]**. Επιλέξτε **[MMS]**. Ως πρώτο βήμα, προσθέστε έναν παραλήπτη, επιλέξτε **[Επιλογές]**, στη συνέχεια **[Προσθήκη παραλήπτη]** και επιβεβαιώστε κάνοντας κλικ στο **[OK]**. Εισάγετε τον αριθμό χρησιμοποιώντας το αριθμητικό πληκτρολόγιο ή προσθέστε από τη λίστα επαφών επιλέγοντας **[Βέλος προς τα πάνω]**. Πατήστε **[OK]** για να επιβεβαιώσετε την επιλογή του παραλήπτη.

Στη συνέχεια, μπορείτε να προσθέσετε κείμενο στο μήνυμα. Χρησιμοποιήστε το **[Βέλος προς τα κάτω]** για να μετακινηθείτε στο πεδίο "Κείμενο", πατήστε **[5]** ή αρχίστε να πληκτρολογείτε το μήνυμα για να ανοίξει το πλαίσιο κειμένου. Αφού πληκτρολογήσετε το κείμενο, επιβεβαιώστε το μήνυμα πατώντας **[OK]**.

Οι επόμενες καρτέλες θα σας επιτρέψουν να προσθέσετε αρχεία πολυμέσων, όπως φωτογραφίες ή αρχεία MP3. Για να προσθέσετε ένα αρχείο, μετακινηθείτε προς τα κάτω με τα βέλη στο επιθυμητό πεδίο και, στη συνέχεια, επιλέξτε **[Επιλογές] > [Προσθήκη] > Επιλέξτε το αρχείο που θέλετε να προσθέσετε**. Όταν ολοκληρώσετε τα πάντα, πατήστε **[Επιλογές] > [Αποστολή]** για να στείλετε το μήνυμα.

## Προβολή Μηνυμάτων

Ακολουθήστε τα βήματα **[Μενού] > [Μηνύματα] > [Εισερχόμενα] > [OK]**, επιλέξτε ένα μήνυμα από τη λίστα και επιλέξτε **[Επιλογές] > [Προβολή]** για να το ανοίξετε.

## Επαφές

### Προσθήκη νέας επαφής

Ακολουθήστε τα βήματα **[Μενού] > [Τηλεφωνικός κατάλογος] > [Επιλογή] > [Προσθήκη νέας επαφής]**. Συμπληρώστε τα επιλεγμένα στοιχεία επικοινωνίας από τα διαθέσιμα πεδία: Φωτογραφία, Όνομα, Αριθμός τηλεφώνου, Τηλέφωνο οικίας, Προεπιλεγμένος ήχος κλήσης. Επιλέξτε **[Επεξεργασία]** για να συμπληρώσετε το πεδίο

και, στη συνέχεια, επιβεβαιώστε πατώντας το **[OK]**. Πατήστε **[Αποθήκευση]** για να αποθηκεύσετε την επαφή.

### **Αναζήτηση επαφής**

Πατήστε **[Μενού] > [Τηλεφωνικός κατάλογος]**. Πληκτρολογήστε το πρώτο γράμμα της επαφής. Οι αριθμοί τηλεφώνου που αρχίζουν με αυτό το γράμμα θα εμφανιστούν στη λίστα. Για να βρείτε άλλη επαφή χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα πλοήγησης «**Πάνω**» ή «**Κάτω**».

### **Διαγραφή επαφής**

Για να διαγράψετε μια μεμονωμένη επαφή, επιλέξτε **[Μενού] > [Επαφές]**, αναζητήστε την επαφή που θέλετε να διαγράψετε και πληκτρολογήστε **[Επιλογές] > [Διαγραφή]**. Επιβεβαιώστε ή ακυρώστε την επιλεγμένη ενέργεια.

### **Αλλαγή Γλώσσας**

Για να ρυθμίσετε τη γλώσσα της συσκευής, εάν έχει αλλάξει κατά λάθος σε μια άγνωστη γλώσσα, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα **[Μενού] > 5x Κάτω > OK > Κάτω > OK > Κάτω > OK > OK**, και στη συνέχεια επιλέξτε την επιθυμητή γλώσσα με τα βέλη **Πάνω/Κάτω** και επιβεβαιώστε πατώντας το **[OK]**.

### **Εργοστασιακές ρυθμίσεις**

Για να επιστρέψετε στις εργοστασιακές ρυθμίσεις ακολουθήστε τη διαδρομή **[Ρυθμίσεις] > [Τηλέφωνο] > [Εργοστασιακές ρυθμίσεις]** και επιβεβαιώστε πατώντας το **[OK]**.

### **Φακός**

Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το φακό, πιέστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο του φακού στην αριστερή πλευρά του τηλεφώνου.

### **Αντιμετώπιση προβλημάτων**

| Μήνυμα             | Πιθανή λύση                                           |
|--------------------|-------------------------------------------------------|
| Εισάγετε κάρτα SIM | Βεβαιωθείτε ότι η κάρτα SIM είναι σωστά τοποθετημένη. |

|                                                                   |                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Εισάγετε το PIN                                                   | Αν η κάρτα SIM είναι προστατευμένη με κωδικό PIN, μετά την ενεργοποίηση του τηλεφώνου πρέπει να εισαχθεί ο κωδικός PIN και στη συνέχεια να πατηθεί το πλήκτρο <OK>.                                                       |
| Σφάλμα δικτύου                                                    | Σε περιοχές με ασθενές σήμα, ενδέχεται να μην είναι δυνατή η πραγματοποίηση ή η λήψη κλήσεων. Μετακινηθείτε σε διαφορετικό μέρος και δοκιμάστε ξανά.                                                                      |
| Κακή ποιότητα ήχου κατά τη διάρκεια της κλήσης                    | Βεβαιωθείτε ότι το ηχείο και το μικρόφωνο δεν καλύπτονται.                                                                                                                                                                |
| Δεν ακούγεται ο συνομιλητής μου / δεν με ακούει ο συνομιλητής μου | Το μικρόφωνο πρέπει να βρίσκεται κοντά στο στόμα σας. Βεβαιωθείτε ότι το ενσωματωμένο μικρόφωνο και το ηχείο δεν έχουν καλυφθεί. Αν χρησιμοποιείτε ακουστικά, ελέγξτε εάν είναι σωστά συνδεδεμένα.                        |
| Αδυναμία σύνδεσης                                                 | Βεβαιωθείτε ότι ο αριθμός τηλεφώνου που πληκτρολογήσατε είναι σωστός. Βεβαιωθείτε ότι ο αριθμός τηλεφώνου που έχετε καταχωρίσει στις [Επαφές] είναι σωστός. Αν χρειαστεί, πληκτρολογήστε ξανά τον αριθμό τηλεφώνου σωστά. |
| Δεν μπορούν να με καλέσουν                                        | Το τηλέφωνο πρέπει να είναι ενεργοποιημένο και να βρίσκεται εντός της εμβέλειας του δικτύου GSM.                                                                                                                          |

### Ορθή χρήση της μπαταρίας

Η μπαταρία αυτής της συσκευής επαναφορτίζεται με φορτιστή. Εάν το επίπεδο της μπαταρίας είναι χαμηλό, φορτίστε την. Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, αφήστε την να αποφορτιστεί κάτω από το 20% της χωρητικότητάς της πριν συνδέσετε τον φορτιστή και στη συνέχεια φορτίστε την έως το 100%. Εάν ο φορτιστής δεν χρησιμοποιείται, αποσυνδέστε τον από το

τηλέφωνο. Η θερμοκρασία της μπαταρίας επηρεάζει τον κύκλο της φόρτισής της. Πριν από την έναρξη της διαδικασίας φόρτισης, βεβαιωθείτε ότι η θερμοκρασία της μπαταρίας βρίσκεται περίπου στη θερμοκρασία δωματίου (περίπου 20°C). Αν η θερμοκρασία της μπαταρίας υπερβαίνει τους 40°C, δεν πρέπει να φορτιστεί! Εάν η μπαταρία υπερθερμανθεί, η συσκευή θα εμφανίσει σχετικό μήνυμα. Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας μπορεί να μειωθεί, εάν έχει εκτεθεί σε πολύ χαμηλές ή πολύ υψηλές θερμοκρασίες - αυτό προκαλεί παρεμβολές στο τηλέφωνο, ακόμη και όταν η μπαταρία έχει φορτιστεί σωστά. Χρησιμοποιήστε την μπαταρία μόνο σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση της. Αποφεύγετε να αφήνετε την μπαταρία εντός της εμβέλειας μαγνητικού πεδίου, διότι αυτό μειώνει τη διάρκεια ζωής της. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί φθορά. Μην ρίχνετε την μπαταρία στη φωτιά! Μην πετάτε παλιές και χρησιμοποιημένες μπαταρίες – στείλτε ή επιστρέψτε τις σε κάποιο εξουσιοδοτημένο σημείο ανακύκλωσης.

### **Συντήρηση τηλεφώνου**

Για να επεκτείνετε τη διάρκεια ζωής του τηλεφώνου, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες. Αποθηκεύετε το τηλέφωνο και τα αξεσουάρ του μακριά από τα παιδιά. Αποφεύγετε να χρησιμοποιείτε το τηλέφωνο σε υψηλές και χαμηλές θερμοκρασίες, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει μείωση της διάρκειας ζωής των ηλεκτρονικών εξαρτημάτων του τηλεφώνου, να λιώσει το πλαστικό και να καταστρέψει τη μπαταρία. Μην προσπαθείτε να αποσυναρμολογήσετε το τηλέφωνο. Μη-επαγγελματική παρέμβαση στη δομή του τηλεφώνου μπορεί να προκαλέσει σοβαρή βλάβη ή να το καταστρέψει εντελώς. Για τον καθαρισμό, χρησιμοποιήστε μόνο στεγνό πανί. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε καθαριστικό με μεγάλη συγκέντρωση οξέων ή αλκαλίων. Χρησιμοποιείτε μόνο τα γνήσια εξαρτήματα. Η παραβίαση αυτών των κανόνων μπορεί να προκαλέσει απώλεια της εγγύησης. Συνιστάται να μην χρησιμοποιείται το τηλέφωνο σε θερμοκρασίες άνω των 40°C / 104°F ή κάτω των 0°C / 32°F.

## **Πληροφορίες ασφαλείας**

Κατά τη χρήση του τηλεφώνου, να λαμβάνετε υπόψη σας τους νομικούς κανονισμούς σχετικά με την ασφάλεια και την προστασία του περιβάλλοντος χώρου.

### **Οδική ασφάλεια**

Εκτός από καταστάσεις έκτακτης ανάγκης, η χρήση του τηλεφώνου κατά την οδήγηση θα πρέπει να γίνεται μόνο με τη χρήση ακουστικών ή ανοικτής ακρόασης, τα οποία εξασφαλίζουν την ασφάλεια και δεν περιορίζουν τις κινητικές ικανότητες του χρήστη. Εάν κάποιος δεν διαθέτει ακουστικά και παρόλα αυτά θέλει να χρησιμοποιήσει το τηλέφωνο, θα πρέπει να κάνει στην άκρη και να σταματήσει το αυτοκίνητο. Δώστε προσοχή στις νομικές διατάξεις της χώρας στην οποία βρίσκεστε, σχετικά με τη χρήση κινητού τηλεφώνου κατά την οδήγηση. Ορισμένα ηλεκτρονικά εξαρτήματα του αυτοκινήτου χωρίς επαρκή προστασία ενδέχεται να επηρεαστούν από τα κύματα που εκπέμπει το τηλέφωνο. Συνιστάται να χρησιμοποιείτε το τηλέφωνο στο αυτοκίνητο μόνο εάν η εξωτερική κεραία του οχήματος είναι προστατευμένη. Χρησιμοποιήστε τις υπηρεσίες ενός επαγγελματία κατά την εγκατάσταση του τηλεφώνου στο αυτοκίνητο.

### **Ασφάλεια περιβάλλοντος χώρου**

Εξοικειωθείτε με τις νομικές διατάξεις που αφορούν τη χρήση κινητών τηλεφώνων. Απενεργοποιείτε τη συσκευή σε χώρους όπου απαγορεύεται η χρήση της ή όταν υπάρχει το ενδεχόμενο πρόκλησης παρεμβολών ή επικινδυνότητας. Οι συσκευές που χρησιμοποιούν ραδιοκύματα ενδέχεται να προκαλέσουν παρεμβολές σε ιατρικές συσκευές (π.χ. βηματοδότες), εάν δεν προστατεύονται κατάλληλα. Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, συμβουλευτείτε το γιατρό σας ή τον κατασκευαστή της ιατρικής συσκευής.

**Προσοχή!** Σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης (π.χ. πρατήρια καυσίμων, εργοστάσια χημικών κ.λπ.), συνιστάται να απενεργοποιείτε το τηλέφωνό σας. Ανατρέξτε στους κανονισμούς που διέπουν τη χρήση εξοπλισμού GSM σε αυτούς τους χώρους.

| Προσοχή                                                                                                                                   | Δήλωση                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τυχόν βλάβες που οφείλονται στην ακατάλληλη χρήση του τηλεφώνου και στη μη τήρηση των παραπάνω οδηγιών. | Η έκδοση του λογισμικού μπορεί να αναβαθμιστεί χωρίς προηγούμενη ενημέρωση. Ο αντιπρόσωπος διατηρεί το δικαίωμα να καθορίσει την ορθή ερμηνεία των παραπάνω οδηγιών. |

### **Ορθή απόρριψη των παλαιών σας συσκευών**



Η συσκευή φέρει σήμανση διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων, σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Τα προϊόντα που φέρουν αυτό το  σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα μετά τη λήξη της χρήσης τους. Ο χρήστης υποχρεούται να απαλλαγεί από τον χρησιμοποιημένο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό παραδίδοντάς τον σε καθορισμένο σημείο συλλογής για την ανακύκλωσή τους. Η συλλογή αυτού του είδους των αποβλήτων σε καθορισμένα σημεία και η κατάλληλη διαδικασία ανάκτησής τους συμβάλλουν στην προστασία των φυσικών πόρων. Η ορθή διάθεση του χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού έχει θετικό αντίκτυπο στην υγεία και το περιβάλλον του ανθρώπου. Για πληροφορίες σχετικά με τον ασφαλή τρόπο απόρριψης των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών αποβλήτων, ο χρήστης θα πρέπει να επικοινωνήσει με την αρμόδια τοπική αρχή, το κέντρο συλλογής απορριμμάτων ή το κατάστημα αγοράς του προϊόντος.

**Ορθή απόρριψη της χρησιμοποιημένης μπαταρίας**

Σύμφωνα με την οδηγία 2006/66/EK με τις αλλαγές που περιλαμβάνονται στην Οδηγία 2013/56/ΕΕ για την απόρριψη των μπαταριών, το προϊόν αυτό φέρει το σύμβολο του διαγραμμένου τροχήλατου κάδου απορριμμάτων. Το σύμβολο υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες που χρησιμοποιούνται σε αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα, αλλά να υπόκεινται σε επεξεργασία σύμφωνα με τις νομικές οδηγίες και τους τοπικούς κανονισμούς. Δεν επιτρέπεται η απόρριψη μπαταριών και συσσωρευτών μαζί με μη διαχωρισμένα αστικά απορρίμματα. Οι χρήστες μπαταριών και συσσωρευτών πρέπει να χρησιμοποιούν τα διαθέσιμα σημεία συλλογής των εν λόγω αντικειμένων για την επιστροφή, την ανακύκλωση και την απόρριψή τους.